



# XMS 1111 U

<b>CZ</b>	<b>CD MIKROSYSTÉM</b> NÁVOD K OBSLUZE
<b>SK</b>	<b>CD MIKROSYSTÉM</b> NÁVOD NA OBSLUHU
<b>PL</b>	<b>MINIWIEŻA CD</b> INSTRUKCJA OBSŁUGI
<b>HU</b>	<b>CD MIKRO HIFI RENDSZER</b> HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
<b>DE</b>	<b>CD-MIKROSYSTEM</b> BEDIENUNGSANLEITUNG
<b>GB</b>	<b>CD MICROSYSTEM</b> INSTRUCTION MANUAL
<b>HR/BIH</b>	<b>CD MIKRO SUSTAV</b> UPUTE ZA UPORABU
<b>SI</b>	<b>MIKROSYSTEM S CD PREDVAJALNIKOM</b> NAVODILA

<b>SR/MNE</b>	<b>CD MIKRO SISTEM</b> UPUTSTVO ZA UPOTREBU
<b>FR</b>	<b>MICROSYSTEME CD</b> MODE D'EMPLOI
<b>IT</b>	<b>CD MICROSYSTEM</b> MANUALE DI ISTRUZIONI
<b>ES</b>	<b>MICROSISTEMA DE CD</b> MANUAL DE INSTRUCCIONES
<b>ET</b>	<b>CD-MIKROSÛSTEM</b> KASUTUSJUHEND
<b>LT</b>	<b>CD MIKROSISTEMA</b> INSTRUKCIJŲ VADOVAS
<b>LV</b>	<b>CD MIKROSISTĒMA</b> ROKASGRĀMATA

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Enne seadme esmakordset, kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Prieš naudodamiesi prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartą su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ Pirms ierices pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.



## OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ .....	3
POPIS PŘÍSTROJE.....	4
DÁLKOVÝ OVLADAČ.....	5
SESTAVENÍ A INSTALACE.....	5
ZAČÍNÁME.....	6
POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE.....	7
PÉČE A ÚDRŽBA .....	11
ŘEŠENÍ POTÍŽÍ.....	11
TECHNICKÉ ÚDAJE .....	12

CZ

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

### Pozorně si přečtěte a uložte k dalšímu použití!

- Než přístroj zapojíte a začnete používat, přečtěte si důkladně tuto příručku. Příručku uchovejte pro případné nahlédnutí v budoucnu.
- Neotevírejte skříň přístroje. Uvnitř se nenacházejí žádné uživatelsky nastavitelné prvky. Opravu svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu personálu.
- Pokud zařízení nepoužíváte, vypněte jej. Pokud nebudete přístroj delší čas používat, vypněte jej a odpojte jej od sítě. (Zásuvka, která umožňuje kompletní odpojení přístroje od sítě, by měla být snadno přístupná.)
- Přístroj neinstalujte na místě vystaveném zdrojům tepla nebo přímému slunci.
- Přístroj neinstalujte na místě vystaveném vlhkosti nebo dešti.
- Přístroj by neměl být vystaven kapající nebo stříkající vodě a neměly by na něj být pokládány předměty obsahující tekutiny, např. vázy.
- Přístroj instalujte na vodorovný, plochý a pevný povrch s dobrou ventilací. Nikdy nezakrývejte ventilační otvory, mohlo by dojít k závadě vinou přehřátí.
- K čištění vnějšího povrchu používejte měkký a čistý hadřík. K čištění nikdy nepoužívejte chemikálie ani saponáty.
- Tato publikace je pouze příručkou pro užívání přístroje, není směrodatným kritériem pro konfiguraci.
- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.

### VAROVÁNÍ:

Baterie nevystavujte nadměrnému teplu, například přímému slunci, ohni a podobně.

### UPOZORNĚNÍ:

Při nesprávné výměně baterií hrozí nebezpečí výbuchu. Baterie vyměňujte pouze za články stejného typu.



Symbol blesku upozorňuje uživatele na přítomnost nebezpečného napětí uvnitř skříň přístroje, které může při dotyku s interními prvky přístroje způsobit úraz elektrickým proudem.



Symbol vykřičníku upozorňuje uživatele na přítomnost důležitých instrukcí v příručce.



Pro snížení rizika požáru a úrazu elektrickým proudem neodstraňujte kryt přístroje. Opravu svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu personálu.



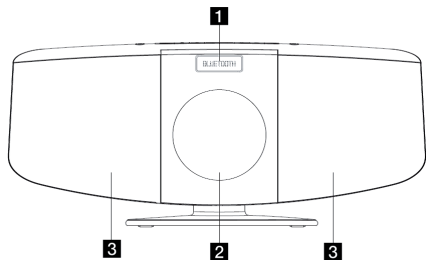
Tato značka znamená, že přístroj patří do skupiny laserových zařízení třídy 1. Laserový paprsek může při přímém kontaktu s lidským tělem představovat nebezpečné záření.



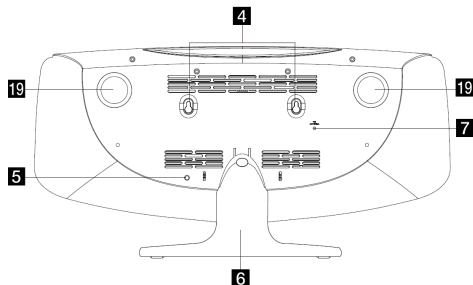
## POPIS PŘÍSTROJE

CZ

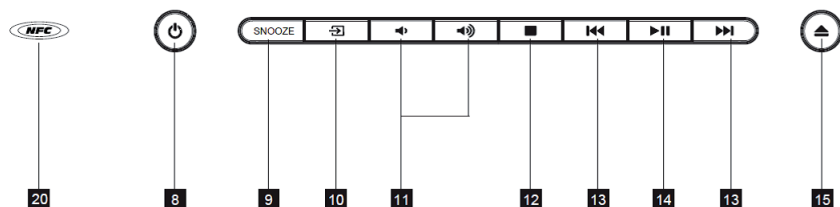
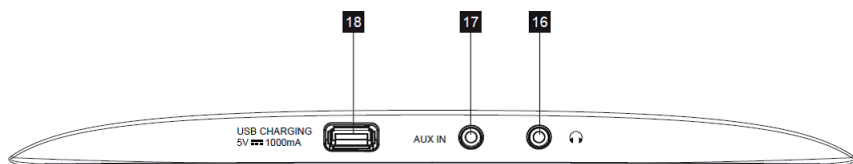
Pohled zepředu



Pohled zezadu



Pohled shora

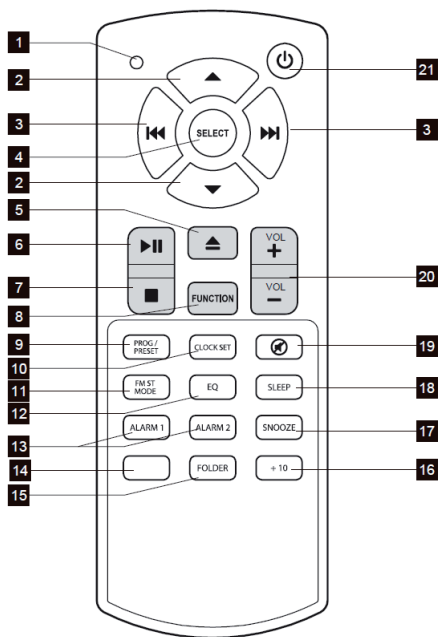


1. LCD displej
2. Dvířka CD
3. Vestavěné reproduktory
4. Otvory pro nástěnnou montáž
5. Zdířka napájení DC IN
6. Stojánek
7. FM anténa
8. Vypínání /Pohotovostní režim
9. Tlačítko SNOOZE
10. Tlačítko funkčního režimu (FM/CD/AUX)
11. Zeslabit/zesílit hlasitost

12. Zastavení reprodukce CD
13. FM: Ladění nahoru/dolů  
CD: Předchozí/následující skladba  
CD: Podržení – posun vpřed/vzad
14. CD: Přehrávání/Pauza
15. Otevření/zavření dvířek CD
16. Konektor sluchátek
17. Konektor AUX IN 3,5mm
18. USB port pro nabíjení
19. Basreflex
20. NFC senzor

## DÁLKOVÝ OVLADAČ

- |               |  |
|---------------|--|
| 1             | Indikátor funkce dálkového ovladače  |
| 2 ▲/▼         | Předvolba FM: Volba pozice stanice<br>Poslech FM: Vyvolání předvolené stanice                  |
| 3 ◀▶          | CD: Předchozí/následující skladba<br>CD: Podržení – posun vpřed/vzad<br>FM: Ladění nahoru/dolu |
| 4 SELECT      | Potvrzení výběru při nastavení   |
| 5 ▲           | CD: Otevření/zavření dvířek CD   |
| 6 ▶           | CD: Přehrávání/Pauza   |
| 7 ■           | CD: Zastavení reprodukce   |
| 8 FUNCTION    | Selektor režimu (RADIO/CD/AUX)   |
| 9 PROG/PRESET | CD: Programování skladeb CD<br>FM: Předvolba stanic  |
| 10 CLOCK SET  | Nastavení hodin  |
| 11 FM ST/MODE | FM: Volba stereo/mono<br>CD: Volba náhodné/opakované reprodukce                                |
| 12 EQ         | Nastavení ekvalizéru   |
| 13 ALARM 1/2  | Nastavení budíku 1/2, Budík ZAP/VYP  |
| 14            | Nevyužito  |
| 15 FOLDER     | MP3 CD: Přeskočení na další složku   |
| 16 +10        | MP3 CD: Přeskočení o 10 skladeb  |
| 17 SNOOZE     | Tlačítko odložení budíku   |
| 18 SLEEP      | Časovač usínání s hudbou   |
| 19            | Vypnutí zvuku  |
| 20 VOL +/-    | Hlasitost zesílit/zeslabit   |
| 21            | Zapnutí/Pohotovostní režim   |

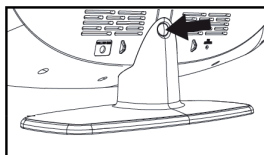
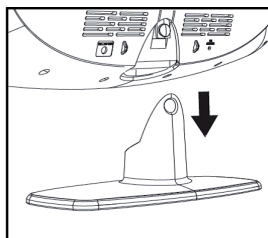


CZ

## SESTAVENÍ A INSTALACE

### Přípevnění stojáčku

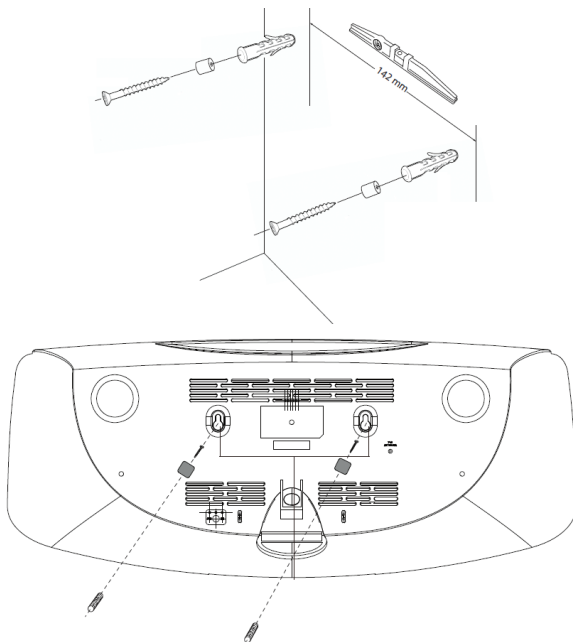
Vršek stojáčku srovnajte s montážní ploškou na spodní straně přístroje. Správné uchycení je signalizováno zvukem zacvaknutí. Ujistěte se, že je stojánek řádně na svém místě a nehrozí oddělení od přístroje. Chcete-li stojánek od přístroje odejmout, zatlačte na montážní plošku a vytažením stojánek odejměte. Viz ilustrace.



**CZ**

## Nástěnná montáž

- Ujistěte se, že v místě, kam chcete přístroj připevnit, nevedou ve zdi žádné kabely nebo potrubí. Nástěnnou montáž doporučujeme svěřit odborníkům. Pro připevnění na zeď použijte dodávaný montážní materiál a šablonu.
- Na zeď si vyznačte místa pro vyvrtání otvorů pro hmoždinky. Před vyvrtáním se ujistěte, že jsou otvory vyznačeny vodorovně.
- Podle značek vyvrtejte otvory 1/4 palce.
- Do vyvrtaných otvorů zasuňte přiložené hmoždinky tak, aby byly zapuštěné zároveň se zdí.
- Na šrouby nasadte distanční podložky a zašroubujte do hmoždinek.
- Otvory na zadní stěně přístroje srovnajte s instalovanými šrouby a přístroj zavěste, viz ilustrace.



## ZAČÍNÁME

### Dodávané příslušenství

Přístroj opatrně vybalte a ujistěte se, že jste spolu s přístrojem obdrželi veškeré dodávané příslušenství:

- Návod k obsluze
- AC adaptér
- Dálkový ovladač
- Instrukční list pro nástěnnou montáž se šablonou
- Sada pro nástěnnou montáž (2 šrouby, 2 distanční podložky, 2 hmoždinky)

### Napájení

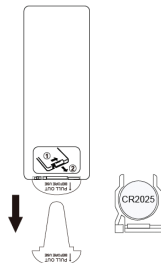
Zařízení vyžaduje ke svému provozu externí stejnosměrné napájení 19V DC 2100 mA (AC adaptér přiložen). Dálkový ovladač vyžaduje 3V lithiovou baterii CR2025 (přiložena). Nepokoušejte se přístroj napájet z jiných zdrojů. To by mohlo způsobit poškození přístroje a ztrátu platnosti záruky.

1. DC konektor napájecího adaptéru zapojte do konektoru DC IN na zadní straně přístroje.
2. Síťovou vidlici napájecího adaptéru zapojte do elektrické zásuvky.

### Dálkový ovladač

Dálkový ovladač je napájen lithiovou baterií CR2025 (přiložena). Chcete-li dálkový ovladač aktivovat, odstraňte izolační pásek umístěný v bateriovém prostoru. Když dojde ke zhoršení funkce nebo dosahu dálkového ovladače, vyměňte originální baterii za novou 3V lithiovou baterii.

1. Z dálkového ovladače vysuňte držák s baterií.
2. Vyměňte baterii CR2025 za novou. Dbejte na správnou polaritu baterie. S nesprávně vloženou baterií nebude ovladač pracovat.
  - **POZOR:** V případě nesprávné výměny baterie hrozí nebezpečí exploze. Vyměňujte výhradně za baterii stejného typu.
3. Zasuňte držák s baterií zpět do dálkového ovladače.







## Poznámka k magneticky nestíněným reproduktorům

Tento spotřebič není magneticky stíněn a může způsobovat barevný posun v obraze některých televizorů nebo monitorů. V takovém případě je třeba přístroj umístit do větší vzdálenosti od televizoru tak, aby nedocházelo ke zkreslení barev.

## POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

### Zapnutí a vypnutí přístroje

1. V pohotovostním režimu stiskněte tlačítko **POWER**  na přístroji nebo dálkovém ovladači. Na LCD displeji se objeví ikona naposledy zvoleného vstupního zdroje.
2. Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte znovu tlačítko **POWER**  na přístroji nebo dálkovém ovladači. LCD displeji potmění a objeví se zobrazení hodin.

**Poznámka:** Pokud není po zapnutí přístroj 20 minut použit, přepne se automaticky do pohotovostního režimu.

### Nastavení hodin (pouze z dálkového ovladače)

Po připojení napájecího adaptéru se na LCD displeji objeví blikající údaj „12:00“.

1. Když je přístroj v pohotovostním režimu, stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko **CLOCK SET**. Zobrazí se formát času 12HOUR a číslice „12“ bude i nadále blikat.
2. Pomocí tlačítek **◀◀** / **▶▶** vyberte mezi 12h a 24h formátem a potvrďte stiskem tlačítka **SELECT**. Rozbliká se údaj hodin.
3. Pomocí tlačítek **◀◀** / **▶▶** nastavte hodinu. Podržte dlouze pro rychlejší změnu.
4. Stiskem **SELECT** potvrďte nastavenou hodinu. Rozbliká se údaj minut.
5. Pomocí tlačítek **◀◀** / **▶▶** nastavte minuty. Podržte dlouze pro rychlejší změnu.
6. Stiskněte znovu **SELECT** pro potvrzení nastaveného času. Hodiny jsou nyní nastaveny.

**Poznámka:** V případě výpadku napájení bude třeba hodiny přístroje a předvolené rozhlasové stanice nastavit znovu. Na displeji bude blikat „12:00“, upozorňující na výpadek napájení. Hodiny nastavte opětovným provedením výše popsané procedury.

### Zjištění času (pouze dálkový ovladač)

V pohotovostním režimu se na displeji přístroje zobrazují hodiny. Chcete-li zjistit čas při zapnutém přístroji, stiskněte tlačítko **CLOCK SET** na dálkovém ovladači. Na 5 vteřin se zobrazí aktuální čas a poté se displej vrátí k původnímu zobrazení.

### Nastavení budíku (pouze dálkový ovladač)

Přístroj umožňuje nastavit buzení CD reprodukcí, rádiem nebo bzučákem.





1. Když je přístroj v pohotovostním režimu, stiskněte tlačítko **ALARM1** nebo **ALARM2**. Na displeji se objeví čas budíku AM 12:00. Znovu stiskněte a podržte tlačítko **ALARM**, rozbliká se hodina budíku.
2. Pomocí tlačítek **◀◀** / **▶▶** nastavte požadovanou hodinu a potvrďte stiskem tlačítka **SELECT**. Rozbliká se údaj minut.
3. Pomocí tlačítek **◀◀** / **▶▶** nastavte minuty a potvrďte stiskem tlačítka **SELECT**. Na displeji se objeví zdroj buzení.
4. Pomocí tlačítek **◀◀** / **▶▶** vyberte mezi CD, rádiem nebo bzučákem a potvrďte stiskem tlačítka **SELECT**. Rozbliká se úroveň hlasitosti.
5. Pomocí tlačítek **◀◀** / **▶▶** nastavte hlasitost buzení a stiskem tlačítka **SELECT** ukončete nastavení budíku.

#### Poznámky


- Přístroj disponuje dvěma nezávislými budíky, které nastavujete tlačítky **ALARM1** nebo **ALARM2**.
- Pokud je vybráno buzení pomocí CD a v přístroji není v okamžiku buzení vložený žádný disk, spustí se buzení bzučákem.
- Při buzení rádiem naladí přístroj naposledy poslouchanou stanicí.


**CZ**



## Aktivace/Deaktivace budíku

- Chcete-li aktivovat dříve nastavený budík, stiskněte příslušné tlačítko **ALARM (1 nebo 2)** tak, aby se na displeji objevil symbol budíku  nebo . V přednastaveném čase se nyní ozve budík.
- Chcete-li budík deaktivovat, stiskněte příslušné tlačítko **ALARM (1 nebo 2)** tak, aby z displeje zmizel symbol budíku  nebo . Alarm je nyní deaktivován a nebude zvonit.


## Buzení rádiem, CD nebo bzučákem

- V nastaveném čase se rozezní CD, rádio nebo bzučák. Po 60 minutách se budík vypne a automaticky se nastaví na následující den (pokud nebylo stisknuto tlačítko SNOOZE). Po rozeznění budíku můžete stiskem tlačítka **SNOOZE** aktivovat funkci zdřímnutí. Budík se na 9 minut přeruší a poté se znovu rozezní. Funkci zdřímnutí lze po zbývajících 50 minut budíku opakovat znovu a znovu.
- Chcete-li budík zastavit, stiskněte příslušné tlačítko **ALARM 1** nebo **2** na dálkovém ovladači nebo tlačítko **POWER**  na přístroji. Budík se automaticky nastaví na následující den.



**Poznámka:** Pokud během buzení stisknete tlačítko  na přístroji nebo tlačítko **FUNCTION** na dálkovém ovladači, přístroj zastaví budík a přepne se do vybraného režimu.

- Chcete-li zrušit budík na následující den, stiskněte opakovaně **ALARM 1** nebo **2**, dokud indikátor příslušného budíku ( / ) nezmizí.

## Funkce zdřímnutí

Funkce zdřímnutí vám umožňuje posunout aktivní budík o 9 minut. Chcete-li tak učinit, stiskněte během aktivního budíku jednou tlačítko **SNOOZE**. Budík se zastaví a spustí se znovu o 9 minut později. Během této doby bude ikona budíku blikat. Chcete-li tuto funkci vypnout, stiskněte tlačítko **POWER** . Ikona SNOOZE zmizí a ikona budíku přestane blikat.

## Rádio


1. Stiskem tlačítka **POWER**  přístroj zapnete.
2. Stiskem tlačítka  na přístroji nebo tlačítka **FUNCTION** na dálkovém ovladači vyberte režim rozhlasového přijímače, na displeji se objeví „FM“ a rozhlasová frekvence.
3. Opakovaným stiskem tlačítek **◀◀** / **▶▶** manuálně naladíte požadovanou rozhlasovou stanici. Manuální ladění použijte k naladění slabších stanic, které byly při automatickém ladění přeskočeny.
4. Chcete-li automaticky naladit nejbližší dostupnou stanici, stiskněte a na 2 vteřiny podržte tlačítko **◀◀** nebo **▶▶**, dokud se nezačne frekvence na displeji měnit. Poté tlačítko pusťte. Jakmile přijímač naladí stanici s dostatečně silným signálem, procházení frekvencí se zastaví.
5. Pomocí tlačítek **◀** / **▶** na přístroji nebo **VOL+/-** na dálkovém ovladači upravte hlasitost.

## FM a Stereo FM příjem

- Pokud stanice vysílá stereo, můžete stiskem **FM ST/MODE** přepínat mezi monofonním a stereofonním příjmem. Ve stereo režimu se na displeji objeví indikátor „ST“. Pokud je signál stanice slabý, je obvykle lepší stereo příjem vypnout.
- Pro dosažení optimální kvality příjmu rozviňte co nejvíce FM anténu.

## Předvolba rozhlasových stanic

Do paměti přístroje můžete uložit až 20 rozhlasových stanic.

1. Stiskem tlačítka **POWER**  přístroj zapnete.
2. Stiskem tlačítka **FUNCTION** vyberte režim rozhlasového přijímače.
3. Manuálním nebo automatickým laděním naladíte stanici, kterou budete chtít uložit.
4. Stiskněte tlačítko **PROG/PRESET**. Rozbliká se číslo první volné předvolby (např. „P01“, pokud provádíte poprvé).
5. Pomocí tlačítek **▲** nebo **▼** vyberte požadované číslo předvolby, pod které budete chtít aktuálně naladěnou stanici uložit.
6. Stiskem tlačítka **SELECT** potvrďte svoji volbu.
7. Opakováním kroků 3 až 6 můžete uložit další předvolby.





## Vyvolání předvolené stanice z paměti

- Chcete-li vyvolat stanici uloženou v paměti, stiskněte v režimu rozhlasového přijímače opakovaně tlačítko ▲ nebo ▼, dokud není naladěna požadovaná předvolba.

**Poznámka:** V případě výpadku napájení bude třeba hodiny přístroje a předvolené rozhlasové stanice nastavit znovu. Na displeji bude blikat „12:00“, upozorňující na výpadek napájení. Uložte předvolby znovu výše uvedeným postupem.

## Ovládání CD

### Přehrávání disků

1. Stiskem tlačítka **POWER** (☰) přístroj zapnete.
2. Stiskem tlačítka **⏮** na přístroji nebo tlačítka **FUNCTION** na dálkovém ovladači vyberte režim CD přehrávače a poté stiskem tlačítka **▲ OPEN/CLOSE** otevřete CD přihrádku.
3. Vložte disk potiskem směrem ven. Opětovným stiskem tlačítka **▲** zavřete zásuvku disku.
4. Přístroj načítá disk, zobrazí se „READ CD“. Po několika vteřinách se na displeji zobrazí celkový počet skladeb a délka disku. Pozn: V případě MP3 CD se zobrazí celkový počet skladeb a čas 00:00.
5. Stiskem tlačítka **PLAY/PAUSE** (▶) spustíte reprodukci od první skladby.
6. Pomocí tlačítek **◀/▶** na přístroji nebo **VOL+/-** na dálkovém ovladači upravte hlasitost.
7. Chcete-li reprodukci pozastavit (pauza), stiskněte jednou tlačítko **PLAY/PAUSE** (▶). Rozbliká se čas sklady a ikona **▶**. Opětovným stiskem reprodukci zase obnovíte.
8. Chcete-li přeskočit na požadovanou skladbu, stiskněte krátce tlačítko **◀◀** nebo **▶▶**. V případě MP3 disku můžete použít tlačítko **FOLDER** pro přeskočení na další složku nebo **+10** pro přeskočení o 10 skladeb.
9. Chcete-li se posunout vpřed nebo vzad v právě hrané skladbě, stiskněte a podržte tlačítko **▶▶** nebo **◀◀**. Jakmile se dostanete na požadované místo, tlačítko pusťte, obnoví se normální reprodukce.
10. Chcete-li reprodukci zastavit, stiskněte tlačítko **STOP** (■).

### Různé režimy reprodukce

Kdykoli během přehrávání CD můžete stiskem tlačítka **FM ST/MODE** přepínat mezi různými režimy reprodukce.

Při přehrávání CD se režimy přepínají následovně:

Opakování 1 → Opakování všech → Náhodná reprodukce → Normální reprodukce

Při přehrávání MP3 CD se režimy přepínají následovně:

Opakování 1 → Opakování složky → Opakování všech → Náhodná reprodukce → Normální reprodukce

**Opakování 1:** Právě hraná skladba se bude přehrávat opakovaně. Bliká ikona

**Opakování složky:** Přehrávají se opakované skladby jedné složky. Svítí ikona

**Opakování všech:** Všechny skladby jsou přehrávány opakovaně. Svítí ikona opakování

**Náhodné:** Skladby na disku se přehrávají v náhodném pořadí. Svítí ikona „RAND“.

### Programování skladeb (pouze dálkový ovladač)

Můžete vytvořit program, ve kterém jsou skladby přehrávány ve vámi zvoleném pořadí. Program lze vytvořit pouze při zastavené reprodukci.

1. Při zastaveném CD stiskněte tlačítko **PROG/PRESET**. Na displeji se objeví ikona „PROG“ spolu s číslem skladby „00“ a volnou programovou pozicí (na začátku programování se zobrazí „00 P-01“).
2. Pomocí tlačítek **◀◀** / **▶▶** vyberte požadovanou skladbu. Číslo skladby se zobrazí před číslem programové pozice.
3. Stiskem tlačítka **SELECT** uložte vybranou skladbu do paměti. Na displeji se zobrazí další programová pozice (např. P-02) a číslo skladby se vrátí zpět na „00“.
4. Opakováním kroků 2 a 3 naprogramujte další skladby. Program může obsahovat až 20 skladeb.
5. Stiskem tlačítka **PLAY/PAUSE** (▶) spustíte reprodukci vytvořeného programu.
6. Stiskem tlačítka **FM ST/MODE** můžete vybrat opakovanou nebo náhodnou reprodukci skladeb programu.
7. Reprodukci zastavíte stiskem tlačítka **STOP** (■).
8. Chcete-li program vymazat, stiskněte tlačítko **STOP** (■) dvakrát. Z displeje zmizí indikátor „PROG“.




## Externí vstup AUX

CZ

K přístroji můžete připojit audio výstup externího zařízení, například MP3 přehrávače, a poslouchat zvuk prostřednictvím reproduktorů tohoto přístroje.

- Pro připojení externího zařízení k AUX konektoru tohoto přístroje použijte standardní audio kabel s 3,5mm konektory (není přiložen).
- Jeden konec kabelu zapojte do konektoru **AUX IN** na přístroji a druhý konec kabelu do výstupního nebo sluchátkového konektoru přehrávače.
- Zapněte přístroj a externí přehrávač.
- Stiskem tlačítka **FUNCTION** vyberte režim AUX, na displeji se zobrazí „AUX-IN“.
- Spusťte přehrávání na externím zařízení a nastavte hlasitost hlavního přístroje na požadovanou úroveň. Všechny ostatní funkce ovládejte na externím přehrávači.

### Poznámky



- Pokud přehrávač připojíte k přístroji prostřednictvím sluchátkového konektoru přehrávače, bude možná potřeba upravit hlasitost i pomocí ovladače hlasitosti na přehrávači.
- Když ukončíte přehrávání z externího zařízení, nezapomeňte přístroj vypnout stiskem **POWER** .

## Nastavení ekvalizéru (pouze dálkový ovladač)

Během poslechu můžete opakovaným stiskem tlačítka **EQ** změnit nastavení ekvalizéru. Můžete následujícím způsobem volit mezi 5 dostupnými režimy.



## Tlačítko vypnutí zvuku (pouze dálkový ovladač)

- Stiskem tlačítka **MUTE**  na dálkovém ovladači ztlumíte přechodně výstup zvuku z reproduktorů přístroje. Na displeji se objeví a bliká nastavená úroveň hlasitosti.
- Opětovným stiskem **MUTE**  nebo tlačítek **VOL+/-** obnovíte normální hlasitost.

## Nabíjení telefonu nebo jiného přenosného zařízení

Tento přístroj je vybaven USB portem s proudovou kapacitou 1A, který umožňuje nabíjení vašich přenosných zařízení (iPod, iPhone, Android telefon, atd.). K nabíjení použijte USB nabíjecí kabel dodávaný se zařízením. Jeden konec USB kabelu (není přiložen) zapojte do USB nabíjecího portu na horní straně přístroje. Druhý konec zapojte do zařízení, které chcete nabíjet.

Sledujte indikátor nabíjení na vašem zařízení a ujistěte se, že nabíjení probíhá normálně.

Když je vaše zařízení nabitě, kabel odpojte.

### Upozornění

Před nabíjením nahlédněte do uživatelské příručky zařízení, které chcete nabíjet, a ujistěte se, že požadavek na nabíjecí proud nepřesahuje 1A. Přetížení nabíjecího obvodu by mohlo přístroj trvale poškodit a způsobit ztrátu záruky.

- Nabíjecí port poskytuje výstupní napětí 5 V DC s maximálním proudem 1000 mA. Nelze jej použít v jiném napětovém rozsahu.
- Ujistěte se, že nabíjené zařízení požaduje nabíjení při napětí 5V DC.
- Tento USB port je určen pouze k nabíjení telefonů a přenosných zařízení a nepodporuje přenos dat nebo připojení k počítači.
- USB port tohoto přístroje nepřipojujte k jiným externím USB nabíječkám. Mohlo by dojít k poškození obou zařízení a ztrátě záruky.

### Poznámky

- Některé chytré telefony a přenosná zařízení používají svá vlastní USB připojení a obvody, takže se po připojení k USB portu tohoto přístroje nemusí spustit nabíjení. Než se pokusíte o nabíjení, nahlédněte do příručky vašeho zařízení.
- Po připojení k USB portu je normální, že se nabíjené zařízení zahřívá.
- Nenabíjejte telefon nepřetržitě déle než 12 hodin. Po plném nabití telefon nebo jiné přenosné zařízení odpojte od USB portu přístroje.



## Používání sluchátek

Připojení sluchátek (nejsou přiložena) do sluchátkového konektoru přístroje umožní privátní poslech. Při použití sluchátek jsou reproduktory přístroje automaticky odpojeny.

- Vyvarujte se dlouhodobého hlasitého poslechu pomocí sluchátek. Dlouhodobý hlasitý poslech může poškodit váš sluch.
- V případě zvonění v uších snižte hlasitost nebo ukončete poslech.
- Nenastavujte zbytečně vysokou hlasitost, ani jsou-li vaše sluchátka otevřeného typu. Příliš hlasitý poslech znemožní vnímání zvuků z okolí.

## PÉČE A ÚDRŽBA

- Přístroj nevystavujte nárazům a otřesům, prachu nebo extrémním teplotám.
- Nezasahujte do interních součástí přístroje.
- Přístroj čistěte suchým hadříkem. Nepoužívejte žádné čističe nebo rozpouštědla.
- Nenechávejte přístroj na přímém slunci a na horkých, vlhkých a prашných místech.
- Přístroj držte mimo dosah topných těles a zdrojů elektromagnetického rušení, jako jsou např. zářivková světla nebo motory.
- Pokud při přehrávání CD dochází k výpadkům nebo přeskokování reprodukce, očistěte disk speciální čisticí utěrkou. Disk otírejte krátkými pohyby od středu kolmo k okrajům.

### Čištění přístroje

- Před čištěním odpojte přístroj od napájení, aby nemohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Povrch přístroje očistěte prachovkou nebo suchým hadříkem. Nepoužívejte žádné chemické čisticí přípravky.
- V případě znečištění předního panelu jej můžete otřít hadříkem lehce navlženým ve slabém roztoku saponátu. Nikdy nepoužívejte abrazivní zínky a prášky nebo organické čističe, které by mohly poškodit povrchovou úpravu přístroje.
- **Zabraňte vniknutí vody do přístroje!**

## ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Než odnesete přístroj do opravy, přečtěte si prosím nejprve následující pokyny.

### Resetování přístroje

Pokud přístroj nereaguje nebo vykazuje abnormální chování, byl možná vystaven výboji elektrostatické elektřiny nebo přepětí, které způsobilo zablokování interního procesoru přístroje. V takovém případě odpojte napájecí AC adaptér, vyčkejte 10 minut a poté opět připojte napájení. Provede se reset přístroje, takže bude třeba znovu nastavit hodiny, budík a předvolené rozhlasové stanice.

### Možné potíže a jejich odstranění

Symptom	Příčina	Náprava
<b>Žádné napájení</b>	• Síťový přívod není řádně zapojen do elektrické zásuvky.	• Zkontrolujte správné zapojení síťového přívodu.
<b>Žádný zvuk</b>	• Hlasitost je nastavena na minimum nebo vypnutý zvuk.	• Zvyšte hlasitost tlačítky <b>VOL+</b> .
<b>Nelze přehrát disk</b>	• Disk je vložen nesprávným způsobem. • Disk není kompatibilní s tímto přístrojem. • Disk je znečištěný.	• Ujistěte se, že je disk vložen etiketou směrem nahoru. • Použijte kompatibilní disk. • Očistěte disk
<b>Přeskakování nebo přerušovaný zvuk z CD</b>	• Znečištěný nebo poškozený disk. • Znečištěná čočka přehrávače. • Přístroj je vystaven silným vibracím nebo nárazům.	• Disk očistěte nebo použijte jiný disk. • Použijte čisticí disk k očištění čočky přehrávače. • Přístroj umístěte na místo chráněné před vibracemi.
<b>Přístroj nereaguje na povely</b>	• Přístroj je rušen statickou elektřinou atd.	• Přístroj vypněte a odpojte od napájení. Poté jen znovu připojte k napájení a zapněte.

**CZ**

Symptom	Příčina	Náprava
<b>Nepracuje dálkové ovládání</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Baterie jsou vybité.</li> <li>Dálkový ovladač není nasměrován na snímač dálkového ovládání.</li> <li>Dálkový ovladač je mimo pracovní dosah.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vyměňte baterie za nové.</li> <li>Ujistěte se, že je dálkový ovladač nasměrován na snímač dálkového ovládání.</li> <li>Ujistěte se, že je dálkový ovladač dostatečně blízko přístroje.</li> </ul>
<b>Šum nebo zkreslený zvuk FM rozhlasu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není řádně naladěná stanice.</li> <li>Není plně rozvinuta FM anténa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naladte přesně FM stanici.</li> <li>Rozviňte plně FM anténu.</li> </ul>

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Tuner	Rozsah FM pásma	87.5 ~ 108 MHz
	Počet předvoleb FM stanic	20
CD	Frekvenční charakteristika	10Hz ~ 20kHz
	Odstup S/N (filtr A)	60 dB
	Dynamický rozsah	85 dB
	Zkreslení a šum	15 % (Max. Power)
	Podporované typy souborů CD	CD / CD-R / CD-RW / MP3 CD
VSTUPY	USB	USB 2.0 nebo USB1.1, 500 mA
	Podporované typy souborů USB	FAT12, FAT16, FAT32
	Max velikost USB zařízení	64 GB
	AUX-IN	3,5 mm jack
Zesilovač	Výstupní výkon / celkový hudební maximální výkon	2 × 15 W / 2 × 30 W
	Frekvenční charakteristika	10 Hz ~ 20 kHz
Dálkové ovládání	Baterie	3 V CR2025
Rozměry hlavní jednotky (š × v × h)		548 × 247 × 114
Hmotnost neto		3,5 kg
Hmotnost bruto		4,0 kg
Napájení		AC ~100–240 V, 50/60 Hz
Příkon v pohotovostním režimu		0,9 V
Provozní podmínky	Teplota	0~50 °C
	Relativní vlhkost	30~95 %



## VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

CZ

## LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)**

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách [www.ecg.cz](http://www.ecg.cz).

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

## OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA.....	14
POPIS PRÍSTROJA .....	15
DIAL'KOVÝ OVLÁDAČ .....	16
<b>SK</b> ZOSTAVENIE A INŠTALÁCIA.....	16
ZAČÍNANIE.....	17
POUŽÍVANIE PRÍSTROJA.....	18
STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA.....	22
RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ.....	22
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	23

## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

### Pozorne si prečítajte a uložte na ďalšie použitie!

- Skôr ako prístroj zapojíte a začnete používať, prečítajte si dôkladne túto príručku. Príručku uchovajte pre prípadné nahliadnutie v budúcnosti.
- Neotvárajte skrinku prístroja. Vnútri sa nenachádzajú žiadne používateľsky nastaviteľné prvky. Opravu zverte výhradne kvalifikovanému servisnému personálu.
- Ak zariadenie nepoužívate, vypnite ho. Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, vypnite ho a odpojte ho od siete. (Zásuvka, ktorá umožňuje kompletne odpojenie prístroja od siete, by mala byť ľahko prístupná.)
- Prístroj neinštalujte na mieste vystavenom zdrojom tepla alebo priamemu slnku.
- Prístroj neinštalujte na mieste vystavenom vlhkosti alebo dažďu.
- Prístroj by nemal byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode a nemali by sa naň klást predmety obsahujúce tekutiny, napr. vázy.
- Prístroj inštalujte na vodorovný, plochý a pevný povrch s dobrou ventiláciou. Nikdy nezakrývajte ventilačné otvory, mohlo by dôjsť k poruche vinou prehriatia.
- Na čistenie vonkajšieho povrchu používajte mäkkú a čistú handričku. Na čistenie nikdy nepoužívajte chemikálie ani saponáty.
- Táto publikácia je iba príručkou pre používanie prístroja, nie je smerodajným kritériom pre konfiguráciu.
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.

### VAROVANIE:

Batérie nevystavujte nadmernému teplu, napríklad priamemu slnku, ohňu a podobne.

### UPOZORNENIE:

Pri nesprávnej výmene batérií hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Batérie vymieňajte iba za články rovnakého typu.



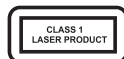
Symbol blesku upozorňuje používateľa na prítomnosť nebezpečného napätia vnútri skrine prístroja, ktoré môže pri dotyku s internými prvkami prístroja spôsobiť úraz elektrickým prúdom.



Symbol výkričníka upozorňuje užívateľa na prítomnosť dôležitých inštrukcií v príručke.



Na zníženie rizika požiaru a úrazu elektrickým prúdom neodstraňujte kryt prístroja. Opravu zverte výhradne kvalifikovanému servisnému personálu.

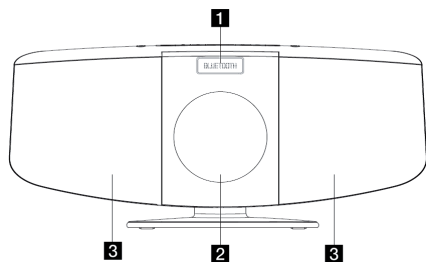


Táto značka znamená, že prístroj patrí do skupiny laserových zariadení triedy 1. Laserový lúč môže pri priamom kontakte s ľudským telom predstavovať nebezpečné žiarenie.

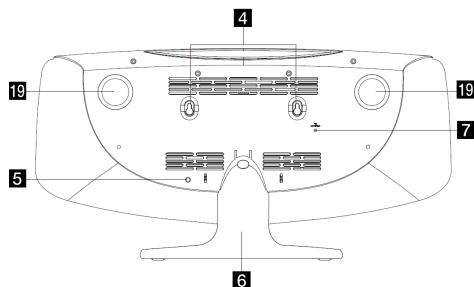


## POPIS PRÍSTROJA

Pohľad spredu

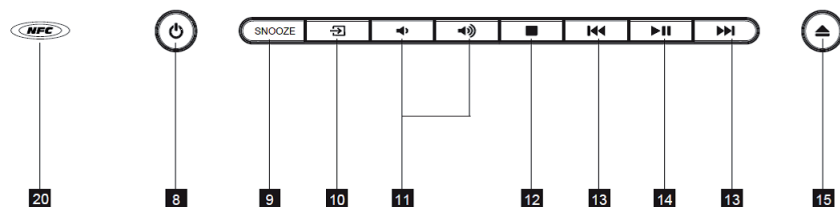
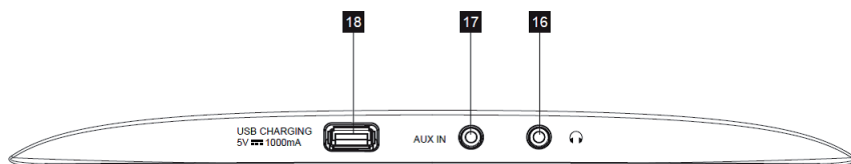


Pohľad zozadu



SK

Pohľad zhora



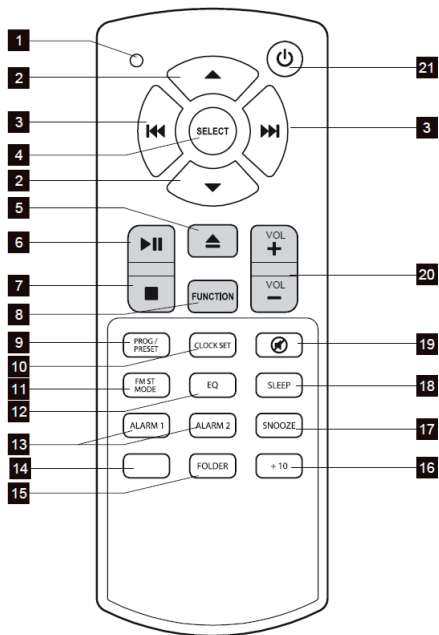
- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. LCD displej</li> <li>2. Dvierka CD</li> <li>3. Vstavané reproduktory</li> <li>4. Otvory na nástennú montáž</li> <li>5. Zdieľka napájania DC IN</li> <li>6. Stojanček</li> <li>7. FM anténa</li> <li>8. Vypínanie/Pohotovostný režim</li> <li>9. Tlačidlo SNOOZE</li> <li>10. Tlačidlo funkčného režimu (FM/CD/AUX)</li> <li>11. Zoslabiť/zosilniť hlasitosť</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>12. Zastavenie reprodukcie CD</li> <li>13. FM: Ladenie hore/dole<br/>CD: Predchádzajúca/nasledujúca skladba<br/>CD: Podržanie – posun vpred/vzad</li> <li>14. CD: Prehrávanie/Pauza</li> <li>15. Otvorenie/zatvorenie dvierok CD</li> <li>16. Konektor slúchadiel</li> <li>17. Konektor AUX IN 3,5 mm</li> <li>18. USB port na nabíjanie</li> <li>19. Basreflex</li> <li>20. NFC senzor</li> </ol> |
|--|---|



## DIALKOVÝ OVLÁDAČ.

SK

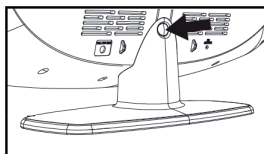
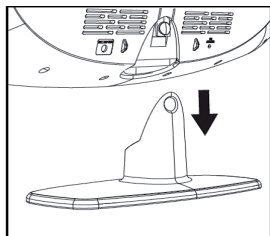
- |               |   |
|---------------|---|
| 1             | Indikátor funkcie diaľkového ovládača   |
| 2 ▲▼          | Predvoľba FM: Voľba pozície stanice<br>Počúvanie FM: Vyvolaanie predvolenej stanice                 |
| 3 ◀▶          | CD: Predchádzajúca/nasledujúca skladba<br>CD: Podržanie – posun vpred/vzad<br>FM: Ladenie hore/dole |
| 4 SELECT      | Potvrdenie výberu pri nastavení   |
| 5 ▲           | CD: Otvorenie/zatvorenie dvierok CD   |
| 6 ▶           | CD: Prehrávanie/Pauza   |
| 7 ■           | CD: Zastavenie reprodukcie  |
| 8 FUNCTION    | Selektor režimu (RADIO/CD/AUX)  |
| 9 PROG/PRESET | CD: Programovanie skladieb CD<br>FM: Predvoľba staníc   |
| 10 CLOCK SET  | Nastavenie hodín  |
| 11 FM ST/MODE | FM: Voľba stereo/mono<br>CD: Voľba náhodnej/opakovanej reprodukcie                                  |
| 12 EQ         | Nastavenie ekvalizéra   |
| 13 ALARM 1/2  | Nastavenie budíka 1/2, Budík ZAP/VYP.   |
| 14            | Nevyužitý   |
| 15 FOLDER     | MP3 CD: Preskočenie na ďalší priečinok  |
| 16 +10        | MP3 CD: Preskočenie o 10 skladieb   |
| 17 SNOOZE     | Tlačidlo odloženia budíka   |
| 18 SLEEP      | Časovač zaspávania s hudbou   |
| 19            | Vypnutie zvuku  |
| 20 VOL +/-    | Hlasitosť zosilniť/zoslabiť   |
| 21            | Zapnutie/Pohotovostný režim   |



## ZOSTAVENIE A INŠTALÁCIA

### Pripevnenie stojančeka

Vrch stojančeka zarovnajte s montážnou ploškou na spodnej strane prístroja. Správne uchytenie je signalizované zvukom zacvaknutia. Uistite sa, že je stojanček riadne na svojom mieste a nehrozí oddelenie od prístroja. Ak chcete stojanček od prístroja odobrať, zatlačte na montážnu plošku a vytiahnutím stojanček odoberte. Pozrite ilustrácie.

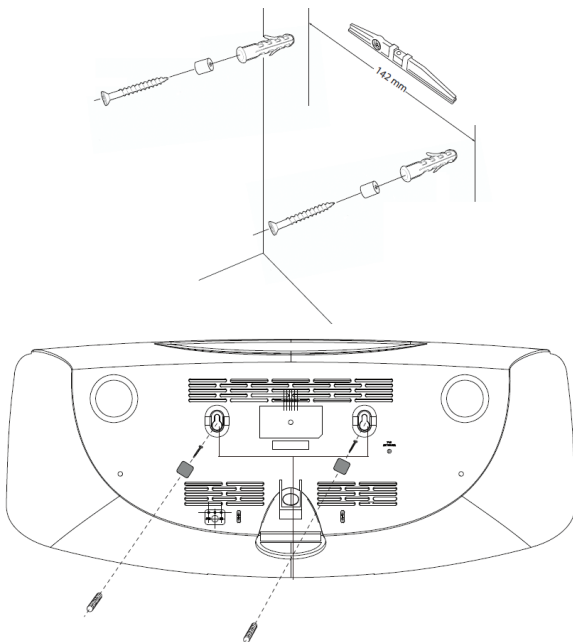






## Nástenná montáž

- Uistite sa, že v mieste, kam chcete prístroj pripievať, nevedú v stene žiadne káble alebo potrubie. Nástennú montáž odporúčame zveriť odborníkovi. Na pripavenie na stenu použite dodávaný montážny materiál a šablónu.
- Na stenu si vyznačte miesta na vyvrtanie otvorov na rozperky. Pred vyvrtaním sa uistite, že sú otvory vyznačené vodorovne.
- Podľa značiek vyvrtajte otvory 1/4 palca.
- Do vyvrtaných otvorov zasuňte priložené rozperky tak, aby boli zapustené zároveň so stenou.
- Na skrutky nasadte dištančné podložky a zaskrutkujte do rozperiek.
- Otvory na zadnej stene prístroja zarovnajte s inštalovanými skrutkami a prístroj zaveste, pozrite ilustrácie.



SK

## ZAČÍNAME

### Dodávané príslušenstvo

Prístroj opatrne vybalte a uistite sa, že ste spolu s prístrojom dostali všetko dodávané príslušenstvo:

- Návod na obsluhu
- AC adaptér
- Diaľkový ovládač.
- Inštruktážny list pre nástennú montáž so šablónou
- Súprava na nástennú montáž (2 skrutky, 2 dištančné podložky, 2 rozperky)

### Napájanie

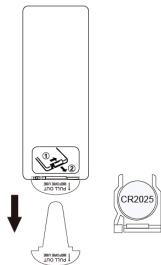
Zariadenie vyžaduje na svoju prevádzku externé jednosmerné napájanie 19 V DC 2 100 mA (AC adaptér priložený). Diaľkový ovládač vyžaduje 3 V lítiou batériu CR2025 (priložená). Nepokúšajte sa prístroj napájať z iných zdrojov. To by mohlo spôsobiť poškodenie prístroja a stratu platnosti záruky.

1. DC konektor napájacieho adaptéra zapojte do konektora DC IN na zadnej strane prístroja.
2. Sieťovú vidlicu napájacieho adaptéra zapojte do elektrickej zásuvky.

### Diaľkový ovládač

Diaľkový ovládač je napájaný lítiovou batériou CR2025 (priložená). Ak chcete diaľkový ovládač aktivovať, odstráňte izolačnú pásku umiestnenú v batérovom priestore. Keď dôjde k zhoršeniu funkcie alebo dosahu diaľkového ovládača, vymeňte originálnu batériu za novú 3 V lítiovú batériu.

1. Z diaľkového ovládača vysuňte držiak s batériou.
2. Vymeňte batériu CR2025 za novú. Dbajte na správnu polaritu batérie. S nesprávne vloženou batériou nebude ovládač pracovať.
  - **POZOR:** V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo explózie. Vymieňajte výhradne za batériu rovnakého typu.
3. Zasuňte držiak s batériou späť do diaľkového ovládača.







## Poznámka k magneticky netieneným reproduktorom

Tento spotrebič nie je magneticky tienený a môže spôsobovať farebný posun v obraze niektorých televízorov alebo monitorov. V takom prípade je potrebné prístroj umiestniť do väčšej vzdialenosti od televízora tak, aby nedochádzalo k skresleniu farieb.

## SK POUŽÍVANIE PRÍSTROJA

### Zapnutie a vypnutie prístroja

1. V pohotovostnom režime stlačte tlačidlo **POWER**  na prístroji alebo diaľkovom ovládači. Na LCD displeji sa objaví ikona naposledy zvoleného vstupného zdroja.
2. Ak chcete prístroj vypnúť, stlačte znovu tlačidlo **POWER**  na prístroji alebo diaľkovom ovládači. LCD displej stmavne a objaví sa zobrazenie hodín.

**Poznámka:** Ak sa po zapnutí prístroj 20 minút nepoužije, prepne sa automaticky do pohotovostného režimu.

### Nastavenie hodín (iba z diaľkového ovládača)

Po pripojení napájacieho adaptéra sa na LCD displeji objaví blikajúci údaj „12:00“.

1. Keď je prístroj v pohotovostnom režime, stlačte na diaľkovom ovládači tlačidlo **CLOCK SET**. Zobrazí sa formát času 12HOUR a číslica „12“ bude aj naďalej blikáť.
2. Pomocou tlačidiel **◀◀ / ▶▶** vyberte medzi 12 h a 24 h formátom a potvrďte stlačením tlačidla **SELECT**. Rozbliká sa údaj hodín.
3. Pomocou tlačidiel **◀◀ / ▶▶** nastavte hodinu. Podržte dlho na rýchlejšiu zmenu.
4. Stlačením **SELECT** potvrďte nastavenú hodinu. Rozbliká sa údaj minút.
5. Pomocou tlačidiel **◀◀ / ▶▶** nastavte minúty. Podržte dlho na rýchlejšiu zmenu.
6. Stlačte znovu **SELECT** na potvrdenie nastaveného času. Hodiny sú teraz nastavené.

**Poznámka:** V prípade výpadku napájania bude potrebné hodiny prístroja a predvolené rozhlasové stanice nastaviť znovu. Na displeji bude blikáť údaj „12:00“ upozorňujúci na výpadok napájania. Hodiny nastavte opätovným vykonaním vyššie popísanej procedúry.

### Zistenie času (iba diaľkový ovládač)

V pohotovostnom režime sa na displeji prístroja zobrazujú hodiny. Ak chcete zistiť čas pri zapnutom prístroji, stlačte tlačidlo **CLOCK SET** na diaľkovom ovládači. Na 5 sekúnd sa zobrazí aktuálny čas a potom sa displej vráti k pôvodnému zobrazeniu.

### Nastavenie budíka (iba diaľkový ovládač)

Prístroj umožňuje nastaviť budenie CD reprodukciou, rádiom alebo bzučiacom.





1. Keď je prístroj v pohotovostnom režime, stlačte tlačidlo **ALARM1** alebo **ALARM2**. Na displeji sa objaví čas budíka AM 12:00. Znovu stlačte a podržte tlačidlo **ALARM**, rozbliká sa hodina budíka.
2. Pomocou tlačidiel **◀◀ / ▶▶** nastavte požadovanú hodinu a potvrďte stlačením tlačidla **SELECT**. Rozbliká sa údaj minút.
3. Pomocou tlačidiel **◀◀ / ▶▶** nastavte minúty a potvrďte stlačením tlačidla **SELECT**. Na displeji sa objaví zdroj budenia.
4. Pomocou tlačidiel **◀◀ / ▶▶** vyberte medzi CD, rádiom alebo bzučiacom a potvrďte stlačením tlačidla **SELECT**. Rozbliká sa úroveň hlasitosti.
5. Pomocou tlačidiel **◀◀ / ▶▶** nastavte hlasitosť budenia a stlačením tlačidla **SELECT** ukončíte nastavenie budíka.

#### Poznámky





- Prístroj disponuje dvoma nezávislými budíkmi, ktoré nastavujete tlačidlami **ALARM1** alebo **ALARM2**.
- Ak je vybrané budenie pomocou CD a v prístroji nie je v okamihu budenia vložený žiadny disk, spustí sa budenie bzučiacom.
- Pri budení rádiom naladí prístroj naposledy počúvanú stanicu.




## Aktivácia/Deaktivácia budíka

- Ak chcete aktivovať predtým nastavený budík, stlačte príslušné tlačidlo **ALARM (1 alebo 2)** tak, aby sa na displeji objavil symbol budíka  alebo . V prednastavenom čase sa teraz ozve budík.
- Ak chcete budík deaktivovať, stlačte príslušné tlačidlo **ALARM (1 alebo 2)** tak, aby z displeja zmizol symbol budíka  alebo . Alarm je teraz deaktivovaný a nebude zvoniť.









## Budenie rádiom, CD alebo bzučiacom

- V nastavenom čase sa rozoznie CD, rádio alebo bzučiak. Po 60 minútach sa budík vypne a automaticky sa nastaví na nasledujúci deň (ak nebolo stlačené tlačidlo SNOOZE). Po rozoznení budíka môžete stlačením tlačidla **SNOOZE** aktivovať funkciu zdiemnutia. Budík sa na 9 minút preruší a potom sa znovu rozoznie. Funkciu zdiemnutia je možné v priebehu zostávajúcich 50 minút budíka opakovať znovu a znovu.
- Ak chcete budík zastaviť, stlačte príslušné tlačidlo **ALARM 1** alebo **2** na diaľkovom ovládači alebo tlačidlo **POWER**  na prístroji. Budík sa automaticky nastaví na nasledujúci deň.  
**Poznámka:** Ak počas budenia stlačíte tlačidlo  na prístroji alebo tlačidlo **FUNCTION** na diaľkovom ovládači, prístroj zastaví budík a prepne sa do vybraného režimu.
- Ak chcete zrušiť budík na nasledujúci deň, stlačte opakovane **ALARM 1** alebo **2**, kým indikátor príslušného budíka ( / ) nezmizne.

## Funkcia zdiemnutia

Funkcia zdiemnutia vám umožňuje posunúť aktívny budík o 9 minút. Ak chcete tak urobiť, stlačte počas aktívneho budíka raz tlačidlo **SNOOZE**. Budík sa zastaví a spustí sa znovu o 9 minút neskôr. Za tento čas bude ikona budíka blikať. Ak chcete túto funkciu vypnúť, stlačte tlačidlo **POWER** . Ikona SNOOZE zmizne a ikona budíka prestane blikať.

## Rádio




1. Stlačením tlačidla **POWER**  prístroj zapnete.
2. Stlačením tlačidla  na prístroji alebo tlačidla **FUNCTION** na diaľkovom ovládači vyberte režim rozhlasového prijímača, na displeji sa objaví „FM“ a rozhlasová frekvencia.
3. Opakovaným stlačením tlačidiel  /  manuálne naladíte požadovanú rozhlasovú stanicu. Manuálne ladenie použite na naladenie slabších staníc, ktoré sa pri automatickom ladení preskočili.
4. Ak chcete automaticky naladiť najbližšiu dostupnú stanicu, stlačte a na 2 sekundy podržte tlačidlo  alebo , kým sa nezačne frekvencia na displeji meniť. Potom tlačidlo pustite. Hneď ako prijímač naladiť stanicu s dostatočne silným signálom, prechádzanie frekvencií sa zastaví.
5. Pomocou tlačidiel  /  na prístroji alebo **VOL+/-** na diaľkovom ovládači upravte hlasnosť.

## FM a Stereo FM príjem

- Ak stanica vysiela stereo, môžete stlačením **FM ST/MODE** prepínať medzi monofónnym a stereofónnym príjmom. V stereo režime sa na displeji objaví indikátor „ST“. Ak je signál stanice slabý, je obvykle lepšie stereo príjem vypnúť.
- Na dosiahnutie optimálnej kvality príjmu rozviňte čo najviac FM anténu.

## Predvoľba rozhlasových staníc

Do pamäte prístroja môžete uložiť až 20 rozhlasových staníc.

1. Stlačením tlačidla **POWER**  prístroj zapnete.
2. Stlačením tlačidla **FUNCTION** vyberte režim rozhlasového prijímača.
3. Manuálnym alebo automatickým ladením naladíte stanicu, ktorú budete chcieť uložiť.
4. Stlačte tlačidlo **PROG/PRESET**. Rozbliká sa číslo prvej voľnej predvoľby (napr. „P01“, ak robíte prvýkrát).
5. Pomocou tlačidiel  alebo  vyberte požadované číslo predvoľby, pod ktoré budete chcieť aktuálne naladenú stanicu uložiť.
6. Stlačením tlačidla **SELECT** potvrdíte svoju voľbu.
7. Opakovaním krokov 3 až 6 môžete uložiť ďalšie predvoľby.



## Vyvolanie predvolenej stanice z pamäte

- Ak chcete vyvolať stanicu uloženú v pamäti, stlačte v režime rozhlasového prijímača opakovane tlačidlo ▲ alebo ▼, kým nie je naladená požadovaná predvolba.

**Poznámka:** V prípade výpadku napájania bude potrebné hodiny prístroja a predvolené rozhlasové stanice nastaviť znovu. Na displeji bude blikať údaj „12:00“ upozorňujúci na výpadok napájania. Uložte predvolby znovu vyššie uvedeným postupom.

SK

## Ovládanie CD

### Prehrávanie diskov

1. Stlačením tlačidla **POWER** prístroj zapnete.
2. Stlačením tlačidla na prístroji alebo tlačidla **FUNCTION** na diaľkovom ovládači vyberte režim CD prehrávača a potom stlačením tlačidla ▲ **OPEN/CLOSE** otvorte CD priehradku.
3. Vložte disk potlačou smerom von. Opätovným stlačením tlačidla ▲ zavrite zásuvku disku.
4. Prístroj načíta disk, zobrazí sa „READ CD“. Po niekoľkých sekundách sa na displeji zobrazí celkový počet skladieb a dĺžka disku. Pozn.: V prípade MP3 CD sa zobrazí celkový počet skladieb a čas 00:00.
5. Stlačením tlačidla **PLAY/PAUSE** spustíte reprodukciu od prvej skladby.
6. Pomocou tlačidiel / na prístroji alebo **VOL+/-** na diaľkovom ovládači upravte hlasitosť.
7. Ak chcete reprodukciu pozastaviť (pauza), stlačte raz tlačidlo **PLAY/PAUSE** . Rozbliká sa čas skladby a ikona . Opätovným stlačením reprodukciu zase obnovíte.
8. Ak chcete preskočiť na požadovanú skladbu, stlačte krátko tlačidlo alebo . V prípade MP3 disku môžete použiť tlačidlá **FOLDER** na preskočenie na ďalší priečinok alebo **+10** na preskočenie o 10 skladieb.
9. Ak sa chcete posunúť vpred alebo vzad v práve hranej skladbe, stlačte a podržte tlačidlo alebo . Hneď ako sa dostanete na požadované miesto, tlačidlo pustite, obnoví sa normálna reprodukcia.
10. Ak chcete reprodukciu zastaviť, stlačte tlačidlo **STOP** .

### Rôzne režimy reprodukcie

Kedykoľvek počas prehrávania CD môžete stlačením tlačidla **FM ST/MODE** prepínať medzi rôznymi režimami reprodukcie.

Pri prehrávaní CD sa režimy prepínajú nasledovne:

Opakovanie 1 → Opakovanie všetkých → Náhodná reprodukcia → Normálna reprodukcia

Pri prehrávaní MP3 CD sa režimy prepínajú nasledovne:

Opakovanie 1 → Opakovanie priečinka → Opakovanie všetkých → Náhodná reprodukcia → Normálna reprodukcia

**Opakovanie 1:** Práve hraná skladba sa bude prehrávať opakovane. Blikať ikona .

**Opakovanie priečinka:** Prehrávajú sa opakovane skladby jedného priečinka. Svieta ikona , ikona MP3 blikať.

**Opakovanie všetkých:** Všetky skladby sa prehrávajú opakovane. Svieta ikona opakovania .

**Náhodne:** Skladby na disku sa prehrávajú v náhodnom poradí. Svieta ikona „RAND“.

### Programovanie skladieb (iba diaľkový ovládač)

Môžete vytvoriť program, v ktorom sa skladby prehrávajú vo vami zvolenom poradí. Program je možné vytvoriť iba pri zastavenej reprodukcii.

1. Pri zastavenom CD stlačte tlačidlo **PROG/PRESET**. Na displeji sa objaví ikona „PROG“ spolu s číslom skladby „00“ a voľnou programovou pozíciou (na začiatku programovania sa zobrazí „00 P-01“).
2. Pomocou tlačidiel / vyberte požadovanú skladbu. Číslo skladby sa zobrazí pred číslom programovej pozície.
3. Stlačením tlačidla **SELECT** uložte vybranú skladbu do pamäte. Na displeji sa zobrazí ďalšia programová pozícia (napr. P-02) a číslo skladby sa vráti späť na „00“.
4. Opakovaním krokov 2 a 3 naprogramujte ďalšie skladby. Program môže obsahovať až 20 skladieb.
5. Stlačením tlačidla **PLAY/PAUSE** spustíte reprodukciu vytvoreného programu.
6. Stlačením tlačidla **FM ST/MODE** môžete vybrať opakovanú alebo náhodnú reprodukciu skladieb programu.



7. Reprodukciu zastavíte stlačením tlačidla **STOP** ■.
8. Ak chcete program vymazať, stlačte tlačidlo **STOP** ■ dvakrát. Z displeja zmizne indikátor „PROG“.

## Externý vstup AUX

K prístroju môžete pripojiť audio výstup externého zariadenia, napríklad MP3 prehrávača, a počúvať zvuk prostredníctvom reproduktorov tohto prístroja.

- Na pripojenie externého zariadenia k AUX konektoru tohto prístroja použite štandardný audio kábel s 3,5 mm konektormi (nie je priložený).
- Jeden koniec kábla zapojte do konektora **AUX IN** na prístroji a druhý koniec kábla do výstupného alebo slúchadlového konektora prehrávača.
- Zapnite prístroj a externý prehrávač.
- Stlačením tlačidla **FUNCTION** vyberte režim **AUX**, na displeji sa zobrazí „AUX-IN“.
- Spustíte prehrávanie na externom zariadení a nastavte hlasitosť hlavného prístroja na požadovanú úroveň. Všetky ostatné funkcie ovládajte na externom prehrávači.

### Poznámky



- Ak prehrávač pripojíte k prístroju prostredníctvom slúchadlového konektora prehrávača, bude možno potrebné upraviť hlasitosť aj pomocou ovládača hlasitosti na prehrávači.
- Keď ukončíte prehrávanie z externého zariadenia, nezabudnite prístroj vypnúť stlačením **POWER** ⏻.

## Nastavenie ekvalizéra (iba diaľkový ovládač)

Počas počúvania môžete opakovaným stlačením tlačidla **EQ** zmeniť nastavenie ekvalizéra. Môžete nasledujúcim spôsobom voliť medzi 5 dostupnými režimami.



## Tlačidlo vypnutia zvuku (iba diaľkový ovládač)

- Stlačením tlačidla **MUTE**  na diaľkovom ovládači stlmí výstup zvuku z reproduktorov prístroja. Na displeji sa objaví a bliká nastavená úroveň hlasitosti.
- Opätovným stlačením **MUTE**  alebo tlačidiel **VOL+/-** obnovíte normálnu hlasitosť.

## Nabíjanie telefónu alebo iného prenosného zariadenia

Tento prístroj je vybavený USB portom s prúdovou kapacitou 1 A, ktorý umožňuje nabíjanie vašich prenosných zariadení (iPod, iPhone, Android telefón atď.). Na nabíjanie použite USB nabíjací kábel dodávaný so zariadením. Jeden koniec USB kábla (nie je priložený) zapojte do USB nabíjacieho portu na hornej strane prístroja. Druhý koniec zapojte do zariadenia, ktoré chcete nabíjať.

Sledujte indikátor nabíjania na vašom zariadení a uistite sa, že nabíjanie prebieha normálne.

Keď je vaše zariadenie nabité, kábel odpojte.

### Upozornenie

Pred nabíjaním nahliadnite do používateľskej príručky zariadenia, ktoré chcete nabíjať, a uistite sa, že požiadavka na nabíjací prúd nepresahuje 1 A. Preťaženie nabíjacieho obvodu by mohlo prístroj trvale poškodiť a spôsobiť stratu záruky.

- Nabíjací port poskytuje výstupné napätie 5 V DC s maximálnym prúdom 1 000 mA. Nie je možné ho použiť v inom napätovom rozsahu.
- Uistite sa, že nabíjané zariadenie požaduje nabíjanie pri napätí 5 V DC.
- Tento USB port je určený iba na nabíjanie telefónov a prenosných zariadení a nepodporuje prenos dát alebo pripojenie k počítaču.
- USB port tohto prístroja nepripájajte k iným externým USB nabíjačkám. Mohlo by dôjsť k poškodeniu oboch zariadení a strate záruky.

### Poznámky

- Niektoré smartfóny a prenosné zariadenia používajú svoje vlastné USB pripojenie a obvody, takže sa po pripojení k USB portu tohto prístroja nemusí spustiť nabíjanie. Skôr ako sa pokúsíte o nabíjanie, nahliadnite do príručky vášho zariadenia.



- Po pripojení k USB portu je normálne, že sa nabíjané zariadenie zahrieva.
- Nenabíjajte telefón nepretržite dlhšie než 12 hodín. Po plnom nabití telefón alebo iné prenosné zariadenie odpojte od USB portu prístroja.

## Používanie slúchadiel

**SK**

Pripojenie slúchadiel (nie sú priložené) do slúchadlového konektora prístroja umožní privátne počúvanie. Pri použití slúchadiel sú reproduktory prístroja automaticky odpojené.

- Vyvarujte sa dlhodobého hlasitého počúvania pomocou slúchadiel. Dlhodobé hlasité počúvanie môže poškodiť váš sluch.
- V prípade zvonenia v ušiach znížte hlasitosť alebo ukončite počúvanie.
- Nenastavujte zbytočne vysokú hlasitosť ani vtedy, ak sú vaše slúchadlá otvoreného typu. Príliš hlasité počúvanie znemožní vnímanie zvukov z okolia.

## STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Prístroj nevystavujte nárazom a otrasom, prachu alebo extrémnym teplotám.
- Nezasahujte do interných súčastí prístroja.
- Prístroj čistite suchou handričkou. Nepoužívajte žiadne čističe alebo rozpúšťadlá.
- Nenechávajte prístroj na priamom slnku a na horúcich, vlhkých a prašných miestach.
- Prístroj držte mimo dosahu vyhrievacích telies a zdrojov elektromagnetického rušenia, ako sú napr. žiarivkové svetlá alebo motory.
- Ak pri prehrávaní CD dochádza k výpadkom alebo preskakovaniu reprodukcie, očistite disk špeciálnou čistiacou utierkou. Disk utierajte krátkymi pohybmi od stredu kolmo k okraju.

### Čistenie prístroja

- Pred čistením odpojte prístroj od napájania, aby nemohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Povrch prístroja očistite prachovkou alebo suchou handričkou. Nepoužívajte žiadne chemické čistiace prípravky.
- V prípade znečistenia predného panelu ho môžete utrieť handričkou mierne navlhčenou v slabom roztoku saponátu. Nikdy nepoužívajte abrazívne hubky a prášky alebo organické čističe, ktoré by mohli poškodiť povrchovú úpravu prístroja.
- **Zabráňte vniknutiu vody do prístroja!**

## RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ

Skôr ako odnesiete prístroj do opravy, prečítajte si, prosím, najprv nasledujúce pokyny.

### Resetovanie prístroja

Ak prístroj nereaguje alebo vykazuje abnormálne správanie, bol možno vystavený výboju elektrostatickej elektriny alebo prepätia, ktoré spôsobilo zablokovanie interného procesora prístroja. V takom prípade odpojte napájací AC adaptér, vyčkajte 10 minút a potom opäť pripojte napájanie. Vykona sa reset prístroja, takže bude potrebné znovu nastaviť hodiny, budík a predvolené rozhlasové stanice.

### Možné problémy a ich odstránenie

Symptóm	Príčina	Náprava
<b>Žiadne napájanie</b>	• Sieťový prívod nie je riadne zapojený do elektrickej zásuvky.	• Skontrolujte správne zapojenie sieťového prívodu.
<b>Žiadny zvuk</b>	• Hlasitosť je nastavená na minimum alebo vypnutý zvuk.	• Zvýšte hlasitosť tlačidlami <b>VOL+</b> .
<b>Nie je možné prehrať disk</b>	• Disk je vložený nesprávnym spôsobom. • Disk nie je kompatibilný s týmto prístrojom. • Disk je znečistený.	• Uistite sa, že je disk vložený etiketou smerom hore. • Použite kompatibilný disk. • Očistite disk
<b>Preskakovanie alebo prerušovaný zvuk z CD</b>	• Znečistený alebo poškriabaný disk. • Znečistená šošovka prehrávača. • Prístroj je vystavený silným vibráciám alebo nárazom.	• Disk očistite alebo použite iný disk. • Použite čistiaci disk na očistenie šošovky prehrávača. • Prístroj umiestnite na miesto chránené pred vibráciami.



Symptóm	Príčina	Náprava
<b>Pristroj nereaguje na povel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pristroj je rušený statickou elektrinou atď.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pristroj vypnite a odpojte od napájania. Potom len znovu pripojte k napájaniu a zapnite.</li> </ul>
<b>Nepracuje diaľkové ovládanie</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Batérie sú vybité.</li> <li>Diaľkový ovládač nie je nasmerovaný na snímač diaľkového ovládania.</li> <li>Diaľkový ovládač je mimo pracovného dosahu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vymeňte batérie za nové.</li> <li>Uistite sa, že je diaľkový ovládač nasmerovaný na snímač diaľkového ovládania.</li> <li>Uistite sa, že je diaľkový ovládač dostatočne blízko prístroja.</li> </ul>
<b>Šum alebo skreslený zvuk FM rozhlasu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie je riadne naladená stanica.</li> <li>Nie je plne rozvinutá FM anténa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naladte presne FM stanicu.</li> <li>Rozviňte plne FM anténu.</li> </ul>

SK

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Tuner	Rozsah FM pásma	87,5 – 108 MHz
	Počet predvolieb FM staníc	20
CD	Frekvenčná charakteristika	10Hz ~ 20kHz
	Odstup S/N (filter A)	60 dB
	Dynamický rozsah	85 dB
	Skreslenie a šum	15 % (max. výkon)
	Podporované typy súborov CD	CD/CD-R/CD-RW/MP3-CD
VSTUPY	USB	USB 2.0 alebo USB1.1, 500 mA
	Podporované typy súborov USB	FAT12, FAT16, FAT32
	Max. veľkosť USB zariadenia	64 GB
	AUX-IN	3,5 mm jack
Zosilňovač	Výstupný výkon/celkový hudobný maximálny výkon	2 × 15 W / 2 × 30 W
	Frekvenčná charakteristika	10 Hz ~ 20 kHz
Diaľkové ovládanie	Batéria	3 V CR2025
Rozmery hlavnej jednotky (š × v × h)		548 × 247 × 114
Hmotnosť netto		3,5 kg
Hmotnosť brutto		4,0 kg
Napájanie		Striedavé ~ 100 – 240 V, 50/60 Hz
Príkon v pohotovostnom režime		0,9V
Prevádzkové podmienky	Teplota	0 – 50 °C
	Relatívna vlhkosť	30 – 95 %



## VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

**SK**

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)**

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach [www.ecg.sk](http://www.ecg.sk).

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.



## SPIS TREŚCI

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA .....	25
OPIS URZĄDZENIA.....	26
PILOT.....	27
MONTAŻ I INSTALACJA .....	27
ZACZYNAJMY .....	28
KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA .....	29
KONSERWACJA.....	33
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	34
DANE TECHNICZNE.....	34

PL

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

- Przed podłączeniem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję należy zachować do wglądu w przyszłości.
- Nie otwieraj obudowy urządzenia. Wewnątrz nie ma żadnych elementów, które użytkownik mógłby ustawić lub zmienić. Wszelkie naprawy należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy go wyłączyć. Przy dłuższej przerwie w korzystaniu z urządzenia należy je wyłączyć i odłączyć od zasilania. (Wtyczka, która umożliwia całkowite odłączenie urządzenia od sieci, powinna być łatwo dostępna.)
- Nie instaluj urządzenia w miejscu wystawionym na działanie ciepła lub światła słonecznego.
- Nie instaluj urządzenia w miejscu wystawionym na działanie deszczu lub wilgoci.
- Urządzenie nie może być narażone na działanie bieżącej lub kapiącej wody oraz nie wolno na nim stawiać przedmiotów z wodą, na przykład waz.
- Postaw urządzenie na poziomej, płaskiej i stabilnej powierzchni, w miejscu z dobrą wentylacją. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych – mogłoby to spowodować przegrzanie i uszkodzenie urządzenia.
- Urządzenie czyść z zewnątrz miękką, wilgotną szmatką. Nie używaj do czyszczenia środków chemicznych ani detergentów.
- Niniejsza instrukcja ma pomóc w korzystaniu z urządzenia i nie zawiera pełnego opisu możliwych konfiguracji.
- Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.

### OSTRZEŻENIE:

Nie wystawiaj baterii na działanie temperatury, np. światła słonecznego, ognia itp.

### UWAGA:

Nieprawidłowa wymiana baterii grozi wybuchem. Wymieniane baterie powinny być tego samego typu.



Symbol błyskawicy oznacza obecność niebezpiecznego napięcia w obudowie urządzenia, które przy dotyku może spowodować porażenie prądem elektrycznym.



Symbol wykrzyknika odsyła do ważnych zaleceń dotyczących użytkowania zawartych w instrukcji.



Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i porażenia prądem elektrycznym, nie należy zdejmować osłony urządzenia. Wszelkie naprawy należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom.

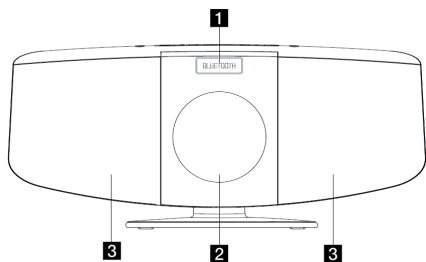


Symbol oznacza, że produkt jest urządzeniem laserowym klasy 1. Promień lasera może być niebezpieczny w bezpośrednim kontakcie z ciałem.

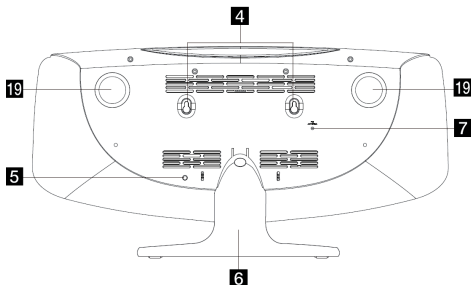


## OPIS URZĄDZENIA

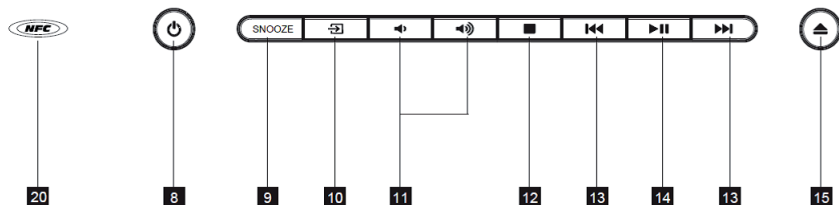
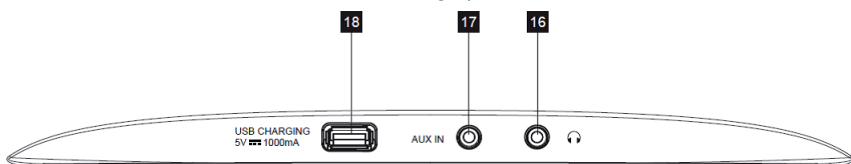
Widok z przodu



Widok z tyłu



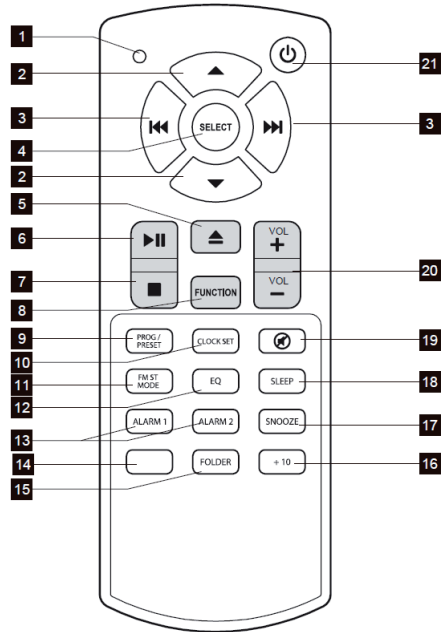
Widok z góry



- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ekran LCD</li> <li>2. Drzwiczki CD</li> <li>3. Wbudowane głośniki</li> <li>4. Otwory do montażu na ścianie</li> <li>5. Złącze zasilania DC IN</li> <li>6. Stojak</li> <li>7. Antena FM</li> <li>8. Wyłączanie / Tryb czuwania</li> <li>9. Przycisk SNOOZE</li> <li>10. Przycisk zmiany trybu (FM/CD/AUX)</li> <li>11. Zwiększenie/zmniejszenie poziomu głośności</li> <li>12. Zatrzymanie odtwarzania CD</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>13. FM: Strojenie w górę/w dół<br/>CD: Poprzedni/następny utwór<br/>CD: Przytrzymanie – przewijanie do przodu/do tyłu</li> <li>14. CD: Odtwarzanie/Pauza</li> <li>15. Otwieranie/zamykanie drzwiczek CD</li> <li>16. Gniazdo słuchawek</li> <li>17. Złącze AUX IN 3,5mm</li> <li>18. Złącze USB do ładowania</li> <li>19. Bassreflex</li> <li>20. Czujnik NFC</li> </ol> |
|---|---|

## PILOT

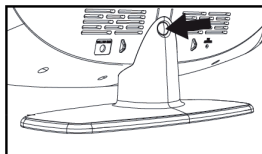
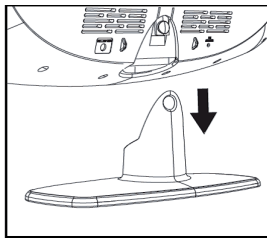
- |               |  |
|---------------|--|
| 1             | Wskaźnik działania zdalnego sterowania   |
| 2 ▲▼          | Program FM: Wybór pozycji stacji<br>Słuchanie radia FM: Przywołanie zaprogramowanej stacji                       |
| 3 ◀▶          | CD: Poprzedni/następny utwór<br>CD: Przytrzymanie – przewijanie do przodu/ do tyłu<br>FM: Strojenie w górę/w dół |
| 4 SELECT      | Potwierdzenie wyboru podczas ustawiania  |
| 5 ▲           | CD: Otwieranie/zamykanie drzwiczek CD  |
| 6 ▶           | CD: Odtwarzanie/Pauza  |
| 7 ■           | CD: Zatrzymanie odtwarzania  |
| 8 FUNCTION    | Wybór trybu (RADIO/CD/AUX)   |
| 9 PROG/PRESET | CD: Programowanie utworów CD<br>FM: Zaprogramowane stacje  |
| 10 CLOCK SET  | Ustawienie zegara  |
| 11 FM ST/MODE | FM: Wybór stereo/mono<br>CD: Losowe odtwarzanie/powtarzanie  |
| 12 EQ         | Ustawienia korektora graficznego   |
| 13 ALARM 1/2  | Ustawienia budzika 1/2, Budzik WŁ/WYŁ  |
| 14            | Przycisk nieużywany  |
| 15 FOLDER     | MP3 CD: Przejście do następnego utworu   |
| 16 +10        | MP3 CD: Pominięcie 10 utworów  |
| 17 SNOOZE     | Przycisk drzemki   |
| 18 SLEEP      | Programator czasu zasypiania przy muzyce   |
| 19            | Wyłączenie dźwięku   |
| 20 VOL +/-    | Zwiększenie/zmniejszenie poziomu głośności   |
| 21            | Włączenie/Tryb czuwania  |



## MONTAŻ I INSTALACJA

### Mocowanie stojaka

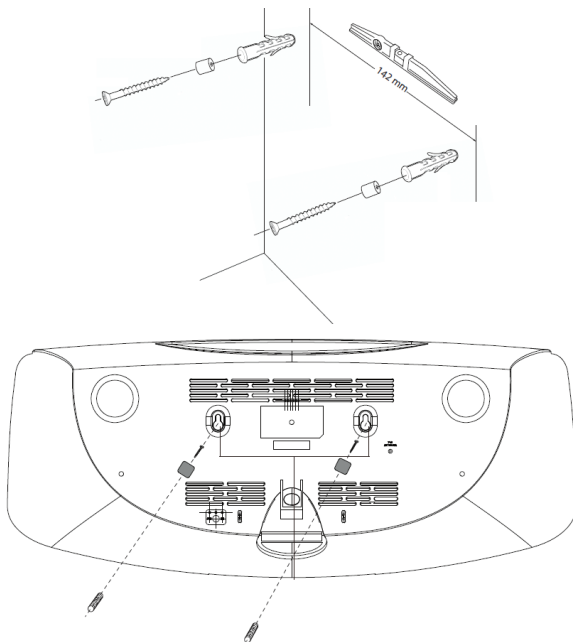
Zrównaj górną część stojaka z wkładką montażową na dolnej stronie urządzenia. Prawidłowy montaż jest sygnalizowany przez dźwięk zatrzaśnięcia. Upewnij się, że podstawa znajduje się na swoim miejscu i nie ma możliwości oddzielenia się od urządzenia. Aby zdjąć stojak z urządzenia, wciśnij wkładkę montażową i pociągnij, aby wyciągnąć stojak. Patrz rysunek.





## Montaż na ścianie

- Upewnij się, że w miejscu, w którym chcesz przymocować urządzenie, nie znajdują się żadne kable lub rurociągi. Montaż ścienny najlepiej powierzyć profesjonalistom. Do montażu na ścianie należy użyć dostarczanych materiałów montażowych i szablonu.
- Zaznacz na ścianie miejsca do wywiercenia otworów pod kołki rozporowe. Przed rozpoczęciem wiercenia należy się upewnić, że otwory są wyznaczone poziomo.
- Wywierć otwory 1/4 cala zgodnie z oznaczeniem.
- Do wywierconych otworów należy włożyć załączone kołki rozporowe tak, aby były zrównane ze ścianą.
- Nasadź na śruby podkładki dystansowe i wkręć je do kołków rozporowych.
- Wyrównaj otwory na tylnej ścianie urządzenia z zamocowanymi śrubami i zawieś urządzenie zgodnie z rysunkiem.



PL

## ZACZYNAAMY

### Dostarczane akcesoria

Rozpakuj ostrożnie urządzenie i upewnij się, że wraz z urządzeniem zostały dostarczone następujące akcesoria:

- Instrukcja obsługi
- Zasilacz AC
- Pilot
- Instrukcja montażu na ścianie z szablonem
- Zestaw do montażu na ścianie (2 śruby, 2 podkładki dystansowe, 2 kołki rozporowe)

### Zasilanie

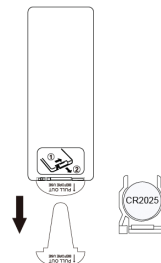
Urządzenie wymaga do prawidłowej pracy zewnętrznego zasilania stałego 19V DC 2100 mA (zasilacz w zestawie). Zdalne sterowanie wymaga do prawidłowej pracy baterii litowej 3V CR2025 (w zestawie). Nie wolno zasilać urządzenia z innych źródeł. Mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji.

1. Podłącz złącze zasilania DC do złącza DC IN na tylnej stronie urządzenia.
2. Podłącz wtyczkę zasilacza sieciowego do gniazdka elektrycznego.

### Zdalne sterowanie

Zdalne sterowanie wymaga do prawidłowej pracy baterii litowej CR2025 (w zestawie). Aby rozpocząć korzystanie ze zdalnego sterowania, należy usunąć pasek izolacyjny w komorze baterii. Jeżeli nastąpi pogorszenie działania lub ograniczenie zasięgu pilota zdalnego sterowania, wymień oryginalną baterię na nową baterię litową 3V.

1. Wsuń uchwyt baterii z pilota zdalnego sterowania.
2. Wymień baterię CR2025 na nową. Należy przestrzegać prawidłowej biegunowości baterii. Nieprawidłowo włożona bateria uniemożliwi prawidłowe funkcjonowanie pilota.





- **UWAGA:** Nieprawidłowa wymiana baterii grozi wybuchem. Wymieniaj wyłącznie na baterie tego samego rodzaju.

3. Włóż uchwyt baterii z powrotem do pilota zdalnego sterowania.



### Uwaga dotycząca nieekranowanych magnetycznie głośników

Urządzenie nie jest ekranowane magnetycznie i może powodować zniekształcenia obrazu niektórych telewizorów lub monitorów. W takim wypadku należy umieścić urządzenie w większej odległości od telewizora tak, aby nie dochodziło do zniekształceń kolorów.

PL

## KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

### Włączanie i wyłączanie urządzenia

1. Naciśnij przycisk **POWER**  na urządzeniu lub na pilocie zdalnego sterowania w trybie gotowości. Na ekranie LCD pojawi się ikona ostatnio wybranego sygnału wejściowego.
2. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij ponownie przycisk **POWER**  na urządzeniu lub pilocie zdalnego sterowania. Ekran LCD pociemnieje i znacznie wyświetlać czas.

**Uwaga:** Jeżeli po włączeniu urządzenie nie jest używane przez 20 minut, zostanie automatycznie przełączone w tryb gotowości.

### Ustawienie zegara (tylko na pilocie zdalnego sterowania)

Po podłączeniu zasilacza sieciowego na ekranie LCD zacznie migać „12:00”.

1. Gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości, naciśnij przycisk **CLOCK SET** na pilocie zdalnego sterowania. Pojawi się formatu czasu 12HOUR, a liczba „12” będzie dalej migać.
2. Za pomocą przycisków **◀** / **▶** wybierz pomiędzy formatem 12h i 24h i potwierdź naciskając przycisk **SELECT**. Na ekranie będzie migać czas.
3. Ustaw godzinę za pomocą przycisków **◀** / **▶**. Przytrzymaj w celu szybszej zmiany.
4. Naciśnij **SELECT**, aby potwierdzić ustawienie godziny. Minuty zaczną migać.
5. Ustaw minuty za pomocą przycisków **◀** / **▶**. Przytrzymaj w celu szybszej zmiany.
6. Naciśnij ponownie **SELECT**, aby potwierdzić ustawiony czas. Zegar został ustawiony.

**Uwaga:** W przypadku awarii zasilania należy ponownie ustawić zegar urządzenia oraz zaprogramowane stacje. Na ekranie będzie migać „12:00”, co sygnalizuje awarię zasilania. Ustaw zegar poprzez ponowne przeprowadzenie powyższej procedury.

### Sprawdzenie czasu (tylko pilot zdalnego sterowania)

W trybie gotowości na ekranie urządzenia jest wyświetlany czas. Aby sprawdzić czas, kiedy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk **CLOCK SET** na pilocie zdalnego sterowania. Przez 5 sekund zostanie wyświetlony aktualny czas, następnie ekran powróci do wyświetlania poprzednich danych.

### Ustawienie budzika (tylko pilot zdalnego sterowania)

Urządzenie umożliwia budzenie za pomocą muzyki z CD, radia lub brzęczyka.

1. Jeżeli urządzenie jest w trybie czuwania, naciśnij przycisk **ALARM1** lub **ALARM2**. Na ekranie pojawi się czas budzika AM 12:00. Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk **ALARM**, godzina budzika zacznie migać.
2. Nastaw żądaną godzinę za pomocą przycisków **◀** / **▶** i potwierdź naciskając przycisk **SELECT**. Minuty zaczną migać.
3. Nastaw minuty za pomocą przycisków **◀** / **▶** i potwierdź naciskając przycisk **SELECT**. Na ekranie pojawi się źródło budzenia.
4. Użyj przycisków **◀** / **▶**, aby wybrać pomiędzy CD, radiem lub brzęczykiem i potwierdź naciskając przycisk **SELECT**. Poziom głośności zacznie migać.
5. Ustaw głośność budzenia za pomocą przycisków **◀** / **▶** i naciśnij przycisk **SELECT**, aby zakończyć ustawianie budzika.





**Uwagi**




- Urządzenia posiada dwa niezależne budziki, które można ustawić za pomocą przycisków **ALARM1** i **ALARM2**.
- Jeżeli zostało wybrane budzenie za pomocą CD, a w urządzeniu w momencie budzenia nie znajduje się żadna płyta, zostanie uruchomiony brzęczyk.
- Podczas budzenia za pomocą radia urządzenia nastroi ostatnio słuchaną stację.


### Włączenie/Wyłączenie budzika


PL

- Aby włączyć wcześniej ustawiony budzik, naciśnij odpowiedni przycisk **ALARM (1 lub 2)** tak, aby na ekranie pojawił się symbol budzika  lub . W zaprogramowanym czasie zostanie włączony budzik.
- Aby wyłączyć budzik, naciśnij odpowiedni przycisk **ALARM (1 lub 2)** tak, aby z ekranu zniknął symbol budzika  lub . Alarm został wyłączony.


### Budzenie za pomocą radia, CD lub brzęczyka

- W ustawionym czasie zabrmi muzyka z CD, radia lub brzęczyka. Po 60 minutach budzik zostanie wyłączony i automatycznie ustawiony na następny dzień (jeżeli nie został naciśnięty przycisk SNOOZE). Po zabrzmieniu budzika przycisk **SNOOZE** służy do włączenia funkcji drzemki. Budzik zostanie na 9 minut wyciszony, po czym zabrmi ponownie. Funkcję drzemki można w ciągu pozostałych 50 minutach włączać ponownie.
- Aby wyłączyć budzik, naciśnij odpowiedni przycisk **ALARM 1** lub **2** na pilocie zdalnego sterowania lub przycisk **POWER**  na urządzeniu. Budzik zostanie automatycznie ustawiony na następny dzień.









**Uwaga:** Jeżeli podczas budzenia zostanie naciśnięty przycisk  na urządzeniu lub przycisk **FUNCTION** na pilocie zdalnego sterowania, budzik zostanie wyłączony, a urządzenie przełączy się w wybrany tryb.

- Aby wyłączyć alarm na następny dzień, naciskaj wielokrotnie **ALARM 1** lub **2**, póki wskaźnik odpowiedniego budzika ( / ) nie zniknie.

### Funkcja drzemki

Funkcja drzemki umożliwia powtórzenie budzenia za 9 minut za pomocą aktywnego budzika. Aby tak zrobić, należy podczas aktywnego budzika nacisnąć raz przycisk **SNOOZE**. Budzik przestanie dzwonić i zadzwoni ponownie po 9 minutach. W tym czasie ikona budzika będzie migać. Aby wyłączyć tę funkcję, naciśnij przycisk **POWER** . Ikona SNOOZE zniknie, a ikona budzika przestanie migać.

### Radio

1. Naciśnij przycisk **POWER** , aby włączyć urządzenie.
2. Naciśnij przycisk  na urządzeniu lub przycisk **FUNCTION** na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać tryb odbiornika radiowego, na ekranie pojawi się „FM” i częstotliwość radiowa.
3. Poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku  /  można ręcznie dostroić żądaną stację radiową. Strojenie ręczne nadaje się do dostrojenia stacji o słabszym sygnale, które zostały pominięte podczas strojenia automatycznego.
4. Aby automatycznie dostroić najbliższą dostępną stację, naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk  lub , dopóki częstotliwość na ekranie nie zacznie się zmieniać. Następnie zwolnij przycisk. Kiedy odbiornik znajdzie stację o silnym sygnale, wyszukiwanie częstotliwości zostanie zatrzymane.
5. Dostosuj głośność za pomocą przycisków  /  na urządzeniu lub **VOL+/-** na pilocie zdalnego sterowania.


### Odbiór FM oraz Stereo FM

- Jeżeli stacja nadaje sygnał stereo, przycisk **FM ST/MODE** umożliwia przełączanie pomiędzy odbiorem monofonicznym i stereofonicznym. W trybie stereo na ekranie pojawi się wskaźnik „ST”. Jeżeli odbiór sygnału jest słaby, lepiej wyłączyć odbiór stereofoniczny.
- W celu uzyskania optymalnej jakości odbioru, należy maksymalnie rozwinąć antenę FM.



## Szybkie wybieranie stacji radiowych

W pamięci urządzenia można zapisać do 20 stacji radiowych.

1. Naciśnij przycisk **POWER** , aby włączyć urządzenie.
2. Przycisk **FUNCTION** służy do wyboru trybu odbiornika radiowego.
3. Dostrój stację, którą chcesz zapisać za pomocą strojenia ręcznego lub automatycznego.
4. Naciśnij przycisk **PROG/PRESET**. Pierwszy wolny numer szybkiego wyboru zacznie migać (np. „P01”, jeżeli programowanie jest przeprowadzane po raz pierwszy).
5. Wybierz żądany numer szybkiego wyboru, pod którym chcesz zapisać aktualnie słuchaną stację za pomocą przycisków **▲** lub **▼**.
6. Naciśnij przycisk **SELECT**, aby potwierdzić swój wybór.
7. Powtarzając kroki 3 oraz 6 można zapisać kolejne stacje w pamięci.

PL









## Przywołanie zaprogramowanej stacji z pamięci

- Aby przywołać stację zapisaną w pamięci, naciśnij w trybie odbiornika radiowego wielokrotnie przycisk **▲** lub **▼**, dopóki nie zostanie dostrójona żądana stacja zapisana w pamięci.

**Uwaga:** W przypadku awarii zasilania należy ponownie ustawić zegar urządzenia oraz zaprogramowane stacje. Na ekranie będzie migać „12:00”, co sygnalizuje awarię zasilania. Zapisz szybki wybór ponownie w sposób opisany powyżej.

## Sterowanie CD

### Odtwarzanie płyt

1. Naciśnij przycisk **POWER** , aby włączyć urządzenie.
2. Naciśnij przycisk  na urządzeniu lub przycisk **FUNCTION** na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać tryb odtwarzacza CD, następnie naciśnij przycisk **▲ OPEN/CLOSE**, aby otworzyć szufladę na płytę CD.
3. Następnie włóż płytę tak, aby etykieta była skierowana na zewnątrz. Naciśnij ponownie przycisk **▲**, aby zamknąć szufladę na płytę CD.
4. Urządzenie rozpocznie odczyt płyty, na ekranie pojawi się komunikat „READ CD”. Po kilku sekundach na ekranie pojawi się całkowita ilość utworów i długość płyty. Uwaga: W wypadku płyty typu MP3 CD na ekranie pojawi się całkowita ilość utworów i czas 00:00.
5. Naciśnij przycisk **PLAY/PAUSE** , aby rozpocząć odtwarzanie od pierwszego utworu.
6. Dostosuj głośność za pomocą przycisków  /  na urządzeniu lub **VOL +/-** na pilocie zdalnego sterowania.
7. Aby wstrzymać odtwarzanie (pauza), naciśnij raz przycisk **PLAY/PAUSE** . Czas utworu i ikona  zaczną migać. Ponowne naciśnięcie spowoduje przywrócenie odtwarzania.
8. Aby przejść do żądanego utworu, naciśnij krótko przycisk **◀◀** lub **▶▶**. W wypadku płyty MP3 można użyć przycisku **FOLDER**, aby przejść do następnego folderu lub **+10**, aby pominąć 10 utworów.
9. Aby przejść do przodu lub do tyłu w bieżącym utworze, naciśnij i przytrzymaj przycisk **▶▶** lub **◀◀**. Po dotarciu na żądane miejsce należy zwolnić przycisk, odtwarzanie zostanie przywrócone.
10. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **STOP** .

### Różne tryby odtwarzania

W dowolnym momencie odtwarzania płyty CD można przełączać pomiędzy różnymi trybami odtwarzania za pomocą przycisku **FM ST/MODE**.

Podczas odtwarzania płyty CD tryby można przełączać w następującej kolejności:

Powtór 1 → Powtór 1 wszystkie → Odtwarzanie losowe → Odtwarzanie standardowe

Podczas odtwarzania płyty MP3 CD tryby można przełączać w następującej kolejności:

Powtór 1 → Powtarzanie folderu → Powtarzanie wszystkich → Odtwarzanie losowe → Odtwarzanie standardowe

**Powtór 1:** Bieżący utwór będzie odtwarzany wielokrotnie. Miga ikona .

**Powtarzanie folderu:** Odtwarzanie wielokrotne jednego folderu. Świeci ikona , ikona MP3 miga.

**Powtarzanie wszystkich:** Wszystkie utwory są odtwarzane wielokrotnie. Świeci ikona powtarzania .

**Losowo:** Utwory na płycie są odtwarzane w kolejności losowej. Świeci ikona „RAND”.



## Programowanie utworów (tylko pilot zdalnego sterowania)

Można stworzyć program, w którym utwory są odtwarzane w wybranej kolejności. Program można utworzyć tylko wtedy, kiedy odtwarzanie jest zatrzymane.

1. Naciśnij przycisk **PROG/PRESET**, kiedy odtwarzanie jest zatrzymane. Na ekranie pojawi się ikona „PROG” wraz z numerem utworu „00” i wolną pozycją programu (na początku programowania pojawi się „00 P-01”).
2. Za pomocą przycisków **◀◀** / **▶▶** należy wybrać żądany utwór. Numer utworu pojawi się przed numerem pozycji programu.
3. Naciśnij przycisk **SELECT**, aby zapisać wybrany utwór w pamięci. Na ekranie pojawi się następna pozycja programu (np. P-02), a numer utworu wróci do wartości „00”.
4. Powtarzaj kroki 2 i 3, aby zaprogramować dodatkowe utwory programu. Program może zawierać do 20 utworów.
5. Naciśnij przycisk **PLAY/PAUSE** **▶||**, aby rozpocząć odtwarzanie utworzonego programu.
6. Naciśnij przycisk **FM ST/MODE**, aby wybrać powtarzanie lub odtwarzanie losowe utworów programu.
7. Aby zakończyć odtwarzanie, naciśnij przycisk **STOP** **■**.
8. Aby usunąć program, naciśnij dwukrotnie przycisk **STOP** **■**. Z ekranu zniknie wskaźnik „PROG”.

PL

## Zewnętrzne wejście AUX

Do urządzenia można podłączyć wyjście audio urządzenia zewnętrznego, np. odtwarzacza MP3 i słuchawkę dźwięku przez głośniki tego urządzenia.

- Do podłączenia urządzenia zewnętrznego do złącza AUX tego urządzenia należy użyć standardowego kabla audio z wtyczkami 3,5mm (brak w zestawie).
- Jeden koniec kabla należy podłączyć do gniazda **AUX IN** urządzenia, a drugi koniec do złącza wyjściowego lub słuchawkowego odtwarzacza.
- Włącz urządzenie i odtwarzacz zewnętrzny.
- Naciśnij przycisk **FUNCTION**, aby wybrać tryb AUX, na ekranie pojawi się „AUX-IN”.
- Rozpocznij odtwarzanie na urządzeniu zewnętrznym i ustaw głośność głównego urządzenia na pożądanym poziomie. Wszystkie pozostałe funkcje należy obsługiwać na zewnętrznym odtwarzaczu.

### Uwagi

- Jeżeli odtwarzacz zostanie podłączony do urządzenia za pośrednictwem gniazda słuchawkowego odtwarzacza, może być konieczne dostosowanie poziomu głośności także za pomocą regulatora głośności na odtwarzaczu.
- Po zakończeniu odtwarzania z urządzenia zewnętrznego należy wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku **POWER** **⏻**.

## Ustawienie korektora graficznego (tylko pilot zdalnego sterowania)

Podczas odtwarzania przycisk **EQ** służy do zmiany ustawień korektora graficznego. W następujący sposób można wybrać spośród 5 dostępnych trybów.



## Przycisk wyłączenia dźwięku (tylko pilot zdalnego sterowania)

- Naciśnij przycisk **MUTE** **⊘** na pilocie zdalnego sterowania, aby tymczasowo wyciszyć dźwięk wydobywający się z głośników urządzenia. Na ekranie pojawi się i miga ustawiony poziom głośności.
- Ponowne naciśnięcie **MUTE** **⊘** lub przycisków **VOL+/-** spowoduje przywrócenie normalnego poziomu głośności.

## Ładowanie telefonu lub innego urządzenia przenośnego

Urządzenie jest wyposażone w port USB o prądzie wyjściowym 1A, który umożliwia ładowanie urządzeń przenośnych (iPod, iPhone, telefon z systemem Android itd.). Do ładowania należy używać kabla USB dostarczonego z urządzeniem.

Jeden koniec kabla USB (brak w zestawie) należy podłączyć do gniazda USB umożliwiającego ładowanie w górnej części urządzenia. Drugi koniec należy podłączyć do urządzenia, które ma być ładowane.





Obserwuj wskaźnik ładowania urządzenia i upewnij się, czy ładowania przebiega normalnie. Po naładowaniu urządzenia należy odłączyć kabel.

### Ostrzeżenie

Przed rozpoczęciem ładowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia, które ma zostać naładowane i upewnić się, czy nie jest konieczny większy prąd ładowania od 1A. Przeciążenia obwodu ładowania może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji.

- Gniazdo ładowania zapewnia napięcie wyjściowe 5 V DC z maksymalnym prądem 1000 mA. Nie można go używać do innego zakresu napięć.
- Upewnij się, że ładowane urządzenia wymaga ładowania przy napięciu 5V DC.
- Gniazdo USB jest przeznaczone wyłącznie do ładowania telefonów i urządzeń przenośnych i nie obsługuje transmisji danych lub połączenia z komputerem.
- Gniazda USB tego urządzenia nie należy podłączać do innych zewnętrznych ładowarek USB. Mogłyby to spowodować uszkodzenie obu urządzeń i utratę gwarancji.

PL

### Uwagi

- Niektóre smartfony i urządzenia przenośne wykorzystują własne podłączenie USB i obwody, z tego powodu po podłączeniu do złącza USB tego urządzenia ładowanie może się nie rozpocząć. Przed rozpoczęciem ładowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia.
- Po podłączeniu do złącza USB jest normalne, że ładowane urządzenie się nagrzewa.
- Nie należy ładować telefonu w sposób ciągły przez okres dłuższy niż 12 godzin. Po pełnym naładowaniu telefonu lub innego urządzenia przenośnego należy odłączyć urządzenie od złącza USB tego urządzenia.

### Używanie słuchawek

Podłączenie słuchawek (brak w zestawie) do gniazda słuchawkowego umożliwi prywatny odsłuch muzyki. Podczas korzystania ze słuchawek głośniki urządzenia są automatycznie wyłączone.

- Należy unikać długotrwałego słuchania głośnej muzyki przez słuchawki. Długotrwałe słuchanie głośnej muzyki może spowodować uszkodzenie słuchu.
- W przypadku wystąpienia dzwonięcia w uszach należy zmniejszyć poziom głośności lub przestać używać słuchawek.
- Nie należy ustawiać dużego poziomu głośności, nawet jeśli słuchawki są typu otwartego. Zbyt głośne odtwarzanie uniemożliwi odbiór dźwięków z otoczenia.

### KONSERWACJA

- Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie wstrząsów, uderzeń, kurzu oraz ekstremalnych temperatur.
- Nie wolno modyfikować wewnętrznych elementów urządzenia.
- Czyścić urządzenie suchą szmatką. Nie należy używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Nie należy pozostawiać urządzenia w miejscu nasłonecznionym lub w gorących, wilgotnych i zapyłonych miejscach.
- Urządzenie należy trzymać z dala od elementów grzejnych i źródeł zakłóceń elektromagnetycznych, jak np. światła fluorescencyjne lub silniki.
- Jeżeli podczas odtwarzania płyty CD dochodzi do zakłóceń lub przerw, należy wyczyścić płytę za pomocą specjalnej ściereczki. Dysk należy czyścić za pomocą krótkich ruchów od środka prostopadle do krawędzi.

### Czyszczenie urządzenia

- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania, aby nie doszło do porażenia prądem elektrycznym.
- Powierzchnię urządzenia należy przetrzeć suchą szmatką lub miotłką. Nie należy używać chemicznych środków czyszczących.
- W przypadku zanieczyszczenia przedniego panelu można go przetrzeć szmatką zwilżoną łagodnym detergentem. Nie należy używać myjek ściernych oraz proszków lub organicznych środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić warstwę powierzchniową urządzenia.
- **Nie pozwól, aby woda wnikała do urządzenia!**

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy zapoznać się z poniższymi instrukcjami.

### Resetowanie urządzenia

Jeżeli urządzenie nie reaguje lub wykazuje nieprawidłowe zachowanie, urządzenie mogło być narażone na wyładowania elektrostatyczne lub przepięcie, które spowodowało zablokowanie wewnętrznego procesora urządzenia. W takim wypadku należy odłączyć zasilacz sieciowy, poczekać 10 minut i ponownie podłączyć zasilanie. Urządzenie zostanie zresetowane, będzie trzeba ponownie nastawić zegar, budzik i zaprogramowane stacje radiowe.

PL

### Możliwe problemy i rozwiązania

Objaw	Przyczyna	Sposób naprawy
<b>Brak zasilania</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Zasilanie nie jest odpowiednio podłączone do gniazdka elektrycznego.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Skontroluj, czy zasilanie jest prawidłowo podłączone do gniazdka sieciowego.</li></ul>
<b>Brak dźwięku</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Poziomu głośności jest ustawiony na minimum lub dźwięk jest wyłączony.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Zwiększ poziom głośności za pomocą przycisków <b>VOL+</b>.</li></ul>
<b>Nie można odtworzyć płyty</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Płyta została nieprawidłowo włożona.</li><li>Płyta jest niekompatybilna z urządzeniem.</li><li>Płyta jest brudna.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Należy się upewnić, że płyta włożona jest stroną z nadrukiem w górę.</li><li>Zastosuj kompatybilną płytę.</li><li>Wyczyść płytę</li></ul>
<b>Przerywany dźwięk z płyty CD</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Bрудna lub porysowana płyta.</li><li>Zanieczyszczona soczewka odtwarzacza.</li><li>Urządzenie jest narażone na silne wibracje lub wstrząsy.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Wyczyść płytę lub użyj innej płyty.</li><li>Użyj płyty czyszczącej do oczyszczenia soczewki odtwarzacza.</li><li>Umieść urządzenie w miejscu chronionym przed wibracjami.</li></ul>
<b>Urządzenie nie reaguje na polecenia</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Występują zakłócenia, spowodowane elektrycznością statyczną.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Wyłącz urządzenie i odłącz od zasilania. Podłącz je ponownie do zasilania i włącz.</li></ul>
<b>Nie działa pilot</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Baterie są rozładowane.</li><li>Pilot nie jest skierowany na czujnik pilota na urządzeniu.</li><li>Pilot jest zbyt daleko od urządzenia.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Wymień baterie na nowe.</li><li>Upewnij się, że pilot jest skierowany na czujnik pilota na urządzeniu.</li><li>Upewnij się, że pilot nie jest zbyt daleko od urządzenia.</li></ul>
<b>Szum lub zniekształcony dźwięk stacji radiowej FM</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Stacja nie jest prawidłowo dostrójona.</li><li>Antena FM nie jest w pełni rozwinięta.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Dostrój prawidłowo stację FM.</li><li>Rozwiń całkowicie antenę FM.</li></ul>

## DANE TECHNICZNE

Tuner	Zakres pasma FM	87,5 ~ 108 MHz
	Liczba programów FM	20
CD	Pasma przenoszenia	10Hz ~ 20kHz
	Odstęp sygnał/szum (filtr A)	60 dB
	Zakres dynamiczny	85 dB
	Zniekształcenie i szum	15 % (Max. Power)
	Obsługiwane typy plików CD	CD / CD-R / CD-RW / MP3-CD
WEJŚCIA	USB	USB 2.0 lub USB1.1, 500 mA
	Obsługiwane typy plików USB	FAT12, FAT16, FAT32
	Maks. pojemność urządzenia USB	64 GB
	AUX IN	3,5 mm jack



Wzmacniacz	Moc wyjściowa / całkowita maksymalna moc muzyczna	2 × 15 W / 2 × 30 W
	Pasma przenoszenia	10 Hz ~ 20 kHz
Pilot	Baterie	3V CR2025
Wymiary jednostki centralnej (szer. × wys. × głęb.)		548 × 247 × 114
Masa netto		3,5 kg
Masa brutto		4,0 kg
Zasilanie		AC ~100–240 V, 50/60 Hz
Pobór mocy w trybie gotowości		0,9 V
Warunki eksploatacji	Temperatura	0~50 °C
	Wilgotność względna	30~95 %

PL

## EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

## USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

### Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczony do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).  
Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

## TARTALOM

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK .....	36
A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA .....	37
TÁVIRÁNYÍTÓ.....	38
ÖSSZEÁLLÍTÁS ÉS INSTALLÁLÁS .....	38
KEZDÉS .....	39
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA .....	40
ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS .....	44
HIBAELHÁRÍTÁS.....	44
MŰSZAKI ADATOK.....	45

**HU**

## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

### Figyelmesen olvassa el és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

- A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Az útmutatót későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.
- A készülék burkolatát ne szerelje le. A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyek javítását vagy beállítását a felhasználó is elvégezhetné. A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- Amennyiben a készüléket nem használja, kapcsolja le. Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor azt kapcsolja le és a húzza ki a hálózati vezetékét az aljzatból. (A készülék gyors feszültségmentesítése érdekében, az aljzat legyen könnyen hozzáférhető.)
- A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés hatásának, illetve azt ne állítsa fel hőforrások közvetlen közelébe.
- A készüléket ne tegye olyan helyre, ahol azt nedvesség vagy eső érheti.
- A készüléket nem érheti freccsenő vagy folyó víz (vagy más folyadék), illetve a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat (pl. vázát) ráhelyezni tilos.
- A készüléket sík, vízszintes és szilárd felületre, valamint jól szellőző helyre állítsa fel. A szellőzőnyílásokat ne takarja le, mert a készülék túlmelegedhet.
- A készülék tisztításhoz csak puha és tiszta ruhát használjon. A tisztításhoz oldó- és tisztítószereket használni tilos.
- A jelen dokumentáció csak a készülék használatával foglalkozik, és nem tartalmaz részletes beállítási utasításokat.
- A készülékhez kizárólag csak a gyártó által mellékelte vagy ajánlott tartozékokat használjon.

### FIGYELMEZTETÉSI!

Az elemeket ne tegye ki erős hő, pl. közvetlen napsütés vagy tűz hatásának.

### FIGYELMEZTETÉSI!

A nem megfelelően végrehajtott elemcsere robbanáshoz vezethet. Csak azonos típusú elemeket használjon.



Ez a jel (villám a háromszögben) arra figyelmezteti, hogy a készülék belsejében veszélyes feszültség van, amely érintés esetén áramütést okozhat.



A felkiáltójel a háromszögben fontos utasításokra hívja fel a figyelmét az útmutatóban.



A tüzek és áramütések elkerülése érdekében a készülék házát ne szerelje le. A készülék javítását bízza a márkaszervizre.

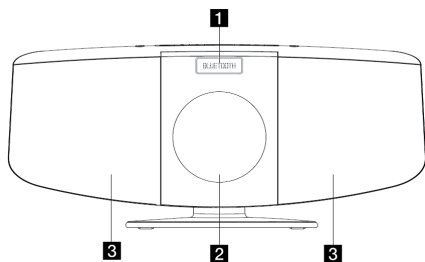


Ez a jel felhívja a figyelmét arra, hogy készülékben 1. osztályba tartozó lézer van. A lézersugár közvetlen hatása sérülést, elsősorban szemsérülést okozhat.

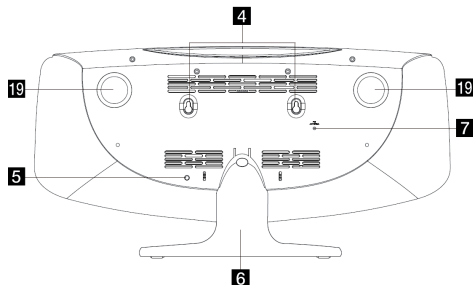


## A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

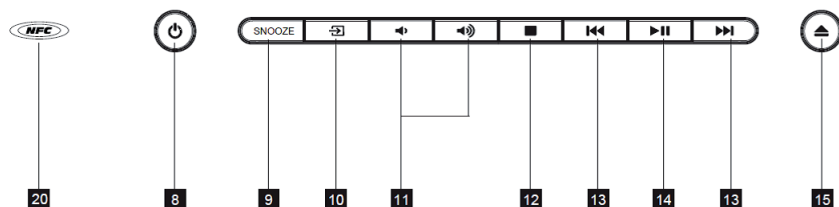
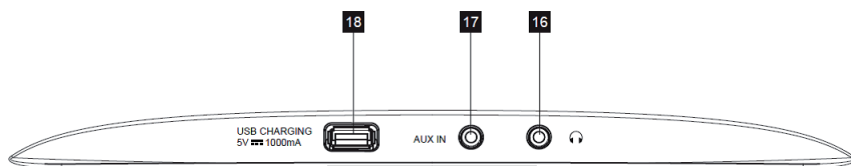
Nézet előről



Nézet hátról



Felülnézet

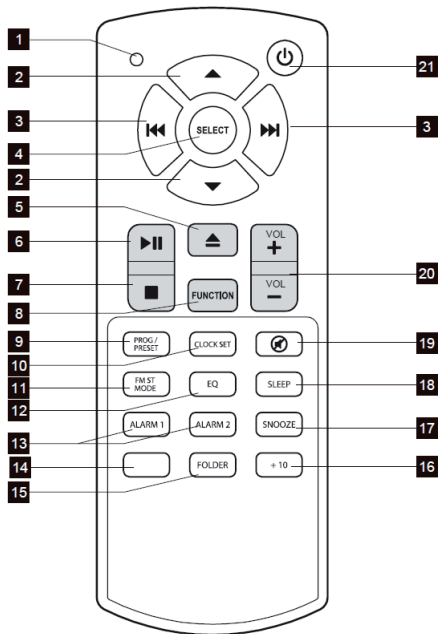


1. LCD kijelző
2. CD mechanika fedél
3. Beépített hangszóró
4. Fali szerelés nyílásai
5. DC IN töltés nyílásai
6. Állvány
7. URH antenna
8. Kikapcsolás / Készenléti üzemmód
9. SNOOZE gomb
10. Funkcionális üzem kapcsoló (FM/CD/AUX)
11. Hangerő csökkentés/erősítés
12. CD lejátszás megállítása
13. FM: Hangolás fel/le  
CD: Előző/Következő szám  
CD: Megtartás – előre/hátra
14. CD: Lejátszás/Szünet
15. CD ajtó nyitás/zárás
16. Fejhallgató konnektor
17. Konnektor AUX IN 3,5 mm
18. USB töltő port
19. Basreflex
20. NFC szenzor



## TÁVIRÁNYÍTÓ

- |               |  |
|---------------|--|
| 1             | Távírányító funkció jelzője  |
| 2 ▲/▼         | FM Programozás: Állomás pozíció választó<br>FM hallgatás: URH beállított állomás előhívása |
| 3 ◀▶          | CD: Előző/Következő szám<br>CD: Megtartás – előre/hátra<br>FM: Hangolás fel/le             |
| 4 SELECT      | Beállítás választás megerősítése   |
| 5 ▲           | CD: CD ajtó nyitás/zárás   |
| 6 ▶           | CD: Lejátszás/Szünet   |
| 7 ■           | CD: Lejátszás megállítása  |
| 8 FUNCTION    | Mód választás (RADIO/CD/AUX)   |
| 9 PROG/PRESET | CD: CD lejátszás programozása<br>FM: Állomás beállítás                                     |
| 10 CLOCK SET  | Az óra beállítása  |
| 11 FM ST/MODE | FM: stereo/mono választás<br>CD: Véletlenszerű/ismételt lejátszás választása               |
| 12 EQ         | Ekvalizer beállítása   |
| 13 ALARM 1/2  | Ébresztés beállítása 1/2, Ébresztő BE/KI   |
| 14            | Nincs bekötve  |
| 15 FOLDER     | MP3 CD: Ugrás a következő mappára  |
| 16 +10        | MP3 CD: Ugrás 10 számmal arrébb  |
| 17 SNOOZE     | Ébresztés elhalasztása gomb  |
| 18 SLEEP      | Elalvás időztetés zenével  |
| 19            | Hang kikapcsolása  |
| 20 VOL +/-    | Hangerő erősít/hallkít   |
| 21            | Bekapcsol/Készenléti üzemmód   |

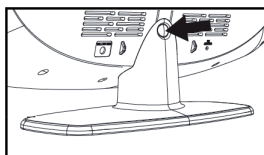
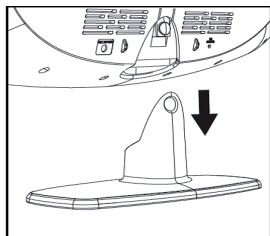


HU

## ÖSSZEÁLLÍTÁS ÉS INSTALLÁLÁS

### Tartó rögzítése

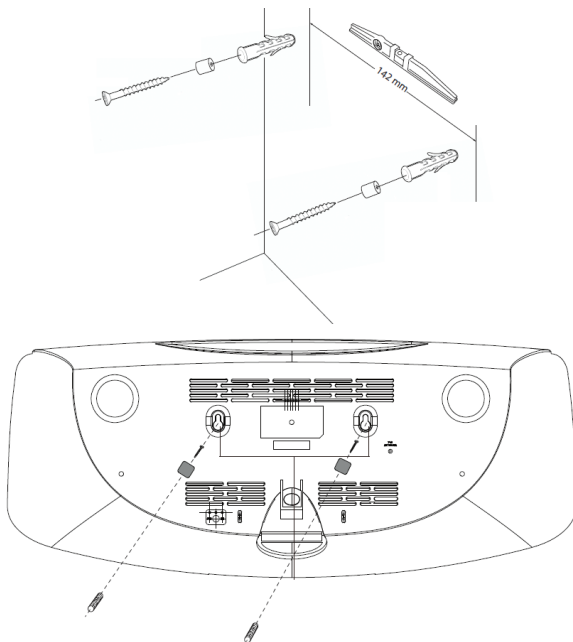
Az állvány tetejét egyengesse a szerelési területhez a készülék alján. A megfelelő befoglalást kattintási hang jelzi. Győződjön meg róla, hogy az állvány megfelelő helyen áll és nem áll fenn a készüléktől való elválás veszélye. Ha az állványt a készülékről le szeretné emelni, nyomja meg a szerelési területet és az állványt húzza ki. Lásd: kép.





## Fali szerelés

- Győződjön meg róla, hogy hova szeretné a készüléket felerősíteni, a falban nem vezet semmilyen kábel vagy csővezeték. A falra szerelést javasoljuk szakemberrel végeztetni. A falra szereléshez használja a szállított szerelési anyagot és sablont.
- Jelölje ki a falon a furatok helyére, amik a tiplik számára készülnek. Fúrás előtt ellenőrizze, hogy a nyílások vízszintesek.
- A jelölések alapján fúrja ki a 1/4 colos lyukakat.
- A furatokba tolja be a mellékelt tipliket úgy, hogy azok a fal szintjével egyenlőek legyenek.
- A csavarokra helyezze rá a távtartó alátéteket és csavarozza be a tiplikbe.
- A készülék hátoldalán lévő nyílásokat egyengesse a csavarokhoz és a készüléket akassza fel, lásd kép.



HU

## KEZDÉS

### Mellékelt kiegészítők

A készüléket óvatosan csomagolja ki és győződjön meg róla, hogy a készülékkel megkapott minden kiegészítőt:

- Használati útmutató
- AC adapter
- Távirányító
- Fali szereléshez való instrukciós lap sablonnal
- Fali szerelések (2 csavar, 2 távtartó alátét, 2 tipli)

### Tápfeszültség

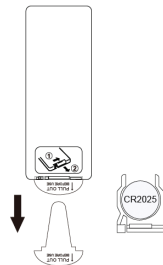
A készülék üzemeltetéséhez külső forrásból egyenáramú 19V DC 2100 mA töltésre van szükség (adapter a csomagban). A távirányító 3V CR2025 lítiumelemmel működik (csomagban). Más forrásból ne próbálkozzon a készüléket tölteni. Ez a készülék károsodását és a garancia elvesztését okozhatja.

1. Az adapter DC csatlakozóját csatlakoztassa a DC IN bemenetbe a készülék hátoldalán.
2. A töltő adapter villásdigóját csatlakoztassa az elektromos konnektorban.

### Távirányító

A távirányító CR2025 lítiumelemmel működik (csomagban). A távirányító aktiválásához távolítsa el a műanyag szalagot az elemtartóból. Ha a távirányító erejének vagy elérésének csökkenését tapasztalja, cserélje ki egy új 3V-os elemre.

1. A távirányítóból emelje ki az elemtartót.
2. Cserélje ki a CR2025 elemet újra. Az elem behelyezése során figyeljen a helyes polaritására. Nem megfelelően behelyezett elemmel a távirányító nem fog működni.
  - **FIGYELEM!** Nem megfelelő elemcsere esetén robbanás következhet be. Azonos típusú elemre cserélje.
3. Az elemtartót helyezze vissza a távirányítóba.







## Megjegyzés a mágnesesen nem árnyékolt hangszórókhoz

Ez a készülék mágnesesen nem árnyékolt, némely televízió vagy monitor képében színeltérést okozhat. Ilyen esetben a készüléket helyezze a TV-től távolabb úgy, hogy az a képet ne befolyásolja.

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

### A készülék be- és kikapcsolása

1. Készenléti állapotban nyomja le a **POWER**  gombot a készüléken vagy a távirányítón. Az LCD kijelzőn megjelenik a legutoljára választott bemeneti forrás ikonja.
2. Ha a készüléket ki kívánja kapcsolni, nyomja meg újra a **POWER**  gombot a készüléken vagy a távirányítón. Az LCD kijelző elhalványul és megjelenik az óra kijelzése.

**Megjegyzés:** Ha a készüléket 20 percig nem használják, automatikusan átvált készenléti üzemmódra.

### Órabeállítás (kizárólag távirányítóról)

A töltőadapter csatlakoztatása után az LCD kijelzőn megjelenik a villogó „12:00”.

1. Készenléti üzemmódban a távirányítón nyomj meg a **CLOCK SET** gombot. Megjelenik a 12HOUR időformátum, közben a „12” számjegy továbbra is villog.
2. **◀◀ / ▶▶** gomb segítségével válassza ki a 12h vagy 24h formátumot és erősítse meg a **SELECT** gomb megnyomásával. Az óra adat villogni kezd.
3. **◀◀ / ▶▶** gomb segítségével állítsa be az órát. Tartsa hosszan a gyorsabb váltakozásért.
4. **SELECT** lenyomásával erősítse meg a beállított időt. A perc adat villogni kezd.
5. Az **◀◀ / ▶▶** gombbal állítsa be a perceket. Tartsa hosszan a gyorsabb váltakozásért.
6. **SELECT** lenyomásával erősítse meg a beállított időt. Az óra be van állítva.

**Megjegyzés:** Áramkimaradás esetén az időt és az előre beállított rádióállomásokat újra kell állítani. A kijelző villogni fog a „12:00” jelezvén az áramkimaradást. Az órát a fent említett folyamat segítségével állítsa be újra.

### Idő tudakolása (kizárólag távirányító)

Készenléti módban a készüléken látható az óra. Bekapcsolt állapotban az idő megjelenítéséhez nyomja le a **CLOCK SET** gombot a távirányítón. 5 mp-ig megjelenik az aktuális idő és a kijelző visszatér az eredeti képhez.

### Ébresztés beállítása (kizárólag távirányító)



A készülék képes arra, hogy CD lejátszással, rádióval vagy berregéssel ébresszen.

1. Készenléti állapotban nyomja le a **ALARM1** vagy **ALARM2** gombot. A kijelzőn megjelenik az AM 12:00 felirat. Újra nyomja le és tartsa lenyomva az **ALARM** gombot, villogni kezd az ébresztő ideje.
2. **◀◀ / ▶▶** gombbal állítsa be a kívánt órát és erősítse meg **SELECT** gomb megnyomásával. A perc adat villogni kezd.
3. **◀◀ / ▶▶** gombbal állítsa be a perceket és erősítse meg **SELECT** gomb megnyomásával. A kijelzőn megjelenik az ébresztés forrása.
4. **◀◀ / ▶▶** gombbal válasszon a CD, rádió vagy rezgés között, majd erősítse meg **SELECT** gomb megnyomásával. Felvillan a hangerő szintje.
5. **◀◀ / ▶▶** gombbal állítsa be az ébresztés hangerejét, és erősítse meg **SELECT** gomb megnyomásával.

#### Megjegyzések



- A készülék két független ébresztővel rendelkezik, melyeket az **ALARM1** vagy **ALARM2** gombokkal állíthat be.
- Ha a CD ébresztést választja, és a készülékben nincs CD-lemez, akkor a berregő kezd ébreszteni.
- Rádióébresztés esetén a készülék az utoljára hallgatott állomást játssza le.

### Az ébresztőóra aktiválása/deaktiválása


- Az előzőleg beállított ébresztés aktiválásához, nyomja le az **ALARM (1 vagy 2)** gombot úgy, hogy a képernyőn megjelenik az ébresztő szimbólum  vagy . Az előre beállított időben az ébresztő megszólal.








- Az előzőleg beállított ébresztés deaktiválása esetén, nyomja le az **ALARM (1 vagy 2)** gombot úgy, hogy a képernyőről tűnjön el az ébresztő szimbólum  vagy . Az ébresztő nem aktív, nem fog szólni.

### Ébresztő rádió, CD vagy berregő segítségével


- A beállított időben megszólal a CD, rádió vagy berregő. 60 perc után az ébresztő automatikusan kikapcsol és átkapcsol a következő napra (ha nem volt lenyomva a SNOOZE gomb). Az ébresztő megszólalása után a **SNOOZE** gomb lenyomásával aktiválhatja a szundi módot. Az ébresztés 9 percre leáll és utána újra megszólal. A szundi funkciót 50 percen keresztül újra és újra ismételni fogja.
- Ha az ébresztőt le kívánja állítani, nyomja meg a távirányítón az **ALARM 1** vagy **2** gombot vagy a **POWER**  gombot a készüléken. Az ébresztő automatikusan a következő napra ugrik.

**Megjegyzés:** Ébresztés során nyomja le az  gombot a készüléken vagy a **FUNCTION** gombot a távirányítón. az eszköz leállítja az ébresztést és átáll a választott módra.



HU

- A másnapi ébresztő törléséhez, ismételten nyomja le a **ALARM 1** vagy **2**, amíg az adott ébresztő jelzése el nem tűnik ( / ).

### Szundi funkció

Szundi funkció lehetővé teszi az aktív ébresztés elhalasztását 9 perccel. Ha ezt szeretné, aktív ébresztés alatt nyomja le 1x a **SNOOZE** gombot. Az ébresztő hang kikapcsol és 9 perc múlva szólal meg ismét. Ez idő alatt az ébresztő ikon villogni fog. Ezen funkció kikapcsolásához nyomja meg a **POWER**  gombot. SNOOZE ikon eltűnik és az ébresztő ikon megszűnik villogni.

### Rádió






1. **POWER**  gomb megnyomásával a készüléket kapcsolja be.
2.  gomb megnyomásával a készüléken vagy a **FUNCTION** gombbal a távirányítón válassza ki a rádiót, a kijelzőn megjelenik az „FM” és a rádiófrekvencia.
3. **◀▶** gomb ismételt lenyomásával kézzel beállíthatja a kívánt rádióállomást. Kézi hangolást csak a leggyengébb jel vételéhez használja, melyeket az automata hangolás átugrott.
4. A legközelebbi elérhető állomás beállításához nyomja le 2 mp-re az **◀▶** vagy **▶▶** gombot amíg a kijelző frekvenciája meg nem változik. Majd a gombot engedje el. Megfelelően erős jelvétel esetén a készülék az állomást behangolja, a frekvenciapásztázás leáll.
5. **◀▶** gombbal a készüléken vagy **VOL+/-** a távirányítón állítsa be a hangerőt.

### FM és Stereo FM vétel

- Ha az állomás sztereó sugároz, **FM ST/MODE** lenyomásával válthat a monofón vagy sztereofón hangzás között. Sztereó üzemmódban a kijelzőn megjelenik az „ST” jelzés. Ha az állomás vétele gyenge, a sztereó-vétel kikapcsol.
- Az optimális vétel eléréséhez minél jobban nyissa meg az FM antennát.

### A rádióadók elmentése

A készülék memóriája 20 rádióállomás rögzítésére alkalmas.

1. **POWER**  gomb megnyomásával a készüléket kapcsolja be.
2. **FUNCTION** gomb megnyomásával válassza ki a rádió módot.
3. Kézi vagy automata hangolással hangolja be az állomást, melyet el kíván menteni.
4. Nyomja meg a **PROG/PRESET** gombot. Villogni kezd az első szabad hely száma (pl. „P01” első alkalommal).    vagy  gombbal válassza ki a kívánt számot, mely alá az aktuálisan hangolt állomást elmentheti.
6. **SELECT** gombbal erősítse meg választását.
7. A 3–6. lépések ismétlésével elmentheti őket.

### Előre beállított állomás előhívása a memóriából

- A memóriában tárolt állomás előhívásához ismételten nyomja le rádió üzemmódban a  vagy  gombot amíg a kívánt választás nincs beállítva.

**Megjegyzés:** Áramkimaradás esetén az időt és az előre beállított rádióállomásokat újra kell állítani. A kijelző villogni fog a „12:00” jelezvén az áramkimaradást. Mentse el az állomásokat a jelzett módon.



## CD-vezérlés

### Lemez lejátszása

1. **POWER** gomb megnyomásával a készüléket kapcsolja be.
2. gomb megnyomásával a készüléken vagy a **FUNCTION** gombbal a távirányítón válassza ki a CD lejátszót és az **OPEN/CLOSE** gombbal nyissa ki a CD-tartót.
3. Helyezze be a lemezt kifelé húzással. A gomb ismételt megnyomásával a zárja be a lemeztartót.
4. Az eszköz beolvassa a lemezt, megjelenik a „READ CD”. Néhány mp múlva megjelenik a teljes lejátszási lista és a lemez hossza. Megj: MP3 CD esetén megjelenik az összes zeneszám és az idő 00:00.
5. A **PLAY/PAUSE** gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást az első számtól.
6. gombbal a készüléken vagy **VOL+/-** a távirányítón állítsa be a hangerőt.
7. Ha a lejátszást meg szeretné állítani, nyomja le egyszer a **PLAY/PAUSE** gombot. Villogni kezd a szám ideje és az ikon. Ismételt lenyomásával a lejátszást újraindítja.
8. Zeneszámhoz ugráshoz nyomja le röviden a vagy gombot. MP3 lemez esetén használja a **FOLDER** gombot a másik mappához ugráshoz vagy a **+10** 10-zel arrébb ugráshoz.
9. Előre- vagy hátratekeréshez az adott számon belül, tartsa lenyomva a vagy gombot. Megfelelő helyre érkezett, gombot engedje el, újra normál lejátszás lesz.
10. A lejátszás a megállításához nyomja meg a **STOP** gombot.

HU

### Különböző lejátszási rezsimek

CD lejátszása közben bármikor az **FM ST/MODE** gomb megnyomásával váltogathat az egyes lejátszási módok között.

CD-lejátszás esetén a módozatok így változnak.

1 ismétlés → Összes ismétlése → Random lejátszás → Normál lejátszás

MP3 CD-lejátszás esetén a módozatok így változnak.

1 ismétlés → Mappa ismétlése → Összes ismétlése → Random lejátszás → Normál lejátszás

**1 ismétlés:** Az éppen játszott számot ismételtlen újra lejátszza. Villog az ikon .

**Mappa ismétlése:** Adott mappa számai ismételtlen lejátszza. Világít a ikon, az MP3 ikon villog.

**Összes ismétlése:** Minden számot ismételtlen játszik le. Világít az ismétlés ikon .

**Véletlenszerűen:** A lemez számait véletlenszerűen játszza le. Világít a „RAND” ikon.

### Felvételek lejátszásának a programozása (kizárólag távirányító)

Alakítson ki programot, melyben a számok az Ön által választott sorrendben játszódnak le. Programot csak leállított lejátszás mellett állíthat be.

1. Megállított CD esetén nyomja meg a **PROG/PRESET** gombot. A képernyőn megjelenik a „PROG” ikon a „00” zeneszám számával és a szabad programhely számával (a programozás elején a „00 P-01” látszik) együtt.
2. A gomb segítségével válassza ki a kívánt számot. A zeneszám száma a program-pozíció száma előtt jelenik meg.
3. **SELECT** gombbal mentse el a számot a memóriába. A kijelzőn megjelenik a következő programhely (pl. P-02) és a zeneszám száma újra „00” lesz.
4. A 2. és 3. lépés ismételtgetésével állítsa össze a kívánt lejátszási programot. Program akár 20 számot is tartalmazhat.
5. A **PLAY/PAUSE** gomb megnyomásával indítsa el a választott program lejátszását.
6. **FM ST/MODE** gomb megnyomásával válassza ki az ismételt vagy random lejátszási lehetőséget.
7. A lejátszás leállításához nyomja meg a **STOP** gombot.
8. Ha a programot ki szeretné törölni, nyomja meg a **STOP** gombot 2x. A „PROG” kijelzője kikapcsol.

### Külső AUX bemenet


A készülékhez csatlakoztathat külső berendezés audio kimenetet, pl. MP3 lejátszó, és hallgathatja az ennek a hangszórónak a segítségével.

- Külső berendezés AUX csatlakozóhoz történő csatlakoztatásakor használjon sztenderd 3,5 mm audiokábel csatlakozóval (nem tartozék).



- A kábel egyik végét csatlakoztassa az **AUX IN** konnektorba a készüléken, a másik végét a kimenetbe vagy a lejátszó fejhallgató csatlakozójába.
- Kapcsolja be a készüléket és a külső lejátszót.
- **FUNCTION** gomb megnyomásával válassza ki az AUX módot, a kijelzőn megjelenik „AUX-IN”.
- Indítsa el a lejátszást a külső eszközön és állítsa be a hangerőt a főszközön a kívánt szintre. Minden további funkciót a külső lejátszón állítson be.

#### Megjegyzések

- Ha a lejátszót a lejátszó fejhallgatóján keresztül csatlakoztatja az eszközhöz, lehet, hogy állítani kell a hangerőt a készüléken.
- Külső berendezésről történő lejátszás végeztével, a készüléket kapcsolja ki a **POWER**  gombbal.



### Ekvalizer beállítása (kizárólag távirányító)

Hallgatás közben az **EQ** gomb ismételt megnyomásával állíthat az ekvalizer beállításain. Az alábbi módszerrel választhat az elérhető 5 módozat közül.



**HU**

### Nyomógomb - hangkikapcsoló (kizárólag távirányító)

- **MUTE**  gomb megnyomásával a távirányítón némítsa le a hangszóró hangját. A kijelzőn megjelenik a hangerő szintje.
- **MUTE**  vagy **VOL+/-** ismételt lenyomásával frissíti a normális hangerőt.

### Telefon vagy más hordozható eszköz töltése

A készülék 1A kapacitású USB porttal rendelkezik, mely lehetővé teszi hordozható eszközök töltését (iPod, iPhone, Android telefon, stb.). Töltéshez használjon USB töltőkábelt.

Az USB kábel egyik végét (nem tartozék) csatlakoztassa az USB töltő portba a készülék tetején. A másik végét csatlakoztassa az eszközhöz, melyet tölteni kíván.

Kísérje figyelemmel a töltésszeljót a készüléken és győződjön meg róla, hogy normálisan zajlik.

Ha a készülék fel van töltve, a kábelt húzza ki.

#### Figyelmeztetés!

Töltés előtt nézzen bele a töltendő készülék használati utasításába, és győződjön meg róla, hogy a töltési áram nem több 1A-nél. A töltési áramkör túlterhelése a készülék károsodásához és a garancia elvesztéséhez vezethet.

- A töltőport 5 V DC feszültséget biztosít max 1000 mA. Nem lehet elindítani más feszültségi körben.
- Győződjön meg róla, hogy a feltöltendő készülék 5V DC feszültség töltést igényel.
- Ez az USB port kizárólag telefontöltésre alkalmas, nem támogat adatátvitelt vagy számítógéphez csatlakozást.
- Ezen készülék USB portját ne csatlakoztassa más külső USB töltőhöz. A készülék sérülése esetén a garancia megszűnik.

#### Megjegyzések

- Némely okostelefon vagy hordozható eszköz saját USB portot és áramköröket használ, így egy ilyen USB porthoz történő csatlakozás nem biztos, hogy elindítja a töltést. Töltés előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót.
- Az USB porthoz való csatlakozás után normális jelenség, hogy az eszköz felmelegszik.
- A telefont 12 óránál hosszabban egybefüggően ne töltsen. Teljes feltöltés után a telefont vagy más hordozható eszközt vegye le a készülék USB portjáról.

### Fejhallgató használata

Fejhallgató (nem tartozék) csatlakoztatása a fejhallgató konnektorba lehetővé teszi a privát hallgatást. Fejhallgató használata esetén a hangszórók automatikusan lekapcsolnak.

- Kerülje el a hosszan tartó fejhallgatón keresztüli hallgatást. A hosszú távú hangos hallgatás károsíthatja hallását.



- Fülzúgáskor csökkentse a hangerőt vagy fejezze be a hallgatást.
- Ne állítson be feleslegesen túl erős hangerőt, akkor sem ha nyitott rendszerű fülhallgatót visel. A túlhangos hallgatás nem teszi lehetővé a külső környezetből érkező hangot észlelését.

## ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Ne tegye ki a készüléket ütéseknek és esésnek, pornak és extrém hőmérsékletnek.
- A készülék belső részeibe ne nyúljon bele.
- A készüléket száraz ruhával tisztítsa. Ne használjon tisztítószeret és hígítót.
- Na hagyja közvetlen magsugárzás alatt a készüléket, sem forró, nedves vagy poros helyeken.
- A készüléket fűtőtestektől és elektromágneses zavarástól távol tartsa, pl. neonvilágítás vagy motor.
- Ha a lejátszás során a lemez akad vagy ugrik, tisztítsa meg a lemezt speciális tisztító ronggyal. A lemezt rövid mozdulatokkal a középtől a széléig párhuzamosan törölgesse.

HU

### A készülék tisztítása

- Tisztítás előtt az eszközt csatlakoztassa le a töltésről, így elkerülheti az áramütést.
- A készülék felületét törölje le száraz törölronggyal. Ne használjon kémiai tisztítószerket.
- Az elülső panelt koszolódásakor gyengén nedves és hígított mosószeres vízzel törölje át. Soha ne használjon súrolószivacsot és porokat vagy organikus tisztítószerket, melyek a készülék felületkezelését károsíthatják.
- **Ügyeljen arra, hogy a készülékbe víz ne kerüljön.**

## HIBAEHÉLYESÍTÉS

Mielőtt a készüléket a javítani vinné, ellenőrizze le a következőket.

### A készülék resetje

Ha az eszköz nem reagál vagy abnormálisan viselkedik, lehetséges, hogy elektrosztatikus áramkiszülés vagy túlfeszültség keletkezett, ami a készülék belső processzorának blokkolását okozta. Ilyen esetben kapcsolja le a töltő AC adaptert, várjon 10 percet és csatlakoztassa újra. Elvégzi a készülék resetjét, tehát újra kell állítani az órát, ébresztőt és az előre beállított rádióállomásokat.

### Lehetséges nehézségek és megszüntetésük

Jelenség	Ok	Megszüntetés
<b>Nincs tápfeszültség</b>	• A hálózati vezetékét nem csatlakoztatta megfelelően a fali aljzathoz.	• Ellenőrizze le a csatlakoztatást.
<b>Nincs hang</b>	• A hangerő minimális értékre van beállítva vagy kikapcsolva.	• Növelje a hangerőt <b>VOL+</b> gombbal.
<b>Lemez nem lehet lejátszani</b>	• A lemezt fordítva tette be. • A lemez nem kompatibilis a készülékkel. • A lemezen szennyeződés van.	• Győződjön meg arról, hogy a lemezt nyomtatott oldallal felfelé helyezte-e be a mechanikába. • A készülékbe csak kompatibilis lemezt tegyen be. • Tisztítsa meg a lemezt.
<b>CD-ből jövő hang ugrál vagy szakadozik</b>	• Koszos vagy karcos lemez. • Lejátszó koszos lencséje. • Az eszköz erős vibrálásnak vagy ütéseknek van kitéve.	• Tisztítsa meg, vagy használjon másik lemezt. • Használjon tisztító lemezt a lejátszó lencse tisztításához. • A készüléket vibrálásmentes helyre helyezze.
<b>Készülék nem reagál az utasításokra</b>	• A készüléket elektrosztatikus feltöltődés zavarja.	• Kapcsolja le a készüléket és húzza ki a hálózati vezetékét az aljzathoz. Csatlakoztassa ismét a készüléket az elektromos hálózathoz, majd kapcsolja be.
<b>A távirányító nem működik</b>	• Az elemek lemerültek. • A távirányítót nem fordította a készüléke felé. • A távirányító a hatótávolságon kívül van.	• A lemerült elemeket helyettesítse új elemekkel. • A távirányítót fordítsa a készüléken található infravörös érzékelő felé. • Menjen közelebb a készülékhez a távirányítóval.
<b>Zaj vagy FM rádió érthetetlen hangja</b>	• Nincs megfelelően behangolva az állomás. • Nincs teljesen kinyitva az FM antenna.	• Állítsa be pontosan az FM állomást. • Teljesen nyissa ki az FM antennát.

## MŰSZAKI ADATOK

Rádió	URH frekvenciasáv	87,5 ~ 108 MHz
	URH rádióadó memória	20
CD lejátszó	Frekvencia karakterisztika	10Hz ~ 20kHz
	S/N viszony (A-szűrő)	60 dB
	Dinamikus tartomány	85 dB
	Torzítás és zaj	15 % (Max. Power)
	Támogatott CD lemez típusok	CD / CD-R / CD-RW / MP3-CD
BEMENETEK	USB	USB 2.0 vagy USB1.1, 500 mA
	Támogatott fájl típusok USB lemezen	FAT12, FAT16, FAT32
	USB lemez max. tárhely	64 GB
	AUX-IN	3,5 mm jack
Erősítő	Kimenő teljesítmény / maximális zenei teljesítmény	2 × 15 W / 2 × 30 W
	Frekvencia karakterisztika	10 Hz ~ 20 kHz
Távirányító	Elem	3 V CR2025
Készülék méretei (szé × ma × mé)		548 × 247 × 114
Nettó tömeg		3,5 kg
Bruttó tömeg		4,0 kg
Tápfeszültség		AC ~100–240 V, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban		0,9 V
Üzemeltetési feltételek	Hőmérséklet	0 és 50 °C között
	Relatív páratartalom	30~95 %

HU

## HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

## ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

**Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)**

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A készülék használati útmutatója a [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

## INHALT

SICHERHEITSHINWEISE .....	46
BESCHREIBUNG DES GERÄTS.....	47
FERNBEDIENUNG .....	48
ZUSAMMENSTELLUNG UND INSTALLATION.....	48
VORABINFORMATIONEN .....	49
VERWENDUNG DES GERÄTS .....	50
INSTANDHALTUNG UND WARTUNG.....	54
PROBLEMLÖSUNG .....	55
TECHNISCHE ANGABEN.....	56

## SICHERHEITSHINWEISE

### DE Aufmerksam durchlesen und gut aufbewahren!

- Bevor Sie das Gerät anschließen und in Betrieb setzen, lesen Sie aufmerksam diese Bedienungsanleitung durch. Bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch auf.
- Öffnen Sie nicht das Gerätegehäuse. Im Inneren befinden sich keine seitens des Anwenders einstellbaren Teile. Reparaturen sollten ausschließlich durch ein qualifiziertes Wartungspersonal vorgenommen werden.
- Falls Sie das Gerät nicht verwenden, schalten Sie es aus. Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, sollten Sie es ausschalten und vom Stromnetz trennen. (Die Steckdose, mit der das Gerät komplett vom Strom getrennt werden kann, sollte stets zugänglich sein.)
- Platzieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, der Wärmequellen oder einer direkten Sonnenstrahlung ausgesetzt ist.
- Platzieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, der Feuchtigkeit oder Regen ausgesetzt ist.
- Das Gerät sollte weder tropfendem noch spritzendem Wasser ausgesetzt sein. Platzieren Sie auf das Gerät keine Flüssigkeiten enthaltende Gegenstände wie z. B. Vasen.
- Platzieren Sie das Gerät an eine waagerechte, flache und feste Oberfläche, die gut belüftet ist. Verdecken Sie niemals die Belüftungsöffnungen, es könnte zu einem Überhitzungsschaden kommen.
- Außenoberfläche mit einem weichen und sauberen Tuch reinigen. Zur Reinigung niemals Chemikalien oder Spülmittel benutzen.
- Diese Publikation ist lediglich ein Benutzerhandbuch und kein maßgebendes Kriterium bei der Konfiguration.
- Benutzen Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör.

### WARNUNG:

Setzen Sie die Batterie nicht zu hohen Temperaturen aus (z.B. direkte Sonnenstrahlung, Feuer u.ä.).

### HINWEIS:

Falls die Batterie nicht richtig ausgewechselt wird, besteht Explosionsgefahr. Batterien gegen Batterien gleichen Typs auswechseln.



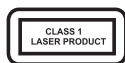
Das Blitzsymbol weist den Verwender auf das Vorhandensein einer gefährlichen Spannung im Gehäuseinneren hin. Sollte diese in Berührung mit den internen Geräteelementen kommen, droht ein Elektrounfall.



Das Ausrufezeichen weist den Anwender auf das Vorhandensein von wichtigen Anweisungen in der Bedienungsanleitung hin.



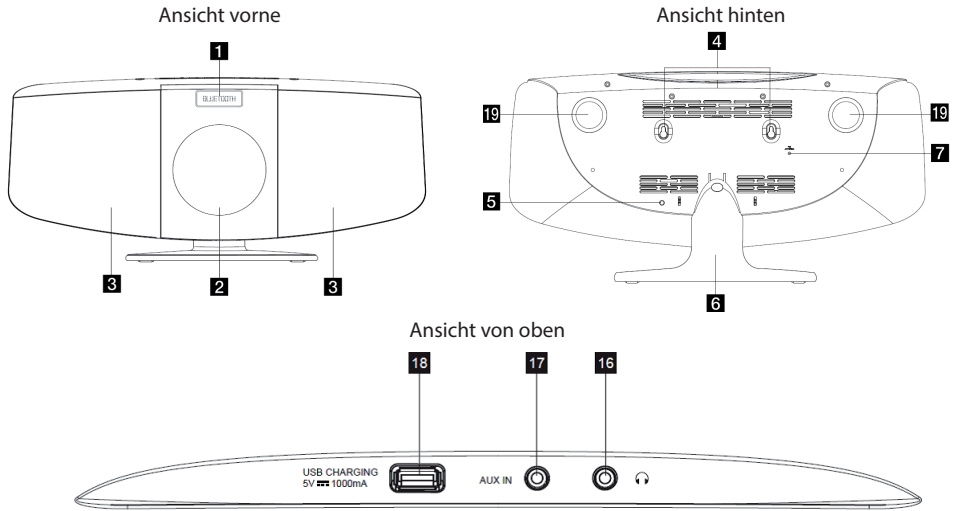
Geräteabdeckung nicht entfernen, um Brand- oder Stromunfällen vorzubeugen. Reparaturen sollten ausschließlich durch ein qualifiziertes Wartungspersonal vorgenommen werden.



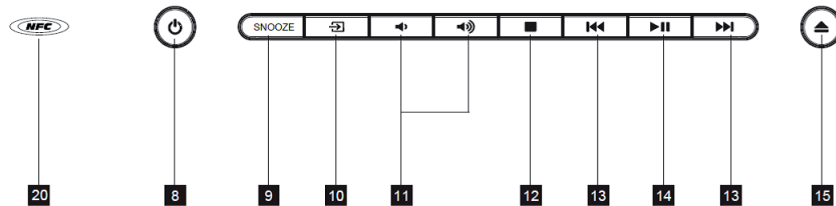
Dieses Zeichen weist darauf hin, dass das Gerät als Laseranlage der Klasse 1 klassifiziert wird. Laserstrahlen können bei direktem Körperkontakt gefährliche Strahlungen ausstrahlen.



## BESCHREIBUNG DES GERÄTS



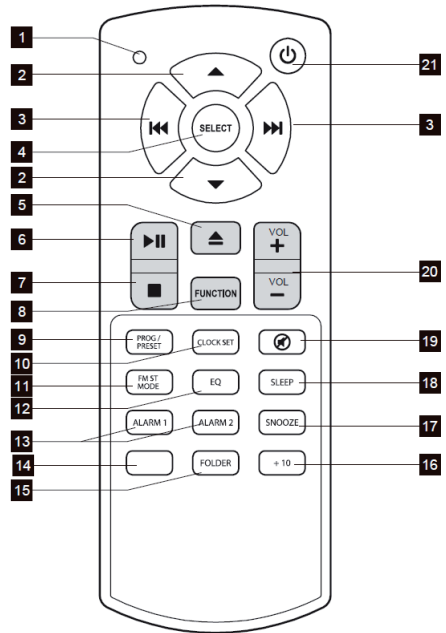
DE



- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. LCD Display</li> <li>2. CD Deckel</li> <li>3. Eingebaute Lautsprecher</li> <li>4. Löcher für Wandmontage</li> <li>5. Anschlussbuchse DC IN</li> <li>6. Ständer</li> <li>7. FM Antenne</li> <li>8. Ausschalten/Standbymodus</li> <li>9. Taste SNOOZE</li> <li>10. Taste Funktionsmodus (FM/CD/AUX)</li> <li>11. Lautstärke reduzieren/erhöhen</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>12. Stoppen der CD Wiedergabe</li> <li>13. FM: Abstimmung nach oben/unten<br/>CD: Vorheriges/nächstes Musikstück<br/>CD: Halten - vorwärts/rückwärts Verschieben</li> <li>14. CD: Abspielen/Pause</li> <li>15. Öffnen/Schließen des CD Deckels</li> <li>16. Kopfhörerstecker</li> <li>17. Stecker AUX IN 3,5mm</li> <li>18. USB-Ladeport</li> <li>19. Basreflex</li> <li>20. NFC Sensor</li> </ol> |
|---|---|

## FERNBEDIENUNG

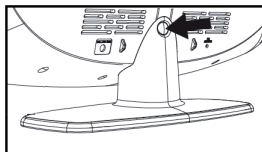
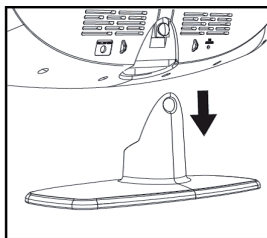
- |    |                    |   |
|----|--------------------|---|
| 1  |                    | Funktionsanzeige für Fernschalter   |
| 2  |                    | FM Vorwahl: Auswahl der Senderposition<br>FM Empfang: Vorgewählte Station aufrufen                                  |
| 3  |                    | CD: Vorheriges/nächstes Musikstück<br>CD: Halten - vorwärts/rückwärts Verschieben<br>FM: Abstimmung nach oben/unten |
| 4  | <b>SELECT</b>      | Bestätigung der Auswahl während der Einstellung   |
| 5  |                    | CD: Öffnen/Schließen des CD Deckels   |
| 6  |                    | CD: Abspielen/Pause   |
| 7  |                    | CD: Stoppen der Wiedergabe  |
| 8  | <b>FUNCTION</b>    | Modus-Selektor (RADIO/CD/AUX)   |
| 9  | <b>PROG/PRESET</b> | CD: Programmieren von Musikstücken (CD)<br>FM: Radiosender-Vorwahl  |
| 10 | <b>CLOCK SET</b>   | Zeiteinstellung   |
| 11 | <b>FM ST/MODE</b>  | FM: Auswahl Stereo/Mono<br>CD: Zufällige/wiederholte Wiedergabe   |
| 12 | <b>EQ</b>          | Equalizer-Einstellung   |
| 13 | <b>ALARM 1/2</b>   | Weckereinstellung 1/2, Wecker EIN/AUS   |
| 14 |                    | Leer  |
| 15 | <b>FOLDER</b>      | MP3 CD: Zur nächsten Datei gehen  |
| 16 | <b>+10</b>         | MP3 CD: 10 Musikstücke überspringen   |
| 17 | <b>SNOOZE</b>      | Weckzeit auschieben   |
| 18 | <b>SLEEP</b>       | Einschlaf-Timer mit Musik   |
| 19 |                    | Ton ausschalten   |
| 20 | <b>VOL +/-</b>     | Lautstärke erhöhen/reduzieren   |
| 21 |                    | Einschalten/Standbymodus  |



## ZUSAMMENSTELLUNG UND INSTALLATION

### Befestigung des Ständers

Oberteil des Ständers mit der Montagefläche auf der Unterseite des Geräts ausgleichen. Die richtige Befestigung wird durch Einklappen signalisiert. Vergewissern Sie sich, dass der Ständer richtig positioniert wurde und dass kein Abtrennen vom Gerät droht. Falls Sie den Ständer vom Gerät abnehmen möchten, drücken Sie an die Montagefläche und ziehen den Ständer heraus. s. Abbildung.

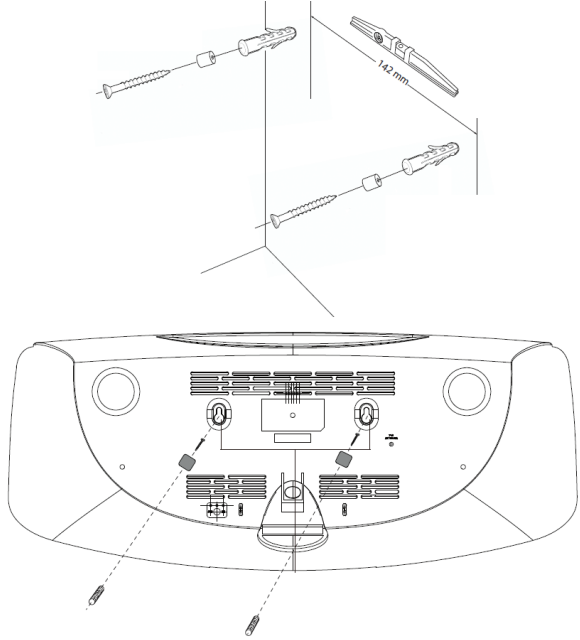






## Wandmontage

- Vergewissern Sie sich, dass an der Stelle, an der Sie das Gerät befestigen möchten, keine Kabel oder Leitungen führen. Sie sollten die Wandmontage einem Sachverständigen anvertrauen. Verwenden Sie bei der Befestigung an die Wand das mitgelieferte Montagematerial und die Schablone.
- Markieren Sie an der Wand Bohrlöcher für Dübel. Eher Sie mit dem Bohren beginnen, vergewissern Sie sich, dass die Löcher waagrecht markiert wurden.
- Bohrungen gemäß Markierungen durchführen (1/4 Zoll).
- Beigelegte Dübel in die Bohrlöcher einschieben, sodass diese mit der Wand eingeebnet sind.
- Distanzscheiben auf die Schrauben aufsetzen und in die Dübel einschrauben.
- Öffnungen auf der Rückseite des Geräts mit den installierten Schrauben abstimmen und Gerät aufhängen, s. Abbildung.



## VORABINFORMATIONEN

### Mitgeliefertes Zubehör

Gerät vorsichtig auspacken. Vergewissern Sie sich, dass Sie zusammen mit dem Gerät sämtliches Zubehör erhalten haben:

- Bedienungsanleitung
- AC Adapter
- Fernbedienung
- Anleitungsblatt für Wandmontage inkl. Schablone
- Wandmontageset (2 Schrauben, 2 Distanzscheiben, 2 Dübel)

### Stromversorgung

Das Gerät benötigt eine externe Gleichspannungsversorgung von 19V DC 2100 mA (AC Adapter ist Teil des Lieferumfangs). Die Fernbedienung benötigt eine Lithiumbatterie 3V Typs CR2025 (Teil des Lieferumfangs). Verwenden Sie keine anderen Speisequellen. Dies könnte zu einer Beschädigung des Geräts und zur Nichtanerkennung der Garantie führen.

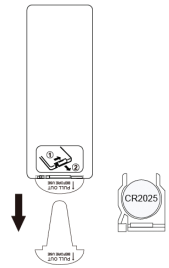
1. DC-Stecker des Adapters mit dem DC IN Stecker auf der Rückseite des Geräts verbinden.
2. Adapterstecker in die Steckdose stecken.



## Fernbedienung

Die Fernbedienung benötigt eine Lithiumbatterie Typs CR2025 (Teil des Lieferumfangs). Falls Sie die Fernbedienung aktivieren möchten, entfernen Sie das Isolierband im Batteriefach. Falls sich die Funktion oder die Reichweite der Fernbedienung verschlechtert, wechseln Sie die originale Batterie gegen eine neue Lithiumbatterie (3V) aus.

1. Halter mit Batterie aus der Fernbedienung herausziehen.
2. Die CR2025 Batterie gegen eine neue auswechseln. Achten Sie auf die richtige Polarität der eingelegten Batterie. Falls die Batterie nicht richtig eingelegt wurde, wird die Fernbedienung nicht arbeiten.
  - **ACHTUNG:** Im Falle eines falschen Auswechslens der Batterie droht Explosionsgefahr. Stets die gleichen Batterietypen einsetzen.
3. Halter mit Batterie zurück in die Fernbedienung einschieben.





DE

## Bemerkungen zu magnetisch ungeschirmten Lautsprechern

Dieses Gerät ist nicht magnetisch abgeschirmt und kann eine Farbverschiebung bei einigen Fernsehern oder Bildschirmen verursachen. In einem solchen Fall sollte das Gerät weiter entfernt vom Fernseher positioniert werden, damit es nicht zur Farbverschiebung kommt.

## VERWENDUNG DES GERÄTS

### Ein- und Ausschalten des Geräts

1. Im Standbymodus Taste **POWER**  auf dem Gerät oder auf der Fernbedienung drücken. Auf dem LCD-Display erscheint die Ikone der zuletzt ausgewählten Eingangsquelle.
2. Falls Sie das Gerät ausschalten möchten, erneut Taste **POWER**  auf dem Gerät oder auf der Fernbedienung drücken. Das LCD-Display wird dunkler und die Zeitangabe erscheint.

**Bemerkung:** Falls das Gerät nach dem Einschalten 20 Minuten lang nicht benutzt wird, geht es automatisch in den Standbymodus über.

### Zeiteinstellung (nur Fernbedienung)

Nach dem Anschließen des Versorgungsadapters erscheint auf dem LCD-Display folgende blinkende Angabe: „12:00“.

1. Im Standbymodus, Taste **CLOCK SET** auf der Fernbedienung drücken. Das 12HOUR Zeitformat wird angezeigt und die Ziffer „12“ blinkt weiter.
2. Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** / **▶▶** zwischen dem 12- und 24-Std.-Format aus und bestätigen diese Wahl mit der Taste **SELECT**. Die Uhrangabe blinkt.
3. Die gewünschte Stunde mit den Tasten **◀◀** / **▶▶** einstellen. Taste gedrückt halten, um die Einstellung zu beschleunigen.
4. Taste **SELECT** drücken, um die eingestellte Stunde zu bestätigen. Die Minutenangabe blinkt.
5. Minuten mit den Tasten **◀◀** / **▶▶** einstellen. Taste gedrückt halten, um die Einstellung zu beschleunigen.
6. Erneut Taste **SELECT** drücken, um die Zeiteinstellung zu bestätigen. Die Uhrzeit ist nun eingestellt.

**Bemerkung:** Im Falle eines Stromausfalles müssen Uhrzeit und vorgewählte Radiosender erneut eingestellt werden. Auf dem Display blinkt die Angabe „12:00“, die auf einen Stromausfall hinweist. Uhrzeit erneut einstellen (s. oben angeführte Vorgehensweise).

### Zeitermittlung (nur Fernbedienung)

Im Standbymodus wird auf dem Gerätedisplay die Uhrzeit angezeigt. Möchten Sie die Zeit feststellen, drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **CLOCK SET**. Die aktuelle Zeit wird für 5 Sekunden angezeigt, anschließend kehrt das Display zur ursprünglichen Anzeige zurück.

### Weckereinstellung (nur Fernbedienung)

Sie können sich via CD-Wiedergabe, Radio oder Summer wecken lassen.







1. Im Standbymodus, Taste **ALARM1** oder **ALARM2** drücken. Auf dem Display wird folgende Weckerzeit angezeigt: AM 12:00. Taste **ALARM** drücken und halten, bis die Weckerstunde blinkt.
2. Mit den Tasten **◀** / **▶** die gewünschte Stundenangabe einstellen und mit der Taste **SELECT** bestätigen. Die Minutenangabe blinkt.
3. Mit den Tasten **◀** / **▶** die gewünschte Minutenangabe einstellen und mit der Taste **SELECT** bestätigen. Auf dem Display wird die Weckquelle angezeigt.
4. Wählen Sie mit Hilfe der Tasten **◀** / **▶** zwischen CD, Radio oder Summer aus und bestätigen diese Wahl mit der Taste **SELECT**. Der Lautsprecherpegel blinkt.
5. Mit Hilfe der Tasten **◀** / **▶** die Wecklautstärke einstellen und mit der Taste **SELECT** die Weckereinstellung beenden.

#### Bemerkungen


- Das Gerät hat zwei unabhängige Wecker, die mit den Tasten **ALARM1** oder **ALARM2** eingestellt werden können.
- Falls Sie sich durch eine CD wecken lassen möchten, wobei in das Gerät zur gewünschten Weckzeit keine CD eingelegt wurde, werden Sie durch den Summer geweckt.
- Beim Wecken mit Radio stellt das Gerät den zuletzt gehörten Sender ein.


DE



#### Aktivieren/Deaktivieren des Weckers

- Falls Sie den früher eingestellten Wecker aktivieren möchten, drücken Sie die Taste **ALARM (1 oder 2)**, bis auf dem Display das Symbol des Weckers  oder  erscheint. Der Wecker ertönt zur voreingestellten Zeit.
- Möchten Sie den Wecker deaktivieren, drücken Sie die Taste **ALARM (1 oder 2)**, bis das Symbol des Weckers  oder  vom Display verschwindet. Der Alarm wurde nun deaktiviert und wird nicht läuten.


#### Wecken durch Radio, CD oder Summer

- CD, Radio oder Summer ertönen zur gewünschten Zeit. Nach 60 Minuten schaltet sich der Wecker aus und aktiviert sich automatisch am nächsten Tag (sofern nicht die Taste **SNOOZE** gedrückt wurde). Nachdem der Wecker ertönt, können Sie mit der Taste **SNOOZE** die Einschlummerfunktion aktivieren. Der Wecker wird für 9 Minuten unterbrochen und läutet danach nochmal. Die Einschlummerfunktion kann die nächsten 50 Minuten mehrmals wiederholt werden.
- Falls Sie den Wecker einstellen möchten, Taste **ALARM 1** oder **2** auf der Fernbedienung oder Taste **POWER**  auf dem Gerät drücken. Der Wecker wird automatisch für den folgenden Tag eingestellt.



**Bemerkung:** Falls Sie beim Wecken die Taste  auf dem Gerät oder die Taste **FUNCTION** auf der Fernbedienung drücken, wird der Wecker gestoppt und geht in den ausgewählten Modus über.

- Möchten Sie den Wecker für den folgenden Tag stornieren, wiederholt Taste **ALARM 1** oder **2** drücken, bis die Anzeige des jeweiligen Weckers ( / ) verschwindet.

#### Einschlummerfunktion

Mit der Einschlummerfunktion kann ein aktiver Wecker um 9 Minuten aufgehoben werden. Falls Sie die Weckzeit aufheben möchten, einmal Taste **SNOOZE** beim aktiven Wecker drücken. Der Wecker wird gestoppt und läutet erneut um 9 Minuten später. Während dieser Zeit blinkt die Weckerikone. Falls Sie diese Funktion ausschalten möchten, drücken Sie die Taste **POWER** . Die Ikone **SNOOZE** verschwindet und die Weckerikone hört zu blinken auf.

#### Radio

1. Taste **POWER**  drücken, um das Gerät einzuschalten.
2. Taste  auf dem Gerät oder Taste **FUNCTION** auf der Fernbedienung drücken und Rundfunkgerät-Modus auswählen. Auf dem Display werden „FM“ und Rundfunkfrequenz angezeigt.




3. Taste **◀◀/▶▶** wiederholt drücken, um den gewünschten Rundfunksender manuell einzustellen. Die manuelle Abstimmung dient zur Einstellung von schwächeren Sendern, die bei der automatischen Abstimmung übersprungen wurden.
4. Möchten Sie den nächstgelegenen Sender automatisch einstellen, Taste **◀◀** oder **▶▶** 2 Sekunden gedrückt halten, bis sich die Frequenz auf dem Display ändert. Taste loslassen. Sobald der Empfänger einen Sender mit einem ausreichenden Signal findet, wird die Frequenzsuche beendet.
5. Lautstärke mit den Tasten **◀/▶** auf dem Gerät oder **VOL+/-** auf der Fernbedienung einstellen.

### FM und Stereo FM Empfang

- Falls der Sender in Stereo-Qualität überträgt, können Sie mit der Taste **FM ST/MODE** zwischen monophonem und stereophonem Empfang umschalten. Im Modus Stereo wird auf dem Display „ST“ angezeigt. Falls der Sendersignal schwach ist, raten wird den Stereoempfang auszuschalten.
- Um eine optimale Empfangsqualität zu erreichen, FM-Antenne möglichst ausziehen.

## DE Radiosender-Vorwahl

Sie können bis zu 20 Radiosender speichern.

1. Taste **POWER**  drücken, um das Gerät einzuschalten.
2. Taste **FUNCTION** drücken, um den Rundfunkempfänger-Modus auszuwählen.
3. Manuell oder automatisch den gewünschten Sender abstimmen, den Sie speichern möchten.
4. Taste **PROG/PRESET** drücken. Die Nummer der ersten freien Vorwahl beginnt zu blinken (z.B. „P01“ im Falle der Ersteinstellung).
5. Mit den Tasten **▲** oder **▼** die gewünschte Vorwahlnummer auswählen, unter der Sie den aktuell abgestimmten Sender speichern möchten.
6. Taste **SELECT** drücken, um die Wahl zu bestätigen.
7. Schritte 3 und 6 wiederholen, um weitere Vorwahlen zu speichern.







### Aufrufen des voreingestellten Senders aus dem Speicher

- Möchten Sie den Sender aus dem Speicher aufrufen, mehrmals im Rundfunkempfänger-Modus die Taste **▲** oder **▼** drücken, bis die gewünschte Vorwahl abgestimmt wird.

**Bemerkung:** Im Falle eines Stromausfalles müssen Uhrzeit und voreingestellte Radiosender erneut eingestellt werden. Auf dem Display blinkt die Angabe „12:00“, die auf einen Stromausfall deutet. Vorwahlen erneut mit Hilfe der oben angeführten Vorgehensweise speichern.

## CD Bedienung

### Abspielen von CDs

1. Taste **POWER**  drücken, um das Gerät einzuschalten.
2. Taste  auf dem Gerät oder Taste **FUNCTION** auf der Fernbedienung drücken, um den CD-Modus auszuwählen. Mit der Taste **▲ OPEN/CLOSE** das CD-Fach öffnen.
3. CD mit Anschrift nach oben hineinlegen. Erneut Taste **▲** drücken, um das CD-Fach zu schließen.
4. Das Gerät beginnt die CD einzulesen, „READ CD“ wird angezeigt. Nach einigen Sekunden wird auf dem Display die Anzahl der Musikstücke und die Länge der CD angezeigt. Bem.: Bei MP3 CDs wird die Anzahl der Musikstücke und die Zeit 00:00 angezeigt.
5. Taste **PLAY/PAUSE**  drücken, um das Abspielen des ersten Musikstückes zu starten.
6. Lautstärke mit den Tasten **◀/▶** auf dem Gerät oder **VOL+/-** auf der Fernbedienung einstellen.
7. Falls Sie das Abspielen stoppen (Pause) möchten, einmal Taste **PLAY/PAUSE**  drücken. Die Zeit des Musikstückes und die Ikone  blinken. Taste erneut drücken, um die Wiedergabe fortzusetzen.
8. Falls Sie ein Musikstück überspringen möchten, für kurze Zeit die Taste **◀◀** oder **▶▶** drücken. Bei MP3 CDs können Sie mit der Taste **FOLDER** zur nächsten Datei gehen oder mit **+10** 10 Musikstücke überspringen.
9. Möchten Sie sich vorwärts oder rückwärts im aktuell gespielten Musikstück bewegen, Taste **▶▶** oder **◀◀** drücken und halten. Sobald Sie die gewünschte Stelle erreichen, Taste loslassen, um die Wiedergabe wiederherzustellen.
10. Falls Sie das Abspielen stoppen möchten, Taste **STOP**  drücken.



## Verschiedene Wiedergabemodi

Sie können jederzeit beim Abspielen der CD mit der Taste **FM ST/MODE** zwischen einzelnen Abspielmodi wechseln.

Beim Abspielen der CD werden die Modi wie folgt gewechselt:


Wiederholen 1 → Alles wiederholen → Zufälliges Abspielen → Normales Abspielen

Beim Abspielen der MP3 CD werden die Modi wie folgt gewechselt:

Wiederholen 1 → Datei wiederholen → Alles wiederholen → Zufälliges Abspielen → Normales Abspielen

**Wiederholung 1:** Das aktuell abgespielte Musikstück wird wiederholt abgespielt. Ikone  blinkt.

**Wiederholen der Datei:** Musikstücke einer Datei werden wiederholt abgespielt. Ikone  leuchtet, MP3 Ikone blinkt.




**Alles wiederholen:** Alle Musikstücke werden wiederholt abgespielt. Ikone für wiederholtes Abspielen leuchtet .

**Zufälliges Abspielen:** Die Musikstücke auf der CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Die Ikone „RAND“ leuchtet.

DE

## Programmierung von Musikstücken (nur Fernbedienung)

Sie können ein Programm schaffen, in dem einzelne Musikstücke in einer von Ihnen bestimmten Reihenfolge abgespielt werden. Das Programm kann nur bei einer gestoppten Wiedergabe erstellt werden.


1. CD stoppen und Taste **PROG/PRESET** drücken. Auf dem Display erscheint die Ikone „PROG“ zusammen mit dem Musikstück „00“ und einer frei programmierbaren Position (am Anfang der Programmierung wird „00 P-01“ angezeigt).
2. Mit den Tasten **◀/▶** das gewünschte Musikstück auswählen. Die Nummer des Musikstückes wird vor der Nummer der programmierbaren Position angezeigt.
3. Taste **SELECT** drücken, um das gewünschte Musikstück im Speicher zu speichern. Auf dem Display wird die nächste programmierbare Position angezeigt (z.B. P-02) und die Nummer des Musikstückes geht auf „00“ zurück.
4. Schritte 2 und 3 wiederholen, um weitere Musikstücke zu programmieren. Das Programm kann bis zu 20 Musikstücke speichern.
5. Taste **PLAY/PAUSE**  drücken, um die Wiedergabe des erstellten Programmes zu starten.
6. Taste **FM ST/MODE** drücken, um die Musikstücke wiederholt oder zufällig abzuspielen.
7. Wiedergabe mit der Taste **STOP**  stoppen.
8. Falls Sie das Programm löschen möchten, zweimal Taste **STOP**  drücken. Die Anzeige „PROG“ verschwindet.

## Externer AUX Eingang

Sie können an das Gerät einen Audio Ausgang eines externen Geräts anschließen (z.B. MP3 Player) und Ton via Lautsprecher dieses Geräts abspielen lassen.

- Benutzen Sie zum Anschließen des externen Geräts via AUX Stecker ein Audiokabel mit 3,5mm Steckern (nicht Teil des Lieferumfangs).
- Ein Kabelende an den Stecker **AUX IN** am Gerät anschließen, das zweite Kabelende an den Ausgangs- oder Kopfhörerstecker des Geräts anschließen.
- Gerät und externes Gerät einschalten.
- Mit der Taste **FUNCTION** AUX Modus auswählen, auf dem Display wird „AUX-IN“ angezeigt.
- Starten Sie das Abspielen auf dem externen Gerät und stellen die Lautstärke am Hauptgerät wie gewünscht ein. Alle übrigen Funktionen müssen am externen Gerät eingestellt werden.

### Bemerkungen

- Falls Sie das externe Gerät an das Gerät mit Hilfe eines Kopfhörersteckers anschließen, muss womöglich die Lautstärke am Lautstärkeregel des externen Geräts eingestellt werden.
- Falls Sie das Abspielen von einem externen Gerät beenden, vergessen Sie nicht das Gerät mit der Taste **POWER**  auszuschalten.





## Equalizereinstellung (nur Fernbedienung)

Sie können beim Abspielen wiederholt die Taste **EQ** drücken, um somit die Equalizereinstellung zu ändern. Sie können zwischen 5 Modi auswählen.



## Stummschalten (nur Fernbedienung)

- Taste **MUTE**  auf der Fernbedienung drücken, um den Tonausgang aus dem Lautsprecher vorübergehend stumm zu schalten. Auf dem Display blinkt der eingestellte Lautstärkepegel.
- Erneut die Taste **MUTE**  oder die Tasten **VOL+/-** drücken, um die normale Lautstärke wiederherzustellen.

## Aufladen des Handys oder eines anderen tragbaren Geräts

Dieses Gerät wurde mit einem USB Port (1A) ausgestattet, mit dem alle tragbaren Geräte aufgeladen werden können (iPod, iPhone, Android Telefon, usw.). Sie können beim Aufladen ein USB-Kabel benutzen, das mit dem Gerät mitgeliefert wurde.

Ein Kabelende (nicht Teil der Lieferumfangs) mit dem USB Port auf der oberen Seite des Geräts verbinden. Das zweite Kabelende mit dem Gerät verbinden, das Sie aufladen möchten.

Befolgen Sie die Aufladeanzeige auf Ihrem Gerät und vergewissern Sie sich, dass das Aufladen normal verläuft. Sobald das Gerät aufgeladen wurde, Kabel trennen.

### Hinweis

Sie sollten vor dem Aufladen im Benutzerhandbuch des aufzuladenden Geräts schauen nach, um sich zu vergewissern, dass der Ladestrom nicht 1A überschreitet. Eine Überlastung des Stromkreises könnte zu einer permanenten Beschädigung des Geräts und zur Nichtanerkennung der Garantie führen.

- Der Aufladeport hat eine Ausgangsspannung von 5 V DC, die max. Stromgröße beträgt 1000 mA. Dieser kann nicht innerhalb eines anderen Spannungsbereichs benutzt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das aufzuladende Gerät eine Spannung von 5 V DC benötigt.
- Dieser USB Port dient nur zum Aufladen von Handys und tragbaren Geräten und nicht zur Datenübertragung oder zur Verbindung mit einem PC.
- Der USB Port darf nicht an andere externe USB-Ladegeräte angeschlossen werden. Es könnte zu einer Beschädigung beider Geräte und zur Nichtanerkennung der Garantie kommen.

### Bemerkungen

- Einige Smartphones oder tragbaren Geräte benutzen eigene USB-Anschlüsse und Stromkreise, weshalb es dazu kommen könnte, dass der Ladevorgang nach dem Anschließen an den USB-Port nicht zustande kommt. Ehe Sie mit dem Aufladen beginnen, schauen im Benutzerhandbuch Ihres Geräts nach.
- Nach dem Anschließen an den USB-Port ist es normal, dass sich das aufgeladene Gerät erhitzt.
- Telefon nicht länger als 12 Stunden am Stück aufladen. Sobald das Telefon oder ein tragbares Gerät aufgeladen wurde, USB-Port trennen.

## Verwendung von Kopfhörern

Anschließen der Kopfhörer (nicht Teil des Lieferumfangs) für ein privates Anhören. Bei der Verwendung von Kopfhörern werden die Lautsprecher automatisch getrennt.

- Meiden Sie langzeitiges und lautes Hören mit Kopfhörern. Ein langzeitiges und lautes Hören könnte zu einem dauerhaften Hörschaden führen.
- Leiden Sie unter Ohrenklingeln, reduzieren Sie die Lautstärke oder beenden den Empfang.
- Stellen Sie nicht eine allzu hohe Lautstärke ein, auch wenn es sich um offene Kopfhörer handelt. Eine allzu hohe Lautstärke verhindert die Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen.

## INSTANDHALTUNG UND WARTUNG

- Das Gerät sollte nicht Stößen, Erschütterungen, Staub oder extremen Temperaturen ausgesetzt werden.
- Greifen Sie nicht in die internen Teile des Geräts ein.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.



- Gerät nicht dort aufstellen, wo es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder wo es heiß, feucht und staubig ist.
- Gerät außer Reichweite von Heizkörpern oder Quellen elektromagnetischer Störungen platzieren (z.B. Leuchtstoffröhren oder Motoren).
- Kommt es beim Abspielen der CD zu Ausfällen ggf. springt die abgespielte CD, ist diese mit einem speziellen Reinigungstuch zu reinigen. CD mit kurzen Bewegungen von der Mitte zum Rand reinigen.

### Reinigung des Geräts

- Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz trennen, um einen Stromunfall zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Geräteoberfläche mit einem Staubtuch oder einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
- Falls das Vorderpaneel verschmutzt wurde, können Sie dieses mit einem Tuch reinigen, das in einer feinen Surfactantlösung eingetaucht wurde. Niemals abrasive Waschlappen und Pulver, sowie organische Reinigungsmittel verwenden, welche die Oberflächenbehandlung des Geräts beschädigen könnten.
- **Achten Sie darauf, damit keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt!**

DE

## PROBLEMLÖSUNG

Bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen, lesen Sie zunächst die folgenden Hinweise.

### Zurücksetzen des Geräts

Falls das Gerät nicht reagiert oder sich abnormal verhält, wurde es womöglich elektrostatischen Entladungen oder einer Überspannung ausgesetzt, wodurch der interne Prozess des Geräts blockiert wurde. In einem solchen Fall AC Adapter trennen, 10 Minuten warten und erneut anschließen. Nach dem Zurücksetzen müssen erneut Uhrzeit, Wecker und vorgewählte Radiosender eingestellt werden.

### Mögliche Probleme und deren Beseitigung

Symptom	Ursache	Abhilfe
<b>Keine Stromversorgung</b>	• Dass Stromkabel wurde nicht ordnungsgemäß an das Stromnetz angeschlossen.	• Netzverbindung überprüfen.
<b>Kein Ton</b>	• Die Lautstärke wurde auf ein Minimum eingestellt oder ausgeschalteter Ton.	• Lautstärke mit Tasten <b>VOL+</b> erhöhen.
<b>CD lässt sich nicht abspielen</b>	• CD wurde falsch eingelegt. • CD ist mit diesem Gerät nicht kompatibel. • Verschmutzte CD.	• Achten Sie darauf, dass die CD mit dem Etikett nach oben gerichtet eingelegt wurde. • Kompatible CD benutzen. • CD reinigen
<b>Überspringen oder unterbrochener Ton beim Abspielen der CD</b>	• Verschmutzte oder zerkratzte CD. • Verschmutzte Linse. • Das Gerät wurde allzu starken Vibrationen oder Stößen ausgesetzt.	• CD reinigen oder eine andere CD benutzen. • Reinigende CD zur Reinigung der Linse benutzen. • Gerät an einen Ort platzieren, der vor Vibrationen geschützt ist.
<b>Das Gerät reagiert nicht auf Befehle</b>	• Das Gerät wird durch statische Elektrizität usw. gestört.	• Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung. Erneut an das Stromnetz anschließen und einschalten.
<b>Fernbedienung funktioniert nicht</b>	• Die Batterien sind leer. • Die Fernbedienung zielt nicht auf den Fernkontrolle-Sensor. • Fernbedienung befindet sich außer Reichweite.	• Alte Batterien gegen neue auswechseln. • Vergewissern Sie sich, dass die Fernbedienung auf den Fernkontrolle-Sensor gerichtet ist. • Vergewissern Sie sich, dass sich die Fernbedienung nicht allzu weit vom Gerät befindet.
<b>Rausch oder verzerrter Ton beim FM Rundfunk</b>	• Kein Sender eingestellt. • FM Antenne wurde nicht richtig ausgezogen.	• FM Sender genau abstimmen. • FM Antenne richtig ausziehen.

## TECHNISCHE ANGABEN

Tuner	FM-Bandbreite	87,5 ~ 108 MHz
	Anzahl der FM-Sender-Vorwahlen	20
CD	Frequenzeigenschaften	10Hz ~ 20kHz
	Abstand S/N (Filter A)	60 dB
	Dynamischer Bereich	85 dB
	Tonverzerrung und Rausch	15 % (Max. Power)
	Kompatible CD Dateitypen	CD / CD-R / CD-RW / MP3-CD
EINGÄNGE	USB	USB 2.0 oder USB1.1, 500 mA
	Kompatible USB Dateitypen	FAT12, FAT16, FAT32
	Max. Größe des USB Speichers	64 GB
	AUX-IN	3,5 mm Jack
Verstärker	Ausgangsleistung / Klang-Höchstleistung	2 × 15 W / 2 × 30 W
	Frequenzeigenschaften	10 Hz ~ 20 kHz
Fernbedienung	Batterie	3 V CR2025
Ausmaße der Haupteinheit (B × H × T)		548 × 247 × 114
Nettogewicht		3,5 kg
Bruttogewicht		4,0 kg
Stromversorgung		AC ~100–240 V, 50/60 Hz
Anschlusswert im Standby-Modus		0,9 V
Betriebsbedingungen	Temperatur	0~50 °C
	Relative Luftfeuchtigkeit	30~95 %

## VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

## ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

**Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)**

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Bedienungsanleitung s. [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.



CONTENTS

SAFETY INFORMATION.....57
DESCRIPTION .....58
REMOTE CONTROLLER.....59
ASSEMBLY AND INSTALLATION.....59
LET'S START.....60
USING THE SYSTEM .....61
CARE AND MAINTENANCE .....65
TROUBLESHOOTING .....65
TECHNICAL SPECIFICATIONS.....66

SAFETY INFORMATION

Read carefully and keep for future use!

- Read this manual thoroughly before connecting and using the device. Keep the manual for future reference.
• Do not open the device box. There are no elements inside that can be configured by the user. Have a qualified service technician perform repairs on the device.
• Turn the equipment off when you are not using it. If you do not plan on using the device for a longer period of time, turn it off and unplug the device. (The plug enabling the complete disconnection from the power network should be easy to access.)
• Do not place the system in areas exposed to heat sources or direct sunlight.
• Do not place the system in areas exposed to moisture or rain.
• The device should not be exposed to dripping or splashing water and objects containing liquids should not be placed upon it, for example vases.
• Place the device on a horizontal, flat and solid surface with good ventilation. Do not cover the air vents. Doing so may damage the device by overheating.
• Use a soft and clean towel to clean the outer surface. Do not use chemicals or cleaning detergents for cleaning the device.
• This document is only an guide for using the device and is not considered an authoritative criterion for configuration.
• Use only accessories recommended by the manufacturer.

GB

WARNING:

Do not expose batteries to excessive temperatures, e.g. direct sunlight, fire etc.

WARNING:

Danger of explosion if the batteries are replaced improperly. Batteries shall only be replaced with the same type.



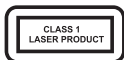
The lightning symbol warns the user about dangerous voltage inside the device box, which could cause injury by shock upon coming into contact with the internal elements of the device.



The exclamation mark symbol warns the user about vital information in the manual.



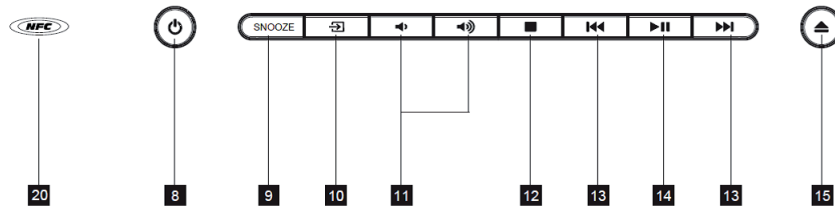
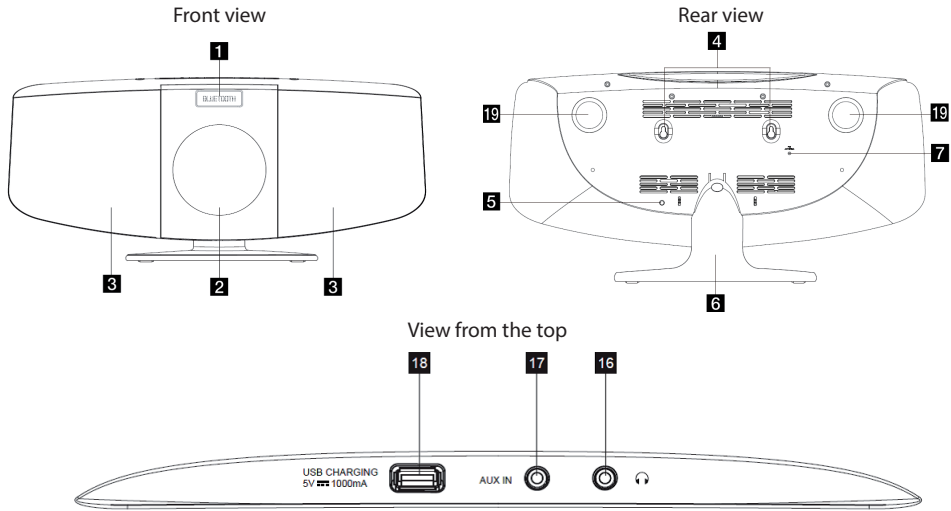
To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the cover of the device. Have a qualified service technician perform repairs on the device.



This symbol represents that the device is classified under the class 1 laser equipment group. Harmful radiation may result if the laser beam comes into direct contact with the human body.



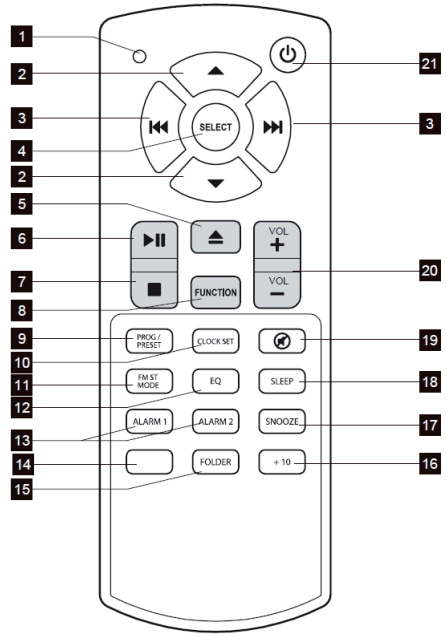
## DESCRIPTION



- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. LCD display</li> <li>2. CD Door</li> <li>3. Built-in Speakers</li> <li>4. Openings for wall mount</li> <li>5. DC IN power supply jack</li> <li>6. Stand</li> <li>7. FM antenna</li> <li>8. Off /Standby mode</li> <li>9. SNOOZE button</li> <li>10. (FM/CD/AUX) function mode button</li> <li>11. Volume up/down</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>12. Stop CD playback</li> <li>13. FM: Tuning up/down<br/>CD: Previous/Next track<br/>CD: Pause – move forward/back</li> <li>14. CD: Play/Pause</li> <li>15. Open/Close CD door</li> <li>16. Headphones jack</li> <li>17. AUX IN 3.5mm connector</li> <li>18. USB charging port</li> <li>19. Basreflex</li> <li>20. NFC sensor</li> </ol> |
|---|---|

## REMOTE CONTROLLER

- |    |                    |  |
|----|--------------------|--|
| 1  |                    | Remote control function indicator  |
| 2  |                    | Preset FM: Selecting position of a station<br>Listening to FM: Retrieving preset station |
| 3  |                    | CD: Previous/Next track<br>CD: Pause – move forward/back<br>FM: Tuning up/down           |
| 4  | <b>SELECT</b>      | Selection confirmation in settings   |
| 5  |                    | CD: Open/Close CD door   |
| 6  |                    | CD: Play/Pause   |
| 7  |                    | CD: Stopping playback  |
| 8  | <b>FUNCTION</b>    | Mode selector (RADIO/CD/AUX)   |
| 9  | <b>PROG/PRESET</b> | CD: CD music programming<br>FM: Stations preset  |
| 10 | <b>CLOCK SET</b>   | Setting the time   |
| 11 | <b>FM ST/MODE</b>  | FM: Stereo/mono selection<br>CD: Random/repeat playback selection                        |
| 12 | <b>EQ</b>          | Equalizer setting  |
| 13 | <b>ALARM 1/2</b>   | Alarm clock setting 1/2, Alarm ON/OFF  |
| 14 |                    | Empty  |
| 15 | <b>FOLDER</b>      | MP3 CD: Skip to next folder  |
| 16 | <b>+10</b>         | MP3 CD: Skip 10 tracks   |
| 17 | <b>SNOOZE</b>      | Snooze button  |
| 18 | <b>SLEEP</b>       | Sleep timer with music   |
| 19 |                    | Mute   |
| 20 | <b>VOL +/-</b>     | Volume up/down   |
| 21 |                    | On/Standby mode  |

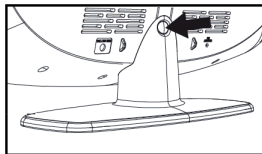
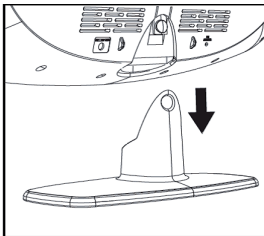


**GB**

## ASSEMBLY AND INSTALLATION

### Stand attachment

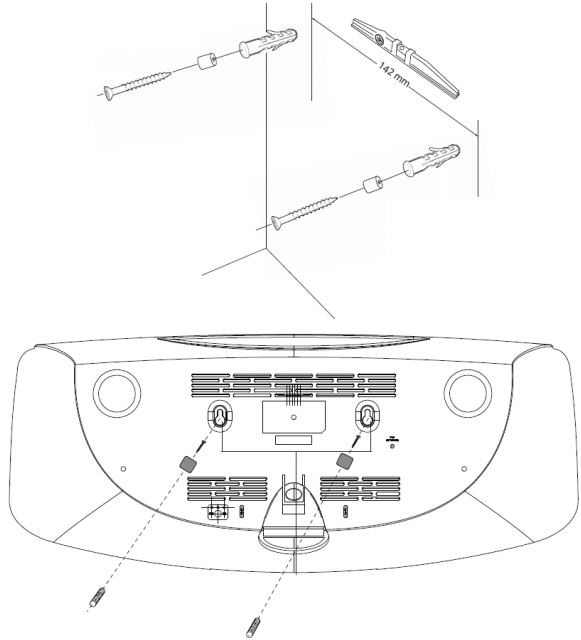
Align the top of the stand with the mounting pad on the bottom of the device. Sound of a click signals proper attachment. Make sure that the stand is properly in place and there is no danger of detachment from the device. If you want to remove the stand from the device, push on the mounting pad and remove the stand by pulling it. See picture.





## Wall mounting

- Make sure that the place where you want to attach the device is free from any cables or pipes inside the wall. We recommend that the wall mounting is done by professionals. Use the supplied installation material and template for wall mounting.
- Mark places on the wall for drilling holes for the plastic anchors. Make sure before you drill that the holes are marked horizontally.
- Drill  $\frac{1}{4}$  inch holes according to the marks.
- Insert the supplied plastic anchors in the drilled holes so that they are level with the wall.
- Insert spacers on the screws and screw them into the plastic anchors.
- Align the holes on the rear panel with the installed screws and hang the device, see picture.



GB

## LET'S START

### Supplied accessories

Unpack the device carefully and make sure that you received with all included accessories with the device:

- Operating manual
- AC adapter
- Remote controller
- Instruction sheet for wall mounting with a template
- Wall mount kit (2 screws, 2 spacers, 2 plastic anchors)

### Power

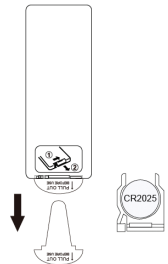
The equipment requires for operation external DC power 19V DC 2100 mA (AC adapter included). Remote controller requires 3V lithium battery CR2025 (included). Do not try to power the device from other sources. This could damage the device and void the warranty.

1. Connect DC connector of power adapter to DC IN connector on the rear side of the device.
2. Insert the plug of the power adapter in an electrical outlet.

### Remote control

The remote control is powered by lithium battery CR2025 (included). If you want to activate the remote control, remove the insulation strip located in the battery compartment. When the function or range of the remote control becomes impaired, replace the original battery with a new 3V lithium battery.

1. Pull out the holder with battery from the remote control.
2. Replace the CR2025 battery with a new one. Keep proper polarity of the battery. The remote control will not work with an incorrectly inserted battery.
  - **ATTENTION:** There is a danger of explosion when battery is incorrectly replaced. Replace only with a battery of the same type.
3. Insert the holder with the battery in the remote control.







### Note regarding magnetically unshielded speakers

This appliance is not magnetically shielded and can cause color shift on the screen of some TV sets or monitors. In this case, the device should be placed farther away from the TV to prevent color distortion.

## USING THE SYSTEM

### Turning the device on and off

1. Press the button **POWER**  in the standby mode on the device or on the remote control. The LCD display shows icon of the last selected input source.
2. If you want to turn the device off, press again the button **POWER**  on the device or on the remote control. The LCD display darkens and a clock appears.

**Note:** If the device is not used for 20 minutes it switches automatically to standby mode.

### Setting the clock (only from the remote control)

After connecting the power adapter, the LCD display shows flashing "12:00".

1. When the device is in standby mode, press the **CLOCK SET** button on the remote control. The time format 12HOUR appears and the number "12" will continue to flash.
2. Using buttons **◀◀** / **▶▶** select between 12h and 24h format and confirm by pressing **SELECT**. The hours begin to flash.
3. Using buttons **◀◀** / **▶▶** set the hour. Hold for faster change.
4. Press **SELECT** to confirm the set hour. The minutes start to flash.
5. Using buttons **◀◀** / **▶▶** set minutes. Hold for faster change.
6. Press again **SELECT** to confirm the set time. The clock is now set.

**Note:** In the event of a power failure the clock of the device and the preset radio stations must be set again. The display will flash "12:00", indicating a power outage. Set the clock by repeating the procedure described above.

GB

### Finding time (only the remote control)

The clock is shown in the standby mode on the display of the device. If you want to find out what time is it when the device is on, press **CLOCK SET** on the remote control. The current time appears for 5 seconds and then the screen returns to the original display.

### Set the alarm clock (only on remote control)

The device allows to set the alarm using CD playback, radio or buzzer.





1. When the device is in the standby mode, press **ALARM1** or **ALARM2**. The display shows alarm time AM 12:00. Press again and hold **ALARM**, the alarm hour starts flashing.
2. Using buttons **◀◀** / **▶▶** set the desired hour and confirm by pressing the button **SELECT**. The minutes start to flash.
3. Using button **◀◀** / **▶▶** set minutes and confirm by pressing **SELECT**. The display will show the source of the alarm.
4. Using buttons **◀◀** / **▶▶** select between CD, radio or buzzer and confirm by pressing **SELECT**. The volume level starts flashing.
5. Using buttons **◀◀** / **▶▶** set the alarm volume and press **SELECT** to end the alarm clock setting.

#### Notes


- The device has two independent alarm clocks available, which you can set using buttons **ALARM1** or **ALARM2**.
- If you select alarm using a CD and at the time of alarm there is no CD inserted, the device will use buzzer as the alarm.
- If you select alarm using radio, the device tunes the last received station.




## Activation/deactivation of the alarm



- If you want to activate previously set alarm, press the appropriate button **ALARM (1 or 2)** so that the alarm clock symbol appears on the display  or . The alarm will sound in preset time.
- If you want to deactivate the alarm, press the appropriate button **ALARM (1 or 2)** so that the alarm clock symbol disappears from the display  or . The alarm is now deactivated and will not sound.

## Radio, CD or buzzer alarm


- CD, radio or buzzer will sound in the preset time. The alarm clock turns off after 60 minutes and is set automatically for next day (provided the SNOOZE button was not pressed). After alarm sounds, you can press the button **SNOOZE** to activate the snooze function. The alarm clock pauses for 9 minutes and then starts again. You can repeat the snooze function of the alarm again and again for the remaining 50 minutes.
- If you want to stop the alarm, press the appropriate button **ALARM 1 or 2** on the remote control or the button **POWER**  on the device. The alarm clock automatically sets for next day.

**Note:** If you press during the alarm the button  on the device or the button **FUNCTION** on the remote control, the device will stop the alarm and switches to a selected mode.









**GB**

- If you want to cancel alarm for next day press repeatedly **ALARM 1 or 2**, until the indicator of the alarm clock ( / ) disappears.

## Snooze function

The snooze function allows you to delay the active alarm by 9 minutes. If you want to do so, press during the alarm the **SNOOZE** button once. The alarm stops and starts 9 minutes later. During this time the alarm clock icon flashes. If you want to turn off this function, press the **POWER**  button. The icon SNOOZE disappears and the alarm clock icon stops flashing.

## Radio




1. Press **POWER**  to turn the device on.
2. Press  on the device or press **FUNCTION** on the remote control to select the radio mode, the display shows "FM" and radio frequency.
3. Press repeatedly the buttons  /  to tune manually the required radio station. Use manual tuning to find stations, which were skipped during automatic tuning.
4. If you want to tune automatically the closest available station, press and hold for 2 seconds the button  or , until the frequency on the display starts to change. Then release the button. Once the radio tunes to a station with a strong signal, the searching of frequencies stops.
5. Adjust the volume using buttons  /  on the device or **VOL+/-** on the remote control.

## FM and Stereo FM reception

- If the station broadcasts in stereo, you can press **FM ST/MODE** to switch between the mono and stereo reception. An indicator "ST" appears on the display. If the station signal is weak, it is better to turn off the stereo reception.
- For optimal reception quality extend as much of the FM antenna as you can.

## Presets of radio stations

You can store up to 20 radio stations in the system memory.

1. Press **POWER**  to turn the device on.
2. Press **FUNCTION** to select the radio reception mode.
3. Using manual or automatic tuning, tune in the station that you want to store.
4. Press the button **PROG/PRESET**. The number of the first preset starts flashing (e.g. "P01", if performed for the first time).
5. Using the buttons  or  select the required number of the preset where you want to store the currently tuned in station.
6. Press **SELECT** to confirm your selection.
7. Store other presets by repeating steps 3 to 6.



## Retrieving the preset stations from memory

- If you want to call up a station stored in memory, press repeatedly the button ▲ or ▼ in the standby mode until the required preset is tuned in.

**Note:** In the event of a power failure the clock of the device and the preset radio stations must be set again. The display will flash "12:00", indicating a power outage. Store again the presets using procedure described above.

## CD control

### Disc playback

1. Press **POWER** to turn the device on.
2. Press the button on the device or **FUNCTION** on the remote control to select CD playback mode and then press ▲ **OPEN/CLOSE** to open the CD tray.
3. Insert the disc by pushing outward. Press again the button ▲ to close the CD tray.
4. The device loads the disc, "READ CD" appears. After a few seconds the display shows the total number of tracks and the length of the disc. Note: For MP3 CDs, the total number of tracks is displayed and time 00:00.
5. Press **PLAY/PAUSE** to start playback of the first track.
6. Adjust the volume using buttons / on the device or **VOL+/-** on the remote control.
7. If you want to stop playback (pause), press the button **PLAY/PAUSE** once. The time of the track and the icon starts flashing. Press again to continue playback.
8. If you want to skip to a required track, press briefly or . In case of an MP# disc you can use the button **FOLDER** to skip to another folder or **+10** to skip 10 tracks.
9. If you want to move forward or back in the currently played track, press and hold the button or . Once you reach the required spot, release the button, regular playback will continue.
10. If you want to stop playback, press **STOP** .

GB

### Various playback modes

You can any time during CD playback press the button **FM ST/MODE** to toggle between various modes of playback.

When playing CD, the modes are switched in the following order:

Repeat 1 → Repeat all → Random playback → Regular playback

When playing MP3 CD, the modes are switched in the following order:

Repeat 1 → Repeat folder → Repeat all → Random playback → Regular playback

**Repeat 1:** The currently played track will replay repeatedly. The icon flashes.

**Repeat folder:** The songs of one folder are played repeatedly. Icon is lit, icon MP3 flashes.

**Repeat all:** All songs are replayed repeatedly. The repeat icon is on .

**Random:** The songs on the disc are played in random order. The icon "RAND" is on.

### Programming of tracks (only remote control)

You can create a program where the songs are played in order selected by you. You can create the program only when the playback is stopped.

1. When you stop the CD, press the button **PROG/PRESET**. The display shows "PROG" icon along with the track number "00" and a free program position (at the beginning of the programming shows "00 P-01").
2. Use buttons / to select the required track. The number of the track appears before the number of the program position.
3. Press **SELECT** to save the selected track in memory. The display shows the next program position (e.g. 02-P) and the track number returns to "00".
4. Repeat steps 2 and 3 to program other tracks. A program may contain up to 20 tracks.
5. Press **PLAY/PAUSE** to start playback of the created program.
6. Press **FM ST/MODE** to select repeated or random playback of the program tracks.
7. Stop playback by pressing the button **STOP** .
8. If you want to delete the program, press **STOP** twice. The indicator "PROG" disappears from the display.




## External input AUX

You can connect to the device an external audio output device such as an MP3 player, and listen to the sound through the speakers of this device.

- To connect an external device to the AUX connector of this device, use a standard audio cable with 3.5mm connectors (not supplied).
- Insert one end of the cable into the connector **AUX IN** on the device and the other end of the cable in the output headphone jack of the player.
- Turn on the device and the external player.
- Press **FUNCTION** to select AUX mode, the display shows "AUX-IN".
- Start playback on the external player and set the required volume level on the main unit. Control all other function on the external player.

### Notes

- If you connect the player to the device via the headphone jack of the player, you may need to adjust the volume also using the volume control on the player.
- When you finish the playback from an external device, do not forget to turn off the device by pressing **POWER** .



**GB**

## Setting the equalizer (remote control only)

While listening, you can change the setting of the equalizer by pressing repeatedly the button **EQ**. You can choose in the following way among 5 available modes.



## Mute button (remote control only)

- Press **MUTE**  on the remote control to mute temporarily the sound output from the speakers of the device. The display shows and flashes the set volume level.
- Press **MUTE**  again or **VOL+/-** to renew the normal volume.

## Charging the phone or another portable device

This device is equipped with a USB port with output current of 1A, which allows you to charge your portable devices (iPod, iPhone, Android phone, etc.). Use USB charging cable supplied with the device to charge.

Insert one end of the USB cable (not included) into the USB port on the upper part of the device. Connect the other end of the cable to the device, which you want to charge.

Watch the charging indicator on your device to make sure that the charging proceeds normally.

When the device is charged, disconnect the cable.

### Attention

Before charging, refer to the user manual of the device you want to charge and make sure that the requirement of the charging current does not exceed 1A. Overloading the power supply circuit could permanently damage the device and void your warranty.

- Charging port provides an output voltage of 5 V DC with a maximum current of 1000 mA. It cannot be used in a different voltage range.
- Make sure that the charged device requires charging at a voltage of 5V DC.
- This USB port is intended only for charging phones and portable devices and does not support data transfer or connection to a computer.
- Do not connect USB port of the device another external USB charger. It could damage both devices and void the warranty.

### Notes

- Some smart phones and portable devices use their own USB connections and circuitry, so when connected to a USB port on this unit they may not start charging. Before attempting to charge, please refer to the manual for your device.
- Once connected to the USB port it is normal that the powered device warms up.





- Do not charge a phone continually for longer than 12 hours. After a full charge of the phone or other portable device, disconnect the device from the USB port.

## Using headphones

Connecting the headphones (not included) to the headphones jack of the device allows for private listening. When using headphones, the speakers of the device are automatically disconnected.

- Avoid prolonged loud listening through headphones. Long-term loud volume can damage your hearing.
- If you hear ringing in your ears, reduce the volume or stop listening.
- Do not set an unnecessarily high volume, even if your headphones are of the open type. Too loud volume prevents reception of surrounding sounds.

## CARE AND MAINTENANCE

- Do not expose the device to bumps and jolts, to dust or extreme temperatures.
- Do not tamper with the internal parts of the device.
- Clean the device using dry cloth. Do not use cleaners or solvents.
- Do not leave the device in direct sunlight or in hot, humid and dusty places.
- Keep the device away from heaters and sources of electromagnetic interference, such as e.g. fluorescent lights or motors.
- If when playing CDs occur stoppage or skipping in playback, clean the disc using special cloth. Wipe the disc with short moves from the center the edge.

**GB**

### Cleaning the device

- Before cleaning, disconnect the unit from the power supply to avoid electric shock.
- Clean the surface of the device using a duster or dry cloth. Do not use any chemical cleaning supplies.
- If the front panel is dirty, you can clean it using a cloth slightly dampened with a weak detergent solution. Never use abrasive sponges and powders, which could damage the surface finish of the device.
- **Prevent water from penetrating the device!**

## TROUBLESHOOTING

Before taking the device for repair please read the following instructions.

### Reset the device

If the device does not respond or shows abnormal behaviour it may have been exposed to electrostatic electricity or surges that cause blockage of the internal processor of the unit. In this case, unplug the AC adapter, wait 10 minutes and then reconnect the power. The device resets, therefore you will have to set again the clock, the alarm and the preset radio stations.

### Troubleshooting

Symptom	Cause	Correction
<b>No power</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The power supply is not properly connected to the socket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the proper connection of the power supply.</li> </ul>
<b>No sound</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The volume is set to minimum or the audio is off.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raise the volume using buttons <b>VOL+</b>.</li> </ul>
<b>Cannot play disk</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The disk is inserted improperly.</li> <li>• The disk is not compatible with this device.</li> <li>• The disk is dirty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the disk is inserted with the label facing upward.</li> <li>• Use a compatible disc.</li> <li>• Clean the disk</li> </ul>
<b>Skipping or intermittent sound from CD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dirty or scratched disc.</li> <li>• The lens of the player is dirty.</li> <li>• The device is exposed to strong vibrations or jolts.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the disc or use another disc.</li> <li>• Use cleaning disc to clean the lens of the player.</li> <li>• Put the device in place protected from vibrations.</li> </ul>
<b>The device does not react to commands</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Static electricity etc. interferes with the device.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn the device off and unplug from the socket. Plug the power cord back in and turn on the device.</li> </ul>



Symptom	Cause	Correction
<b>The remote controller does not work</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The batteries are empty.</li> <li>The remote controller is not directed at the remote controller sensor.</li> <li>The remote controller is outside of its operating range.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Replace old batteries with new ones.</li> <li>Make sure the remote controller is directed at the remote controller sensor.</li> <li>Make sure the remote controller is close enough to the device.</li> </ul>
<b>Noise or distorted sound from the FM radio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The station is not properly tuned in.</li> <li>The FM antenna is not fully extended.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tune the FM station correctly.</li> <li>Extend the FM antenna fully.</li> </ul>

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

GB

Tuner	FM band range	87.5 ~ 108 MHz
	Number of FM station pre-sets	20
CD	Frequency characteristic	10Hz ~ 20kHz
	S/N ratio (filter A)	60 dB
	Dynamic range	85 dB
	Distortion and noise	15 % (Max. Power)
	Supported CD files	CD / CD-R / CD-RW / MP3 CD
INPUTS	USB	USB 2.0 or USB1.1, 500 mA
	Supported USB files	FAT12, FAT16, FAT32
	Maximum size of USB device	64 GB
	AUX-IN	3.5 mm jack
Amplifier	Output Power / Total music maximum power	2× 15 W / 2× 30 W
	Frequency characteristic	10 Hz ~ 20 kHz
Remote control	Battery	3 V CR2025
Main unit dimensions (w × h × d)		548 × 247 × 114
Net weight		3.5 kg
Gross weight		4.0 kg
Power		AC ~100–240 V, 50/60 Hz
Standby power input		0.9V
Operating conditions	Temperature	0~50 °C
	Relative humidity	30~95 %



## USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

## DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

### Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.

The instruction manual is available at website [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).  
Changes in text and technical parameters reserved.



08/05



GB

## SADRŽAJ

SIGURNOSNA UPOZORENJA .....	68
OPIS UREĐAJA .....	69
DALJINSKI UPRAVLJAČ .....	70
SASTAVLJANJE I MONTAŽA .....	70
POČNIMO! .....	71
KORIŠTENJE UREĐAJA .....	72
BRIGA I ODRŽAVANJE .....	76
OTKLANJANJE POTEŠKOĆA .....	76
TEHNIČKI PODACI .....	77

## SIGURNOSNA UPOZORENJA

### Pažljivo pročitajte i pohranite za kasniju uporabu!

- Pažljivo pročitajte ovu uputu prije nego uključite i pokrenete uređaj. Uputu čuvajte za slučaj da vam ustreba u budućnosti.
- Ne otvarajte kućište uređaja. Unutra se ne nalaze dijelovi koje bi korisnik sam mogao podešavati. Popravke povjerite isključivo kvalificiranim osobama.
- Kad uređaj ne koristite, isključite ga. Ako uređaj nećete koristiti neko dulje vrijeme, isključite ga i izvadite utikač iz zidne utičnice. (Zidna utičnica u kojoj je uređaj priključen na električnu mrežu treba biti lako dostupna u svako vrijeme.)
- Nemojte postavljati uređaj na mjesta izložena utjecaju izvora topline ili izravnog sunčevog svjetla.
- Nemojte postavljati uređaj na mjesta izložena vlazi ili kiši.
- Uređaj ne bi trebao biti izložen kapljicama ili mlazovima tekućine, te ne bi trebalo stavljati posude s tekućinom na njega, npr. vaze.
- Uređaj postavite na vodoravnu, ravnu i čvrstu površinu s dobrom ventilacijom. Nikada nemojte pokrivati ventilacijske otvore jer to može izazvati kvar zbog pregrijavanja.
- Za čišćenje vanjskih površina koristite mekanu, čistu krpu. Ni u kojem slučaju nemojte koristiti kemikalije ili deterđente za čišćenje.
- Ovaj tekst je samo priručnik za korištenje uređaja i nije mjerodavan kriterij za konfiguraciju.
- Koristite samo onaj pribor kojeg je odobrio proizvođač.

### UPOZORENJE:

Ne izlažite baterije povišenoj toplini poput sunca, vatre i slično.

### UPOZORENJE:

Nepravilna zamjena baterije može dovesti do opasnosti od eksplozije. Zamijenite samo istom vrstom baterije.



Oznaka visokog napona upozorenje je korisnicima da unutar uređaja postoje dijelovi pod visokim naponom koji mogu dotaknuti stijenku kućišta s unutrašnje strane i dovesti do električnog udara.



Uskličnik upozorava korisnika na one upute priručnika koje su posebno važne.



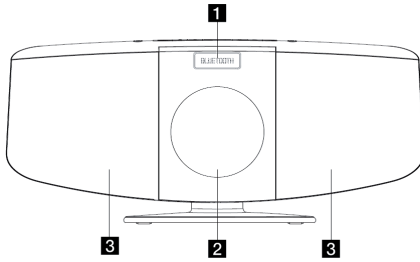
Kako bi se smanjio rizik od požara ili strujnog udara, nemojte skidati poklopac. Popravke povjerite isključivo kvalificiranim osobama.



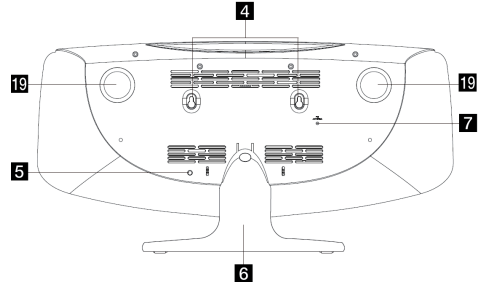
Ova oznaka pokazuje da uređaj spada u skupinu uređaja s laserom razreda 1. U neposrednom kontaktu s ljudskim tijelom laserska zraka može predstavljati opasno zračenje.

# OPIS UREĐAJA

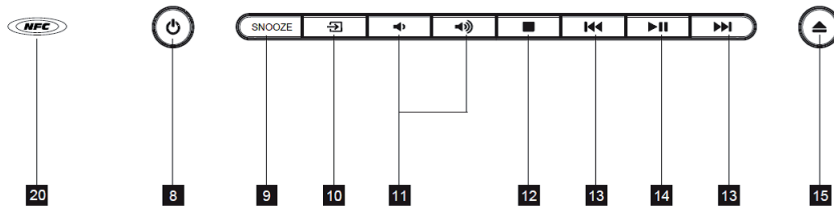
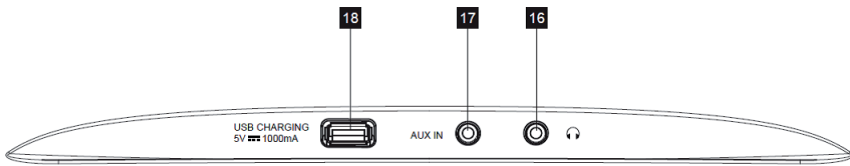
Pogled Sprijeda



Pogled straga



Pogled s gornje strane



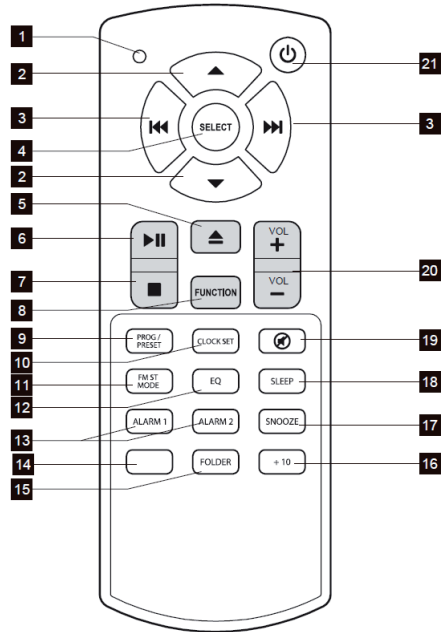
1. LCD zaslon
2. Vrata uložnice za CD
3. Ugrađeni zvučnici
4. Rupe za zidnu montažu
5. Priključak za napajanje DC IN
6. Postolje
7. FM antena
8. Isključivanje/u pripravnosti
9. Tipka SNOOZE
10. Tipka za odabir funkcije (FM/CD/AUX)
11. Stišati/pojačati glasnoću

12. Zaustavljanje reprodukcije CD-a
13. FM: Traženje gore/dolje  
CD: Prethodni/sljedeći zapis  
CD: Držanje – pomicanje naprijed/natrag
14. CD: Reprodukija/pauza
15. Otvaranje/zatvaranje vrata uložnice CD-a
16. Utičnica za slušalice
17. Konektor AUX IN 3,5 mm
18. USB priključak za punjenje
19. Bass Reflex
20. NFC senzor

HR/BIH

## DALJINSKI UPRAVLJAČ

- |               |  |
|---------------|--|
| 1             | Indikator funkcije daljinskog upravljača   |
| 2 ▲▼          | Odabir pohranjenih FM stanica: Odabir položaja stanice<br>Slušanje FM programa: Odabir pohranjenih stanica |
| 3 ◀▶          | CD: Prethodni/sljedeći zapis<br>CD: Držanje – pomicanje naprijed/natrag<br>FM: Traženje gore/dolje         |
| 4 SELECT      | Potvrđivanje odabira kod podešavanja   |
| 5 ▲           | CD: Otvaranje/zatvaranje vrata uložnice CD-a   |
| 6 ▶           | CD: Reprodukcija/pauza   |
| 7 ■           | CD: Zaustavljanje reprodukcije   |
| 8 FUNCTION    | Tipka za odabir funkcije (RADIO/CD/AUX)  |
| 9 PROG/PRESET | CD: Programiranje zapisa CD-a<br>FM: Predbiranje stanica   |
| 10 CLOCK SET  | Podešavanje vremena  |
| 11 FM ST/MODE | FM: Odabir stereo/mono<br>CD: Odabir nasumične reprodukcije ili ponavljanja                                |
| 12 EQ         | Podešavanje ekvilizatora   |
| 13 ALARM 1/2  | Podešavanje alarma 1/2, alarm UKLJ/ISKLJ   |
| 14            | Ne koristi se  |
| 15 FOLDER     | MP3 CD: Prelazak na sljedeću mapu  |
| 16 +10        | MP3 CD: Preskoči 10 zapisa   |
| 17 SNOOZE     | Tipka za drijemanje (snooze)   |
| 18 SLEEP      | Timer za odlazak na spavanje uz glazbu   |
| 19            | Isključivanje zvuka  |
| 20 VOL +/-    | Stišati/pojačati   |
| 21            | Uključivanje/Stanje pripravnosti   |

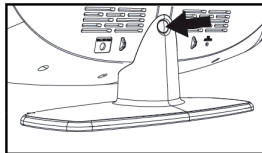
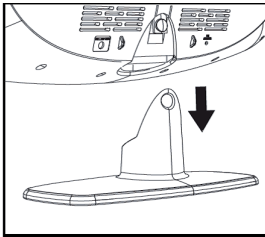


HR/BIH

## SASTAVLJANJE I MONTAŽA

### Pričvršćivanje postolja

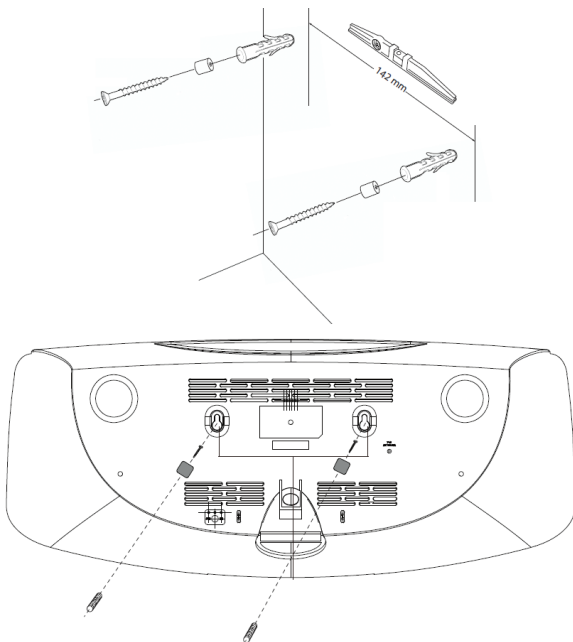
Vrh postolja potrebno je poravnati i uskladiti s montažnim jastučićem na dnu uređaja. Kada pravilno sjedne, začuje se zvuk škljocanja. Provjerite je li stalak pravilno postavljen i da nije odvojen od uređaja. Ako želite odvojiti postolje od uređaja, gurnite montažni jastučić i povlačenjem uklonite postolje. Vidi sliku.





## Zidna montaža

- Uvjerite se da na mjestu na kojem želite montirati uređaj nema podžbuknih instalacija – cijevi ili kablova. Zidnu montažu treba povjeriti profesionalcima. Za zidnu montažu koristite isporučeni montažni pribor i šablonu.
- Na zidu označite mjesta za bušenje rupa za tiple. Prije nego uvrтите vijke, libelom provjerite vodoravnost rupa.
- Slijedeći te oznake, izbušite rupe veličine 1/4 cola.
- U izbušene rupe umetnite tiple tako da budu u ravnini s plohom zida.
- Na vijke postavite odstoynike i uvrтите ih u tiple.
- Rupe na stražnjoj ploči uređaja poravnajte s pričvršćenim vijcima i objesite uređaj kao na slici.



## POČNIMO!

### Isporučeni pribor

Pažljivo raspakirajte uređaj i provjerite sadrži li sav pribor koji je trebao biti ispučen:

- Upute za uporabu
- AC adapter
- Daljinski upravljač
- Uputa za zidnu montažu s predloškom
- Komplet za zidnu montažu (2 vijka, 2 odstoynika, 3 tiple)

### Napajanje

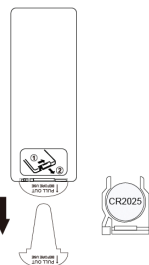
Za rad uređaja je potrebno vanjsko istosmjerno napajanje 19V DC 2100 mA (AC adapter je priložen). Za daljinski upravljač potrebna je 3V CR2025 litijska baterija (uključena). Ne pokušavajte uređaj napajati drugim izvorima energije. To može dovesti do oštećenja i poništiti jamstvo.

1. DC konektor strujnog adaptera spojite u DC IN priključnicu na stražnjoj strani uređaja.
2. Mrežni utikač AC adaptera uključite u zidnu električnu utičnicu.

### Daljinski upravljač

Za daljinski upravljač potrebna je CR2025 litijska baterija (priložena). Kada želite aktivirati daljinski upravljač, izvucite izolacijsku traku koja se nalazi u pretincu za baterije. Ako se oslabi funkcija daljinskog upravljača ili njegov domet, zamijenite izvornu bateriju novom litijevom baterijom od 3V.

1. Izvadite držač s baterijom iz daljinskog upravljača.
2. Zamijenite CR2025 bateriju novom. Obratite pozornost na polaritet baterije. Ako je baterija neispravno umetnuta u upravljač, on neće raditi.
  - **POZOR:** Nepravilna zamjena baterije može dovesti do opasnosti od eksplozije. Zamijenite baterije samo istom vrstom.
3. Vratite držač s baterijom u daljinski upravljač.







## Napomena uz magnetski nezaštićene zvučnike

Ovaj aparat nije magnetski oklopljen i može uzrokovati promjenu boje na zaslonima nekih televizora ili monitora. U tom slučaju, uređaj bi trebao biti postavljen dalje od TV prijemnika tako da ne dođe do distorzije boja.

## KORIŠTENJE UREĐAJA

### Uključivanje i isključivanje uređaja

1. Kad je uređaj u stanju pripravnosti, pritisnite tipku **POWER**  na uređaju ili na daljinskom upravljaču. Na LCD zaslonu će se pojaviti sličica onog izvora zvuka koji je bio zadnji odabran.
2. Ako želite isključiti uređaj, pritisnite ponovno tipku **POWER**  na uređaju ili na daljinskom upravljaču. LCD zaslon potamni i prikazuje vrijeme.

**Napomena:** Ako se nakon isteka 20 minuta uređaj ne bude koristio, vratit će se u stanje pripravnosti.

### Podešavanje vremena (samo daljinskim upravljačem)

Nakon spajanja mrežnog adaptera, LCD zaslon prikazuje treptajuće znamenke „12:00“.

1. Kada je uređaj u stanju pripravnosti, pritisnite tipku na daljinskom upravljaču **CLOCK SET**. Prikazuje format vremena 12HOUR, a broj „12“ će nastaviti treptati.
2. Tipkama **◀◀** / **▶▶** izaberite po želji formate od 12h ili 24h i potvrdite pritiskom na tipku **SELECT**. Vrijednost sati zatrepri.
3. Koristite tipke **◀◀** / **▶▶** da biste postavili sate. Držite dulje za brže napredovanje.
4. Pritiskom tipke **SELECT** potvrdite postavljene sate. Vrijednost minuta zatrepri.
5. Koristite tipke **◀◀** / **▶▶** da biste postavili minute. Držite dulje za brže napredovanje.
6. Ponovno pritisnite **SELECT** da biste potvrdili vrijeme. Vrijeme je sada podešeno.

**Napomena:** U slučaju nestanka struje, biti će potrebno ponovno podesiti vrijeme i pohraniti izabrane memorirane radio stanice. Na zaslonu će treperiti „12:00“, što ukazuje da je bilo došlo do nestanka struje. Sat ponovno podesite gore opisanim postupkom.

### Očitavanje vremena (samo daljinskim upravljačem)

U stanju pripravnosti uređaj prikazuje vrijeme. Ako želite doznati vrijeme kada je uređaj uključen, pritisnite tipku **CLOCK SET** na daljinskom upravljaču. Trenutno vrijeme će se prikazati 5 sekundi, a zatim se prikaz vraća u stanje koje je bilo prije pritiska.

### Podešavanje budilice (samo daljinskim upravljačem)

Uređaj omogućuje buđenje reprodukcijom CD-a, radio programom ili zujalicom.

1. Kada je uređaj u stanju pripravnosti, pritisnite tipku **ALARM1** ili **ALARM2**. Na zaslonu se prikaže vrijeme alarma AM 12:00. Ponovno pritisnite i držite tipku **ALARM** i sati alarma će treptati.
2. Pritiskom na tipke **◀◀** / **▶▶** postavite željeni sat, a potvrdite pritiskom tipke **SELECT**. Vrijednost minuta zatrepri.
3. Pritiskom na tipke **◀◀** / **▶▶** postavite minute, a potvrdite pritiskom tipke **SELECT**. Na zaslonu se prikazuje izvor buđenja.
4. Tipkama **◀◀** / **▶▶** izaberite po želji CD, radio ili zujalicu i potvrdite to pritiskom na tipku **SELECT**. Treperi razina glasnoće.
5. Tipkama **◀◀** / **▶▶** odredite glasnoću buđenja, a pritiskom na tipku **SELECT** završite podešavanje budilice.





#### Napomene

- Uređaj ima dva nezavisna alarma koja možete postaviti pritiskom na tipku **ALARM1** ili **ALARM2**.
- Ako je odabrano buđenje pomoću CD-a, a u uređaju u trenutku kad se oglasi budilica nema diska, aktivirat će se zujalica.
- Kada je odabrano buđenje radio-programom, uređaj se sam podesi na posljednju stanicu koju ste slušali.









## Uključivanje/isključivanje alarma


- Ako želite aktivirati ranije podešenu budilicu, pritisnite odgovarajuću tipku **ALARM (1 ili 2)** sve dok se na zaslonu ne pojavi  ili . U vrijeme koje ste odredili oglasit će se budilica.
- Ako želite otkazati budilicu, pritisnite odgovarajuću tipku **ALARM (1 ili 2)** sve dok se sa zaslona ne ukloni  ili . Alarm je sada deaktiviran i neće zvoniti.

## Buđenje radiom, CD-om ili zujalicom









- U podešeno vrijeme će se uključiti CD, radio ili zujalica. Nakon 60 minuta, budilica će se ugasiti i automatski se postaviti i za sljedeći dan (osim u slučaju kad je pritisnuta tipka SNOOZE). Nakon što se pokrene zvuk budilice, možete pritiskom na tipku **SNOOZE** pokrenuti funkciju drijemanja. Budilica se zaustavi 9 minuta, a zatim nastavi buđenje zvukom. Funkcija drijemanja se može tijekom sljedećih 50 minuta pokretati stalno iznova.
- Ako želite zaustaviti budilicu, pritisnite odgovarajuću tipku **ALARM 1 ili 2** na daljinskom upravljaču ili tipku **POWER**  na uređaju. Budilica se automatski podešava za sljedeći dan.  
**Napomena:** Ako za vrijeme buđenja pritisnete tipku  na uređaju ili tipku **FUNCTION** na daljinskom upravljaču, uređaj će zaustaviti buđenje i prijeći će u odabrani način rada.
- Ako želite isključiti alarm za sljedeći dan, pritisnite višekratno tipke **ALARM 1 ili 2**, sve dok se indikator odgovarajuće budilice ( / ) ne isključi.

HR/BIH

## Funkcija drijemanja

Funkcija drijemanja vam omogućuje premjestiti aktivnu budilicu za 9 minuta. Da biste to učinili pritisnite za vrijeme aktivnog alarma jednom tipku **SNOOZE**. Budilica se zaustavlja i ponovno počinje 9 minuta kasnije. Za to vrijeme ikona budilice trepće. Da biste onemogućili tu značajku, pritisnite tipku **POWER** . Ikona SNOOZE će nestati, a ikona alarma prestaje treptati.

## Radio



- Pritisnite tipku **POWER**  za uključivanje uređaja.
- Pritiskom na tipku  na uređaju ili tipku **FUNCTION** na daljinskom upravljaču možete odabrati funkciju radija, a na zaslonu će se prikazati „FM” i radio-frekvencija.
- Višekratnim pritiskanjem tipaka  /  možete ručno podesiti željenu radio stanicu. Za podešavanje na slabijim stanicama koje se preskoče kod automatskog pretraživanja, koristite ručno podešavanje.
- Ako želite automatski podesiti na najbližu dostupnu stanicu, pritisnite i držite 2 sekunde tipku  ili  dok se frekvencija na zaslonu ne počne mijenjati. Zatim otpustite tipku. Nakon što prijatelj pronađe stanicu s jakim signalom, pretraga frekvencija se zaustavlja.
- Glasnoću možete podesiti pomoću tipaka  /  na uređaju ili **VOL+/-** na daljinskom upravljaču.

## FM stereo i FM prijem

- Ako stanica emitira u stereo tehnici, možete pritisnuti **FM ST/MODE** za prebacivanje između mono i stereo prijema. Za vrijeme stereo prijema na zaslonu se prikazuje simbol „ST”. Ako je signal stanice slab, obično je bolje isključiti stereo prijem.
- Za optimalnu kvalitetu prijema raširite FM antenu što je moguće više.

## Predbiranje radio stanica

Memorija uređaja može pohraniti do 20 stanica.

- Pritisnite tipku **POWER** za uključivanje uređaja.
- Pritisnite tipku **FUNCTION** kako biste izabrali funkciju radio prijema.
- Ručnim ili automatskim ugađanjem podesite stanicu koju želite pohraniti.
- Pritisnite tipku **PROG/PRESET**. Zasljetli broj prve slobodne memorijske lokacije (npr. „P01”, ako prvi put pohranjujete).
- Tipkama  ili  odaberite željeni broj predmemorirane stanice na koju želite pohraniti trenutno podešenu stanicu.
- Pritisnite **SELECT** da biste potvrdili izbor.



7. Ponovite korake 3–6 kako biste spremili druge podešene stanice.














### Pozivanje pohranjenih stanica iz memorije

- Da biste pozvali stanicu koja je pohranjena u memoriji, u načinu rada radio prijema pritisnite višestruko tipku ▲ ili ▼, sve dok se ne bude naznačena željena predmemorija.

**Napomena:** U slučaju nestanka struje, biti će potrebno ponovno podesiti vrijeme i pohraniti izabrane memorirane radio stanice. Na zaslonu će treperiti „12:00“, što ukazuje da je bilo došlo do nestanka struje. Ponovno spremite memoriranu stanicu gore navedenim postupkom.

## Upravljanje CD-om

### Reprodukcija diskova

1. Pritisnite tipku **POWER** za uključivanje uređaja.
2. Pritiskom na tipku  na uređaju ili na tipku **FUNCTION** na daljinskom upravljaču odaberite CD player, a nakon toga pritiskom na tipku  **OPEN/CLOSE** otvorite uložnicu diska.
3. Umetnite disk tako da etiketa bude prema van. Pritiskom na tipku  zatvorite uložnicu diska.
4. Uređaj tada očitava disk, a na zaslonu se javlja „READ CD“. Nakon nekoliko sekundi na zaslonu se prikazuje ukupan broj zapisa i duljina diska. Npr.: U slučaju MP3 CD-a, prikaže se ukupan broj zapisa i vrijeme 00:00.
5. Pritisnite **PLAY/PAUSE**  za početak reprodukcije od prvog zapisa.
6. Glasnoću možete podesiti pomoću tipaka  /  na uređaju ili **VOL+/-** na daljinskom upravljaču.
7. Da biste privremeno zaustavili reprodukciju (pauzirali), pritisnite  **PLAY/PAUSE** jednom. Treperi vrijeme zapisa i ikona . Ponovnim pritiskom reprodukcija se nastavlja.
8. Ako želite prijeći na neku drugu skladbu, kratko pritisnite ili  ili . U slučaju MP3 diska možete koristiti tipke **FOLDER** za preskakanje na sljedeću mapu ili **+10** kako biste preskočili 10 pjesama.
9. Ako se želite kretati naprijed ili natrag unutar zapisa koji se trenutno reproducira, pritisnite i držite  ili . Nakon što ste došli na željeno mjesto, otpustite tipku i normalna reprodukcija se nastavlja.
10. Želite li zaustaviti reprodukciju, pritisnite tipku **STOP** .

HR/BIH

### Različiti načini reprodukcije

U bilo kojem trenutku tijekom reprodukcije CD -a možete pritisnuti **FM ST/MODE** za prebacivanje između različitih načina reprodukcije.


Tijekom reprodukcije CD-ova prebacivanje se odvija na sljedeći način:


Ponoviti 1 → Ponoviti sve → Nasumičan izbor → Normalna reprodukcija

Tijekom reprodukcije MP3 CD-ova prebacivanje se odvija na sljedeći način:

Ponoviti 1 → Ponoviti mapu → Ponoviti sve → Nasumičan izbor → Normalna reprodukcija

**Ponoviti 1:** Trenutna pjesma će se reproducirati ponovno. Treperi simbol .




**Ponavljanje mape:** Ponovno se reproduciraju zapisi jedne mape. Svijetli ikona , ikona MP3 trepće.

**Ponavljanje svih:** Svi zapisi će se reproducirati ponovno. Svijetli ikona ponavljanja .

**Nasumično:** Zapisi na disku se reproduciraju u nasumičnom redoslijedu. Svijetli ikona „RAND“.

### Programiranje zapisa (samo daljinskim upravljačem)

Možete stvoriti program u kojem se pjesme reproduciraju redoslijedom kojeg sami odaberete. Program se može postaviti samo kada je reprodukcija zaustavljena.

1. Dok je reprodukcija CD-a zaustavljena, pritisnite tipku **PROG/PRESET**. Na zaslonu se prikazuje ikona „PROG“ s brojem pjesama „00“ i brojem slobodnih programskih mjesta (na početku programa pokazuje se „00 P-01“).
2. Koristite tipke  /  kako biste odabrali željeni zapis. Broj zapisa pojavljuje se prije broja pozicije unutar programa.
3. Pritisnite tipku **SELECT** da biste pohranili odabrani zapis u program. Na zaslonu se prikazuje sljedeća programska pozicija (npr. P-02), a broj zapisa se vraća na „00“.
4. Ponovite korake 2 i 3 kako biste unijeli dodatne zapise u program. Program može sadržavati do 20 zapisa.
5. Pritiskom tipke  **PLAY/PAUSE** možete pokrenuti reprodukciju programa kojeg ste pripremili.



6. Pritiskom na tipku **FM ST/MODE** možete odabrati želite li da se zapisi programa izvode nasumično ili ponovljeno.
7. Reprodukciju zaustavite pritiskom tipke **STOP** ■.
8. Želite li program obrisati, pritisnite tipku **STOP** ■ dva puta. Indikator „PROG“ će nestati sa zaslona.

## AUX ulaz

Na uređaj se može spojiti vanjski audio izlaz uređaja, kao npr. MP3 player, i slušati reproduciran iz zvučnika ovog uređaja.

- Kako biste povezali vanjski uređaj s AUX priključkom ovog uređaja, koristite standardni audio kabel s 3,5 mm konektorima (ne isporučuje se).
- Jedan kraj kabela spojite u utor **AUX IN** na uređaju, a drugi kraj kabela u utor audio izlaza, tj. izlaza za slušalice na playeru.
- Uključite uređaj i vanjski player.
- Pritiskom na tipku **FUNCTION** odaberite funkciju AUX i na zaslonu će se prikazati „AUX IN“.
- Pokrenite reprodukciju na vanjskom uređaju i podesite glasnoću glavnog uređaja na željenu razinu. Svim ostalim funkcijama upravlja se na vanjskom uređaju (playeru).

## Napomene

- Ako vanjski uređaj spojite na glavni uređaj preko izlaza za slušalice, možda ćete morati podesiti glasnoću i to pomoću kontrole glasnoće na vanjskom uređaju.
- Kad zaustavite reprodukciju na vanjskom uređaju, nemojte zaboraviti isključiti i glavni uređaj pritiskom na tipku **POWER** ⏻.

HR/BIH

## Podešavanje ekvilizatora (samo daljinskim upravljačem)

Za vrijeme slušanja glazbe možete pritisnuti tipku **EQ** kako biste izmijenili postavke ekvilizatora. Sljedećim postupkom možete odabrati jedan od 5 dostupnih načina rada.



## Tipka za isključivanje zvuka (samo daljinskim upravljačem)

- Pritiskom na tipku **MUTE** ⏻ na daljinskom upravljaču privremeno ćete isključiti zvučnike uređaja. Na zaslonu se prikaže i trepće podešena razina glasnoće.
- Pritisnete li ponovno **MUTE** ⏻ ili tipke **VOL+/-** vratit ćete normalnu razinu zvuka.

## Punjenje telefona ili drugog prijenosnog uređaja

Ovaj uređaj je opremljen USB priključkom s kapacitetom izlazne struje od 1A, koja vam omogućuje punjenje vaših prijenosnih uređaja (iPod, iPhone, Android telefon, itd.). Za punjenje USB priključka koristite kabel isporučen s uređajem.

Jedan kraj USB kabela (nije isporučen) spojite u utor za USB uređaje na gornjoj strani uređaja. Drugi kraj uključite u uređaj kojeg želite napuniti.

Pratite pokazivač napunjenosti na uređaju koji punite i provjerite teče li punjenje normalno.

Kada se vaš uređaj napuni, odspojite kabel.

## Upozorenje

Prije punjenja potražite u korisničkom priručniku uređaja koji želite napuniti i provjerite da ne zahtijeva struju punjenja veću od 1A. Preopterećenje izlaza za punjenje može trajno oštetiti uređaj i poništiti jamstvo.

- Ulaz za punjenje port daje izlazni napon od 5 V DC uz maksimalnu snagu struje od 1000 mA. Ne može se koristiti u drugim naponima.
- Provjerite da vaš uređaj treba punjenje pri naponu od 5V DC.
- Ovaj USB priključak namijenjen je samo za punjenje telefona i prijenosnih uređaja i ne podržava prijenos podataka ili povezivanje s računalom.
- USB priključak uređaja nemojte spajati na druge vanjske USB punjače. To bi moglo oštetiti i uređaj i poništiti jamstvo.



## Napomene

- Neki pametni telefoni i prijenosni uređaji koriste vlastite USB spojeve i sklopove i kod njih se može dogoditi da se nakon priključivanja neće početi puniti. Prije nego pokušate punjenje, provjerite svoj priručnik za uporabu tog uređaja.
- Nakon spajanja na USB priključak, normalno je da se onaj uređaj koji se puni istovremeno i zagrije.
- Nemojte puniti telefon duže od 12 sati bez prestanka. Nakon što ste telefon ili neki drugi prijenosni uređaj napunili, isključite ga iz USB utora.

## Upotreba slušalica

Povezivanje slušalica (nisu priložene) u priključak za slušalice omogućuje slušanje onoga što želimo slušati sami. Za vrijeme korištenja slušalica, zvučnici se automatski isključuju.

- Izbjegavajte dulje glasno slušanje slušalicama. Dugotrajno slušanje glasnih zvukova može uzrokovati oštećenje sluha.
- Ako osjetite zujanje u ušima, smanjite glasnoću ili prekinite uporabu.
- Nemojte slušati pretjerano glasno, čak i ako su slušalice otvorenog tipa. Slušanje previše glasnih zvukova u slušalicama može smanjiti svijest o zvukovima iz okoline.

## BRIGA I ODRŽAVANJE

HR/BIH

- Uređaj ne izlažite udarcima i pritiscima, prašini ili ekstremnim temperaturama.
- Nikada ne dirajte unutrašnje dijelove uređaja.
- Uređaj brišite suhom krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala.
- Ne ostavljajte uređaj na suncu ili u toplim, vlažnim i prašnjavim mjestima.
- Držati podalje od radijatora i izvora elektromagnetskih smetnji, kao što su fluorescentna rasvjeta ili motori.
- Tijekom reprodukcije CD-a može se dogoditi da se reprodukcija zaustavi ili da preskače. Očistite disk posebnom krpom za čišćenje. Disk obrišite kratkim pokretima od sredine okomito prema rubu.

## Čišćenje uređaja

- Prije čišćenja isključite uređaj iz struje kako biste izbjegli strujni udar.
- Površinu uređaja prebrišite krpicom za brisanje prašine ili suhom krpom. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje.
- U slučaju onečišćenja prednjeg panela, možete ga obrisati krpom lagano navlaženom u blagoj otopini deterdženta. Nikada ne koristite abrazivne praške ili organska sredstva za čišćenje koji bi mogli oštetiti površinu uređaja.
- **Spriječite prodiranje vode u uređaj!**

## OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Prije nego uređaj predate na popravak, molimo da najprije pročitate sljedeće upute.

### Resetiranje uređaja

Ako uređaj ne reagira ili se ponaša nepravilno, možda je bio izložen električnom udaru ili prenaponu koji je blokirao rad unutrašnjeg procesora uređaja. U tom slučaju isključite AC adapter, pričekajte 10 minuta i ponovno spojite napajanje. Tako ste resetirali uređaj i zbog toga ćete morati resetirati sat, alarm i pohranjene radijskih stanice.

### Mogući problemi i njihovo uklanjanje

Simptom	Uzrok	Rješenje
Nema struje	• Mrežni kabel nije ispravno priključen u električnu utičnicu.	• Provjerite pravilno spajanje uređaja na električnu mrežu.
Nema zvuka	• Glasnoća je postavljena na minimum ili je zvuk isključen.	• Povećajte glasnoću tipkom <b>VOL+</b> .
Nije moguće reproducirati sadržaj s diska	• Disk je pogrešno umetnut. • Disk nije kompatibilan s ovim uređajem. • Disk je zaprljan.	• Provjerite je li naljepnica diska okrenuta gore. • Upotrijebite disk koji je kompatibilan. • Očistite disk



Simptom	Uzrok	Rješenje
<b>Preskakanje ili isprekidani zvuk iz CD-a</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Priljav ili oštećen disk.</li> <li>• Leća čitača je prljava.</li> <li>• Uređaj je izložen jakim vibracijama ili udarcima.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Očistite disk ili koristite drugi disk.</li> <li>• Upotrijebite disk za čišćenje leća čitača.</li> <li>• Uređaj postavite na mjesto na kojem je zaštićen od vibracija.</li> </ul>
<b>Uređaj ne reagira na naredbe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rad uređaja ometa statički elektricitet i sl.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uređaj isključite i izvucite iz mreže. Nakon toga ga ponovo spojite na struju i uključite.</li> </ul>
<b>Daljinski upravljač ne radi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baterije su istrošene.</li> <li>• Daljinski upravljač nije usmjeren prema senzoru signala daljinskog upravljača.</li> <li>• Daljinski upravljač je izvan radnog dosega.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamijenite baterije.</li> <li>• Provjerite je li daljinski upravljač usmjeren prema senzoru daljinskog upravljača.</li> <li>• Provjerite je li daljinski upravljač dovoljno blizu uređaja.</li> </ul>
<b>Čuje se statički šum ili je FM radio izobličenog zvuka</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Radio-stanice nisu ispravno namještene.</li> <li>• FM antena nije potpuno rastvorena.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Precizno podesite frekvenciju FM stanice.</li> <li>• Potpuno raširite FM antenu.</li> </ul>

## TEHNIČKI PODACI

Tuner	FM frekvencijski opseg	87.5 ~ 108 MHz
	Broj mogućih memoriranih stanica	20
CD	Frekvencijska karakteristika	10 Hz ~ 20 kHz
	Omjer S/N (filtrar A)	60 dB
	Dinamički raspon	85 dB
	Distorzija i šum	15% (max. snage)
	Podržane vrste CD datoteka	CD / CD-R / CD-RW / MP3-CD
ULAZI	USB	USB 2.0 ili USB1.1, 500 mA
	Podržane vrste USB datoteka	FAT12, FAT16, FAT32
	Maksimalni kapacitet USB uređaja	64 GB
	AUX IN	3,5 mm jack
Pojačalo	Izlazna snaga / ukupna izlazna snaga zvuka	2 × 15 W / 2 × 30 W
	Frekvencijska karakteristika	10 Hz ~ 20 kHz
Daljinski upravljač	Baterija	3 V CR2025
Dimenzije glavne jedinice (š × v × d)		548 × 247 × 114
Neto masa		3,5 kg
Bruto masa		4,0 kg
Napajanje		AC ~100–240 V, 50/60 Hz
Potrošnja energije u stanju pripravnosti		0,9 V
Radni uvjeti	Temperatura	0~50 °C
	Relativna vlaga	30~95 %

HR/BIH



## UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

## ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

**Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)**

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš.

Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.



08/05

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.



Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

HR/BIH

## KAZALO

VARNOSTNA OPOZORILA .....	79
OPIS APARATA .....	80
DALJINSKI UPRAVLJALNIK.....	81
MONTAŽA IN INŠTALACIJA.....	81
ZAČENJAMO .....	82
UPORABA APARATA .....	83
NEGA IN VZDRŽEVANJE .....	87
REŠEVANJE TEŽAV .....	87
TEHNIČNI PODATKI .....	88

## VARNOSTNA OPOZORILA

### Pozorno preberite in shranite za nadaljnjo uporabo!

- Preden boste aparat priključili in ga začeli uporabljati, temeljito preberite ta priročnik. Priročnik shranite za morebitno nadaljnjo uporabo.
- Ne odpirajte omarice aparata. Znotraj ni nobenih nastavljivih delov za uporabnike. Popravila naj izvaja le kvalificirano servisno osebje.
- Če aparata ne uporabljate, ga izklopite. Če aparata ne boste uporabljali dalj časa, ga izklopite in izključite iz omrežja. (Vtičnica, ki omogoča kompletni izklop aparata iz omrežja, naj bo dostopna brez težav.)
- Aparata ne inštalirajte na mesto, ki je izpostavljeno virom vročine ali direktnemu soncu.
- Aparata ne inštalirajte na mesto, ki je izpostavljeno vlagi ali dežju.
- Aparat ne sme biti izpostavljen kapljavači ali brizgajoči vodi in na njega ne postavljajte predmetov, ki vsebujejo tekočine, npr. vaz.
- Aparat inštalirajte na vodoravno, ravno in trdno površino, kjer je dobro prezračevanje. Nikoli ne prekrivajte prezračevalnih odprtih, lahko bi prišlo do okvare zaradi pregretja.
- Za čiščenje zunanje površine uporabljajte mehko in čisto krpo. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte kemikalij ali detergentov.
- Ta izvod je le priročnik za uporabo aparata, v nobenem primeru to ni odločilen kriterij za konfiguracijo.
- Uporabljajte le tiste pritikline, ki jih priporoča proizvajalec.

SI

### SVARILO:

Baterij ne izpostavljajte toploti, na primer direktnemu soncu, ognju ali podobno.

### OPOZORILO:

V primeru nepravilne menjave baterij obstaja nevarnost eksplozije. Baterije menjujte le za tiste, ki so enake vrste.



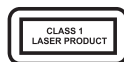
Simbol strela uporabnika opozarja, da obstaja nevarnost el. napetosti znotraj omarice aparata, ki lahko v primeru dotika z notranjimi deli aparata povzroči udarec z električnim tokom.



Simbol klicaj opozarja uporabnika na prisotnost pomembnih napotkov v priročniku.



Da boste zmanjšali nevarnost požara in udarca z električnim tokom, ne odstranjujte pokrova aparata. Popravila naj izvaja le kvalificirano servisno osebje.

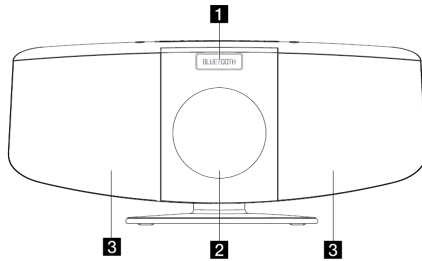


Ta oznaka pomeni, da ta aparat spada v skupino laserskih naprav skupine 1. Laserski žarek predstavlja pri neposrednem kontaktu s človeškim telesom nevarnost sevanja.

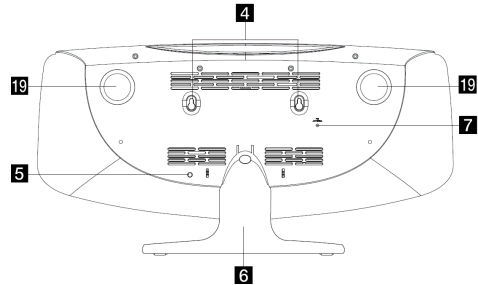


## OPIS APARATA

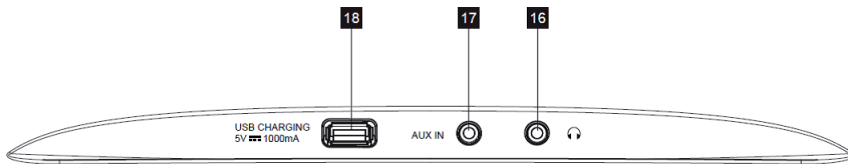
Pogled od spredaj



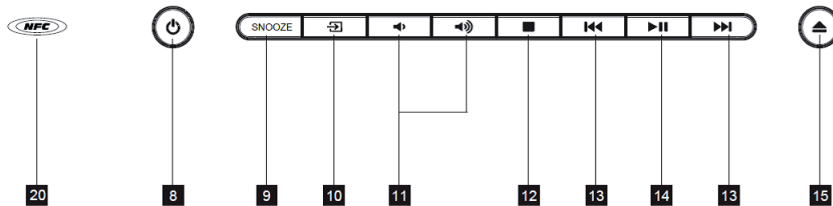
Pogled od zadaj



Pogled od zgoraj



SI



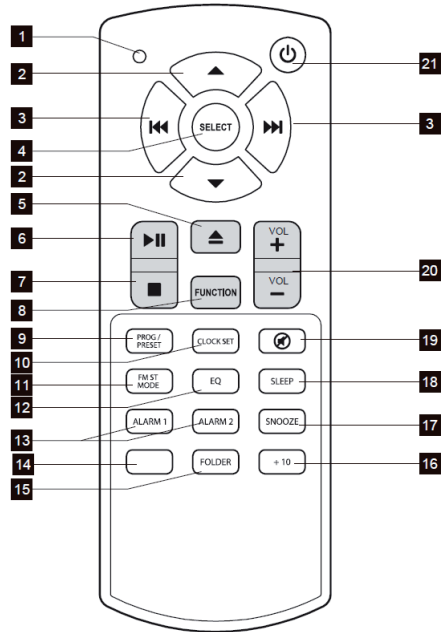
1. Zaslón LCD
2. Vratca CD
3. Vgrajeni zvočniki
4. Odprtine za stensko montažo
5. Reža za napajanje DC IN
6. Stojalo
7. FM antena
8. Izklop/Način pripravljenosti
9. Tipka SNOOZE
10. Tipka načina delovanja (FM/CD/AUX)
11. Bolj potihó/bolj naglas

12. Zaustavitev predvajanja CD
13. FM: Nastavljanje navzgor/navzdol  
CD: Prejšnja/naslednja skladba  
CD: Podržati – premik naprej/nazaj
14. CD: Predvajanje/Pavza
15. Odpiranje/zapiranje vratca CD
16. Konektor slušalk
17. Konektor AUX IN 3,5mm
18. USB vhod za polnjenje
19. Basreflex
20. NFC senzor



## DALJINSKI UPRAVLJALNIK

- |    |                    |  |
|----|--------------------|--|
| 1  |                    | Kazalec funkcije daljinskega upravljalnika   |
| 2  |                    | Predizbor FM: Izbira lege postaje<br>Poslušanje FM: Priklic vnaprej izbrane postaje                      |
| 3  |                    | CD: Prejšnja/naslednja skladba<br>CD: Podržati – premik naprej/nazaj<br>FM: Nastavljanje navzgor/navzdol |
| 4  | <b>SELECT</b>      | Potrditev izbora pri nastavitvi  |
| 5  |                    | CD: Odpiranje/zapiranje vratc CD   |
| 6  |                    | CD: Predvajanje/Pavza  |
| 7  |                    | CD: Zaustavitev predvajanja  |
| 8  | <b>FUNCTION</b>    | Izbirnik načina (RADIO/CD/AUX)   |
| 9  | <b>PROG/PRESET</b> | CD: Programiranje skladb CD<br>FM: Predizbor postaj  |
| 10 | <b>CLOCK SET</b>   | Nastavitev časa  |
| 11 | <b>FM ST/MODE</b>  | FM: Izbor stereo/mono<br>CD: Izbor slučajno/ponavljajoče predvajanje                                     |
| 12 | <b>EQ</b>          | Nastavitev izenačevalnika  |
| 13 | <b>ALARM 1/2</b>   | Nastavitev budilke 1/2, Budilka VKL/IZK  |
| 14 |                    | Ni izkoriščeno   |
| 15 | <b>FOLDER</b>      | MP3 CD: Preskok na naslednjo mapo  |
| 16 | <b>+10</b>         | MP3 CD: Preskok za 10 skladb   |
| 17 | <b>SNOOZE</b>      | Tipka odložitve budilke  |
| 18 | <b>SLEEP</b>       | Časomerilec dremanja z glasbo  |
| 19 |                    | Izklop zvoka   |
| 20 | <b>VOL +/-</b>     | Bolj naglas/bolj potih   |
| 21 |                    | Vklop/Način pripravljenosti  |

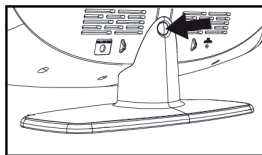
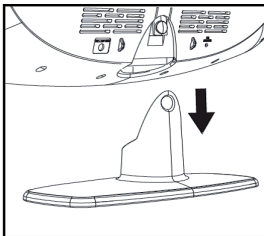


SI

## MONTAŽA IN INŠTALACIJA

### Pritrditev stojala

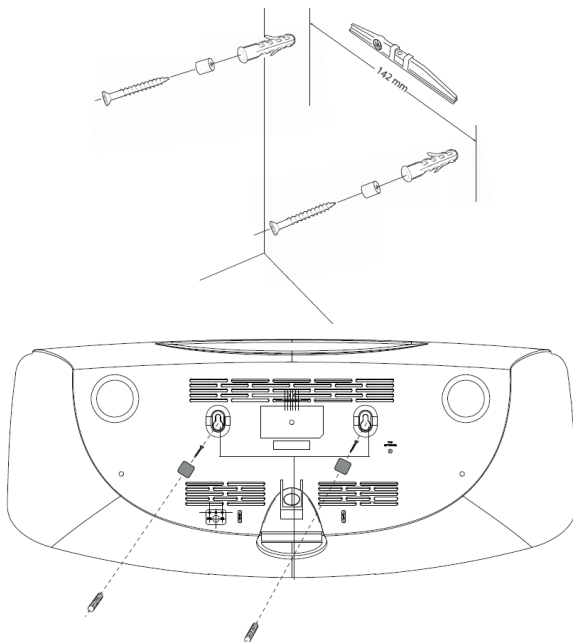
Najvišji del izravnajte z montažno površino na spodnji strani aparata. Na pravilno pritrnitev vas opozori zvok klik. Prepričajte se, da stojalo stoji pravilno na svojem mestu in da ni možnosti ločitve od aparata. Če pa želite stojalo ločiti od aparata, pritisnite na montažno površino in stojalo potegnite ven. Glejte slike.





## Montaža na steno

- Prepričajte se, da na mestu, kamor želite napravo pritrditi, niso napeljeni kabli ali cevovod. Priporočamo, da montažo na steno zaupate strokovnjakom. Za pritrditev na steno uporabite dobavljen montažni material in šablono.
- Na steni si označite točke za vrtanje odprtini za čepe. Pred vrtanjem se prepričajte, da so odprtine označene vodoravno.
- Glede na oznake izvrtajte odprtine 1/4 palca.
- V izvrtane odprtine porinite priložene čepe tako, da hkrati zdrsnejo popolnoma v steno.
- Na vijake nataknite distančnike in privijte v čepe.
- Odprtine na zadnji strani aparata izravnajte z inštaliranimi vijaki in aparat obesite, glej sliko.



## SI ZAČENJAMO

### Dobavljene pritikline

Aparat pazljivo vzemite iz embalaže in se prepričajte, da ste skupaj z aparatom prejeli vse potrebne dobavljene pritikline:

- Navodila za uporabo
- AC adapter
- Daljinski upravljalnik
- List z napotki za montažo na steno s šablono
- Komplet za stensko montažo (2 vijaka, 2 distančnika, 2 čepe)

### Napajanje

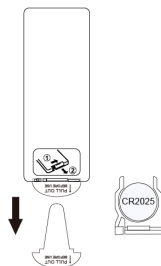
Aparat zahteva za brezhibno delovanje zunanjo enosmerno el. napajanje 19 V DC 2100 mA (AC adapter je priložen). Daljinski upravljalnik zahteva 3 V litijevo baterijo CR2025 (priložena). Aparata nikoli ne napajajte iz drugih virov. To bi lahko povzročilo izgubo veljavnosti garancije.

1. DC konektor napajalnega adapterja priključite v konektor DC IN na zadnji strani aparata.
2. Omrežno vtičalo napajalnega adapterja priključite v električno vtičnico.

### Daljinski upravljalnik

Daljinski upravljalnik napaja litijeva baterija CR2025 (priložena). Če želite daljinski upravljalnik aktivirati, odstranite izolacijski trak, ki se nahaja v predalu za baterije. Ko se funkcija ali doseg daljinskega upravljalnika poslabšata, zamenjajte originalno baterijo za novo 3 V litijevo baterijo.

1. Iz daljinskega upravljalnika potisnite ven držalo z baterijo.
2. Baterijo CR2025 zamenjajte za novo. Pazite na pravilnost pola baterije. Če baterija ni vložena pravilno, aparat ne bo delal.
  - **POZOR:** V primeru nepravilne menjave baterije obstaja nevarnost eksplozije. Zamenjajte izključno za baterije istega tipa.
3. Držalo z baterijo potisnite nazaj v daljinski upravljalnik.







## Opomba glede magnetne nezaščitenosti zvočnikov

Ta aparat ni magnetno zaščiten in lahko povzroči barvni premik v sliki nekaterih televizorjev ali zaslonov. V takšnem primeru je potrebno aparat namestiti v večjo razdaljo od televizorja, tako da ne prihaja do popačitve barv.

## UPORABA APARATA

### Vklop in izklop aparata

1. V načinu pripravljenosti pritisnite na tipko **POWER**  na aparatu ali na daljinskem upravljalniku. Na zaslonu LCD se pojavi ikona nazadnje izbranega vhodnega vira.
2. Če želite aparat izklopiti, pritisnite znova na tipko **POWER**  na aparatu ali na daljinskem upravljalniku. Zaslonski LCD potemni in pojavi se prikaz časa.

**Opomba:** Če se po vklopu aparat 20 minut ne uporablja, se samodejno preklopi v način pripravljenosti.

### Nastavitev časa (samo na daljinskem upravljalniku)

Po priklopu napajalnega adapterja se na zaslonu LCD pojavi utripajoči podatek „12:00“.

1. Če je aparat v načinu pripravljenosti, pritisnite na daljinskem upravljalniku na tipko **CLOCK SET**. Prikaže se format časa 12HOUR in številka „12“ bo še naprej utripala.
2. S pomočjo tipk **◀◀** / **▶▶** izberite med formatom 12h in 24h in potrdite s pritiskom na tipko **SELECT**. Podatek o uri začne utripati.
3. S pomočjo tipk **⏪** / **⏩** nastavite uro. Pridržite dlje za hitrejše spreminjanje.
4. S pritiskom na **SELECT** potrdite nastavljeni uro. Podatek o minutah začne utripati.
5. S pomočjo tipk **◀◀** / **▶▶** nastavite minute. Pridržite dlje za hitrejše spreminjanje.
6. Znova pritisnite na **SELECT** za potrditev nastavljenega časa. Čas je sedaj nastavljen.

**Opomba:** V primeru izpada napajanja bo potrebno uro aparata in predizbrane radijske postaje nastaviti znova. Na zaslonu bo utripalo „12:00“, kar opozarja na izpad napajanja. Čas nastavite s ponovno izvedbo zgoraj opisanega postopka.

### Ogled časa (samo daljinski upravljalnik)

V načinu pripravljenosti je na zaslonu aparata prikazana ura. Če želite ugotoviti čas pri vklopljenem aparatu, pritisnite na tipko **CLOCK SET** na daljinskem upravljalniku. Za 5 sekund se prikaže trenutni čas, nato se zaslon vrne k prvotnemu prikazu.

### Nastavitev budilke (samo daljinski upravljalnik)

Aparat omogoča nastavitve bujenja s predvajanjem CD, radia ali zvonca.

1. Ko je aparat v načinu pripravljenosti, pritisnite na tipko **ALARM1** ali **ALARM2**. Na zaslonu se pojavi čas budilke AM 12:00. Ponovno pritisnite in pridržite tipko **ALARM**, ura budilke bo začela utripati.
2. S pomočjo tipk **◀◀** / **▶▶** nastavite želeno uro in potrdite s pritiskom na tipko **SELECT**. Podatek o minutah začne utripati.
3. S pomočjo tipk **⏪** / **⏩** nastavite želeno minuto in potrdite s pritiskom na tipko **SELECT**. Na zaslonu se pojavi vir bujenja.
4. S pomočjo tipk **◀◀** / **▶▶** izberite med CD, radiem ali zvoncem ter potrdite s pritiskom na tipko **SELECT**. Utripati začne nivo glasnosti.
5. S pomočjo tipk **◀◀** / **▶▶** nastavite glasnost bujenja in s pritiskom na tipko **SELECT** končajte nastavljanje budilke.





#### Opombe

- Aparat razpolaga s dvema neodvisnima budilkama, ki ju nastavite s tipkama **ALARM1** ali **ALARM2**.
- Če je izbrano bujenje s pomočjo CD in v aparatu v trenutku bujenja ni vstavljenega diska, se prižge bujenje z zvoncem.
- Pri bujenju z radiem aparat nastavi nazadnje poslušano postajo.





SI




## Aktivacija/Deaktivacija budilke

- Če želite aktivirati prej nastavljeno budilko, pritisnite na ustrezno tipko **ALARM (1 ali 2)**, tako da se bo na zaslonu pojavil simbol budilke  ali . Sedaj se bo budilka oglasila ob prej nastavljenem času.
- Če želite budilko deaktivirati, pritisnite ustrezno tipko **ALARM (1 ali 2)**, tako da bo zaslona izginil simbol budilke  ali . Alarm je sedaj deaktiviran in ne bo zvonil.

## Bujenje z radiem, CD ali zvoncem









- Ob nastavljenem času se bo oglasil CD, radio ali zvonec. Po 60 minutah se bo budilka izklopila in se samodejno nastavila na naslednji dan (če ni bila pritisnjena tipka SNOOZE). Po začetku zvonjenja budilke lahko s pritiskom na tipko **SNOOZE** aktivirate funkcijo dremeža. Budilka se za 9 minut prekine in nato znova zazvoni. Funkcijo dremeža je mogoče v preostanku 50 minut budilke ponavljati znova in znova.
- Če želite ustaviti budilko, pritisnite na ustrezno tipko **ALARM 1** ali **2** na daljinskem upravljalniku ali na tipko **POWER**  na aparatu. Budilka se samodejno nastavi za naslednji dan.  
**Opomba:** Če med bujenjem pritisnete na tipko  na aparatu ali na tipko **FUNCTION** na daljinskem upravljalniku, bo aparat ustavil budilko in preklopil na izbrani način.
- Če želite preklicati budilko za naslednji dan, večkrat pritisnite na **ALARM 1** nebo **2**, dokler kazalec ustrezne budilke ( / ) ne izgine.

## Funkcija dremeža

Funkcija dremeža vam omogoča prestaviti aktivno budilko za 9 minut. Če želite tako storiti, pritisnite med aktivno budilko enkrat na tipko **SNOOZE**. Budilka se bo ustavila in se ponovno zagnala 9 minut pozneje. V tem času bo ikona budilke utripala. Če želite to funkcijo izključiti, pritisnite na tipko **POWER** . Ikona SNOOZE bo izginila in ikona budilke bo prenehala utripati.

SI

## Radio




1. S pritiskom na tipko **POWER**  aparat vklopite.
2. S pritiskom na tipko  na aparatu ali na tipko **FUNCTION** na daljinskem upravljalniku izberite način radijskega sprejemnika, na zaslonu se bo pojavil „FM“ in radijska frekvenca.
3. S ponavljajočim pritiskanjem na tipki  /  ročno nastavite zeleno radijsko postajo. Ročno nastavljanje uporabite za nastavitve šibkejših postaj, ki bi bile pri samodejnem nastavljanju preskočene.
4. Če želite samodejno nastaviti najbližjo dostopno postajo, pritisnite in za 2 sekundi pridržite tipko  ali , dokler se ne bo začela frekvenca na zaslonu spreminjati. Nato tipko spustite. Ko bo sprejemnik nastavljen postajo z dovolj močnim signalom, se bo pregledovanje frekvenc ustavilo.
5. S pomočjo tipk  /  na aparatu ali **VOL+/-** na daljinskem upravljalniku spremenite glasnost.

## FM in STEREO FM sprejem

- Če postaja oddaja stereo, lahko s pritiskom na **FM ST/MODE** preklapljate med monofonskim in stereofonskim sprejemom. V načinu stereo se na zaslonu pojavi kazalec „ST“. Če je signal postaje šibek, je običajno bolje stereo sprejem izklopiti.
- Za doseg optimalne kakovosti sprejema kar najbolj razvijte anteno FM.

## Predizbor radijskih postaj

V spomin aparata lahko shranite do 20 radijskih postaj.

1. S pritiskom na tipko **POWER**  aparat vklopite.
2. S pritiskom na tipko **FUNCTION** izberite način radijskega sprejemnika.
3. Z ročnim ali samodejnim nastavljanjem nastavite postajo, ki jo želite shraniti.
4. Pritisnite na tipko **PROG/PRESET**. Utripati začne številka prvega prostega predizbora (npr. „P01“, če izvajate prvič).
5. S pomočjo tipk  ali  izberite zeleno številko predizbora, pod katero boste želeli shraniti trenutno nastavljeno postajo.
6. S pritiskom na tipko **SELECT** potrdite svojo izbiro.
7. S ponavljanjem korakov 3 do 6 lahko shranite druge predizbore.



## Priklic predizbrane postaje iz spomina

- Če želite izbrati shranjeno postajo iz spomina, večkrat v načinu radijskega sprejemnika pritisnite na tipko ▲ ali ▼, dokler ni nastavljen zeleni predizbor.

**Opomba:** V primeru izpada napajanja bo potrebno uro aparata in predizbrane radijske postaje nastaviti znova. Na zaslonu bo utripalo „12:00“, kar opozarja na izpad napajanja. Shranite predizbore znova po zgoraj navedenem postopku.

## Upravljanje CD

### Predvajanje diskov

1. S pritiskom na tipko **POWER** aparat vklopite.
2. S pritiskom na tipko na aparatu ali na tipko **FUNCTION** na daljinskem upravljalniku izberite način CD predvajalnika in nato s pritiskom na tipko ▲ **OPEN/CLOSE** odprite predal za CD.
3. Vstavite disk s potiskom v smeri navzven. S ponovnim pritiskom na tipko ▲ zaprete predal diska.
4. Aparat bere disk, prikaže se „READ CD“. Po nekaj sekundah se na zaslonu prikaže celotno število skladb in dolžina diska. Opomba: V primeru MP3 CD se prikaže celotno število skladb in čas 00:00.
5. S pritiskom na tipko **PLAY/PAUSE** zaženite predvajanje od prve skladbe.
6. S pomočjo tipk na aparatu ali **VOL+/-** na daljinskem upravljalniku spremenite glasnost.
7. Če želite predvajanje ustaviti (pavza), pritisnite enkrat na tipko **PLAY/PAUSE** . Utripati začne čas skladbe in ikona . S ponovnim pritiskom na tipko pa predvajanje obnovite.
8. Če želite preskočiti na zeleno skladbo, na kratko pritisnite na tipko **◀** ali **▶**. V primeru diska MP3 lahko uporabite tipki **FOLDER** za preskok na drugo mapo ali **+10** za preskok 10 skladb.
9. Če se želite premakniti naprej ali nazaj v pravkar predvajani skladbi, pritisnite in pridržite tipko **▶▶** ali **◀◀**. Ko pridete na zeleno mesto, tipko spustite in obnovilo se bo normalno predvajanje.
10. Če želite predvajanje ustaviti, pritisnite na tipko **STOP** .

SI

### Različni načini predvajanja

Kadarkoli med predvajanjem CD lahko s pritiskom na tipko **FM ST/MODE** preklapljate med različnimi načini predvajanja.

Pri predvajanju CD se načini preklapljajo sledeče:

Ponavlanje 1 → Ponavlanje vseh → Naključno predvajanje → Normalno predvajanje

Pri predvajanju MP3 CD se načini preklapljajo sledeče:

Ponavlanje 1 → Ponavlanje mape → Ponavlanje vseh → Naključno predvajanje → Normalno predvajanje

**Ponavlanje 1:** Pravkar predvajanja skladba se bo predvajala ponavljajoče. Utripa ikona .

**Ponavlanje mape:** Ponavljajoče se predvajajo skladbe ene mape. Sveti ikona , ikona MP3 utripa.

**Ponavlanje vseh:** Vse skladbe se predvajajo ponavljajoče. Sveti ikona .

**Naključno:** Skladbe na disku se predvajajo v naključnem zaporedju. Sveti ikona „RAND“.

### Programiranje skladb (samo daljinski upravljalnik)

Ustvarite lahko program, v katerem se skladbe predvajajo v zaporedju po vašem izboru. Program je mogoče ustvariti samo pri ustavljenem predvajanju.

1. Pri ustavljenem CD pritisnite na tipko **PROG/PRESET**. Na zaslonu se pojavi ikona „PROG“ skupaj s številko skladbe „00“ in prostim programskim položajem (na začetku programiranja se prikaže „00 P-01“).
2. S pomočjo tipk **◀** / **▶** izberite zeleno skladbo. Številka skladbe se bo prikazala pred številko programskega položaja.
3. S pritiskom na tipko **SELECT** shranite izbrano skladbo v spomin. Na zaslonu se bo prikazal naslednji programski položaj (npr. P 02) in številka skladbe se bo vrnila nazaj na „00“.
4. S ponovitvijo korakov 2 in 3 programirajte naslednje skladbe. Program lahko zajema do 20 skladb.
5. S pritiskom na tipko **PLAY/PAUSE** zaženite predvajanje ustvarjenega programa.
6. S pritiskom na tipko **FM ST/MODE** lahko izberete ponavljajoče ali naključno predvajanje skladb programa.
7. Predvajanje ustavite s pritiskom na tipko **STOP** .
8. Če želite program izbrisati, pritisnite na tipko **STOP** dvakrat. Z zaslona bo izginil kazalec „PROG“.




## Zunanji vhod AUX

K aparatu lahko priključite avdio vhod zunanje naprave, na primer predvajalnika MP3, in poslušate zvok prek zvočnikov tega aparata.

- Za priključitev zunanje naprave h konektoru AUX tega aparata uporabite standardni avdio kabel s 3,5 mm konektorji (ni priložen).
- En konec kabla priključite v konektor **AUX IN** na aparatu in drugi konec v vhodni ali konektor za slušalke predvajalnika.
- Vključite aparat in zunanji predvajalnik.
- S pritiskom na tipko **FUNCTION** izberite način AUX, na zaslonu se bo prikazal „AUX-IN“.
- Zaženite predvajanje na zunanji napravi in nastavite glasnost glavnega aparata na zeleno raven. Vse ostale funkcije upravljate na zunanjem predvajalniku.

### Opombe



- Če predvajalnik priključite k aparatu prek konektora za slušalke predvajalnika, bo mogoče potrebno spremeniti glasnost tudi s pomočjo upravljalnika glasnosti na predvajalniku.
- Ko boste končali predvajanje z zunanje naprave, ne pozabite izklopiti aparata s pritiskom na **POWER** .

## Nastavitev izenačevalnika (samo daljinski upravljalnik)

Med poslušanjem lahko s ponavljajočim pritiskom na tipko **EQ** spremenite nastavitev izenačevalnika. Na sledeči način lahko izberete med 5 dostopnimi načini.



## SI Tipka izklopa zvoka (samo daljinski upravljalnik)

- S pritiskom na tipko **MUTE**  na daljinskem upravljalniku začasno utišate izhod zvoka iz zvočnika aparata. Na zaslonu se bo pojavila in utripala nastavljena raven glasnosti.
- S ponovnim pritiskom na **MUTE**  ali na tipki **VOL+/-** obnovite normalno glasnost.

## Polnjenje telefona ali druge prenosne naprave

Ta aparat je opremljen z USB vhodom in s kapaciteto toka 1 A, ki omogoča polnjenje vaših prenosnih naprav (iPod, iPhone, telefon Android itd.). Za polnjenje uporabite polnilni kabel USB, ki je dobavljen z napravo.

En konec kabla USB (ni priložen) priključite v polnilni USB vhod na zgornji strani aparata. Drugi konec priključite v napravo, ki jo želite polniti.

Opazujte kazalec polnjenja na vaši napravi in se prepričajte, da polnjenje poteka normalno.

Ko je vaša naprava napolnjena, kabel izključite.

### Opozorilo

Pred polnjenjem pogledite v uporabniški priročnik naprave, ki jo želite polniti, in se prepričajte, da zahteva po toku polnjenja ne presega 1 A. Preobremenitev polnilnega tokokroga bi lahko trajno poškodovala aparat in povzročila izgubo garancije.

- Polnilni vhod nudi izhodno napetost 5 V DC z maksimalnim tokom 1000 mA. Ni ga mogoče uporabiti v drugem napetostnem razponu.
- Prepričajte se, da polnjena naprava zahteva polnjenje pri napetosti 5 V DC.
- Ta USB vhod je namenjen le polnjenju telefonov in prenosnih naprav in ne podpira prenosa podatkov ali priključitev na računalnik.
- USB vhoda tega aparata ne priključujte k drugim zunanjim USB polnilcem. Lahko bi prišlo do poškodbe obeh naprav in izgube garancije.

### Opombe

- Nekateri pametni telefoni in prenosne naprave uporabljajo svoje lastne USB priključke in vezja, tako da se po priključitvi v USB vhod tega aparata polnjenje morda ne zažene. Preden poskusite s polnjenjem pogledite v priročnik vaše naprave.
- Po priključitvi v USB vhod je normalno, da se polnjena naprava ogreje.
- Ne polnite telefona neprekinjeno dlje kot 12 ur. Po napolnitvi telefon ali drugo prenosno napravo izključite iz USB vhoda aparata.



## Uporaba slušalk

Priključitev slušalk (niso priložene) v konektor za slušalke aparata omogoča zasebno poslušanje. Pri uporabi slušalk so zvočniki aparata samodejno izklopljeni.

- Izogibajte se dolgotrajnemu glasnemu poslušanju s pomočjo slušalk. Dolgotrajno glasno poslušanje lahko poškoduje vaš sluh.
- V primeru zvonjenja v ušesih znižajte glasnost ali končajte poslušanje.
- Ne nastavljajte visoke glasnosti brez potrebe, tudi če so vaše slušalke odprtega tipa. Preglasno poslušanje onemogoča zaznavanje zvoka iz okolice.

## NEGA IN VZDRŽEVANJE

- Aparata ne izpostavljajte udarcem ali tresljajem, prahu ali ekstremnim temperaturam.
- Ne posegajte v notranje dele aparata.
- Aparat čistite s suho krpo. Ne uporabljajte čistil ali topil.
- Ne puščajte aparata na neposrednem soncu ali na vročih, vlažnih in prašnih mestih.
- Aparat držite izven dosega grelnih teles in virov elektromagnetnih motenj, kot so npr. sijalke ali motorji.
- Če pri predvajanju CD prihaja do izpadov ali preskakovanja predvajanja, očistite disk s specialno čistilno krpo. Disk brišite s kratkimi gibi od sredine pravokotno k robu.

### Čiščenje aparata

- Pred čiščenjem izključite aparat iz napajanja, da ne bi prišlo do udara z električnim tokom.
- Površino aparata očistite z omelom ali suho krpo. Ne uporabljajte kemičnih čistilnih pripravkov.
- V primeru umazane srednje plošče aparata jo lahko obrišete s krpo, ki je rahlo navlažena v šibki raztopini detergenta. Nikoli ne uporabljajte grobih krp in praškov ali organskih čistil, ki bi lahko poškodovali površinsko obdelavo aparata.
- **Preprečite, da bi v aparat prišla voda!**

SI

## REŠEVANJE TEŽAV

Preden nesete aparat v popravilo, si najprej preberite naslednje napotke.

### Ponovni zagon aparata

Če aparat ne reagira ali se obnaša neobičajno, je bil morda izpostavljen elektrostaticni razelektriviti ali prenapetosti, kar je povzročilo blokado internega procesorja aparata. V takšnem primeru izključite napajalni adapter AC, počakajte 10 minut in nato ponovno priključite napajanje. Izvedel se bo ponovni zagon aparata, tako da bo potrebno ponovno nastaviti čas, budilko in predizbor radijskih postaj.

### Možne težave in njihova rešitev

Znak	Vzrok	Rešitev
Ni napajanja	• Omrežna napeljava ni pravilno priključena v električno vtičnico.	• Preverite pravilno priključitev omrežne napeljave.
Ni zvoka	• Glasnost je nastavljena na minimum ali pa je zvok izklopljen.	• Zvišajte glasnost s tipko <b>VOL+</b> .
Diska ni mogoče predvajati	• Disk ni pravilno vstavljen. • Disk ni kompatibilen s tem aparatom. • Disk je umazan.	• Prepričajte se, da je disk vstavljen tako, da je etiketa obrnjena navzgor. • Uporabite kompatibilen disk. • Očistite disk
Preskakovanje ali prekinjanje zvoka s CD	• Umazan ali popraskan disk. • Umazana leča predvajalnika. • Aparat je izpostavljen močnim vibracijam ali udarcem.	• Disk očistite ali uporabite drug disk. • Uporabite čistilni disk za čiščenje leče predvajalnika. • Aparat postavite na mesto, ki je zaščiten pred vibracijami.
Aparat ne reagira na ukaze	• Aparat prekinja statična elektrika itd.	• Aparat ugasnite in izključite iz el. napajanja. Nato ga ponovno priključite k el. napajanju in prižgite.



Znak	Vzrok	Rešitev
<b>Ne dela daljinsko upravljanje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Baterije so prazne.</li> <li>Daljinski upravljalnik ni usmerjen na senzor daljinskega upravljanja.</li> <li>Daljinski upravljalnik je izven delovnega dosega.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zamenjajte baterije za nove.</li> <li>Prepričajte se, da je daljinski upravljalnik usmerjen na senzor daljinskega upravljanja.</li> <li>Prepričajte se, da se daljinski upravljalnik nahaja dovolj blizu aparata.</li> </ul>
<b>Šum ali popačen zvok FM radia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Postaja ni pravilno nastavljena.</li> <li>FM antena ni povsem razvita.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Natančno nastavite FM postajo.</li> <li>Popolnoma razvijte FM anteno.</li> </ul>

## TEHNIČNI PODATKI

Tuner	Obseg frekvenčnega pasu FM	87.5 ~ 108 MHz
	Število vnaprej izbranih FM postaj	20
CD	Značilnosti frekvenca	10Hz~ 20kHz
	Razmerje S/N (filter A)	60 dB
	Dinamičen obseg	85 dB
	Popačitev in šum	15 % (Max. Power)
	Podprti tipi datotek CD	CD / CD-R / CD-RW / MP3 CD
VHODI	USB	USB 2.0 ali USB 1.1, 500 mA
	Podprti tipi datotek USB	FAT12, FAT16, FAT32
	Maks. velikost USB spominske naprave	64 GB
	AUX-IN	3,5 mm jack
Ojačevalec	Izstopna moč / skupna maksimalna glasbena moč	2 × 15 W / 2 × 30 W
	Značilnosti frekvenca	10 Hz ~ 20 kHz
Daljinsko upravljanje	Baterije	3 V CR2025
Mere glavne enote (š × v × g)		548 × 247 × 114
Teža neto		3,5 kg
Teža bruto		4,0 kg
Napajanje		AC ~100~240 V, 50/60 Hz
Moč v načinu pripravljenosti		0,9 V
Obratovalni pogoji	Temperatura	0~50 °C
	Relativna vlaga	30~95 %

SI





## UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depouju. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

## ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

**Odstranjevanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).**

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadek. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnete na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



08/05



Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.

Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

SI

## SADRŽAJ

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA.....	90
OPIS UREĐAJA.....	91
DALJINSKI UPRAVLJAČ.....	92
SASTAVLJANJE I MONTAŽA.....	92
POČNIMO!.....	93
KORIŠĆENJE UREĐAJA.....	94
NEGA I ODRŽAVANJE.....	98
OTKLANJANJE POTEŠKOĆA.....	98
TEHNIČKI PODACI.....	99

## BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

### Pažljivo pročitajte i sačuvajte za kasniju upotrebu!

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre nego što uključite i pokrenete uređaj. Uputstvo čuvajte za slučaj da vam zatreba u budućnosti.
- Ne otvarajte kućište uređaja. Unutra se ne nalaze delovi koje bi korisnik mogao sâm da podešava. Popravke poverite isključivo kvalifikovanim osobama.
- Kada uređaj ne koristite, isključite ga. Ako uređaj nećete koristiti neko duže vreme, isključite ga i izvadite utikač iz zidne utičnice. (Zidna utičnica u kojoj je uređaj priključen na električnu mrežu treba da bude lako pristupačna u svako doba.)
- Uređaj nemojte postavljati na mesta izložena uticaju izvora toplote ili direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Uređaj nemojte postavljati na mesta izložena vlazi ili kiši.
- Uređaj ne bi trebalo da bude izložen kapljicama ili mlazovima tečnosti, niti bi trebalo stavljati posude s tečnošću na njega, npr. vaze.
- Uređaj postavite na vodoravnu, ravnu i čvrstu površinu sa dobrom ventilacijom. Nikada nemojte pokrivati ventilacione otvore, jer to može izazvati kvar zbog pregrevanja.
- Za čišćenje spoljašnjih površina koristite mekanu, čistu krpu. Ni u kom slučaju nemojte koristiti hemikalije ili deterdžente za čišćenje.
- Ovaj tekst je samo priručnik za korišćenje uređaja i nije merodavan kriterijum za konfiguraciju.
- Koristite samo onaj pribor koji je odobrio proizvođač.

### UPOZORENJE:

Ne izlažite baterije povišenoj toploti poput sunca, vatre i slično.

### UPOZORENJE:

Nepravilna zamena baterije može dovesti do opasnosti od eksplozije. Zamenite samo istom vrstom baterije.



Oznaka visokog napona je upozorenje za korisnike da u uređaju postoje delovi pod visokim naponom koji mogu dodirnuti zid kućišta s unutrašnje strane i dovesti do strujnog udara.



Uzvičnik upozorava korisnika na ona uputstva priručnika koja su posebno važna.



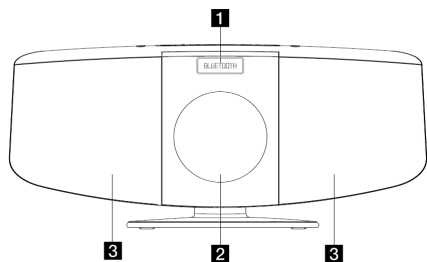
Da bi se smanjio rizik od požara ili strujnog udara, nemojte skidati poklopac. Popravke poverite isključivo kvalifikovanim osobama.



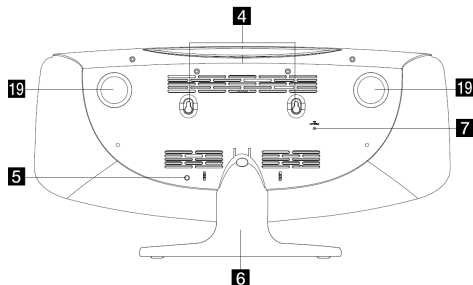
Ova oznaka pokazuje da uređaj spada u grupu uređaja s laserom klase 1. U neposrednom kontaktu s ljudskim telom laserski zraci mogu predstavljati opasno zračenje.

## OPIS UREĐAJA

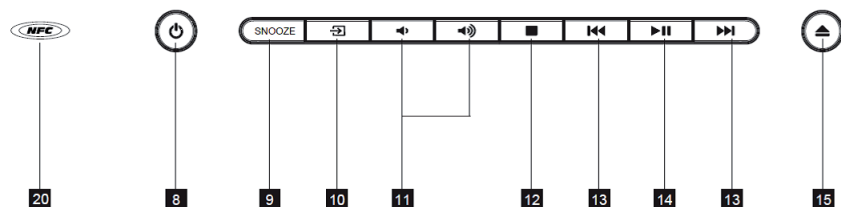
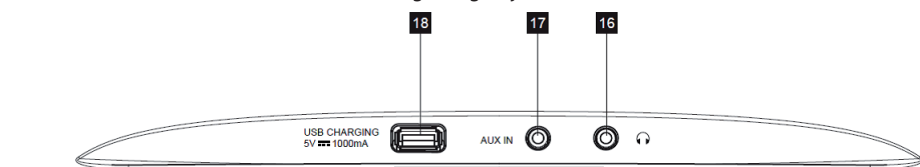
Pogled s prednje strane



Pogled otpozadi



Pogled s gornje strane

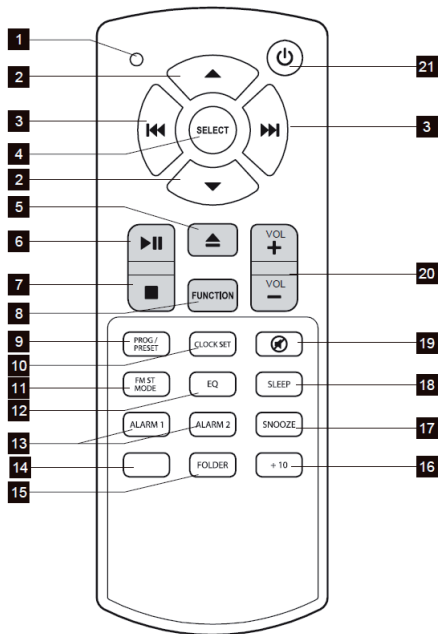


- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. LCD displej</li> <li>2. Vrata za CD</li> <li>3. Ugrađeni zvučnici</li> <li>4. Rupe za zidnu montažu</li> <li>5. Priključak za napajanje DC IN</li> <li>6. Postolje</li> <li>7. Antena za FM</li> <li>8. Isključivanje/u pripravnosti</li> <li>9. Taster SNOOZE</li> <li>10. Taster za izbor funkcije (FM/CD/AUX)</li> <li>11. Utišati/pojačati jačinu zvuka</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>12. Zaustavljanje reprodukcije CD-a</li> <li>13. FM: Traženje gore/dole<br/>CD: Prethodna/sledeća numera<br/>CD: Držanje – pomeranje napred/nazad</li> <li>14. CD: Reprodukija/pauza</li> <li>15. Otvaranje/zatvaranje vrata za CD</li> <li>16. Utičnica za slušalice</li> <li>17. Konektor AUX IN 3,5 mm</li> <li>18. USB priključak za punjenje</li> <li>19. Bass Reflex</li> <li>20. NFC senzor</li> </ol> |
|--|--|

SR/MNE

## DALJINSKI UPRAVLJAČ

- |               |  |
|---------------|--|
| 1             | Indikator funkcije daljinskog upravljača                             |
| 2 ▲▼          | Izbor memorisanih FM stanica: Izbor položaja stanice                 |
| 3 ◀▶          | Slušanje FM programa: Izbor memorisanih CD: Prethodna/sledeća numera |
| 3 ◀▶▶         | CD: Držanje – pomeranje napred/nazad                                 |
| 3 ▶▶▶         | FM: Traženje gore/dole   |
| 4 SELECT      | Potvrđivanje izbora pri podešavanju                                  |
| 5 ▲           | CD: Otvaranje/zatvaranje vrata za CD                                 |
| 6 ▶           | CD: Reprodukcija/pauza   |
| 7 ■           | CD: Zaustavljanje reprodukcije                                       |
| 8 FUNCTION    | Taster za izbor funkcije (RADIO/CD/AUX)                              |
| 9 PROG/PRESET | CD: Programiranje numera CD-a  |
| 9             | FM: Pred-biranje stanica   |
| 10 CLOCK SET  | Podešavanje vremena  |
| 10            | FM: Izbor stereo/mono  |
| 11 FM ST/MODE | CD: Izbor nasumične reprodukcije ili ponavljanja                     |
| 12 EQ         | Podešavanje ekvilajzera  |
| 13 ALARM 1/2  | Podešavanje alarma 1/2, alarm UKLJ/ISKLJ                             |
| 14            | Ne koristi se  |
| 15 FOLDER     | MP3 CD: Prelazak na sledeću fasciklu                                 |
| 16 +10        | MP3 CD: Preskoči 10 numera   |
| 17 SNOOZE     | Taster za dremanje (snooze)  |
| 18 SLEEP      | Tajmer za odlazak na spavanje uz muziku                              |
| 19            | Isključivanje zvuka  |
| 20 VOL +/-    | Utišati/pojačati   |
| 21            | Uključivanje/Stanje pripravnosti                                     |

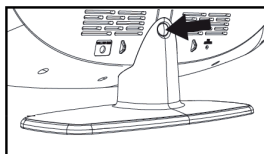
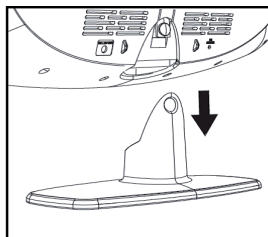


SR/MNE

## SASTAVLJANJE I MONTAŽA

### Pričvršćivanje postolja

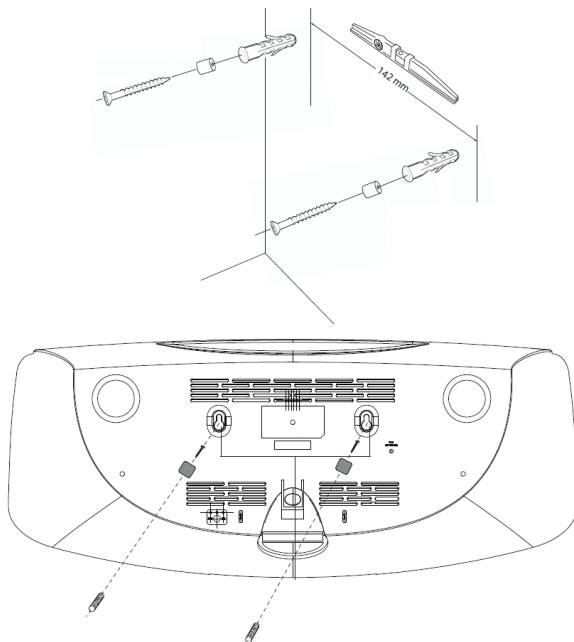
Vrh postolja je potrebno poravnati i uskladiti s montažnim jastučićem na dnu uređaja. Kada pravilno nalegne, začuje se zvuk škljocanja. Proverite da li je stalak pravilno postavljen i da nije odvojen od uređaja. Ako želite da odvojite postolje od uređaja, gurnite montažni jastučić i povlačenjem uklonite postolje. Vidi sliku.





## Zidna montaža

- Uverite se da na mestu na koje želite da montirate uređaj nema skrivenih instalacija u zidu – cevi ili kablova. Zidnu montažu treba poveriti stručnjacima. Za zidnu montažu koristite isporučeni montažni pribor i šablon.
- Na zidu označite mesta za bušenje rupa za tiplove. Pre nego što zavrnete zavrtnje, libelom proverite da li su rupe vodoravne.
- Sledeći te oznake, izbušite rupe veličine 1/4 cola.
- U izbušene rupe umetnite tiplove tako da budu u ravni s pločom zida.
- Na zavrtnje postavite odstojnike i zavrnite ih u tiplove.
- Rupe na zadnjoj ploči uređaja poravnajte s pričvršćenim zavrtnjima i okačite uređaj kao na slici.



## POČNIMO!

### Isporučeni pribor

Pažljivo raspakujte uređaj i proverite da li sadrži sav pribor koji je trebalo da bude ispučen:

- Uputstvo za upotrebu
- AC adapter
- Daljinski upravljač
- Uputstvo za zidnu montažu sa šablonom
- Komplet za zidnu montažu (2 zavrtnja, 2 odstojnika, 2 tipla)

SR/MNE

### Napajanje

Za rad uređaja je potrebno spoljašnje jednosmerno napajanje 19 V DC 2100 mA (AC adapter je priložen). Za daljinski upravljač je potrebna je litijumska baterija 3V CR2025 (uključena). Ne pokušavajte da napajate uređaj drugim izvorima energije. To može dovesti do oštećenja i poništiti garanciju.

1. DC konektor strujnog adaptera spojite u DC IN priključnicu na zadnjoj strani uređaja.
2. Mrežni utikač AC adaptera uključite u zidnu električnu utičnicu.

### Daljinski upravljač

Za daljinski upravljač je potrebna litijumska baterija CR2025 (priložena). Kada želite da aktivirate daljinski upravljač, izvucite izolacionu traku koja se nalazi u odeljku za baterije. Ako se oslabi funkcija daljinskog upravljača ili njegov domet, zamenite originalnu bateriju novom litijumskom baterijom od 3 V.

1. Izvadite držač s baterijom iz daljinskog upravljača.
2. Zamenite bateriju CR2025 novom. Obratite pažnju na polaritet baterije. Ako je baterija neispravno umetnuta u upravljač, on neće raditi.
  - **PAŽNJA:** Nepravilna zamena baterije može dovesti do opasnosti od eksplozije. Zamenite baterije samo istom vrstom.
3. Vratite držač s baterijom u daljinski upravljač.







## Napomena uz magnetski nezaštićene zvučnike

Ovaj aparat nije magnetski oklopljen i može prouzrokovati promenu boje na ekranima nekih televizora ili monitora. U tom slučaju, uređaj bi trebalo da bude postavljen dalje od TV prijemnika tako da ne dođe do distorzije boja.

## KORIŠĆENJE UREĐAJA







### Uključivanje i isključivanje uređaja

1. Kada je uređaj u stanju pripravnosti, pritisnite taster **POWER**  na uređaju ili na daljinskom upravljaču. Na LCD zaslonu će se pojaviti sličica onog izvora zvuka koji je bio zadnji odabran.
2. Ako želite da isključite uređaj, pritisnite ponovo taster **POWER**  na uređaju ili na daljinskom upravljaču. LCD displej potamni i prikazuje vreme.

**Napomena:** Ako se nakon isteka 20 minuta uređaj ne bude koristio, vratiće se u stanje pripravnosti.

### Podešavanje vremena (samo daljinskim upravljačem)

Nakon spajanja mrežnog adaptera, LCD displej prikazuje trepćuće cifre, „12:00“.

1. Kada je uređaj u stanju pripravnosti, pritisnite taster na daljinskom upravljaču **CLOCK SET**. Prikazuje format vremena 12HOUR, a broj „12“ će nastaviti da trepće.
2. Tasterima  /  izaberite po želji formate od 12h ili 24h i potvrdite pritiskom na taster **SELECT**. Vrednost sati zatreperi.
3. Koristite tastere  /  da biste postavili časove. Držite duže za brže napredovanje.
4. Pritiskom na taster **SELECT** potvrdite postavljene časove. Vrednost minuta zatreperi.
5. Koristite tastere  /  da biste postavili minute. Držite duže za brže napredovanje.
6. Ponovo pritisnite **SELECT** da biste potvrdili vreme. Vreme je sada podešeno.









**Napomena:** U slučaju nestanka struje, biće potrebno da se ponovo podesi vreme i sačuvaju izabrane memorisane radio stanice. Na ekranu će treperiti „12:00“, što ukazuje da je bilo došlo do nestanka struje. Sat ponovo podesite gore opisanim postupkom.

### Očitavanje vremena (samo daljinskim upravljačem)

U stanju pripravnosti uređaj prikazuje vreme. Ako želite da saznate vreme kada je uređaj uključen, pritisnite taster **CLOCK SET** na daljinskom upravljaču. Trenutno vreme će se prikazati 5 sekundi, a zatim se prikaz vraća u stanje koje je bilo pre pritiska.

### Podešavanje alarma za buđenje (samo daljinskim upravljačem)

Uređaj omogućuje buđenje reprodukcijom CD-a, radio programom ili zujalicom.





1. Kada je uređaj u stanju pripravnosti, pritisnite taster **ALARM1** ili **ALARM2**. Na ekranu se prikaže vreme alarma AM 12:00. Ponovo pritisnite i držite taster **ALARM** i časovi alarma će treptati.
2. Pritiskom na tastere  /  postavite željeni čas, a potvrdite pritiskom na taster **SELECT**. Vrednost minuta zatreperi.
3. Pritiskom na tastere  /  postavite minute, a potvrdite pritiskom na taster **SELECT**. Na ekranu se prikazuje izvor buđenja.
4. Tasterima  /  izaberite po želji CD, radio ili zujalicu i potvrdite to pritiskom na taster **SELECT**. Treperi nivo jačine zvuka.
5. Tasterima  /  odredite jačinu zvuka buđenja, a pritiskom na tipku **SELECT** završite podešavanje budilice.

#### Napomene





- Uređaj ima dva nezavisna alarma koja možete postaviti pritiskom na taster **ALARM1** ili **ALARM2**.
- Ako je izabrano buđenje pomoću CD-a, a u uređaju u trenutku kad se oglasi alarm za buđenje nema diska, aktiviraće se zujalica.
- Kada je izabrano buđenje radio-programom, uređaj se sâm podesi na poslednju stanicu koju ste slušali.




## Uključivanje/isključivanje alarma za buđenje

- Ako želite da aktivirate ranije podešeni alarm za buđenje, pritisnite odgovarajući taster **ALARM (1 ili 2)** sve dok se na ekranu ne pojavi  ili . U vreme koje ste odredili oglašice se alarm za buđenje.
- Ako želite da otkažete alarm za buđenje, pritisnite odgovarajući taster **ALARM (1 ili 2)** sve dok sa ekrana ne nestane  ili . Alarm je sada deaktiviran i neće zvoniti.









## Buđenje radijom, CD-om ili zujalicom

- U podešeno vreme će se uključiti CD, radio ili zujalica. Nakon 60 minuta, alarm za buđenje će se ugasiti i automatski se postaviti i za sledeći dan (osim u slučaju kad je pritisnuta tipka SNOOZE). Nakon što se pokrene zvuk alarma za buđenje, možete pritiskom na taster **SNOOZE** pokrenuti funkciju dremanja. Alarm za buđenje se zaustavi 9 minuta, a zatim nastavi buđenje zvukom. Funkcija dremanja se može tokom sledećih 50 minuta pokretati stalno ponovo.
- Ako želite da zaustavite alarm za buđenje, pritisnite odgovarajući taster **ALARM 1 ili 2** na daljinskom upravljaču ili taster **POWER**  na uređaju. Alarm za buđenje se automatski podešava za sledeći dan.  
**Napomena:** Ako za vreme buđenja pritisnete taster  na uređaju ili taster **FUNCTION** na daljinskom upravljaču, uređaj će zaustaviti buđenje i preći će u izabrani režim rada.
- Ako želite da isključite alarm za sledeći dan, pritisnite više puta tastere **ALARM 1 ili 2**, sve dok se indikator odgovarajućeg alarma za buđenje ( / ) ne isključi.

## Funkcija dremanja

Funkcija dremanja vam omogućuje da premestite aktivni alarm za buđenje za 9 minuta. Da biste to učinili, pritisnite za vreme aktivnog alarma jednom taster **SNOOZE**. Alarm za buđenje se zaustavlja i ponovno počinje 9 minuta kasnije. Za to vreme ikona alarma za buđenje trepće. Da biste onemogućili tu funkciju, pritisnite taster **POWER** . Ikona SNOOZE će nestati, a ikona alarma prestaje da trepće.

## Radio




- Pritisnite taster **POWER**  za uključivanje uređaja.
- Pritiskom na taster  na uređaju ili taster **FUNCTION** na daljinskom upravljaču, možete izabrati funkciju radija, a na ekranu će se prikazati „FM” i radio-frekvencija.
- Višekratnim pritiskanjem tastera  /  možete ručno podesiti željenu radio stanicu. Za podešavanje na slabijim stanicama koje se preskoče prilikom automatskog pretraživanja, koristite ručno podešavanje.
- Ako želite da automatski podesite na najbližu dostupnu stanicu, pritisnite i držite 2 sekunde taster  ili  dok frekvencija na displeju ne počne da se menja. Zatim otpustite taster. Nakon što prijemnik pronađe stanicu s jakim signalom, pretraga frekvencija se zaustavlja.
- Jačinu zvuka možete da podesite pomoću tastera  /  na uređaju ili **VOL+/-** na daljinskom upravljaču.

## FM stereo i FM prijem

- Ako stanica emituje u stereo tehnici, možete pritisnuti **FM ST/MODE** za prebacivanje između mono i stereo prijema. Za vreme stereo prijema na displeju se prikazuje simbol „ST”. Ako je signal stanice slab, obično je bolje isključiti stereo prijem.
- Za optimalan kvalitet prijema raširite FM antenu što je moguće više.

## Automatsko memorisanje radio stanica

Memorija uređaja može da sačuva do 20 stanica.

- Pritisnite taster **POWER**  za uključivanje uređaja.
- Pritisnite taster **FUNCTION** da biste izabrali funkciju radio prijema.
- Ručnim ili automatskim podešavanjem podesite stanicu koju želite da sačuvate.
- Pritisnite taster **PROG/PRESET**. Zasvetli broj prve slobodne memorijske lokacije (npr. „P01”, ako prvi put hoćete da sačuvate).
- Tasterima  ili  izaberite željeni broj pred-memorisane stanice na kojoj želite da sačuvate trenutno podešenu stanicu.
- Pritisnite taster **SELECT** da biste potvrdili izbor.



7. Ponovite korake 3–6 da biste sačuvali druge podešene stanice.

### Pozivanje sačuvanih stanica iz memorije

- Da biste pozvali stanicu koja je sačuvana u memoriji, u režimu rada radio prijema pritisnite više puta taster ▲ ili ▼, sve dok ne bude naznačena željena pred-memorija.

**Napomena:** U slučaju nestanka struje, biće potrebno da se ponovo podese vreme i sačuvaju izabrane memorisane radio stanice. Na ekranu će treperiti „12:00“, što ukazuje da je bilo došlo do nestanka struje. Ponovo sačuvajte memorisanu stanicu gore navedenim postupkom.

## Upravljanje CD-om

### Reprodukcija diskova

1. Pritisnite taster **POWER** za uključivanje uređaja.
2. Pritiskom na taster na uređaju ili na taster **FUNCTION** na daljinskom upravljaču izaberite CD plejer, a nakon toga pritiskom na taster ▲ **OPEN/CLOSE** otvorite vrata za disk.
3. Umetnite disk tako da etiketa bude okrenuta prema spolja. Pritiskom na taster ▲ zatvorite vrata za disk.
4. Uređaj tada očitava disk, a na displeju se javlja „READ CD“. Nakon nekoliko sekundi na displeju se prikazuje ukupan broj numera i dužina diska. Nap: U slučaju MP3 CD-a, prikaže se ukupan broj numera i vreme 00:00.
5. Pritisnite taster **PLAY/PAUSE** za početak reprodukcije od prve numere.
6. Jačinu zvuka možete da podesite pomoću tastera na uređaju ili **VOL+/-** na daljinskom upravljaču.
7. Da biste privremeno zaustavili reprodukciju (pauzirali), pritisnite taster **PLAY/PAUSE** jednom. Trepere vreme numere i ikona . Ponovnim pritiskom reprodukcija se nastavlja.
8. Ako želite da pređete na neku drugu numeru, kratko pritisnite taster ili . U slučaju MP3 diska možete koristiti taster **FOLDER** za preskakanje na sledeću fasciklu ili **+10** da biste preskočili 10 numera.
9. Ako želite da se krećete napred ili nazad u numeru koja se trenutno reprodukuje, pritisnite i držite taster ili . Nakon što ste došli na željeno mesto, otpustite taster i normalna reprodukcija se nastavlja.
10. Ako želite da zaustavite reprodukciju, pritisnite taster **STOP** .

SR/MNE

### Različiti načini reprodukcije

U bilo kom trenutku tokom reprodukcije CD a možete da pritisnete taster **FM ST/MODE** za prebacivanje između različitih načina reprodukcije.

Tokom reprodukcije CD-ova, prebacivanje se odvija na sledeći način:

Ponoviti 1 → Ponoviti sve → Nasumičan izbor → Normalna reprodukcija

Tokom reprodukcije MP3 CD-ova, prebacivanje se odvija na sledeći način:

Ponoviti 1 → Ponoviti fasciklu → Ponoviti sve → Nasumičan izbor → Normalna reprodukcija

**Ponoviti 1:** Trenutna numera će se reprodukovati ponovo. Treperi simbol .

**Ponavljanje fascikle:** Ponovo se reprodukuju numere jedne fascikle. Svetli ikona , ikona MP3 trepće.

**Ponavljanje svih:** Sve numere će se reprodukovati ponovo. Svetli ikona ponavljanja .

**Nasumično:** Numere na disku se reprodukuju nasumičnim redosledom. Svetli ikona „RAND“.

### Programiranje numera (samo daljinskim upravljačem)

Možete stvoriti program u kom se numere reprodukuju redosledom koji sami izaberete. Program se može postaviti samo kada je reprodukcija zaustavljena.

1. Dok je reprodukcija CD-a zaustavljena, pritisnite taster **PROG/PRESET**. Na displeju se prikazuje ikona „PROG“ s brojem numera „00“ i brojem slobodnih programskih mesta (na početku programa se prikazuje „00 P-01“).
2. Koristite tastere / da biste izabrali željenu numeru. Broj numera se pojavljuje pre broja pozicije u programu.
3. Pritisnite taster **SELECT** da biste sačuvali izabranu numeru u program. Na displeju se prikazuje sledeća programska pozicija (npr. P-02), a broj numere se vraća na „00“.
4. Ponovite korake 2 i 3 da biste uneli dodatne numere u program. Program može sadržavati do 20 numera.
5. Pritiskom na taster **PLAY/PAUSE** možete da pokrenete reprodukciju programa koji ste pripremili.





6. Pritiskom na taster **FM ST/MODE** možete izabrati da li želite da se numere programa izvode nasumično ili ponovljeno.
7. Reprodukciju zaustavite pritiskom na taster **STOP** ■.
8. Ako želite da obrišete program, pritisnite taster **STOP** ■ dva puta. Indikator „PROG“ će nestati sa displeja.

## Linijski ulaz AUX

Na uređaj se može spojiti spoljni audio izlaz uređaja, kao npr. MP3 plejer, i slušati reprodukovani iz zvučnika ovog uređaja.

- Da biste povezali spoljni uređaj s AUX priključkom ovog uređaja, koristite standardni audio kabl s konektorima od 3,5 mm (ne isporučuje se).
- Jedan kraj kabla spojite u konektora **AUX IN** na uređaju, a drugi kraj kabla u konektora audio izlaza, tj. izlaza za slušalice na plejeru.
- Uključite uređaj i spoljni plejer.
- Pritiskom na taster **FUNCTION** izaberite funkciju AUX i na displeju će se prikazati „AUX-IN“.
- Pokrenite reprodukciju na spoljnom uređaju i podesite jačinu zvuka glavnog uređaja na željeni nivo. Svim ostalim funkcijama se upravlja na spoljnom uređaju (plejeru).

### Napomene

- Ako spoljni uređaj spojite na glavni uređaj preko izlaza za slušalice, možda ćete morati da podesite jačinu zvuka i to pomoću kontrole jačine zvuka na spoljnom uređaju.
- Kada zaustavite reprodukciju na spoljnom uređaju, nemojte da zaboravite da isključite i glavni uređaj pritiskom na taster **POWER** ⏻.

## Podešavanje ekvilajzera (samo daljinskim upravljačem)

Za vreme slušanja muzike možete da pritisnete taster **EQ** da biste izmenili postavke ekvilajzera. Sledećim postupkom možete izabrati jedan od 5 dostupnih režima rada.



SR/MNE

## Taster za isključivanje zvuka (samo daljinskim upravljačem)

- Pritiskom na taster **MUTE** ⏻ na daljinskom upravljaču, privremeno ćete isključiti zvučnike uređaja. Na displeju se prikazuje i trepće podešeni nivo jačine zvuka.
- Ako ponovo pritisnete **MUTE** ⏻ ili tastere **VOL+/-**, vratite normalan nivo zvuka.

## Punjenje telefona ili drugog prenosnog uređaja

Ovaj uređaj je opremljen USB priključkom s kapacitetom izlazne struje od 1A, koja vam omogućuje punjenje vaših prenosnih uređaja (iPod, iPhone, Android telefon, itd.). Za punjenje USB priključka koristite kabl isporučen s uređajem.

Jedan kraj USB kabela (nije isporučen) spojite u konektor za USB uređaje na gornjoj strani uređaja. Drugi kraj uključite u uređaj koji želite da napunite.

Pratite pokazivač napunjenosti na uređaju koji punite i proverite da li se punjenje odvija normalno.

Kada se vaš uređaj napuni, odvojite kabl.

### Upozorenje

Pre punjenja potražite u korisničkom priručniku uređaja koji želite da napunite i proverite da ne zahteva struju punjenja veću od 1A. Preopterećenje izlaza za punjenje može trajno oštetiti uređaj i poništiti garanciju.

- Port za punjenje daje izlazni napon od 5V DC uz maksimalnu snagu struje od 1000 mA. Ne može se koristiti u drugim naponima.
- Proverite da li vašem uređaju treba punjenje pri naponu od 5V DC.
- Ovaj USB port je namenjen samo za punjenje telefona i prenosnih uređaja, i ne podržava prenos podataka ili povezivanje s računarom.
- USB priključak uređaja nemojte spajati na druge spoljne USB punjače. To bi moglo oštetiti i uređaj i poništiti garanciju.



## Napomene

- Neki pametni telefoni i prenosni uređaji koriste sopstvene USB spojeve i sklopove i kod njih se može dogoditi da nakon priključivanja ne počnu da pune. Pre nego što pokušate punjenje, proverite svoj priručnik za upotrebu tog uređaja.
- Nakon spajanja na USB priključak, normalno je da se onaj uređaj koji se puni istovremeno i zagreje.
- Nemojte puniti telefon duže od 12 časova bez prestanka. Nakon što ste napunili telefon ili neki drugi prenosni uređaj, isključite ga iz USB porta.

## Upotreba slušalica

Povezivanje slušalica (nisu priložene) u priključak za slušalice omogućuje slušanje onoga što želimo sami da slušamo. Za vreme korišćenja slušalica, zvučnici se automatski isključuju.

- Izbegavajte duže glasno slušanje slušalicama. Dugotrajno slušanje glasnih zvukova može prouzrokovati oštećenje sluha.
- Ako osetite zujanje u ušima, smanjite jačinu zvuka ili prekinite korišćenje.
- Nemojte slušati preterano glasno, čak i ako su slušalice otvorenog tipa. Slušanje previše glasnih zvukova u slušalicama može da smanji svest o zvukovima iz okoline.

## NEGA I ODRŽAVANJE

- Uređaj ne izlažite udarcima i pritiscima, prašini ili ekstremnim temperaturama.
- Nikada ne dirajte unutrašnje delove uređaja.
- Uređaj brišite suvom krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače.
- Ne ostavljajte uređaj na suncu ili u toplim, vlažnim i prašnjavim mestima.
- Držati dalje od radijatora i izvora elektromagnetnih smetnji, kao što su fluorescentna rasveta ili motori.
- Tokom reprodukcije CD-a se može dogoditi da se reprodukcija zaustavi ili da preskače. Očistite disk posebnom krpom za čišćenje. Disk obrišite kratkim pokretima od sredine upravno prema ivici.

SR/MNE

## Čišćenje uređaja

- Pre čišćenja isključite uređaj iz struje da biste izbegli strujni udar.
- Površinu uređaja prebrišite krpom za brisanje prašine ili suvom krpom. Nemojte koristiti hemijska sredstva za čišćenje.
- U slučaju zaprljanosti prednjeg panela, možete ga obrisati krpom lagano navlaženom u blagom rastvoru deterdženta. Nikada ne koristite abrazivne praškove ili organska sredstva za čišćenje koji bi mogli oštetiti površinu uređaja.
- **Sprečite prodiranje vode u uređaj!**

## OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Pre nego što uređaj predate na popravku, najpre pročitajte sledeća uputstva.

### Resetovanje uređaja

Ako uređaj ne reaguje ili se ponaša nepravilno, možda je bio izložen električnom udaru ili prenaponu koji je blokirao rad unutrašnjeg procesora uređaja. U tom slučaju isključite AC adapter, sačekajte 10 minuta i ponovo spojite napajanje. Tako ste resetovali uređaj i zbog toga ćete morati da resetujete sat, alarm i sačuvane radio stanice.

### Mogući problemi i njihovo uklanjanje

Simptom	Uzrok	Rešenje
Nema struje	• Mrežni kabl nije ispravno priključen u električnu utičnicu.	• Proverite pravilno spajanje uređaja na električnu mrežu.
Nema zvuka	• Jačina zvuka je postavljena na minimum ili je zvuk isključen.	• Povećajte jačinu zvuka tasterom <b>VOL+</b> .
Nije moguće reprodukovati sadržaj sa diska	• Disk je pogrešno umetnut. • Disk nije kompatibilan s ovim uređajem. • Disk je zaprljan.	• Proverite da li je nalepnica diska okrenuta gore. • Upotrebite disk koji je kompatibilan. • Očistite disk



Simptom	Uzrok	Rešenje
<b>Preskakanje ili isprekidani zvuk iz CD-a</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prljav ili oštećen disk.</li> <li>• Sočivo čitača je prljavo.</li> <li>• Uređaj je izložen jakim vibracijama ili udarcima.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Očistite disk ili koristite drugi disk.</li> <li>• Upotrebite disk za čišćenje sočiva čitača.</li> <li>• Uređaj postavite na mesto na kojem je zaštićen od vibracija.</li> </ul>
<b>Uređaj ne reaguje na naredbe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rad uređaja ometa statički elektricitet i sl.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uređaj isključite i izvucite iz mreže. Nakon toga ga ponovo spojite na struju i uključite.</li> </ul>
<b>Daljinski upravljač ne radi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baterije su istrošene.</li> <li>• Daljinski upravljač nije usmeren prema senzoru signala daljinskog upravljača.</li> <li>• Daljinski upravljač je van dometa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamenite baterije.</li> <li>• Proverite da li je daljinski upravljač usmeren prema senzoru daljinskog upravljača.</li> <li>• Proverite da li je daljinski upravljač dovoljno blizu uređaja.</li> </ul>
<b>Čuje se statički šum ili je FM radio izobličenog zvuka</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Radio-stanice nisu ispravno podešene.</li> <li>• FM antena nije potpuno raširena.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Precizno podesite frekvenciju FM stanice.</li> <li>• Potpuno raširite FM antenu.</li> </ul>

## TEHNIČKI PODACI

Tjuner	FM frekvencijski opseg	87,5 ~ 108 MHz
	Broj mogućih memorisanih stanica	20
CD	Frekvencijska karakteristika	10 Hz ~ 20 kHz
	Odnos S/N (filter A)	60 dB
	Dinamički raspon	85 dB
	Distorzija i šum	15% (maks. snage)
	Podržane vrste CD datoteka	CD / CD-R / CD-RW / MP3-CD
ULAZI	USB	USB 2.0 ili USB1.1, 500 mA
	Podržane vrste USB datoteka	FAT12, FAT16, FAT32
	Maksimalni kapacitet USB uređaja	64 GB
	AUX-IN	džek 3,5 mm
Pojačalo	Izlazna snaga / ukupna izlazna snaga zvuka	2 × 15 W / 2 × 30 W
	Frekvencijska karakteristika	10 Hz ~ 20 kHz
Daljinski upravljač	Baterija	3 V CR2025
Dimenzije glavne jedinice (š × v × d)		548 × 247 × 114
Neto masa		3,5 kg
Bruto masa		4,0 kg
Napajanje		AC ~100–240 V, 50/60 Hz
Potrošnja energije u stanju pripravnosti		0,9 V
Radni uslovi	Temperatura	0~50 °C
	Relativna vlažnost	30~95 %

SR/MNE



## UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton dostaviti deponiji. Foliju ambalaže, PE kese, plastične elemente odložiti u plastične kontejnere za recikliranje.

## ZBRINJAVANJE PROIZVODA PO ISTEKU ROKA TRAJANJA

**Zbrinjavanje električne i elektronske opreme (vredi za zemlje članice EU i druge evropske zemlje koje provode sistem recikliranja).**

Simbol na proizvodu ili ambalaži znači da se proizvod ne sme tretirati kao komunalni otpad. Predati proizvod lokaciji namenjenoj za recikliranje električne i elektronske opreme. Sprečite negativni uticaj po ljudsko zdravlje i okolinu pravilnim recikliranjem proizvoda. Recikliranje pomaže očuvanju prirodnih resursa. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnim vlastima, organizacijama ili prodavnicima gde ste proizvod kupili.



08/05

Ovaj proizvod je u skladu s EU zahtevima o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.



Zadržavam pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

SR/MNE

## CONTENU

AVERTISSEMENTS DE SECURITE .....	101
DESCRIPTION DE L'APPAREIL .....	102
TÉLÉCOMMANDE .....	103
ASSEMBLAGE ET INSTALLATION .....	103
COMMENÇONS.....	104
UTILISATION DE L'APPAREIL .....	105
NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....	109
PROBLÈMES ET SOLUTIONS.....	109
DONNÉES TECHNIQUES.....	110

## AVERTISSEMENTS DE SECURITE

### Lisez attentivement et conservez pour un usage ultérieur !

- Avant de brancher l'appareil et de commencer à l'utiliser, lisez attentivement le présent manuel. Conservez le mode d'emploi pour éventuellement le consulter dans le futur.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. A l'intérieur ne se trouve aucun élément réglable par l'utilisateur. Confiez la réparation uniquement à un personnel qualifié du service après-vente.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un temps prolongé, éteignez-le et débranchez-le du secteur. (La prise permettant de débrancher complètement l'appareil du secteur doit être facile d'accès.)
- N'installez pas l'appareil à un endroit exposé aux sources de chaleur ou au soleil direct.
- N'installez pas l'appareil à un endroit exposé à l'humidité ou à la pluie.
- N'exposez pas l'appareil à des écoulements et projections d'eau, et évitez de déposer dessus des objets contenant des liquides, comme par ex. les vases, etc.
- Installez l'appareil sur une surface horizontale, plane et solide, avec une bonne aération. Ne recouvrez jamais les orifices de ventilation, risque de défaillance par surchauffe.
- Pour le nettoyage de la surface extérieure, utilisez un chiffon doux et propre. Pour le nettoyage, n'utilisez jamais de produits chimiques ou de produits détergents.
- Ce manuel est uniquement un mode d'emploi pour utiliser l'appareil, et non un critère déterminant pour sa configuration.
- Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant.

FR

### MISE EN GARDE :

N'exposez pas les piles à une température excessive, soleil direct, feu et autres.

### AVERTISSEMENT :

En cas de remplacement incorrect des piles, risque d'explosion. Remplacez les piles uniquement par des piles de même type.



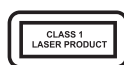
Le symbole d'éclair avertit l'utilisateur de la présence de tension dangereuse à l'intérieur du coffret de l'appareil, susceptible d'entraîner une électrocution en cas de contact avec les éléments intérieurs de l'appareil.



Le symbole point d'exclamation avertit l'utilisateur de la présence d'instructions de service importantes dans le mode d'emploi.



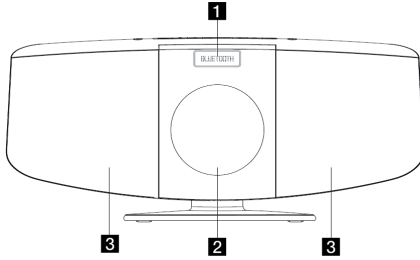
Pour réduire le risque d'incendie et d'électrocution, ne retirez pas le cache de l'appareil. Confiez la réparation uniquement à un personnel qualifié du service après-vente.



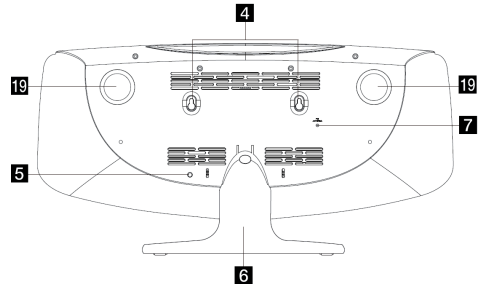
Ce symbole signifie que l'appareil appartient aux équipements laser de classe 1. En cas de contact direct avec le corps humain, le faisceau laser peut représenter un rayonnement dangereux.

# DESCRIPTION DE L'APPAREIL

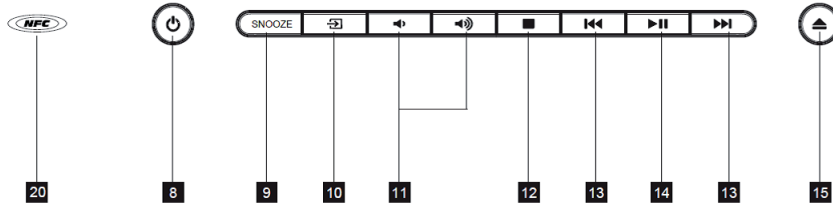
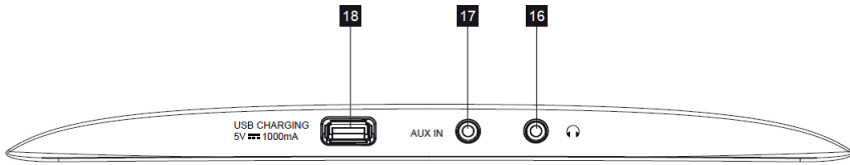
Vue de devant



Vue de derrière



Vue de dessus

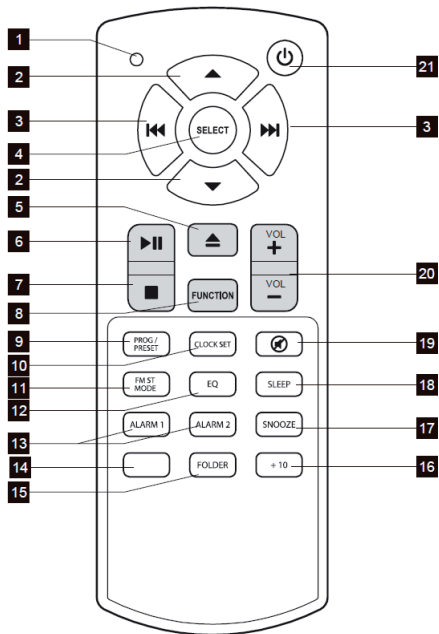


**FR**

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Écran LCD</li> <li>2. Portillon du compartiment CD</li> <li>3. Hauts-parleurs intégrés</li> <li>4. Trous pour montage mural</li> <li>5. Prise d'alimentation DC IN</li> <li>6. Socle</li> <li>7. Antenne FM</li> <li>8. Arrêt/Mode veille</li> <li>9. Touche SNOOZE</li> <li>10. Touche de mode de fonction (FM/CD/AUX)</li> <li>11. Réduire/augmenter le son</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>12. Arrêt de la lecture CD</li> <li>13. FM : Recherche haut/bas<br/>CD : Morceau précédent/suivant<br/>CD : Maintenir – avance/retour</li> <li>14. CD : Lecture/Pause</li> <li>15. Ouverture/fermeture du portillon du CD</li> <li>16. Connecteur pour casque</li> <li>17. Connecteur AUX IN 3,5mm</li> <li>18. Port USB de recharge</li> <li>19. Basreflex</li> <li>20. Capteur NFC</li> </ul> |
|--|--|

## TÉLÉCOMMANDE

- |               |  |
|---------------|--|
| 1             | Indicateur de fonction de la télécommande  |
| 2 ▲▼          | Présélection FM : Sélection de position de station<br>Ecoute FM : Activer la station préréglée |
| 3 ◀▶          | CD : Morceau précédent/suivant<br>CD : Maintenir – avance/retour<br>FM : Recherche haut/bas    |
| 4 SELECT      | Confirmation de choix lors du réglage  |
| 5 ▲           | CD : Ouverture/fermeture du portillon du CD  |
| 6 ▶           | CD : Lecture/Pause   |
| 7 ■           | CD : Arrêt de la lecture   |
| 8 FUNCTION    | Sélecteur de mode (RADIO/CD/AUX)   |
| 9 PROG/PRESET | CD : Programmation des chansons CD<br>FM : Présélection des stations radio                     |
| 10 CLOCK SET  | Réglage de l'heure   |
| 11 FM ST/MODE | FM : Sélection stéréo/mono<br>CD : Sélection lecture aléatoire/répétée                         |
| 12 EQ         | Configuration de l'égaliseur   |
| 13 ALARM 1/2  | Configuration du réveil 1/2, Réveil MARCHÉ/<br>ARRÊT   |
| 14            | Non utilisé  |
| 15 FOLDER     | MP3 CD : Passer au dossier suivant   |
| 16 +10        | MP3 CD : Saut de 10 chansons   |
| 17 SNOOZE     | Touche de report du réveil   |
| 18 SLEEP      | Minuteur de sommeil en musique   |
| 19            | Arrêt du son   |
| 20 VOL +/-    | Augmenter/réduire le volume  |
| 21            | Allumage/Mode veille   |

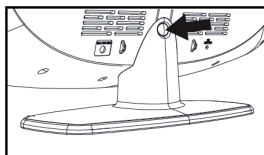
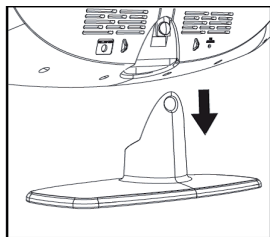


FR

## ASSEMBLAGE ET INSTALLATION

### Fixation du socle

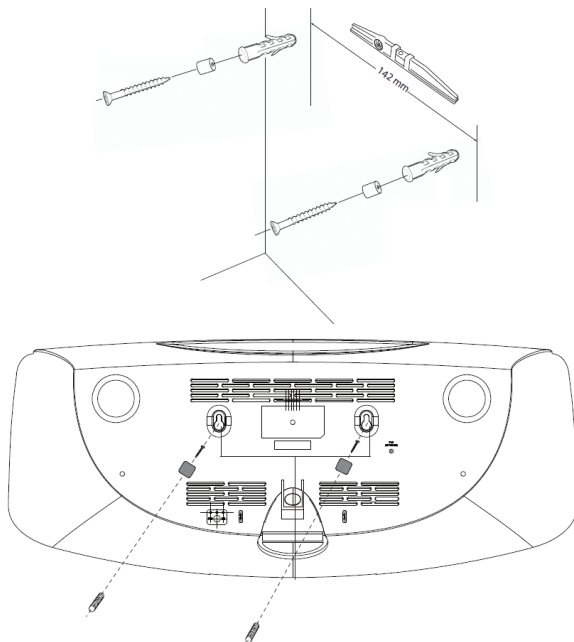
Ajustez le haut du support sur la surface de montage sur la face inférieure de l'appareil. La fixation correcte est signalée par un bruit d'encliquetement. Vérifiez que le support est bien à sa place et ne risque pas de se détacher de l'appareil. Pour retirer le support de l'appareil, pressez sur la surface de montage et tirez le support de sa place. Voir illustration.





## Montage mural

- Vérifiez que le mur ne contient pas de câbles ou canalisations à l'endroit du montage. Nous recommandons de confier le montage mural à des spécialistes. Pour la fixation murale, utilisez le matériel de montage et le patron fourni.
- Marquez sur le mur les emplacements de perçage des trous pour les chevilles. Avant le perçage, vérifiez que les trous sont marqués horizontalement.
- Percez des trous d'1/4 de pouce selon les marques.
- Insérez les chevilles fournies dans les trous percés de manière à les faire entrer entièrement dans le mur.
- Placez les rondelles d'espacement sur les vis et vissez dans les chevilles.
- Faites correspondre les trous sur la face arrière de l'appareil avec les vis installées et accrochez l'appareil, voir illustration.



## COMMENÇONS

### Accessoires fournis

Déballiez prudemment l'appareil et assurez-vous que tous les accessoires sont présents :

- Mode d'emploi
- Adaptateur AC
- Télécommande
- Fiche d'instructions pour le montage mural avec patron
- Kit de montage mural (2 vis, 2 rondelles d'espacement, 2 chevilles)

### Alimentation

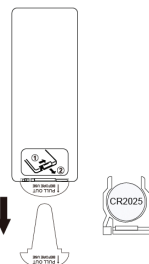
Pour son fonctionnement l'appareil requiert une alimentation externe à courant continu 19V DC 2100 mA (adaptateur AC fourni). La télécommande fonctionne avec une pile au lithium 3V CR2025 (fournie). N'essayez pas d'alimenter l'appareil depuis d'autres sources. Cela pourrait endommager l'appareil et faire expirer la garantie.

1. Branchez le connecteur DC de l'adaptateur d'alimentation au connecteur DN IN à l'arrière de l'appareil.
2. Branchez la fiche secteur de l'adaptateur d'alimentation dans la prise électrique.

### Télécommande

La télécommande fonctionne avec une pile au lithium CR2025 (fournie). Pour activer la télécommande, retirez la bande isolante située dans le compartiment à pile. Lorsque le fonctionnement ou la portée de la télécommande se dégradent, remplacez la pile d'origine par une pile au lithium 3V neuve.

1. Retirez le support avec la pile de la télécommande.
2. Remplacez la pile CR2025 par une neuve. Veillez à respecter la polarité de la pile. La télécommande ne fonctionnera pas avec une pile incorrectement placée.
  - **ATTENTION** : Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile. Remplacez uniquement par une pile de même type.









3. Insérez à nouveau le support avec la pile à sa place dans la télécommande.

### Note sur les hauts-parleurs sans isolation électromagnétique

Cet appareil n'a pas d'isolation électromagnétique et peut entraîner un décalage du spectre de couleurs sur certains téléviseurs ou moniteurs. Dans un tel cas, il convient de placer l'appareil à plus grande distance du téléviseur de manière à éviter l'altération des couleurs.

## UTILISATION DE L'APPAREIL

### Mise en marche et arrêt de l'appareil

1. En mode veille, appuyez sur la touche **POWER**  sur l'appareil ou la télécommande. L'icône de la dernière source d'entrée sélectionnée s'affiche sur l'écran LCD.
2. Pour arrêter l'appareil, appuyez à nouveau sur la touche **POWER**  sur l'appareil ou la télécommande. L'écran LCD s'assombrit et affiche l'heure.

**Note :** Si l'appareil n'est pas utilisé pendant 20 minutes suivant la mise en marche, il passe automatiquement en mode veille.

### Réglage de l'heure (uniquement avec la télécommande)

Après le branchement de l'adaptateur d'alimentation, « 12:00 » clignote sur l'écran LCD.

1. Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez sur la touche **CLOCK SET** de la télécommande. Le format d'heure 12HOUR s'affiche et le nombre « 12 » continue à clignoter.
2. Utilisez les touches **◀◀ / ▶▶** pour choisir entre le format 12h et 24h et validez avec la touche **SELECT**. Les heures se mettent à clignoter.
3. Utilisez les touches **◀◀ / ▶▶** pour régler l'heure. Maintenez longuement pour un défilement plus rapide.
4. Appuyez sur **SELECT** pour valider le réglage de l'heure. Les minutes se mettent à clignoter.
5. Utilisez les touches **◀◀ / ▶▶** pour régler les minutes. Maintenez longuement pour un défilement plus rapide.
6. Appuyez à nouveau sur **SELECT** pour valider le temps réglé. L'heure est alors réglée.

**Note :** En cas de coupure de courant, l'heure de l'appareil et les stations radio présélectionnées devront être réglées à nouveau. « 12:00 » va clignoter sur l'écran, signalant la coupure de courant. Réglez l'heure en répétant les procédures décrites ci-dessus.

FR

### Lire l'heure (télécommande uniquement)

En mode veille, l'écran de l'appareil affiche l'heure. Pour afficher l'heure lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche **CLOCK SET** de la télécommande. L'heure est affichée pendant 5 secondes, puis l'écran revient à l'affichage initial.

### Réglage du réveil (télécommande uniquement)

L'appareil permet de régler le réveil par lecture CD, radio ou sonnerie.

1. Quand l'appareil est en mode veille, appuyez sur la touche **ALARM1** ou **ALARM2**. L'écran affiche l'heure de réveil AM 12:00. Appuyez à nouveau et maintenez la touche **ALARM**, l'heure du réveil se met à clignoter.
2. Utilisez les touches **◀◀ / ▶▶** pour régler l'heure souhaitée et validez en appuyant sur la touche **SELECT**. Les minutes se mettent à clignoter.
3. Utilisez les touches **◀◀ / ▶▶** pour régler les minutes et validez en appuyant sur la touche **SELECT**. La source de réveil s'affiche à l'écran.
4. Utilisez les touches **◀◀ / ▶▶** pour choisir entre le CD, la radio ou la sonnerie et validez avec la touche **SELECT**. Le niveau de volume se met à clignoter.
5. Utilisez les touches **◀◀ / ▶▶** pour régler le volume de réveil et appuyez sur la touche **SELECT** pour terminer le réglage du réveil.





### Observations

- L'appareil dispose de deux réveils indépendants, réglables avec les touches **ALARM1** ou **ALARM2**.







- Si le réveil par CD est sélectionné alors qu'aucun disque ne se trouve dans l'appareil au moment du réveil, le réveil par sonnerie est enclenché.
- Lors du réveil par radio, l'appareil choisit la dernière station écoutée.


### Activation/Désactivation du réveil

- Pour activer un réveil préalablement réglé, appuyez sur la touche correspondante **ALARM (1 ou 2)** pour que l'écran affiche le symbole de réveil  ou . Le réveil se déclenchera à l'heure prédéfinie.
- Pour désactiver le réveil, appuyez sur la touche correspondante **ALARM (1 ou 2)** pour que l'écran n'affiche plus le symbole de réveil  ou . Le réveil est alors désactivé et ne sonnera pas.

### Réveil par radio, CD ou sonnerie









- A l'heure réglée, le CD, la radio ou la sonnerie se feront entendre. Le réveil s'arrête après 60 minutes et est automatiquement reporté au lendemain (si vous n'avez pas utilisé la touche SNOOZE). Après la mise en marche du réveil, vous pouvez appuyer sur la touche **SNOOZE** pour activer la fonction report. Le réveil sera reporté de 9 minutes, puis se déclenchera à nouveau. La fonction report peut être réactivée pendant encore 50 minutes.
- Pour arrêter le réveil, appuyez sur la touche correspondante **ALARM 1** ou **2** sur la télécommande, ou la touche **POWER**  sur l'appareil. Le réveil sera automatiquement réglé au jour suivant.  
**Note :** Si, pendant le fonctionnement du réveil, vous appuyez sur la touche  de l'appareil ou sur la touche **FUNCTION** de la télécommande, l'appareil stoppe le réveil et passe au mode choisi.
- Pour reporter le réveil au jour suivant, appuyez de manière répétée sur **ALARM 1** ou **2**, jusqu'à faire disparaître l'indicateur du réveil correspondant ( / .

### Fonction de report

La fonction report vous permet de reporter le réveil de 9 minutes. Pour cela, lorsque le réveil sonne, appuyez une fois sur la touche **SNOOZE**. Le réveil s'arrête et recommence 9 minutes plus tard. L'icône du réveil va clignoter pendant cet intervalle. Pour arrêter cette fonction, appuyez sur la touche **POWER** . L'icône SNOOZE disparaît et l'icône du réveil cesse de clignoter.

FR

### Radio


1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche **POWER** .
2. Appuyez sur la touche  sur l'appareil ou sur la touche **FUNCTION** sur la télécommande pour choisir le mode de réception radio, l'écran affiche « FM » et la fréquence de réception.
3. Appuyez de manière répétée sur les touches  /  pour régler manuellement la station de radio voulue. Utilisez la recherche manuelle pour régler les stations au signal plus faible, qui ont été sautées lors de la recherche automatique.
4. Pour régler automatiquement la station disponible la plus proche, appuyez et maintenez 2 secondes la touche  ou , jusqu'à ce que la fréquence commence à changer sur l'écran. Relâchez ensuite la touche. Une fois que le poste règle une station au signal suffisamment fort, le parcours des fréquences s'interrompt.
5. Utilisez les touches  /  sur l'appareil ou **VOL+/-** sur la télécommande pour régler le volume.

### Réception FM et Stéréo FM

- Si la station émet en stéréo, vous pouvez utiliser la touche **FM ST/MODE** pour basculer entre la réception mono et stéréo. En mode stéréo, l'indicateur « ST » apparaît à l'écran. Si le signal de la station est faible, il est habituellement préférable de désactiver la stéréo.
- Pour obtenir une qualité de réception optimale, dépliez au maximum l'antenne FM.

### Présélection des stations radio

La mémoire de l'appareil permet de sauvegarder jusqu'à 20 stations de radio.

1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche **POWER** .
2. Appuyez sur la touche **FUNCTION** pour choisir le mode du poste de radio.



3. Réglez manuellement ou automatiquement la station que vous voulez sauvegarder.
4. Appuyez sur la touche **PROG/PRESET**. Le numéro de la première présélection libre (par exemple « P01 » si c'est la première fois) se met à clignoter.
5. Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour choisir le numéro de présélection souhaité pour sauvegarder la station actuellement réglée.
6. Appuyez sur la touche **SELECT** pour valider votre choix.
7. En répétant les étapes 3 à 6, vous pouvez sauvegarder d'autres présélections.











### Activation d'une station présélectionnée en mémoire

- Pour activer une station mise en mémoire, appuyez, en mode radio, sur la touche ▲ ou ▼, plusieurs fois jusqu'à obtenir la station souhaitée.

**Note :** En cas de coupure de courant, l'heure de l'appareil et les stations radio présélectionnées devront être réglées à nouveau. «12:00 » va clignoter sur l'écran, signalant la coupure de courant. Sauvegardez à nouveau les présélections avec la procédure ci-dessus.

## Commande CD

### Lecture de disques

1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche **POWER** .
2. Appuyez sur la touche  sur l'appareil ou sur la touche **FUNCTION** sur la télécommande pour sélectionner le mode lecteur CD, puis sur la touche ▲ **OPEN/CLOSE** pour ouvrir le portillon du compartiment CD.
3. Insérez le disque face imprimée au-dessus. Appuyez à nouveau sur la touche ▲ pour fermer le tiroir du disque.
4. L'appareil charge le disque, « READ CD » s'affiche. Après quelques secondes, l'écran affiche le nombre total de chansons et la durée du disque. Note : En cas de CD MP3, le nombre total de chansons s'affiche, ainsi que le temps 00:00.
5. Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE**  pour lancer la lecture à partir de la première chanson.
6. Utilisez les touches ◀/▶ sur l'appareil ou **VOL+/-** sur la télécommande pour régler le volume.
7. Pour interrompre la lecture (pause), appuyez une fois sur la touche **PLAY/PAUSE** . Le temps de la chanson et l'icône  se mettent à clignoter. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
8. Pour passer à une chanson précise, appuyez brièvement sur la touche  ou . Pour un disque MP3, vous pouvez utiliser les touches **FOLDER** pour passer au dossier suivant ou **+10** pour passer 10 chansons.
9. Pour passer vers l'avant ou vers l'arrière dans la chanson actuellement lue, appuyez et maintenez la touche  ou . Une fois le point voulu atteint, relâchez la touche, la lecture normale reprendra alors.
10. Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP** .

FR

### Différents modes de lecture


A tout moment de la lecture de CD, vous pouvez appuyer sur la touche **FM ST/MODE** pour changer entre les différents modes de lecture.


Lors de la lecture de CD, les modes changent de manière suivante :

Répéter 1 → Répéter tout → Lecture aléatoire → Lecture normale

Lors de la lecture de CD MP3, les modes changent de la manière suivante :

Répéter 1 → Répéter dossier → Répéter tout → Lecture aléatoire → Lecture normale

**Répéter 1 :** La chanson en cours de lecture sera lue de manière répétée. L'icône  clignote.

**Répéter dossier :** Les chansons d'un dossier sont lues de manière répétée. L'icône  est allumée, l'icône MP3 clignote.

**Répéter tout :** Toutes les chansons sont lues de manière répétée. L'icône de répétition  est allumée.

**Aléatoire :** Les chansons du disque sont lues en ordre aléatoire. L'icône « RAND » est allumée.

### Programmation des chansons (télécommande uniquement)

Vous pouvez créer un programme où les chansons sont lues dans l'ordre que vous avez choisi. Le programme peut être créé uniquement lecture à l'arrêt.



1. Lorsque le CD est arrêté, appuyez sur la touche **PROG/PRESET**. L'écran affiche l'icône « PROG » ensemble avec le numéro de chanson « 00 » et la position de programme fixe (au début de la programmation, « 00 P-01 » s'affiche).
2. Les touches **◀◀ / ▶▶** permettent de sélectionner la chanson souhaitée. Le numéro de la chanson s'affiche devant le numéro de la position du programme.
3. Appuyez sur la touche **SELECT** pour sauvegarder le morceau choisi dans le programme. L'écran affiche la position de programme suivante (par exemple P-02) et le numéro de chanson revient à « 00 ».
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour programmer d'autres chansons. Le programme peut contenir 20 chansons maximum.
5. Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE ▶▶** pour démarrer la lecture du programme créé.
6. Vous pouvez appuyer sur la touche **FM ST/MODE** pour choisir la lecture répétée ou aléatoire des chansons du programme.
7. Vous arrêterez la lecture avec la touche **STOP ■**.
8. Pour effacer le programme, appuyez sur la touche **STOP ■** deux fois. L'indicateur « PROG » disparaît de l'écran.


## Entrée externe AUX

Vous pouvez connecter à l'appareil la sortie audio d'un équipement externe, comme un lecteur MP3, et écouter le son grâce aux hauts-parleurs de cet appareil.

- Pour connecter un équipement externe au connecteur AUX de cet appareil, utilisez un câble audio standard avec connecteurs 3,5 mm (non fourni).
- Branchez une extrémité du câble dans le connecteur **AUX IN** de l'appareil et l'autre extrémité du câble dans le connecteur de sortie ou de casque du lecteur.
- Allumez l'appareil et le lecteur externe.
- Appuyez sur la touche **FUNCTION** pour choisir le mode AUX, l'écran affiche « AUX-IN ».
- Lancez la lecture sur l'équipement externe et réglez le volume de l'appareil principal au niveau souhaité. Contrôlez toutes les fonctions de commande sur le lecteur externe.

## Observations

FR



- Si vous connectez le lecteur à l'appareil par le biais du connecteur de casque du lecteur, il sera peut-être possible d'ajuster également le volume avec la commande de volume du lecteur.
- A la fin de la lecture depuis un équipement externe, n'oubliez pas d'éteindre l'appareil en appuyant sur **POWER** .

## Réglage de l'égaliseur (télécommande uniquement)

Pendant l'écoute, vous pouvez changer la configuration de l'égaliseur en appuyant de manière répétée sur la touche **EQ**. Vous pouvez choisir parmi les 5 modes existants de la manière suivante.



## Touche arrêt du son (télécommande uniquement)

- Appuyez sur la touche **MUTE**  sur la télécommande pour baisser provisoirement le son des hauts-parleurs de l'appareil. Le niveau de volume réglé s'affiche et clignote à l'écran.
- Appuyez à nouveau sur **MUTE**  ou sur les touches **VOL+/-** pour restaurer le volume normal.

## Recharge de téléphone ou d'autres équipements portables

Cet appareil est équipé d'un port USB avec capacité de courant de 1A, permettant de recharger vos équipements mobiles (iPod, iPhone, téléphone Android, etc.). Pour la recharge, utilisez le câble de recharge USB fourni avec l'équipement.

Connectez une extrémité du câble USB (non fourni) dans le port de recharge USB sur la face supérieure de l'appareil. Raccordez l'autre extrémité dans l'équipement à recharger.

Surveillez l'indicateur de charge sur votre appareil et vérifiez le déroulement correct de la charge.

Débranchez le câble une fois l'équipement chargé.



## Avertissement

Avant la recharge, jetez un œil dans le manuel d'utilisation de l'équipement à recharger et vérifiez que l'exigence de courant de charge ne dépasse pas 1A. La surcharge du circuit de recharge pourrait endommager l'appareil de manière permanente et entraîner une expiration de garantie.

- Le port de recharge délivre une tension de sortie de 5V DC, avec une intensité maximale de 1000 mA. Il est impossible de l'utiliser pour une plage de tensions différente.
- Vérifiez que l'équipement rechargé demande une recharge sous une tension de 5V DC.
- Ce port USB est uniquement destiné à recharger les téléphones portables et les équipements mobiles et ne permet pas le transfert de données ou la connexion à un ordinateur.
- Ne raccordez pas le port USB de cet appareil à d'autres chargeurs USB externes. Vous pourriez endommager les deux équipements et faire expirer la garantie.

## Observations

- Certains smartphones et équipements portables utilisent leur propre connexion et circuits USB, ainsi, le raccordement au port USB n'entraînera pas nécessairement la charge. Consultez la notice de votre équipement avant d'essayer de le recharger.
- Après le raccordement au port USB, il est normal que l'équipement rechargé s'échauffe.
- Ne rechargez pas le téléphone en continu pendant plus de 12 heures. Une fois le téléphone ou autre équipement mobile complètement chargé, débranchez-le du port USB de l'appareil.

## Utilisation de casque

La connexion d'un casque (non fourni) au connecteur de casque de l'appareil permet l'écoute personnelle. Lors de l'usage d'un casque, les hauts-parleurs de l'appareil sont automatiquement désactivés.

- Évitez une écoute prolongée à fort volume avec un casque. Une écoute prolongée à trop fort volume peut endommager votre audition.
- Si vous ressentez des acouphènes dans les oreilles, baissez le volume ou arrêtez l'écoute.
- Ne réglez pas un volume inutilement trop élevé, même si votre casque est de type ouvert. Un volume trop élevé empêche de percevoir les bruits des alentours.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

FR

- N'exposez pas l'appareil aux chocs et aux secousses, à la poussière ou à des températures extrêmes.
- N'intervenez pas dans les composants internes de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec. N'utilisez aucun produit nettoyant ou diluant.
- Ne laissez pas l'appareil au soleil ou à des endroits très chauds, humides et poussiéreux.
- Gardez l'appareil à l'écart des corps chauffants et des sources de perturbations électromagnétiques, comme les lampes à décharge ou les moteurs.
- En cas de survenue de coupures ou de blocages lors de la lecture d'un CD, nettoyez le disque avec une lingette de nettoyage spéciale. Nettoyez le disque avec de courts mouvements du centre au bord.

## Nettoyage de l'appareil

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil de l'alimentation pour éviter les risques d'électrocution.
- Nettoyez la surface de l'appareil avec un torchon ou un chiffon sec. N'utilisez aucun produit de nettoyage chimique.
- En cas d'encrassement du panneau avant, vous pouvez l'essuyer avec un chiffon légèrement imbibé d'une faible solution de détergent. N'utilisez jamais de chiffons abrasifs ou de crèmes à récurer et nettoyants organiques, qui pourraient endommager le traitement de surface de l'appareil.
- **Évitez la pénétration d'eau dans l'appareil !**

## PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Avant d'apporter l'appareil pour réparation, veuillez d'abord lire les instructions suivantes.

### Réinitialisation de l'appareil

Si l'appareil ne réagit pas ou fonctionne de manière anormale, il peut avoir été exposé à des décharges d'électricité statique ou à une surtension, bloquant le processeur interne de l'appareil. Dans un tel cas,



débranchez l'adaptateur d'alimentation AC, attendez 10 minutes et rebranchez l'alimentation. La réinitialisation de l'appareil a lieu, il faudra donc régler à nouveau l'heure, le réveil et les stations de radio prédéfinies.

### Problèmes possibles et solutions

Problème	Causes	Solutions
<b>Aucune alimentation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le câble secteur n'est pas correctement branché dans la prise électrique.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez le branchement correct du câble secteur.</li> </ul>
<b>Aucun son</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le volume est réglé au minimum ou le son est coupé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Augmentez le volume avec les touches <b>VOL+</b>.</li> </ul>
<b>Impossible de lire le disque</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque n'est pas correctement inséré.</li> <li>Le disque n'est pas compatible avec cet appareil.</li> <li>Le disque est encrassé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que le disque est inséré avec l'étiquette vers le haut.</li> <li>Utilisez un disque compatible.</li> <li>Nettoyez le disque.</li> </ul>
<b>Sauts ou son intermittent depuis un CD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disque encrassé ou rayé.</li> <li>Lentille du lecteur encrassée.</li> <li>L'appareil est exposé à de fortes vibrations ou secousses.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez le disque ou utilisez un autre disque.</li> <li>Utilisez un disque de nettoyage pour nettoyer la lentille du lecteur.</li> <li>Placez l'appareil dans un lieu protégé des vibrations.</li> </ul>
<b>L'appareil ne réagit pas aux commandes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil est perturbé par électricité statique, ou autre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Arrêtez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation. Rebranchez-le ensuite tout simplement et rallumez-le.</li> </ul>
<b>Télécommande inopérante</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les piles sont usées.</li> <li>La télécommande n'est pas orientée vers le capteur de télécommande.</li> <li>La télécommande est hors du champ de travail.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez les piles par des neuves.</li> <li>Vérifiez que la télécommande est orientée vers le capteur de télécommande.</li> <li>Vérifiez que la télécommande est suffisamment proche de l'appareil.</li> </ul>
<b>Bruit ou son déformé de la réception FM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Station incorrectement réglée.</li> <li>Antenne FM pas complètement déployée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglez précisément la station FM.</li> <li>Déployez entièrement l'antenne FM.</li> </ul>

### DONNÉES TECHNIQUES

Tuner	Largeur bande FM	87,5 ~ 108 MHz
	Nombre de présélections de stations FM	20
CD	Réponse en fréquence	10Hz ~ 20kHz
	Rapport signal/bruit (filtre A)	60 dB
	Plage dynamique	85 dB
	Déformations et bruit	15 % (Puissance max.)
	Types de fichiers CD pris en charge	CD / CD-R / CD-RW / MP3 CD
ENTREES	USB	USB 2.0 ou USB1.1, 500 mA
	Types de fichiers USB pris en charge	FAT12, FAT16, FAT32
	Taille maximale d'équipement USB	64 GB
	AUX IN	3,5 mm jack
Amplificateur	Puissance de sortie / puissance acoustique totale maximale	2 x 15 W / 2 x 30 W
	Réponse en fréquence	10 Hz ~ 20 kHz
Télécommande	Piles	3 V CR2025
Dimensions de l'unité principale (l x h x p)		548 x 247 x 114
Poids net		3,5 kg
Poids brut		4,0 kg
Alimentation		AC ~100-240 V, 50/60 Hz
Puissance consommée en mode veille		0,9V
Conditions d'utilisation	Température	0~50 °C
	Humidité relative	30~95 %



## RECYCLAGE ET ELIMINATION DES DECHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

## ELIMINATION DU PRODUIT A LA FIN DE SA DUREE DE VIE

### Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.



08/05

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.



Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.



FR



## CD MICROSYSTEM

### INDICE

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA .....	112
DESCRIZIONE .....	113
TELECOMANDO.....	114
MONTAGGIO E INSTALLAZIONE.....	114
INIZIAMO .....	115
USO DELL'IMPIANTO .....	116
CURA E MANUTENZIONE .....	120
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	120
SPECIFICHE TECNICHE.....	121

### INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

#### Leggere attentamente e conservare per uso futuro!

- Leggere attentamente il manuale prima di collegare ed utilizzare questo dispositivo. Conservare questo manuale come riferimento futuro.
- Non aprire l'involucro del dispositivo. Non ci sono elementi interni che potrebbero essere configurati dall'utente. Far eseguire le riparazioni sul dispositivo da un tecnico qualificato.
- Spegnerne l'apparecchio quando non lo si utilizza. Se non si intende utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo, spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente. (La presa che consente di staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica deve essere facilmente accessibile).
- Non collocare il sistema in aree esposte a luce solare diretta.
- Non collocare il sistema in aree esposte a umidità o pioggia.
- Il dispositivo non deve essere esposto a stillicidio o spruzzi d'acqua e non devono essere posizionati su di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.
- Posizionare il dispositivo su una superficie orizzontale, piana, stabile e con buona ventilazione. Non coprire le prese d'aria. Ciò potrebbe danneggiare il dispositivo per surriscaldamento.
- Utilizzare un panno morbido per pulire la superficie esterna. Non utilizzare prodotti chimici o detergenti per pulire il dispositivo.
- Questo documento è solo una guida per l'utilizzo del dispositivo e non è considerato un criterio autorevole per la configurazione.
- Utilizzare solo accessori consigliati dal produttore.

IT

#### ATTENZIONE:

Non esporre le batterie a temperature eccessive, ad esempio a luce solare diretta, fuoco, ecc.

#### ATTENZIONE:

Pericolo di esplosione se le batterie sono sostituite in modo improprio. Le batterie devono essere sostituite solo con altre dello stesso tipo.



Il simbolo del fulmine avverte l'utente di tensioni pericolose all'interno dell'apparecchio, che possono provocare lesioni da scossa elettrica in caso di contatto con gli elementi interni del dispositivo.



Il simbolo del punto esclamativo avvisa l'utente di informazioni vitali nel manuale.



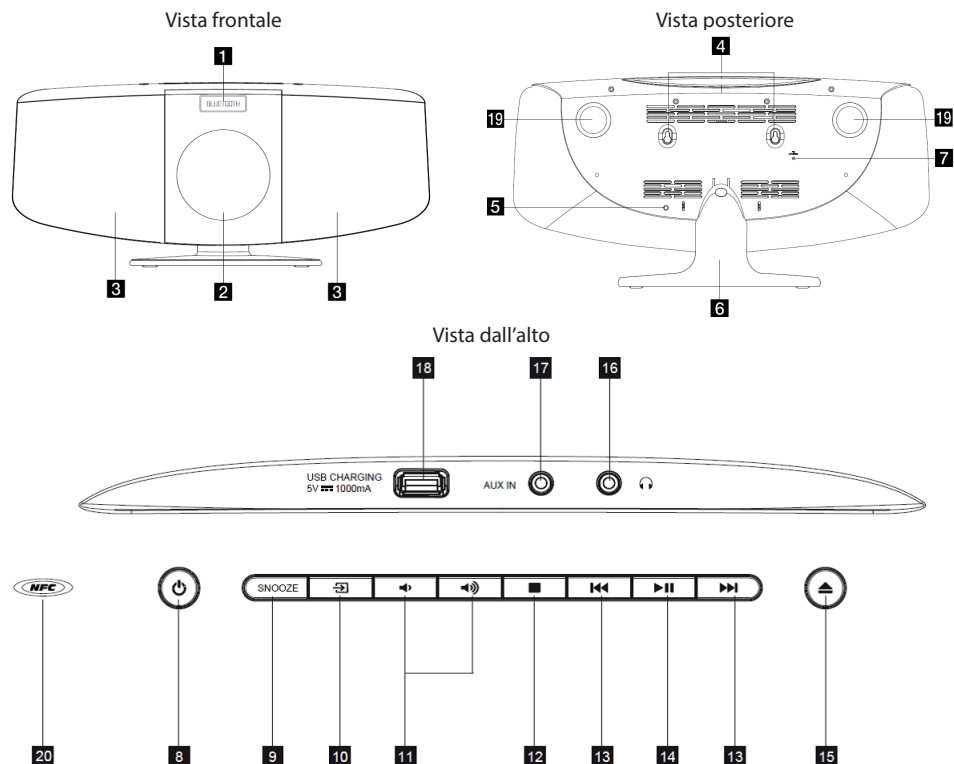
Per ridurre il rischio di incendi e scosse elettriche, non rimuovere le coperture del dispositivo. Far eseguire le riparazioni sul dispositivo da un tecnico qualificato.



Questo simbolo indica che il dispositivo è classificato nel gruppo apparecchiature laser di classe 1. Radiazioni nocive possono derivare dal contatto diretto del raggio laser con il corpo umano.



## DESCRIZIONE



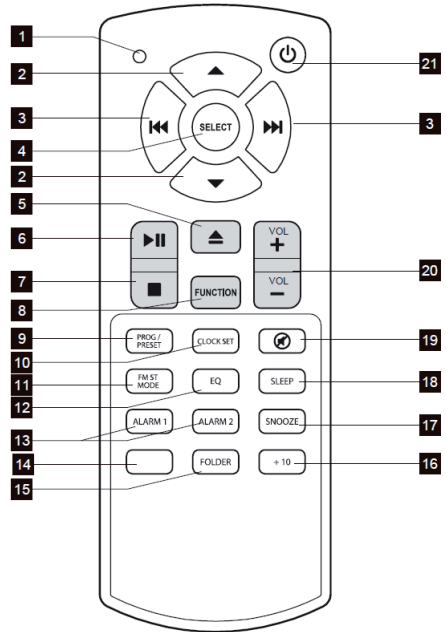
1. Display LCD
2. Sportello CD
3. Altoparlanti integrati
4. Aperture per montaggio a parete
5. Presa a Jack dell'alimentatore DC IN
6. Supporto
7. Antenna FM
8. Modalità Off/Standby
9. Pulsante SNOOZE
10. Pulsante modalità di funzionamento (FM/CD/AUX)
11. Volume alto/basso

12. Arresto della riproduzione del CD
13. FM: Sintonizzazione alto/basso  
CD: Brano precedente/successivo  
CD: Pausa – spostare avanti/indietro
14. CD: Play/Pausa
15. Apri/chiedi sportello CD
16. Jack cuffie
17. Connettore da 3,5mm AUX IN
18. Porta di ricarica USB
19. Basreflex
20. Sensore NFC

IT

## TELECOMANDO

- |               |   |
|---------------|---|
| 1             | Indicatore di funzione telecomando  |
| 2 ▲▼          | FM preimpostata: Selezionare la posizione di una stazione<br>Ascolto della radio FM: Recupero stazione preselezionata |
| 3 ◀▶          | CD: Brano precedente/successivo<br>CD: Pausa – spostare avanti/indietro<br>FM: Sintonizzazione alto/basso             |
| 4 SELEZIONE   | Conferma selezione dalle impostazioni   |
| 5 ▲           | CD: Apri/chiudi sportello CD  |
| 6 ▶           | CD: Play/Pausa  |
| 7 ■           | CD: Interruzione della riproduzione   |
| 8 FUNZIONE    | Selettore di modalità (RADIO/CD/AUX)  |
| 9 PROG/PRESET | CD: Programmazione CD musicale<br>FM: Stazioni preimpostate   |
| 10 CLOCK SET  | Impostazione dell'ora   |
| 11 FM ST/MODE | FM: Selezione stereo/mono<br>CD: Selezione riproduzione casuale/ripetizione   |
| 12 EQ         | Impostazione equalizzatore  |
| 13 ALARM 1/2  | Impostazione sveglia 1/2, Sveglia ON/OFF  |
| 14            | Vuoto   |
| 15 FOLDER     | MP3 CD: Passare alla cartella successiva  |
| 16 +10        | MP3 CD: Saltare 10 brani  |
| 17 SNOOZE     | Pulsante snooze   |
| 18 RIPOSO     | Timer di spegnimento con musica   |
| 19            | Silenzioso  |
| 20 VOL +/-    | Volume alto/basso   |
| 21            | Modalità on/standby   |

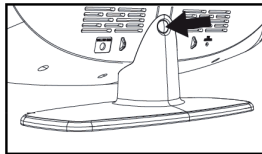
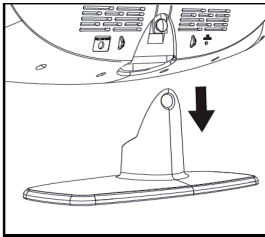


IT

## MONTAGGIO E INSTALLAZIONE

### Applicazione del supporto

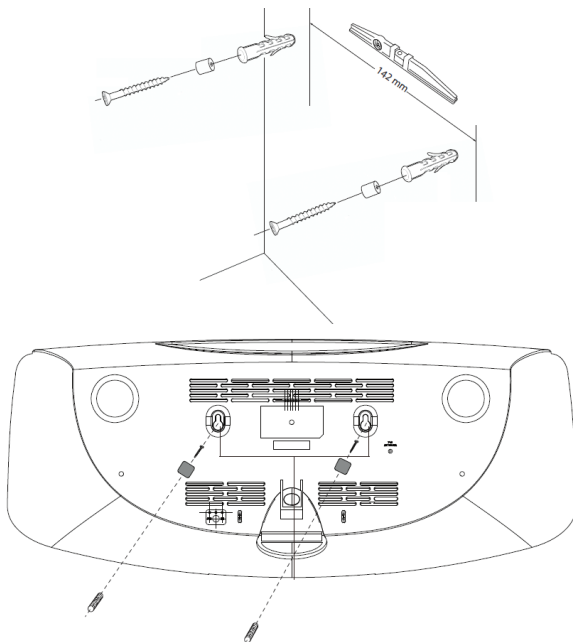
Allineare la parte superiore del supporto con la piastra di montaggio sulla parte inferiore del dispositivo. Il suono di un click segnala il corretto fissaggio. Assicurarsi che il supporto sia in posizione e non ci sia pericolo di distacco dal dispositivo. Se si desidera rimuovere il supporto dal dispositivo, premere sulla piastra di montaggio e rimuovere il supporto tirandolo. Vedi figura.





## Montaggio a parete

- Assicurarsi che il luogo in cui si desidera collegare il dispositivo sia privo di cavi o tubi all'interno della parete. Si consiglia che il montaggio a parete venga effettuato da professionisti. Utilizzare il materiale di montaggio in dotazione e il modello per il montaggio a parete.
- Contrassegnare i punti sulla parete in cui eseguire i fori per i tasselli di plastica. Assicurarsi prima di eseguire i fori che i fori sono contrassegnati in senso orizzontale.
- Praticare dei fori da  $\frac{1}{4}$  di pollice in base ai segni.
- Inserire i tasselli in plastica forniti nei fori praticati in modo che siano a livello con la parete.
- Inserire i distanziatori sulle viti e avvitarli nei tasselli in plastica.
- Allineare i fori sul pannello posteriore con le viti installate e appendere il dispositivo, vedi foto.



## INIZIAMO

### Accessori in dotazione

Disimballare il dispositivo con attenzione e assicurarsi di averlo ricevuto con tutti gli accessori inclusi con il dispositivo:

- Manuale d'uso
- Adattatore AC
- Telecomando
- Foglio di istruzioni per il montaggio a parete con un modello
- Kit per il montaggio a parete (2 viti, 2 distanziatori, 2 tasselli in plastica)

IT

### Potenza

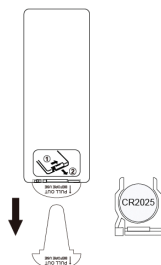
L'apparecchiatura richiede per il funzionamento esterno l'alimentazione CC 19V DC 2100 mA (adattatore AC incluso). Il telecomando richiede una batteria al litio 3V CR2025 (inclusa). Non cercare di alimentare il dispositivo da altre fonti. Ciò potrebbe danneggiare il dispositivo e invalidare la garanzia.

1. Collegare il connettore CC dell'adattatore di alimentazione al connettore DC IN sulla parte posteriore del dispositivo.
2. Inserire la spina dell'adattatore in una presa elettrica.

### Telecomando

Il telecomando è alimentato da una batteria al litio CR2025 (inclusa). Se si desidera attivare il telecomando, rimuovere il nastro di isolamento situato nel vano batteria. Quando la funzionalità o il campo del telecomando sono alterati, sostituire la batteria originale con una nuova batteria al litio da 3V.

1. Estrarre il supporto con la batteria dal telecomando.
2. Sostituire la batteria CR2025 con una nuova. Mantenere la polarità della batteria. Il telecomando non funziona con inserita una batteria non corretta.





- **ATTENZIONE:** Pericolo di esplosione se la batteria è sostituita in modo errato. Sostituire solo con una batteria dello stesso tipo.



3. Inserire il supporto con la batteria nel telecomando.

### Nota relativa agli altoparlanti non magneticamente schermati

Questo apparecchio non è schermato magneticamente e può causare variazioni di colore sullo schermo di alcuni televisori o monitor. In questo caso, il dispositivo dovrebbe essere posizionato più lontano dalla TV per evitare la distorsione del colore.

## USO DELL'IMPIANTO

### Accensione e spegnimento del dispositivo

1. Premere il pulsante **POWER**  in modalità standby sul dispositivo o sul telecomando. Il display LCD visualizza l'icona dell'ultima fonte di ingresso selezionata.
2. Se si desidera spegnere il dispositivo, premere nuovamente il pulsante **POWER**  sul dispositivo o sul telecomando. Il display LCD si scurisce e viene visualizzato un orologio.

**Nota:** Se il dispositivo non viene utilizzato per 20 minuti passa automaticamente alla modalità standby.

### Impostazione dell'orologio (solo da telecomando)

Dopo aver collegato l'adattatore di alimentazione, il display LCD visualizza «12.00» lampeggiante.

1. Quando il dispositivo è in modalità standby, premere il pulsante **CLOCK SET** sul telecomando. Il formato dell'ora 12 ORE viene visualizzato e il numero «12» continuerà a lampeggiare.
2. Utilizzando i pulsanti **◀◀** / **▶▶** selezionare il formato tra 12h e 24h e confermare premendo il pulsante **SELECT**. Le ore iniziano a lampeggiare.
3. Usando i pulsanti **◀◀** / **▶▶** impostare l'ora. Tenere premuto per un cambio più rapido.
4. Premere **SELECT** per confermare l'ora impostata. I minuti iniziano a lampeggiare.
5. Usando i pulsanti **◀◀** / **▶▶** impostare i minuti. Tenere premuto per un cambio più rapido.
6. Premere di nuovo **SELECT** per confermare l'ora impostata. L'orologio è ora impostato.

**Nota:** In caso di mancanza di corrente è necessario impostare nuovamente l'orologio del dispositivo e le stazioni radio preselezionate. Sul display lampeggerà «12.00», che indica un'interruzione dell'alimentazione. Impostare l'orologio ripetendo la procedura sopra descritta.

## IT

### Individuazione dell'ora (solo telecomando)

L'orologio è visualizzato in modalità standby sul display del dispositivo. Se si desidera scoprire che ora è quando il dispositivo è acceso, premere **CLOCK SET** sul telecomando. L'ora corrente viene visualizzata per 5 secondi, poi lo schermo ritorna alla visualizzazione originale.

### Impostare l'orologio (solo sul telecomando)

Il dispositivo consente di impostare la sveglia utilizzando la riproduzione di CD, radio o cicalino.

1. Quando il dispositivo è in modalità standby, premere **ALARM1** o **ALARM2**. Il display visualizza l'ora della sveglia AM 12.00. Tenendo nuovamente premuto **ALARM**, l'ora della sveglia inizia a lampeggiare.
2. Utilizzando i pulsanti **◀◀** / **▶▶** impostare l'ora desiderata e confermarla premendo il pulsante **SELECT**. I minuti iniziano a lampeggiare.
3. Utilizzando il pulsante **◀◀** / **▶▶** impostare i minuti e confermare con il pulsante **SELECT**. Il display visualizzerà la fonte della sveglia.
4. Utilizzando i pulsanti **◀◀** / **▶▶** selezionare tra CD, radio e cicalino e confermare premendo il pulsante **SELECT**. Il livello del volume inizia a lampeggiare.
5. Utilizzando i pulsanti **◀◀** / **▶▶** impostare il volume della sveglia e premere **SELECT** per terminare l'impostazione della sveglia.





#### Note

- Il dispositivo ha due sveglie indipendenti disponibili, che si possono impostare utilizzando i pulsanti **ALARM1** o **ALARM2**.





- Se si seleziona che la sveglia utilizzi un CD e al momento della sveglia non è inserito alcun CD, il dispositivo utilizzerà il cicalino come sveglia.
- Se si seleziona la sveglia utilizzando la radio, il dispositivo sintonizza l'ultima stazione ricevuta.



### Attivazione/disattivazione della sveglia

- Se si desidera attivare una sveglia precedentemente impostata, premere l'apposito pulsante **ALARM (1 o 2)** in modo che sul display appaia il simbolo della sveglia  o . La sveglia suonerà all'ora prestabilita.
- Se si desidera disattivare la sveglia, premere l'apposito pulsante **ALARM (1 o 2)** in modo che sul display scompaia il simbolo della sveglia  o . La sveglia è ora disattivata e non suonerà.


### Sveglia con radio, CD o cicalino

- CD, radio o cicalino suoneranno all'ora prestabilita. La sveglia si spegne dopo 60 minuti e viene impostata automaticamente per il giorno successivo (a condizione che non sia stato premuto il pulsante SNOOZE). Dopo che la sveglia suona, è possibile premere il pulsante **SNOOZE** per attivare la funzione snooze. La sveglia si interrompe per 9 minuti e poi ricomincia. È possibile ripetere nuovamente la funzione snooze della sveglia per i restanti 50 minuti.
- Se si desidera arrestare la sveglia, premere il pulsante **ALARM 1 o 2** sul telecomando o il pulsante **POWER**  sul dispositivo. La sveglia si imposta automaticamente per il giorno successivo.









**Nota:** Se durante la sveglia si preme il pulsante  sul dispositivo o il pulsante **FUNCTION** sul telecomando, il dispositivo arresterà la sveglia e passerà alla modalità selezionata.

- Se si desidera annullare la sveglia per il giorno seguente premere ripetutamente **ALARM 1 o 2**, finché l'indicatore della sveglia ( / ) scompare.

### Funzione snooze

La funzione snooze permette di ritardare la sveglia attiva di 9 minuti. Se si desidera effettuare questa operazione, premere una volta durante la sveglia il pulsante **SNOOZE**. La sveglia smette di squillare e riparte dopo 9 minuti. Durante questo periodo l'icona sveglia lampeggia. Se si desidera disattivare questa funzione, premere il pulsante **POWER** . L'icona SNOOZE scomparirà e l'icona sveglia smetterà di lampeggiare.

### Radio


1. Premere **POWER**  per accendere il dispositivo.
2. Premere  sul dispositivo oppure premere **FUNCTION** sul telecomando per selezionare la modalità radio, il display visualizzerà «FM» e frequenza radio.
3. Premere ripetutamente i pulsanti  /  per sintonizzare manualmente la stazione radio desiderata. Per trovare le stazioni, che sono state ignorate durante la sintonizzazione automatica, utilizzare la sintonizzazione manuale.
4. Se si desidera trovare automaticamente la stazione più vicina disponibile, premere e tenere premuto per 2 secondi il pulsante  o , fino a quando la frequenza sul display inizia a cambiare. Poi rilasciare il pulsante. Quando la radio si sintonizza su una stazione con un segnale forte, la ricerca delle frequenze si ferma.
5. Regolare il volume utilizzando i pulsanti  /  sul dispositivo o **VOL+/-** sul telecomando.

### Ricezione FM e Stereo FM

- Se la stazione trasmette in stereo, si può premere **FM ST/MODE** per passare tra la ricezione mono e quella stereo. Sul display compare un indicatore «ST». Se il segnale della stazione è debole, è meglio disattivare la ricezione stereo.
- Per una qualità di ricezione ottimale estendere il più possibile l'antenna FM.

### Preselezionare le stazioni radio

È possibile memorizzare fino a 20 stazioni radio nella memoria di sistema.

1. Premere **POWER**  per accendere il dispositivo.
2. Premere **FUNCTION** per selezionare la modalità ricezione radio.

IT



- Utilizzando la sintonizzazione manuale o automatica, sintonizzare la stazione che si desidera memorizzare.
- Premere il tasto **PROG/PRESET**. Il numero della prima preselezione inizia a lampeggiare (ad esempio «P01», se eseguita per la prima volta).
- Utilizzando i pulsanti ▲ o ▼ Selezionare il numero della preselezione in cui si desidera memorizzare la stazione attualmente sintonizzata.
- Premere **SELECT** per confermare la selezione.
- Memorizzare altre preselezioni ripetendo i punti da 3 a 6.













### Recuperare le stazioni preselezionate dalla memoria

- Se si desidera richiamare una stazione memorizzata in memoria, premere ripetutamente il pulsante ▲ o ▼ in modalità standby fino a quando la preselezione desiderata è sintonizzata.

**Nota:** In caso di mancanza di corrente è necessario impostare nuovamente l'orologio del dispositivo e le stazioni radio preselezionate. Sul display lampeggerà «12.00», che indica un'interruzione dell'alimentazione. Memorizzare nuovamente le preselezioni utilizzando la procedura descritta sopra.

## Controllo CD

### Riproduzione del disco

- Premere **POWER**  per accendere il dispositivo.
- Premere il pulsante  sul dispositivo o **FUNCTION** sul telecomando per selezionare la modalità di riproduzione del CD e quindi premere ▲ **OPEN/CLOSE** per aprire il cassetto del CD.
- Inserire il disco spingendo verso l'esterno. Premere nuovamente il pulsante ▲ per chiudere il cassetto del CD.
- Il dispositivo carica il disco, viene visualizzato «READ CD». Dopo pochi secondi il display visualizza il numero totale di brani e la lunghezza del disco. Nota: Per i CD MP3, è visualizzato il numero totale di brani e il tempo 00:00.
- Premere **PLAY/PAUSE**  per avviare la riproduzione del primo brano.
- Regolare il volume utilizzando i pulsanti  /  sul dispositivo o **VOL+/-** sul telecomando.
- Se si desidera arrestare la riproduzione, premere il pulsante **PLAY/PAUSE**  una volta. Il tempo del brano e l'icona  iniziano a lampeggiare. Premere nuovamente per riprendere la riproduzione.
- Se si desidera passare a un brano desiderato, premere brevemente  o . Nel caso di un disco MP# è possibile utilizzare il pulsante **FOLDER** per passare a un'altra cartella o **+10** per saltare 10 brani.
- Se si desidera spostarsi avanti o indietro nel brano in corso di riproduzione, premere e tenere premuto il pulsante  o . Una volta raggiunto il punto necessario, rilasciare il pulsante, la riproduzione normale continuerà.
- Se si desidera arrestare la riproduzione, premere il pulsante **STOP** .

### Diverse modalità di riproduzione


In qualsiasi momento durante la riproduzione del CD è possibile premere il pulsante **FM ST/MODE** per scorrere tra le varie modalità di riproduzione.


Durante la riproduzione di CD, le modalità sono commutate nell'ordine seguente:

Ripeti 1 → Ripeti tutti → Riproduzione casuale → Riproduzione regolare

Durante la riproduzione di CD MP3, le modalità sono commutate nell'ordine seguente:

Ripeti 1 → Ripeti cartella → Ripeti tutto → Riproduzione casuale → Riproduzione regolare

**Ripeti 1:** Ripete ripetutamente il brano attualmente riprodotto. L'icona  lampeggia.

**Ripeti cartella:** I brani di una cartella vengono riprodotti ripetutamente. L'icona  è accesa, l'icona MP3 lampeggia.

**Ripeti tutto:** Tutti i brani vengono riprodotti ripetutamente. L'icona di ripetizione  è accesa.

**Casuale:** I brani sul disco vengono riprodotti in ordine casuale. L'icona «RAND» è accesa.

### Programmazione dei brani (solo telecomando)

È possibile creare un programma dove i brani vengono riprodotti nell'ordine selezionato. È possibile creare il programma solo quando la riproduzione viene interrotta.




1. Quando si interrompe il CD, premere il pulsante **PROG/PRESET**. Il display visualizza l'icona «PROG» con il numero del brano «00» e una posizione di programma libera (all'inizio della programmazione è visualizzato «00 P-01»).
2. Utilizzare i pulsanti **◀◀ / ▶▶** per selezionare il brano desiderato. Il numero del brano appare prima del numero della posizione di programma.
3. Premere **SELECT** per salvare il brano desiderato in memoria. Il display mostra la posizione successiva del programma (per es. 02-P) e il numero di brano torna a «00».
4. Ripetere i passaggi 2 e 3 per programmare altri brani. Un programma può contenere fino a 20 brani.
5. Premere **PLAY/PAUSE ▶||** per avviare la riproduzione del programma creato.
6. Premere **FM ST/MODE** per selezionare la riproduzione ripetuta o casuale dei brani da programma.
7. Arrestare la riproduzione premendo il pulsante **STOP ■**.
8. Se si desidera cancellare il programma, premere due volte **STOP ■**. L'indicatore «PROG» scomparirà dal display.

## Ingresso esterno AUX

È possibile collegare al dispositivo un dispositivo di output audio esterno come ad esempio un lettore MP3 e ascoltare la musica attraverso gli altoparlanti di questo dispositivo.

- Per collegare un dispositivo esterno al connettore AUX di questo dispositivo, utilizzare un cavo audio standard con connettori da 3,5 mm (non in dotazione).
- Inserire un'estremità del cavo al connettore **AUX IN** sul dispositivo e l'altra estremità del cavo nel jack di uscita cuffie del lettore.
- Accendere il dispositivo e il lettore esterno.
- Premere **FUNCTION** per selezionare la modalità AUX, il display visualizza «AUX-IN».
- Avviare la riproduzione sul lettore esterno e impostare il livello di volume desiderato sull'unità principale. Controllare tutte le altre funzioni del lettore esterno.

### Note



- Se si collega il lettore al dispositivo tramite il jack per le cuffie del lettore, potrebbe essere necessario regolare il volume utilizzando anche il controllo del volume sul lettore.
- Una volta terminata la riproduzione da un dispositivo esterno, non dimenticare di spegnere il dispositivo premendo **POWER** .

## Impostazione dell'equalizzatore (solo telecomando)

Durante l'ascolto, è possibile modificare l'impostazione dell'equalizzatore premendo ripetutamente il pulsante **EQ**. È possibile scegliere nel modo seguente tra 5 modalità disponibili.



## Pulsante mute (solo telecomando)

- Premere **MUTE**  sul telecomando per silenziare temporaneamente l'audio in uscita dagli altoparlanti del dispositivo. Il display lampeggia e visualizza il livello di volume impostato.
- Premere **MUTE**  nuovo o **VOL+/-** per ritornare al volume normale.

## Ricaricare il telefono cellulare o un altro dispositivo portatile

Questo dispositivo è dotato di una porta USB con uscita di corrente da 1A, che consente di ricaricare i dispositivi portatili (iPod, iPhone, telefono Android, ecc.). Utilizzare il cavo USB di ricarica in dotazione con il dispositivo da ricaricare.

Inserire un'estremità del cavo USB (non incluso) nella porta USB sulla parte superiore del dispositivo. Collegare l'altra estremità del cavo al dispositivo che si desidera caricare.

Guardare l'indicatore di carica sul dispositivo per assicurarsi che la carica proceda normalmente.

Quando il dispositivo è carico, scollegare il cavo.

IT



### Attenzione

Prima di ricaricare, consultare il manuale d'uso del dispositivo che si desidera caricare e accertarsi che la richiesta della corrente di ricarica non superi 1A. Sovraccaricare il circuito di alimentazione potrebbe danneggiare definitivamente il dispositivo e invalidare la garanzia.

- La porto di ricarica fornisce una tensione di uscita di 5 V DC con una corrente massima di 1000 mA. Non può essere utilizzata in una gamma di tensione diversa.
- Assicurarsi che il dispositivo da ricaricare debba essere ricaricato a una tensione di 5V DC.
- Questa porta USB è intesa solo per caricare cellulari e dispositivi portatili e non supporta la connessione a un computer o il trasferimento dei dati.
- Non collegare la porta USB del dispositivo a un altro caricatore USB esterno. Ciò potrebbe danneggiare entrambi i dispositivi e invalidare la garanzia.

### Note

- Alcuni smartphone e dispositivi portatili utilizzano le proprie connessioni USB e il proprio circuito, quindi quando collegati a una porta USB di questa unità non possono iniziare la ricarica. Prima di caricare, consultare il manuale del dispositivo.
- Una volta collegato alla porta USB è normale che il dispositivo alimentato si scaldi.
- Non caricare un telefono continuamente per più di 12 ore. Dopo una ricarica completa del telefono o di un altro dispositivo portatile, scollegare il dispositivo dalla porta USB.

### Utilizzo delle cuffie

Permette di collegare le cuffie (non incluse) al jack per le cuffie del dispositivo per l'ascolto privato. Quando si utilizzano le cuffie, gli altoparlanti del dispositivo vengono automaticamente disconnessi.

- Evitare l'ascolto prolungato ad alto volume attraverso le cuffie. A lungo termine il volume elevato può danneggiare l'udito.
- Se si sente un ronzio nelle orecchie, ridurre il volume o interrompere l'ascolto.
- Non impostare un volume inutilmente elevato, anche se le cuffie sono di tipo aperto. Un volume troppo alto impedisce la ricezione dei suoni circostanti.

## CURA E MANUTENZIONE

- Non esporre l'apparecchio a urti e scossoni, alla polvere o a temperature estreme.
- Non manomettere i componenti interni del dispositivo.
- Pulire il dispositivo con un panno asciutto. Non usare detersivi o solventi.
- Non lasciare il dispositivo alla luce solare diretta o in luoghi molto caldi, umidi e polverosi.
- Tenere il dispositivo lontano da fonti di interferenze elettromagnetiche, come ad esempio lampade fluorescenti o motori.
- Se quando si riproduce un CD si verificano arresti o salti nella riproduzione, pulire il disco utilizzando il panno speciale. Pulire il disco con movimenti brevi dal centro verso il bordo.

### Pulizia dell'apparecchio

- Prima della pulizia, scollegare l'unità dall'alimentazione elettrica per evitare scosse elettriche.
- Pulire la superficie del dispositivo con un piumino o un panno asciutto. Non utilizzare prodotti chimici per la pulizia.
- Se il pannello frontale è sporco, è possibile pulirlo con un panno leggermente inumidito con una soluzione detergente debole. Non usare mai spugne e polveri abrasive, che potrebbero danneggiare la superficie del dispositivo.
- **Evitare che penetri acqua nel dispositivo!**

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di portare il dispositivo per la riparazione si prega di leggere le seguenti istruzioni.

### Ripristino del dispositivo

Se il dispositivo non risponde o mostra un comportamento anomalo può essere stato esposto a elettricità elettrostatica o a impulsi che causano il blocco del processore interno dell'unità. In questo caso, scollegare





l'adattatore CA, attendere 10 minuti e poi ricollegarlo. Il dispositivo viene ripristinato, pertanto sarà necessario impostare nuovamente l'orologio, la sveglia e le stazioni radio preselezionate.

## Risoluzione dei problemi

Sintomo	Causa	Correzione
<b>Assenza di alimentazione</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'alimentatore non è inserito correttamente nella presa di corrente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare il collegamento corretto dell'alimentatore.</li> </ul>
<b>Nessun suono</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il volume è impostato al minimo o l'audio è disattivato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alzare il volume utilizzando i pulsanti <b>VOL +</b>.</li> </ul>
<b>Impossibile riprodurre il disco</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco è inserito in modo non corretto.</li> <li>Il disco non è compatibile con questo dispositivo.</li> <li>Il disco è sporco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assicurarsi che il disco sia inserito con l'etichetta rivolta verso l'alto.</li> <li>Utilizzare un disco compatibile.</li> <li>Pulire il disco</li> </ul>
<b>Suono intermittente o che salta dal CD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco è graffiato o sporco.</li> <li>La lente del lettore è sporca.</li> <li>Il dispositivo è esposto a forti vibrazioni o urti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulire il disco o utilizzare un altro disco.</li> <li>Utilizzare un disco di pulizia per pulire la lente del lettore.</li> <li>Mettere il dispositivo in un luogo protetto dalle vibrazioni.</li> </ul>
<b>Il dispositivo non risponde ai comandi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elettricità statica ecc.interferiscono con il dispositivo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spegner il dispositivo e staccarlo dalla presa di corrente. Ricollegare il cavo di alimentazione e accendere il dispositivo.</li> </ul>
<b>Il telecomando non funziona</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le batterie sono scariche.</li> <li>Il telecomando non punta al sensore del telecomando.</li> <li>Il telecomando è oltre la sua distanza di funzionamento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sostituire le batterie vecchie con quelle nuove.</li> <li>Assicurarsi che il telecomando non punti al sensore del telecomando.</li> <li>Assicurarsi che il telecomando sia abbastanza vicino al dispositivo.</li> </ul>
<b>Rumore o suono distorto dalla radio FM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La stazione non è sintonizzata correttamente.</li> <li>L'antenna FM non è completamente estesa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sintonizzare la stazione FM correttamente.</li> <li>Estendere completamente l'antenna FM.</li> </ul>

## SPECIFICHE TECNICHE

Sintonizzatore	Ampiezza di banda FM	87,5 ~ 108 MHz
	Numero di stazioni FM preselezionate	20
CD	Caratteristica di frequenza	10Hz ~ 20kHz
	Rapporto S/N (filtro A)	60 dB
	Intervallo dinamico	85 dB
	Distorsione e rumore	15 % (Potenza massima)
	File CD supportati	CD / CD-R / CD-RW / MP3 CD
INPUT	USB	USB 2.0 o USB 1.1, 500 mA
	File USB supportati	FAT12, FAT16, FAT32
	Dimensione massima del dispositivo USB	64 GB
	AUX-IN	Jack da 3,5 mm
Amplificatore	Potenza in uscita / Potenza massima della musica totale	2x 15 W / 2x 30 W
	Caratteristica di frequenza	10 Hz ~ 20 kHz
Telecomando	Batteria	3 V CR2025
Dimensioni principali dell'unità (L x H x P)		548 x 247 x 114
Peso netto		3,5 kg
Peso lordo		4,0 kg
Potenza		AC ~100~240 V, 50/60 Hz

IT



Ingresso alimentazione di standby		0,9 V
Condizioni di funzionamento	Temperatura	0~50 °C
	Umidità relativa	30~95 %

## USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato: consegnarli alla discarica. Imballaggio foglio stagnola, sacchetti PE, elementi plastici: gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

## SMALTIMENTO DEI PRODOTTI A FINE VITA

**Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi membri dell'Unione Europea e per altri paesi europei con un sistema di riciclo implementato)**

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto alla struttura specificata per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto.

Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.



08/05

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.



Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.

IT

## CONTENIDOS

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD.....	123
DESCRIPCIÓN.....	124
CONTROL REMOTO.....	125
MONTAJE E INSTALACIÓN.....	126
COMENCEMOS.....	126
USO DEL SISTEMA.....	127
CUIDADO Y MANTENIMIENTO.....	132
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	132
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	133

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

### ¡Lea con atención y conserve para un uso futuro!

- Lea el manual con cuidado antes de conectar y utilizar este dispositivo. Conserve este manual para consultas futuras.
- No abra la caja del dispositivo. No hay elementos en el interior que puedan ser configurados por el usuario. Haga que un técnico calificado en reparaciones revise el dispositivo.
- Apague el equipo cuando no lo esté usando. Si usted no tiene pensado usar el dispositivo durante un período prolongado, apáguelo y desenchúfelo. (El enchufe que habilita la desconexión total de la fuente de alimentación debe ser de fácil acceso).
- No coloque el sistema en áreas expuestas a fuentes de calor o luz solar directa.
- No coloque el sistema en áreas expuestas a humedad o lluvia.
- El dispositivo no debe estar expuesto a goteo o salpicaduras de agua ni se deben poner objetos llenos con líquido, como ser vasos, encima de él.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie horizontal, uniforme y sólida con buena ventilación. No cubra las ventilaciones de aire. Si lo hace, podría dañar el dispositivo con el sobrecalentamiento.
- Use una toalla suave y limpia para limpiar la superficie externa. No use productos químicos ni detergentes de limpieza para limpiar el dispositivo.
- Este documento solo es una guía para usar el dispositivo y no se considera un criterio autorizado para la configuración.
- Use solo los accesorios recomendados por el fabricante.

### ADVERTENCIA:

No exponga las baterías a temperaturas excesivas, por ejemplo, luz solar o llamas directas, etc.

### ADVERTENCIA:

Peligro de explosión si las baterías son cambiadas en forma inapropiada. Las baterías deben ser cambiadas por otras del mismo tipo.



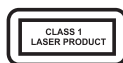
El símbolo del rayo alerta al usuario sobre el voltaje peligroso dentro de la caja del dispositivo, que puede causar una lesión por descarga eléctrica al entrar en contacto con elementos internos del dispositivo.



El símbolo del signo de exclamación le advierte al usuario acerca de información fundamental en el manual.

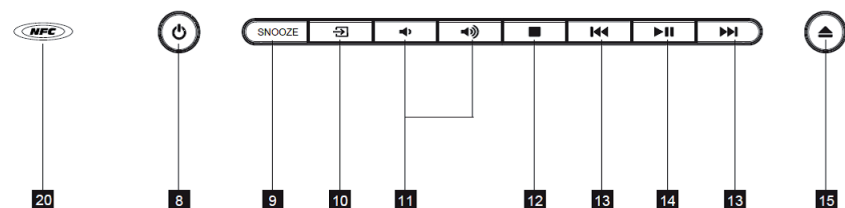
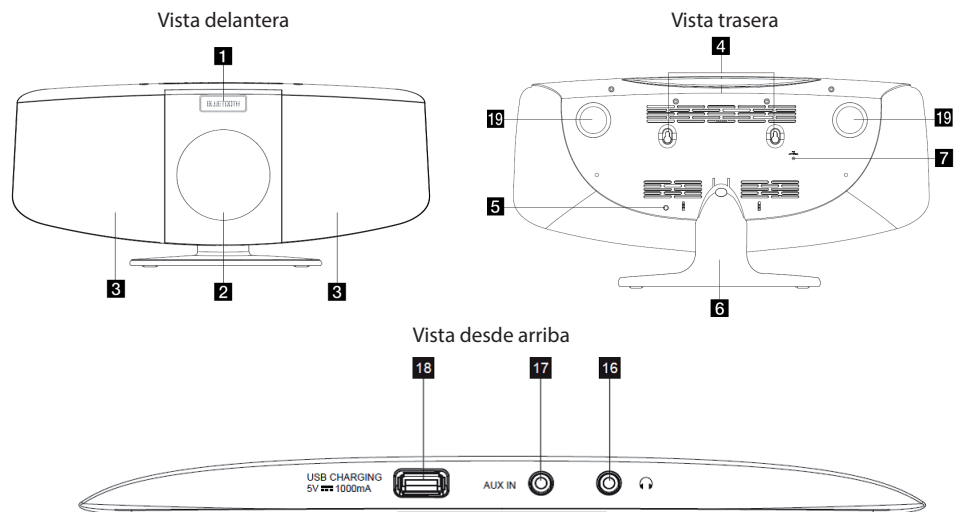


Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no retire la cubierta de este dispositivo. Haga que un técnico calificado en reparaciones revise el dispositivo.



Este símbolo representa que el dispositivo está clasificado bajo la clase 1 de grupo de equipo láser. Se podría generar radiación nociva si el rayo láser entra en contacto directo con el cuerpo humano.

## DESCRIPCIÓN

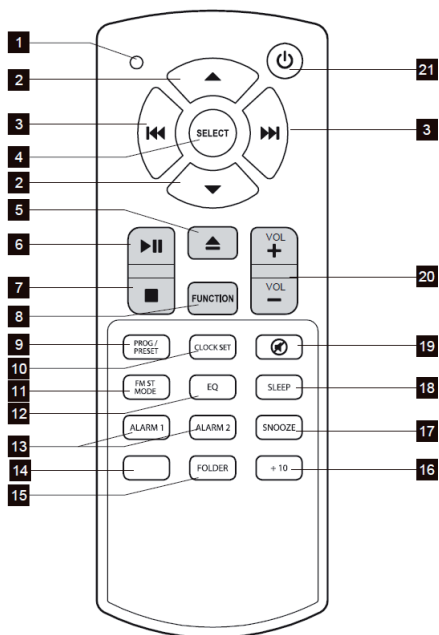


- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Visor de LCD</li> <li>2. Puerta del CD</li> <li>3. Altavoces incorporados</li> <li>4. Aberturas para montaje de pared</li> <li>5. Conector de alimentación de entrada DC</li> <li>6. Base</li> <li>7. Antena FM</li> <li>8. Modo Off (apagado)/Standby (en espera)</li> <li>9. Botón SNOOZE (repetición)</li> <li>10. (FM/CD/AUX) botón de modo función</li> <li>11. Subir / bajar el volumen</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>12. Interrumpir reproducción de CD</li> <li>13. FM: Sintonizar hacia arriba/abajo<br/>CD: Pista anterior/siguiente<br/>CD: Pausa: adelantar/retroceder</li> <li>14. CD: Play/Pause (reproducir/pausar)</li> <li>15. Abrir/cerrar la puerta del CD</li> <li>16. Conectores de auricular</li> <li>17. Conector de 3.5 mm de entrada auxiliar</li> <li>18. Puerto de carga para USB</li> <li>19. Basreflex</li> <li>20. Sensor NFC</li> </ol> |
|--|---|

ES

## CONTROL REMOTO

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1                                    | Indicador de función del control remoto   |
| 2 ▲▼                                 | Preconfiguración de FM: Cómo seleccionar el lugar de una estación<br>Cómo escuchar la radio: Cómo recuperar una estación preconfigurada |
| 3 ◀▶                                 | CD: Pista anterior/siguiente<br>CD: Pausa: adelantar/retroceder<br>FM: Sintonizar hacia arriba/abajo                                    |
| 4 SELECCIONAR                        | Confirmación de la selección en las configuraciones   |
| 5 ▲                                  | CD: Abrir/cerrar la puerta del CD   |
| 6 ▶                                  | CD: Play/Pause (reproducir/pausar)  |
| 7 ■                                  | CD: Interrumpir la reproducción   |
| 8 FUNCIÓN                            | Selector de modo (RADIO/CD/AUX)   |
| 9 PROGRAMACIÓN/<br>PRECONFIGURACIÓN  | CD: Programación de música de CD<br>FM: Preconfiguración de las estaciones  |
| 10 CONFIGURAR LA<br>HORA EN EL RELOJ | Cómo configurar la hora   |
| 11 FM ST/MODO                        | FM: Selección estéreo/mono<br>CD: Selección aleatoria/repetir reproducción  |
| 12 EQ                                | Configuración del ecualizador   |
| 13 ALARMA 1/2                        | Configuración del reloj de la alarma 1/2, alarma ON/OFF   |
| 14                                   | Vacía   |
| 15 CARPETA                           | MP3 CD: Omitir y pasar a la carpeta siguiente   |
| 16 +10                               | MP3 CD: Omitir 10 pistas  |
| 17 SNOOZE                            | Botón Snooze (repetición)   |
| 18 SLEEP                             | Temporizador de suspensión con música   |
| 19                                   | Silencio  |
| 20 VOL +/-                           | Subir / bajar el volumen  |
| 21                                   | Modo On (encendido)/Standby (en espera)   |



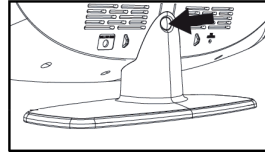
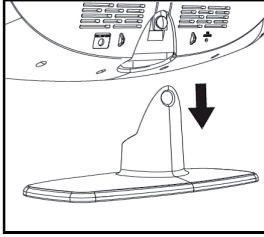
ES



## MONTAJE E INSTALACIÓN

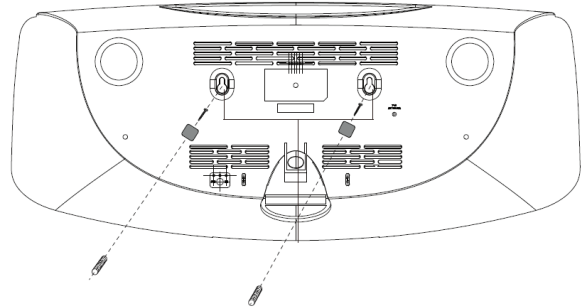
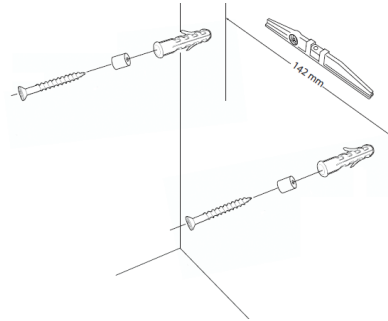
### Accesorio de base

Alinee la parte superior de la base con el disco de sujeción en la parte inferior del dispositivo. El sonido de un clic indica un ajuste apropiado. Asegúrese de que la base esté colocada apropiadamente y de que no haya riesgo de desprendimiento del dispositivo. Si desea retirar la base del dispositivo, empuje el disco de sujeción y retire la base tirando de ella. Observe la imagen.



### Montaje de pared

- Asegúrese de que el lugar donde desea fijar el dispositivo no tenga ningún cable ni tuberías en el interior de la pared. Recomendamos que el montaje de pared sea realizado por profesionales. Use el material de instalación suministrado y la plantilla para el montaje de pared.
- Marque en la pared los lugares donde realizará los orificios para los tarugos plásticos. Asegúrese de que los orificios estén marcados horizontalmente antes de realizarlos.
- Perfore orificios de 1/4 pulgada de acuerdo a las marcas.
- Inserte los tarugos plásticos suministrados en los orificios perforados de modo que estén a nivel con la pared.
- Inserte los espaciadores sobre los tornillos y ajústelos en los tarugos plásticos.
- Alinee los orificios en la parte trasera con los tornillos instalados y cuelgue el dispositivo, observe la imagen.



ES

## COMENCEMOS

### Accesorios suministrados

Desempaque el dispositivo con cuidado y asegúrese de haber recibido todos los accesorios incluidos con el dispositivo:

- Manual de operaciones
- Adaptador AC
- Control remoto



- Hoja de instrucción para el montaje de pared con una plantilla
- Conjunto de montaje de pared (2 tornillos, 2 espaciadores, 2 tarugos plásticos)

## Alimentación

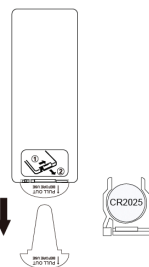
Para su funcionamiento, el equipo requiere de una alimentación DC externa de 19V DC 2100 mA (adaptador para AC incluido). El mando a distancia requiere una batería de litio de 3V CR2025 (incluida). No intente alimentar el dispositivo con otras fuentes. Esto podría dañar el dispositivo y anular la garantía.

1. Conecte el conector DC del adaptador de alimentación al conector de entrada de DC en la parte trasera del dispositivo.
2. Inserte el enchufe del adaptador de alimentación en un tomacorriente eléctrico.

## Control remoto

El control remoto se alimenta con una batería de litio CR2025 (incluida). Si desea activar el control remoto, retire la cinta de aislación ubicada en el compartimento de la batería. Cuando la función o el rango del control remoto disminuya, reemplace la batería original con una nueva batería de litio de 3V.

1. Extraiga el soporte con la batería del control remoto.
2. Reemplace la batería CR2025 por una nueva. Mantenga la polaridad apropiada de la batería. El control remoto no funcionará con una batería colocada de forma equivocada.
  - **ATENCIÓN:** Hay riesgo de explosión cuando la batería está mal colocada. Reemplace solo con una batería del mismo tipo.
3. Inserte el soporte con la batería en el control remoto.





## Nota relacionada con los altavoces sin protección magnética

Este artefacto no tiene protección contra el magnetismo y puede provocar cambios de color en la pantalla de algunos televisores o monitores. En este caso, el dispositivo debe ser colocado más lejos del televisor para evitar la distorsión del color.

## USO DEL SISTEMA

### Encendido y apagado del dispositivo

1. Pulse el botón **POWER**  en el modo de espera en el dispositivo o en el control remoto. El visor de LCD muestra el ícono de la última fuente de entrada seleccionada.
2. Si desea apagar el dispositivo, pulse nuevamente el botón **POWER**  en el dispositivo o en el control remoto. El visor de LCD se oscurece y aparece un reloj.

**Nota:** Si el dispositivo no se usa por 20 minutos se cambia automáticamente al modo de espera.

### Configuración del reloj (solo desde el control remoto)

Después de conectar el adaptador de alimentación, el visor de LCD muestra «12:00» parpadeando.

1. Cuando el dispositivo está en modo de espera, pulse el botón **CLOCK SET** en el control remoto. El formato de hora 12HOUR (12 horas) aparece y el número «12» continuará parpadeando.
2. Con los botones **◀◀** / **▶▶** seleccione entre el formato 12h y 24h y confirme pulsando **SELECT**. Las horas comenzarán a parpadear.
3. Con los botones **◀◀** / **▶▶** configure la hora. Mantenga pulsado para cambiar con más rapidez.
4. Pulse **SELECT** para confirmar la hora configurada. Los minutos comenzarán a parpadear.
5. Con los botones **◀◀** / **▶▶** configure los minutos. Mantenga pulsado para cambiar con más rapidez.
6. Pulse nuevamente **SELECT** para confirmar el horario configurado. Ahora el reloj está configurado.

**Nota:** En el caso de una falla en la alimentación el reloj del dispositivo y las estaciones preconfiguradas de la radio deben ser configuradas nuevamente. El visor parpadeará «12:00» señalando un corte de energía. Configure el reloj repitiendo el procedimiento descrito anteriormente.

ES



## Cómo encontrar la hora (solo en el control remoto)

El reloj se muestra en el modo de espera en el visor del dispositivo. Si desea consultar qué hora es cuando el dispositivo está encendido; pulse **CLOCK SET** en el control remoto. La hora actual aparece durante 5 segundos y luego la pantalla vuelve al visor original.

## Configuración del reloj de la alarma (solo en el control remoto)





El dispositivo permite configurar la alarma usando la reproducción del CD, la radio o el zumbador.

1. Cuando el dispositivo está en el modo de espera, pulse **ALARM1** o **ALARM2**. El visor muestra la hora de la alarma AM 12:00. Pulse nuevamente y mantenga pulsado **ALARM**, la hora de la alarma comenzará a parpadear.
2. Con los botones **◀◀** / **▶▶** configure la hora deseada y confirme pulsando el botón **SELECT**. Los minutos comenzarán a parpadear.
3. Con el botón **◀◀** / **▶▶** configure los minutos y confirme pulsando **SELECT**. El visor mostrará la fuente de la alarma.
4. Con los botones **◀◀** / **▶▶** seleccione entre CD, radio o zumbador y confirme pulsando **SELECT**. El nivel del volumen comenzará a parpadear.
5. Con los botones **◀◀** / **▶▶** configure el volumen de la alarma y pulse **SELECT** para finalizar la configuración del reloj de la alarma.

### Notas


- El dispositivo tiene dos relojes de alarma independientes disponibles, que pueden ser configurados con los botones **ALARM1** o **ALARM2**.
- Si selecciona una alarma usando un CD y en el momento de la alarma no hay un CD colocado, el dispositivo usará el zumbador como alarma.
- Si selecciona la alarma usando la radio, el dispositivo sintonizará la última estación recibida.


## Activación/desactivación de la alarma



- Si desea activar la alarma configurada previamente, pulse el botón apropiado **ALARM (1 o 2)** de modo que el símbolo del reloj de la alarma aparezca en el visor  o . La alarma sonará en la hora preconfigurada.
- Si desea desactivar la alarma, pulse el botón **ALARM** apropiado (**1 o 2**) de modo que el símbolo del reloj de la alarma desaparezca del visor  o . Ahora la alarma está desactivada y no sonará.

## Alarma con radio, CD o zumbador


ES

- El CD, la radio o el zumbador sonarán en el horario preconfigurado. El reloj de la alarma se apaga después de 60 minutos y queda configurado automáticamente para el día siguiente (siempre que no se haya pulsado el botón **SNOOZE**). Después de que suene la alarma, puede pulsar el botón **SNOOZE** para activar la función snooze. El reloj de la alarma se pone en pausa durante 9 minutos y luego comienza nuevamente. Puede repetir la función snooze de la alarma nuevamente durante los 50 minutos restantes.
- Si desea interrumpir la alarma, pulse el botón apropiado **ALARM 1 o 2** en el control remoto o el botón **POWER**  en el dispositivo. El reloj de la alarma se configura automáticamente para el día siguiente.

**Nota:** Si usted pulsa el botón  en el dispositivo o el botón **FUNCTION** en el control remoto durante la alarma, el dispositivo interrumpirá la alarma y cambiará al modo seleccionado.

- Si desea cancelar la alarma para el día siguiente, pulse repetidamente **ALARM 1 o 2**, hasta que el indicador del reloj de la alarma ( / ) desaparezca.









## Función snooze

La función snooze le permite demorar la alarma activa por 9 minutos. Si desea hacerlo, pulse el botón **SNOOZE** una vez durante la alarma. La alarma se interrumpe y comienza 9 minutos después. Durante este tiempo parpadea el icono del reloj de la alarma. Si desea apagar esta función, pulse el botón **POWER** . El icono **SNOOZE** desaparecerá y el icono del reloj de la alarma dejará de parpadear.





## Radio




1. Pulse **POWER**  para encender el dispositivo.
2. Pulse  en el dispositivo o pulse **FUNCTION** en el control remoto para seleccionar el modo radio; el visor mostrará «FM» y la frecuencia de la radio.
3. Pulse repetidamente los botones   para sintonizar manualmente la estación de radio requerida. Use la sintonización manual para encontrar las estaciones, que fueron omitidas durante la sintonización automática.
4. Si desea sintonizar automáticamente la estación disponible más cercana, pulse y mantenga pulsado durante 2 segundos el botón  , hasta que la frecuencia en el visor comience a cambiar. Luego, suelte el botón. Una vez que la radio sintonice una estación con una señal fuerte, se interrumpirá la búsqueda de las frecuencias.
5. Ajuste el volumen con los botones  /  en el dispositivo o **VOL+/-** en el control remoto.

## Recepción de FM y FM estéreo



- Si la estación transmite en estéreo, puede pulsar **FM ST/MODE** para cambiar entre la recepción mono y la estéreo. En el visor aparecerá un indicador «ST». Si la señal de la estación es débil, es mejor apagar la recepción estéreo.
- Para obtener una óptima calidad de recepción, extienda la antena de FM tanto como pueda.

## Preconfiguraciones de las estaciones de radio

Puede almacenar hasta 20 estaciones de radio en la memoria del sistema.

1. Pulse **POWER**  para encender el dispositivo.
2. Pulse **FUNCTION** para seleccionar el modo de recepción de la radio.
3. Con la sintonización manual o automática, sintonice la estación que desea almacenar.
4. Pulse el botón **PROG/PRESET**. El número de la primera configuración comenzará a parpadear (por ej., «P01», si se realizó por primera vez).
5. Con los botones  o  seleccione el número requerido de la configuración donde desea almacenar la estación actualmente sintonizada.
6. Pulse **SELECT** para confirmar su selección.
7. Almacene las otras preconfiguraciones repitiendo los pasos 3 a 6.

## Cómo recuperar las estaciones preconfiguradas en la memoria












- Si desea volver a una estación almacenada en la memoria, pulse repetidamente el botón  o  en el modo de espera hasta que se sintonice la preconfiguración requerida.

**Nota:** En el caso de una falla en la alimentación el reloj del dispositivo y las estaciones preconfiguradas de la radio deben ser configuradas nuevamente. El visor parpadeará «12:00» señalando un corte de energía. Almacene nuevamente las preconfiguraciones con el procedimiento descrito anteriormente.

ES

## Control de CD

### Reproducción de disco

1. Pulse **POWER**  para encender el dispositivo.
2. Pulse el botón  en el dispositivo o **FUNCTION** en el control remoto para seleccionar el modo de reproducción de CD y luego pulse  **OPEN/CLOSE** para abrir la bandeja de CD.
3. Inserte el disco empujando hacia afuera. Pulse nuevamente el botón  para cerrar la bandeja de CD.
4. El dispositivo cargará el disco y aparecerá «READ CD» (leer cd). Después de unos segundos el visor mostrará la cantidad total de pistas y la duración del disco. Nota: Para los CD de MP3, se muestra la cantidad total de pistas y la hora 00:00.
5. Pulse **PLAY/PAUSE**  para comenzar la reproducción de la primera pista.
6. Ajuste el volumen con los botones  /  en el dispositivo o **VOL+/-** en el control remoto.
7. Si desea interrumpir la reproducción (pausa), pulse el botón **PLAY/PAUSE**  una vez. El tiempo de la pista y el ícono  comenzarán a parpadear. Pulse nuevamente para continuar la reproducción.
8. Si desea saltar a una pista requerida, pulse brevemente el botón  . En caso de un disco MP# usted puede usar el botón **FOLDER** para ir a otra carpeta o **+10** para omitir 10 pistas.



- Si desea adelantar o retroceder en la pista que se está reproduciendo actualmente, pulse y mantenga pulsado el botón **▶▶** o **◀◀**. Una vez que llegue al punto requerido, suelte el botón y la reproducción continuará normalmente.
- Si desea interrumpir la reproducción, pulse **STOP ■**.

### Modos diferentes de reproducción


Usted puede pulsar el botón **FM ST/MODE** en cualquier momento durante la reproducción del CD para alternar entre los diferentes modos de reproducción.


Cuando reproduce un CD, los modos se alternan en el siguiente orden:

Repeat 1 (repetir 1) → Repeat all (repetir todo) → Random playback (reproducción aleatoria) → Regular playback (reproducción normal)

Cuando reproduce un CD MP3, los modos se alternan en el siguiente orden:

Repeat 1 (repetir 1) → Repeat folder (repetir carpeta) → Repeat all (repetir todo) → Random playback (reproducción aleatoria) → Regular playback (reproducción normal)

**Repetir 1:** La pista que está siendo reproducida actualmente se reproducirá repetidamente. Parpadea el ícono .

**Repetir carpeta:** Las canciones de una carpeta se reproducen repetidamente. El ícono  está iluminado y el ícono MP3 parpadea.

**Repetir todo:** Todas las canciones se reproducen repetidamente. El ícono repetir está en .

**Aleatorio:** Las canciones del disco se reproducen en orden aleatorio. El ícono «RAND» (aleatorio) está encendido.

### Programación de las pistas (solo en el control remoto)

Puede crear un programa donde las canciones se reproduzcan en el orden que usted seleccione. Puede crear el programa solamente cuando la reproducción está interrumpida.

- Cuando usted interrumpe el CD, pulse el botón **PROG/PRESET**. El visor mostrará el ícono «PROG» junto con la cantidad de pistas «00» y un lugar libre del programa (al inicio de la programación muestra «00 P-01»).
- Use los botones **◀◀** / **▶▶** para seleccionar la pista elegida. El número de la pista aparecerá antes del número del lugar del programa.
- Pulse **SELECT** para guardar la pista seleccionada en la memoria. El visor mostrará el siguiente lugar del programa (por ej., 02-P) y el número de la pista volverá a «00».
- Repita los pasos 2 y 3 para programar otras pistas. Un programa puede tener hasta 20 pistas.
- Pulse **PLAY/PAUSE ▶||** para comenzar la reproducción del programa creado.
- Pulse **FM ST/MODE** para seleccionar la reproducción repetida o aleatoria de las pistas del programa.
- Interrumpa la reproducción pulsando el botón **STOP ■**.
- Si desea borrar el programa, pulse dos veces **STOP ■**. El indicador «PROG» desaparecerá del visor.

ES

### Entrada AUX externa


Puede conectar el dispositivo a un dispositivo externo de salida de audio como un reproductor de MP3, y escuchar el sonido a través de los parlantes de este dispositivo.

- Para conectar un dispositivo externo al conector AUX de este dispositivo, use un cable estándar de audio con conectores de 3.5 mm (no suministrado).
- Inserte un extremo del cable en el conector **AUX IN** en el dispositivo y el otro extremo del cable en el conector de salida del auricular del reproductor.
- Encienda el dispositivo y el reproductor externo.
- Pulse **FUNCTION** para seleccionar el modo AUX y el visor muestra «AUX-IN».
- Comience la reproducción en el reproductor externo y configure el nivel requerido de volumen en la unidad principal. Controle todas las otras funciones en el reproductor externo.

#### Notas

- Si conecta el reproductor al dispositivo mediante el conector del auricular del reproductor, podría tener que ajustar el volumen también con el control de volumen del reproductor.





- Cuando termine la reproducción desde un dispositivo externo, no olvide apagar el dispositivo pulsando **POWER** .

### Cómo configurar el ecualizador (solo en el control remoto)

Mientras escucha, puede cambiar la configuración del ecualizador pulsando de forma repetida el botón **EQ**. Puede elegir entre los 5 modos disponibles de la siguiente manera.



### Botón Mute (silencio) (solo en el control remoto)

- Pulse **MUTE**  en el control remoto para silenciar de modo temporal la salida del sonido desde los altavoces del dispositivo. El visor mostrará y parpadeará el nivel de volumen configurado.
- Pulse **MUTE**  nuevamente o **VOL+/-** para cambiar el volumen normal.

### Cómo cargar el teléfono u otro dispositivo portátil

Este dispositivo está equipado con un puerto USB con corriente de salida de 1A, lo cual le permite a usted cargar sus dispositivos portátiles (iPod, iPhone, teléfono Android, etc.). Use el cable de carga USB suministrado con el dispositivo para realizar la carga.

Inserte un extremo del cable USB (no incluido) en el puerto USB en la parte superior del dispositivo. Conecte el otro extremo del cable al dispositivo que usted desea cargar.

Observe el indicador de carga en su dispositivo para asegurarse de que la carga se esté realizando normalmente. Cuando el dispositivo esté cargado, desconecte el cable.

#### Atención

Antes de poner a cargar, consulte el manual del usuario del dispositivo que desea cargar, y asegúrese de que el requisito de la corriente de carga no supere 1A. Una sobrecarga del circuito del suministro de alimentación podría dañar el dispositivo de forma permanente y anular su garantía.

- El puerto de carga proporciona un voltaje de salida de 5V DC con una corriente máxima de 1000 mA. No puede ser usado en un rango diferente de voltaje.
- Asegúrese de que el dispositivo cargado requiere de una carga en un voltaje de 5V DC.
- Este puerto USB está destinado solo para la carga de teléfonos y dispositivos portátiles y no es compatible con la transferencia de datos o conexión a una computadora.
- No conecte el puerto USB del dispositivo a otro cargador externo USB. Podría dañar ambos dispositivos y anular la garantía.

#### Notas

- Algunos teléfonos inteligentes y dispositivos portátiles usan sus propias conexiones de USB y circuito, entonces cuando están conectados a un puerto USB en esta unidad podrían no comenzar la carga. Antes de intentar la carga, por favor consulte el manual de su dispositivo.
- Una vez que está conectado al puerto USB es normal que el dispositivo conectado se caliente.
- No cargue un teléfono de forma continua durante más de 12 horas. Después de la carga completa del teléfono u otro dispositivo portátil, desconecte el dispositivo del puerto USB.

**ES**

### Cómo usar los auriculares

Al conectar los auriculares (no incluidos) a su conector en el dispositivo se puede escuchar en forma privada. Cuando use los auriculares, los altavoces del dispositivo se desconectan automáticamente.

- Evite escuchar en volumen alto durante un tiempo prolongado a través de los auriculares. El volumen alto a largo plazo puede dañar su audición.
- Si oye un zumbido en sus oídos, baje el volumen o deje de escuchar.
- No configure un volumen innecesariamente alto, incluso si sus auriculares son del tipo abierto. El volumen demasiado alto evita la recepción de los sonidos circundantes.



## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- No esponga el dispositivo a sobresaltos, al polvo ni a temperaturas extremas.
- No altere las piezas internas del dispositivo.
- Limpie el dispositivo con un paño seco. No use limpiadores abrasivos ni disolventes.
- No deje el dispositivo donde haya luz solar directa ni en sitios cálidos, húmedos y con polvo.
- Mantenga el dispositivo alejado de calefactores y de fuentes de interferencia electromagnética, como luces fluorescentes o motores.
- Si cuando reproduce un CD se interrumpe o se omite la reproducción, limpie el disco con un paño especial. Limpie el disco con movimientos cortos desde el centro hacia el borde.

### Limpieza del dispositivo

- Antes de limpiar, desconecte la unidad del suministro de alimentación para evitar una descarga eléctrica.
- Limpie la superficie del dispositivo con un plumero o un paño seco. No use ningún producto químico para limpiar.
- Si el panel delantero está sucio, puede limpiarlo con un paño levemente humedecido con una solución de detergente suave. Nunca use esponjas ni polvos abrasivos que podrían dañar el acabado de la superficie del dispositivo.
- **¡Evite que el agua penetre en el dispositivo!**

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de llevar el dispositivo a reparar, por favor lea las siguientes instrucciones.

### Reconfigure el dispositivo

Si el dispositivo no funciona o muestra un comportamiento anormal, podría haber estado expuesto a electricidad o sobrecargas electrostáticas que causan bloqueo del proceso interno de la unidad. En este caso, desenchufe el adaptador de AC, espere 10 minutos y luego reconecte la energía. El dispositivo se reconfigura, por lo tanto tendrá que configurar nuevamente el reloj, la alarma y las estaciones preconfiguradas de la radio.

### Solución de problemas

Síntoma	Causa	Corrección
<b>Sin alimentación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El suministro de alimentación no está conectado en forma apropiada en el tomacorriente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise que esté bien conectado el suministro de alimentación.</li> </ul>
<b>Sin sonido</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El volumen está configurado en el mínimo o el audio está apagado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suba el volumen con los botones <b>VOL+</b>.</li> </ul>
<b>No se puede reproducir el disco</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El disco fue insertado en forma incorrecta.</li> <li>• El disco no es compatible con este dispositivo.</li> <li>• El disco está sucio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el disco haya sido insertado con la etiqueta hacia arriba.</li> <li>• Use un disco compatible.</li> <li>• Limpie el disco</li> </ul>
<b>Omisión o sonido intermitente del CD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disco sucio o rayado.</li> <li>• La lente del reproductor está sucia.</li> <li>• El dispositivo está expuesto a vibraciones o sobresaltos fuertes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie el disco o use otro.</li> <li>• Use un disco de limpieza para limpiar la lente del reproductor.</li> <li>• Coloque el dispositivo en un lugar protegido de las vibraciones.</li> </ul>
<b>El dispositivo no reacciona a los comandos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La electricidad estática etc. interfiere con el dispositivo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague el dispositivo y desenchúfelo del tomacorriente. Vuelva a enchufar el cable de alimentación y encienda el dispositivo.</li> </ul>
<b>El control remoto no funciona</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las baterías están agotadas.</li> <li>• El control remoto esté apuntando al sensor del control.</li> <li>• El control remoto está fuera de su rango de funcionamiento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie las baterías viejas por nuevas.</li> <li>• Asegúrese de que el control remoto esté apuntando al sensor del control.</li> <li>• Asegúrese de que el control remoto esté lo suficientemente cerca del dispositivo.</li> </ul>
<b>Ruido o sonido distorsionado de la radio FM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La estación no está sintonizada apropiadamente.</li> <li>• La antena FM no está totalmente desplegada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sintonice la estación de FM de forma correcta.</li> <li>• Despliegue la antena FM en su totalidad.</li> </ul>

ES

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Sintonizador	Rango de banda de FM	87,5 ~ 108 MHz
	Cantidad de estaciones de FM preconfiguradas	20
CD	Características de frecuencia	10Hz ~ 20kHz
	Relación S/N (filtro A)	60 dB
	Rango dinámico	85 dB
	Distorsión y ruido	15% (alimentación máxima)
	Archivos de CD compatibles	CD / CD-R / CD-RW / MP3 CD
ENTRADAS	USB	USB 2.0 o USB1.1, 500 mA
	Archivos USB compatibles	FAT12, FAT16, FAT32
	Tamaño máximo del dispositivo USB	64 GB
	Entrada AUX	Conector de 3.5 mm
Amplificador	Potencia de Salida / Potencia máxima total de la música	2x 15 W / 2x 30 W
	Características de frecuencia	10 Hz ~ 20 kHz
Control remoto	Batería	3V CR2025
Dimensiones de la unidad principal (An x Al x Pr)		548 x 247 x 114
Peso neto		3.5 kg
Peso bruto		4.0 kg
Alimentación		AC ~100-240 V, 50/60 Hz
Potencia de entrada en modo de espera		0,9 V
Condiciones de funcionamiento	Temperatura	0~50 °C
	Humedad relativa	30~95 %

### USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregar a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

ES

### ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

**Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)**

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto.

El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.



Se reservan cambios en el texto y parámetros técnicos.

## SISUKORD

OHUTUSALANE TEAVE .....	134
KIRJELDUS .....	135
KAUGJUHTIMISPULT .....	136
KOKKUPANEK JA PAIGALDAMINE.....	136
ALUSTAMINE .....	137
SÜSTEEMI KASUTAMINE.....	138
PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE.....	142
VEAOTSING .....	142
TEHNILISED ANDMED .....	143

## OHUTUSALANE TEAVE

### Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

- Enne seadme ühendamist ja kasutamist tutvuge põhjalikult selle kasutusjuhendiga. Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.
- Ärge avage seadme korpust. Seadme sees puuduvad kasutaja poolt seadistatavad osad. Laske seadet remontida kogemustega hooldustehnikul.
- Kui seadet ei kasutata, siis lülitage see välja. Kui Te ei plaani seadet pikema aja jooksul kasutada, siis lülitage see välja ning ühendage toitevõrgust lahti. (Toitevõrgust lahtiühendamist võimaldav pistik peab olema igapäevaseks kasutamiseks lihtsalt juurdepääsetav.)
- Ärge paigutage CD-mängijat soojusallikate lähedale või otsese päikesevalguse kätte.
- Ärge paigutage süsteemi niiskuse või vihma kätte.
- Kaitske CD-mängijat veepritsmete eest ning ärge asetage CD-mängija peale vedelikega mahuteid, näiteks vaase.
- Asetage CD-mängija horisontaalsele, lamedale ja tugevale, hea ventilatsiooniga pinnale. Ärge katke õhuavasid kinni. Õhuavade kinnikatmine võib põhjustada ülekuumenemisest tingitud kahjustusi.
- Välispindade puhastamiseks kasutage pehmet ja puhast lappi. Ärge kasutage süsteemi puhastamiseks kemikaale või puhastusaineid.
- Käesolev dokument on ainult seadme kasutusjuhend ning seda ei saa käsitleda konfiguratsiooni kriteeriumina.
- Kasutage ainult tootja poolt heakskiidetud tarvikuid.

### HOIATUS:

Ärge jätke patareisid ülemääraste temperatuuride mõjualasse, näiteks otsese päikesevalguse, tule jne. mõjualasse.

### HOIATUS:

**ET** Patareide mittenoetetekohane paigaldamine võib põhjustada nende plahvatuse. Patareide asendamisel kasutage alati sama tüüpi patareisid.



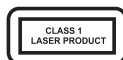
Välgunoolega sümbol hoiatab kasutajat seadme korpuses olevast ohtlikust pingest, mis võib pärast kokkupuudet seadme väliste elementidega põhjustada elektrilöögist tingitud vigastuse.



Hüüumärgiga sümbol hoiatab kasutajat kasutusjuhendis sisalduvast olulisest teabest.

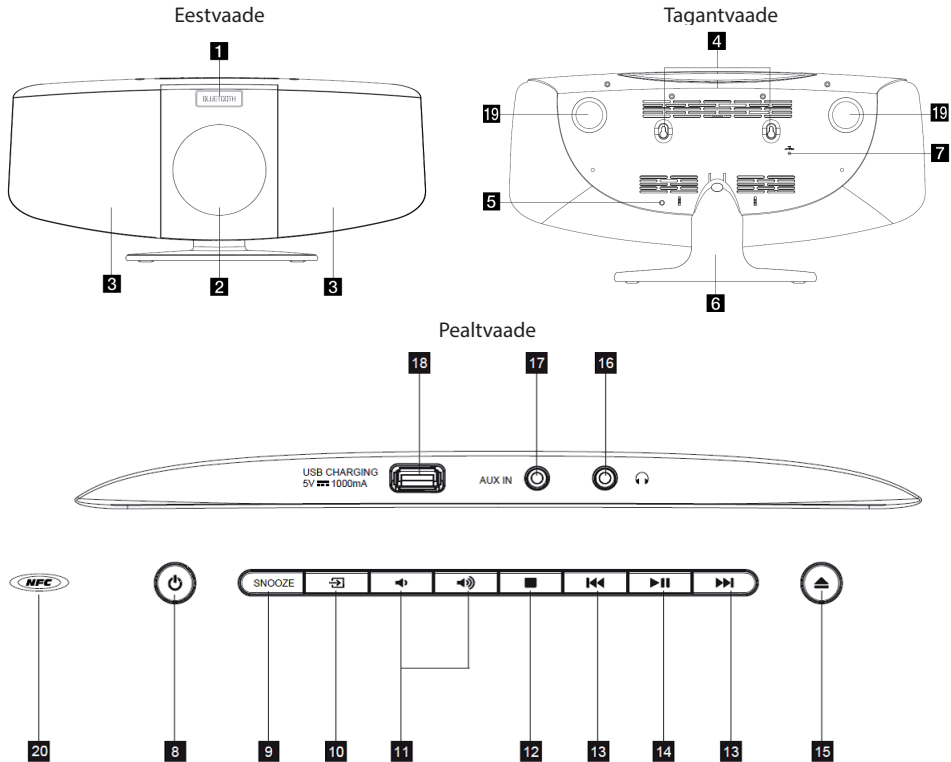


Elektrilöögi riski vähendamiseks ära eemaldage seadme katet. Laske seadet remontida kogemustega hooldustehnikul.



See sümbol näitab, et seade on klassifitseeritud vastavalt 1. klassi laserseadmetele. Laserkiir võib otsesel kokkupuutel inimkehaga olla ohtlik.

## KIRJELDUS

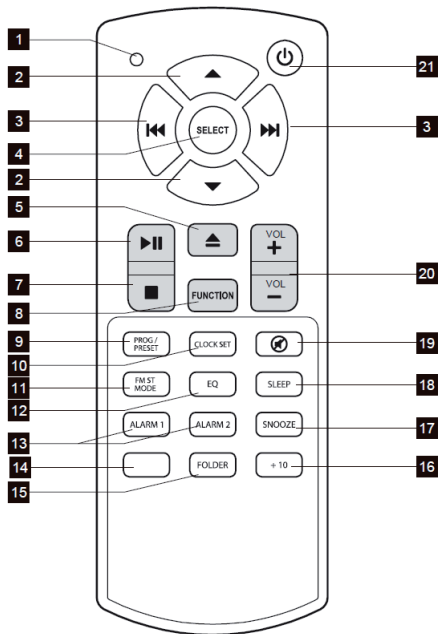


- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. LCD kuvar                  | 12. CD taasesituse peatamine  |
| 2. CD uks                     | 13. Häälestus üles/alla<br>CD: Eelmine/järgmine lugu<br>CD: Paus – edasi/tagasi |
| 3. Sisseehitatud kõlarid      | 14. CD: Mängi/paus  |
| 4. Seinapaigalduspaneeli avad | 15. CD uks avatud/suletud   |
| 5. DC IN toitepesa            | 16. Kõrvaklappide pesa  |
| 6. Statiiv                    | 17. AUX IN 3,5mm pistik   |
| 7. FM antenn                  | 18. USB-laadimispesa  |
| 8. Väljas/oote režiim         | 19. Basreflex   |
| 9. UINAKU nupp                | 20. NFC andur   |
| 10. (FM/CD/AUX) režiimi nupp  |   |
| 11. Helitugevus üles/alla     |   |

ET

## KAUGJUHTIMISPULT

- |  |   |
|--|---|
| 1                                      | Kaugjuhtimispuldi funktsiooninäidik   |
| 2 ▲▼                                   | FM eelseadistus: Raadiojaama asukoha valik<br>FM kuulamine: Eelseadistatud raadiojaama leidmine |
| 3 ◀▶                                   | CD: Eelmine/järgmine lugu<br>CD: Paus – edasi/tagasi<br>FM: Häälestus üles/alla                 |
| 4 SELECT (valimine)                    | Seadistuste kinnitamine   |
| 5 ▲                                    | CD: CD uks avatud/suletud   |
| 6 ▶                                    | CD: Mängi/paus  |
| 7 ■                                    | CD: Taasesituse peatamine   |
| 8 FUNCTION (funktsioon)                | Režiimi valija (RADIO/CD/AUX)   |
| 9 PROG/PRESET (programm/ eelseadistus) | CD: CD muusika programmeerimine<br>FM: Raadiojaamade eelseadistamine                            |
| 10 CLOCK SET (kella seadistamine)      | Aja seadistamine  |
| 11 FM ST/MODE (FM ST/režiim)           | FM: Stereo/mono valimine<br>CD: Juhusliku/korduva taasesituse valik                             |
| 12 EQ                                  | Ekvalaiser'i seadistamine   |
| 13 ALARM 1/2 (äratus 1/2)              | Äratuskella seadistamine 1/2, äratus SEES/ VÄLJAS   |
| 14                                     | Tühi  |
| 15 FOLDER (kaust)                      | MP3 CD: Liigu järgmise kausta juurde  |
| 16 +10                                 | MP3 CD: Jäta vahele 10 lugu   |
| 17 SNOOZE (uinak)                      | Uinaku nupp   |
| 18 SLEEP                               | Muusikaga unetaimer   |
| 19                                     | Hääletu   |
| 20 VOL +/- (Helitugevus +/-)           | Helitugevus üles/alla   |
| 21                                     | Väljas/oote režiim  |



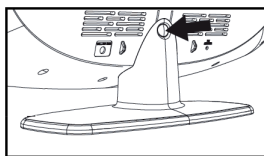
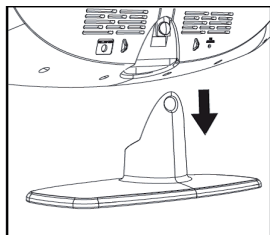
ET

## KOKKUPANEK JA PAIGALDAMINE

### Aluse ühendamine

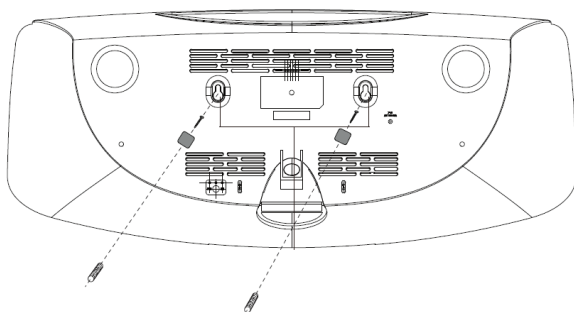
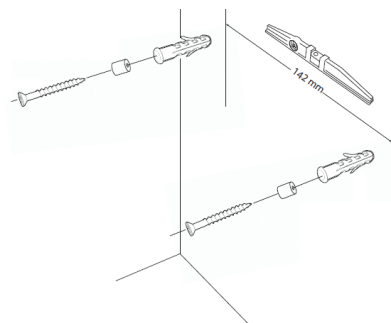
Joondate aluse ülemine osa seadme alumises osas asuva paigaldusalusega. Pärast nõuetekohast kinnitumist kuulete klõpsu. Veenduge, et alus on nõuetekohaselt oma kohal ning puudub oht seadmelt lahtitulekuks. Kui soovite aluse seadmelt eemaldada, siis suruge paigaldusalusele ning eemaldage alus seda tõmmates. Vaadake pilti.





## Seinale kinnitamine

- Veenduge, et seadme kinnituskohas ei ole seinas kaableid ega torusid. Soovitame lasta seinakinnituse teha kogemustega isikul. Kasutage seadmega kaasolevaid paigaldusmaterjale ja seinakinnituse šabloonit.
- Tähistage seinale kinnitusavade asukohad. Puurige kinnitusavad vertikaalselt.
- Puurige  $\frac{1}{4}$  tollised avad vastavalt tähistusele.
- Sisestage puuritud avadesse plastitüübli nii, et nad oleksid seinaga tasa.
- Paigaldage kruvidele vahepuksid ning keerake kruvid plastitüüblitesse.
- Joondage tagapaneeli avad paigaldatud kruvidega ning riputage seade üles, vaadake joonist.



## ALUSTAMINE

### Kaasolevad tarvikud

Pakkinge seade ettevaatlikult lahti ning veenduge, et olete kätte saanud seadme koos kõikide lisatud tarvikutega:

- Kasutusjuhend
- Vahelduvvoolu adapter
- Kaugjuhtimispuks
- Seinakinnituse juhend koos šablooniga
- Seinakinnituse komplekt (2 kruvi, 2 vahepuksi, 2 plasttüüblit)

### Toide

Seade vajab toiteks välist alalisvoolu pinget, 19V DC 2100 mA (alalisvoolu adapter on lisatud). Kaugjuhtimispuks vajab 3V liitiumpatareid CR2025 (lisatud). Ärge üritage seadet ühendada muu toiteallikaga. See võib seadet kahjustada ning põhjustada garantii katkemise.

1. Ühendage toiteadapteri alalisvoolupistik seadme tagaosas asuva DC IN pistikupesaga.
2. Ühendage toiteadapter toitevõrguga.

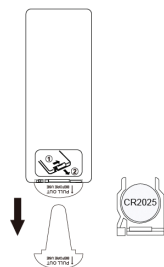
ET



## Kaugjuhtimispuult

Kaugjuhtimispuult saab toidet liitumpatareist CR2025 (lisatud). Kui soovite kaugjuhtimispuulti aktiveerida, siis eemaldage patareiruumis olev isoleerimisriba. Kui kaugjuhtimispuulti töötamine halveneb, siis asendage patarei uue 3V liitumpatareiga.

1. Tõmmake hoidik koos patareiga kaugjuhtimispuuldist välja.
2. Asendage CR2015 patarei uute patareiga. Järgige patarei polaarust. Kaugjuhtimispuult ei tööta ilma nõuetekohaselt sisestamata patareideta.
  - **TÄHELEPANU:** Patarei mittenõuetekohane sisestamine võib põhjustada plahvatuse. Kasutage asendamiseks ainult sama tüüpi patareid.
3. Sisestage hoidik koos patareiga kaugjuhtimispuulti.





## Magnetiliselt varjestamata kõlaritega seotud teave

See seade ei ole magnetiliselt varjestatud ning võib põhjustada mõnede televiisorite või kuvarite ekraanidel värvinihkeid. Sellisel juhul tuleb seade värvi moonutuse ärahoidmiseks paigutada televiisorist kaugemale.

## SÜSTEEMI KASUTAMINE







### Seadme sisse-ja väljalülitamine

1. Vajutage seadmel ooterežiimis või kaugjuhtimispuuldi **POWER**  nuppu. LCD-kuvarile kuvatakse eelmise valitud sisendiallika ikoon.
2. Kui soovite seadme välja lülitada, siis vajutage seadmel või kaugjuhtimispuuldil uuesti **POWER**  nuppu. LCD-kuvar tumeneb ja kella näit kaob.

**Märkus:** Kui seadet 20 minuti jooksul ei kasutata, siis lülitub see automaatselt ooterežiimi.

### Kella seadistamine (ainult kaugjuhtimispuuldil kaudu)

Pärast toiteadapteri ühendamist, hakkab kuvaril vilkuma „12:00“.

1. Kui seade on ooterežiimis, siis vajutage kaugjuhtimispuuldil **CLOCK SET** nuppu. Kuvarile ilmub 12HOUR ajaformaad ja number „12“ jätkab vilkumist.
2. Kasutades  /  nuppusid, valige 12h või 24h formaat ja kinnitamiseks vajutage **SELECT**. Tunninäit hakkab vilkuma.
3. Seadistage tunninäit  /  nupuga. Kiiremaks vahetamiseks hoidke nuppu allavajutatud asendis.
4. Seadistatud tunninäidu kinnitamiseks vajutage **SELECT** nuppu. Minutinäit hakkab vilkuma.
5. Seadistage minutinäit  /  nupuga. Kiiremaks vahetamiseks hoidke nuppu allavajutatud asendis.
6. Seadistatud minutinäidu kinnitamiseks vajutage **SELECT** nuppu. Nüüd on kell seadistatud.

**Märkus:** Toiterikke korral tuleb seadme kell ja eelseadistatud raadiojaamas uuesti seadistada. Voolukatkestust näitab vilkuv „12:00“ näit. Seadistage kell uuesti vastavalt eelnevalt kirjeldatud protseduurile.







ET

### Aja seadistamine (ainult kaugjuhtimispuuldi kaudu)

Ooterežiimis on kuvarile kuvatud kella aeg. Kui soovite teada, millal seade sisse lülitatakse, siis vajutage kaugjuhtimispuuldil **CLOCK SET** nuppu. Jooksev aeg ilmub 5-ks sekundiks ning seejärel taastub esialgne olek.

### Äratuskella seadistamine (ainult kaugjuhtimispuuldi kaudu)

Seade võimaldab seadistada äratus CD, taasesituse, raadio või sumisti abil.

1. Kui seade on ooterežiimi, siis vajutage **ALARM1** või **ALARM2**. Kuvarile kuvatakse äratuse aeg AM 12:00. Vajutage ja hoidke **ALARM** nuppu allavajutatud asendis, äratuse tunninäit hakkab vilkuma.
2. Seadistage  /  nuppude abil soovitud tunninäit ning vajutage kinnitamiseks **SELECT** nuppu. Minutinäit hakkab vilkuma.
3. Seadistage  /  nuppude abil soovitud minutinäit ning vajutage kinnitamiseks **SELECT** nuppu. Kuvaril näidatakse äratamise seade.
4. Kasutades  /  nuppusid, valige CD, raadio või sumisti ning kinnitamiseks vajutage **SELECT**. Helitugevuse taseme näit hakkab vilkuma.







5. Kasutades **◀▶** / **▶▶** nuppsid, seadistage äratuse helitugevus ning äratuskella seadistuse lõpetamiseks vajutage **SELECT** nuppu.


#### Märkused


- Seadmel on kaks sõltumatut äratuskella, mida saate seadistada **ALARM1** või **ALARM2**nuppude abil.
- Kui valite äratuseks CD ja äratuse ajaks ei ole ühtegi CD-plaati sisestatud, siis kasutab seade äratuseks sumistit.
- Kui valite äratuseks raadio, siis häälestub seade viimasele valitud raadiojaamale.



#### Äratuse aktiveerimine/deaktiveerimine

- Kui soovite aktiveerida eelnevalt seadistatud äratuse, siis vajutage vastavat nuppu **ALARM (1 või 2)** nii, et äratuskella sümbol ilmub kuvarile  või . Äratussignaali käivitub eelseadistatud ajal.
- Kui soovite deaktiveerida eelnevalt seadistatud äratuse, siis vajutage vastavat nuppu **ALARM (1 või 2)** nii, et äratuskella sümbol kaob kuvarilt  või . Nüüd on äratus deaktiveeritud ning ei käivitu.


#### Raadio, CD või sumisti äratus

- Eelseadistatud ajal käivituvad CD, raadio või sumisti. Äratuskell lülitub välja 60 minuti pärast ja seadistub automaatselt järgmisele päevale (tingimusel, et ei ole vajutatud UINAKU nuppu). Pärast äratuse käivitamist saate uinaku funktsiooni aktiveerimiseks vajutada **SNOOZE** nuppu. Äratuskell peatub 9-ks minutiks ning seejärel käivitub uuesti. Uinakufunktsiooni saate järelejäänud 50-ks minutiks uuesti käivitada.
- Kui soovite äratuse peatada, siis vajutage kaugjuhtimispuldi vastavat nuppu **ALARM 1** või **2** või seadme nuppu **POWER** . Äratuskell seadistub automaatselt järgmisele päevale.



**Märkus:** Kui vajutate äratuskella töötamise ajal seadmel  nuppu või kaugjuhtimispuldi **FUNCTION** nuppu, siis lülitub äratuskell välja ning seade lülitatakse valitud töörežiimi.

- Kui soovite tühistada järgmise päeva äratuse, siis vajutage korduvalt **ALARM 1** või **2**nuppu, kuni äratuskella näidik ( / ) kaob.

#### Uinaku funktsioon

Uinaku funktsioon võimaldab teil aktiivse äratuse 9-ks minutiks edasi lükata. Kui soovite seda teha, siis vajutage äratuskella töötamine ajal üks kord **SNOOZE** nuppu. Äratus peatub ja käivitub uuesti 9 minuti pärast. Selle aja jooksul äratuskella ikoon vilgub. Kui soovite selle funktsiooni välja lülitada, siis vajutage **POWER**  nuppu. SNOOZE ikoon kaob ja äratuskella ikoon peatab vilkumise.

#### Raadio

1. Seadme sisselülitamiseks vajutage **POWER**  nuppu.
2. Raadio režiimi valimiseks vajutage seadmel  nuppu või kaugjuhtimispuldil **FUNCTION** nuppu, kuvarile kuvatakse „FM“ ja raadiojaama sagedus.
3. Soovitud raadiojaama käsitsi häälestamiseks vajutage korduvalt **◀▶** / **▶▶** nuppu. Kasutage käsitsi häälestust nende raadiojaamade suhtes, mis jäid automaatse häälestuse ajal vahele.
4. Kui soovite automaatselt häälestada kõige lähimat raadiojaama, siis vajutage ja hoidke 2 sekundi jooksul allavajutatud asendis **◀▶** või **▶▶**, nuppu, kuni kuvaril näidatud sagedus hakkab muutuma. Seejärel vabastage nupp. Pärast seda, kui raadio leiab tugeva signaaliga raadiojaama, sageduste otsimine lõpeb.
5. Helitugevuse reguleerimiseks kasutage seadme **◀▶** / **▶▶** nuppsid või kaugjuhtimispuldi **VOL+/-** nuppsid.

#### FM ja Stereo FM vastuvõtt

- Kui raadiojaam edastab saateid stereo helina, siis mono ja stereo vastuvõtu vahel lülitamiseks vajutage **FM ST/MODE** nuppu. Kuvarile ilmub „ST“ näidik. Kui raadiojaama signaal on nõrk, siis on parem stereovastuvõtt välja lülitada.
- Vastuvõtu kvaliteedi parandamiseks pikendage FM antenni nii palju, kui võimalik.

#### Raadiojaamade eelseadistamine

Süsteemi mälli saab salvestada kuni 20 raadiojaama.

ET



1. Seadme sisselülitamiseks vajutage **POWER** nuppu.
2. Raadi vastuvõturižiimi valimiseks vajutage **FUNCTION** nuppu.
3. Kasutades käsitsi või automaatset häälestust, häälestage salvestamiseks sobiv raadiojaam.
4. Vajutage **PROG/PRESET** nuppu. Esimese eelseadistuskoha number hakkab vilkuma (näiteks „P01“, kui seda teostatakse esimest korda).
5. Kasutades **▲** või **▼** nuppe, valige eelseadistuskoha number, mille alla soovite salvestada jooksvalt häälestatud raadiojaama.
6. Valiku kinnitamiseks vajutage **SELECT**.
7. Teiste eelseadistatud raadiojaamade salvestamiseks korrake sammusid 3 kuni 6.

### Eelseadistatud raadiojaamade mälust otsimine

- Kui soovite kuulata mälust salvestatud raadiojaamu, siis vajutage ooterežiimis korduvalt **▲** või **▼** nuppudele, kuni soovitud eelseadistatud raadiojaam on häälestatud.

**Märkus:** Toiterikke korral tuleb seadme kell ja eelseadistatud raadiojaamas uuesti seadistada. Voolukatkestust näitab vilkuv „12:00“ näit. Salvestage raadiojaamad uuesti vastavalt eelnevalt kirjeldatud protseduurile.

## CD juhtnupud

### Plaadi taasesitus

1. Seadme sisselülitamiseks vajutage **POWER** nuppu.
2. CD-plaadi taasesitusrežiimi valimiseks vajutage seadmel nuppu või kaugjuhtimispuldil **FUNCTION** nuppu ning seejärel vajutage CD-plaadi salve avamiseks **▲ OPEN/CLOSE** nuppu.
3. Sisestage plaat. CD-plaadi salve sulgemiseks vajutage uuesti **▲** nuppu.
4. Seade hakkab plaati lugema, kuvarile ilmub „READ CD“. Mõne sekundi pärast kuvatakse lugude arv ja kogupikkus. Märkus: MP3 formaadis CD-plaatide korral kuvatakse lugude arv ja aeg 00:00.
5. Esimese loo taasesituse käivitamiseks vajutage **PLAY/PAUSE** nuppu.
6. Helitugevuse reguleerimiseks kasutage seadme **◀/▶** nuppe või kaugjuhtimispuldil **VOL+/-** nuppe.
7. Kui soovite taasesituse peatada (paus), siis vajutage üks kord **PLAY/PAUSE** nuppu. Loo aeg ja ikoon hakkavad vilkuma. Taasesituse jätkamiseks vajutage uuesti.
8. Kui soovite loo vahele jätta, siis vajutage lühiajaliselt **◀◀** või **▶▶** nuppudele. MP# plaadi korral saate järgmisele kaustale liikumiseks kasutada **FOLDER** nuppu või 10 loo vahelejätmiseks kasutada **+10** nuppu.
9. Kui soovite jooksvalt esitatud loos liikuda edasi või tagasi, siis vajutage ja hoidke allavajutatud asendis **▶▶** või **◀◀** nuppe. Pärast vajalikule kohale jõudmist vabastage nupp ning tavapärane taasesitus jätkub.
10. Kui soovite taasesituse peatada, siis vajutage **STOP** nuppu.

### Erinevad taasesituse režiimid

Erinevate taasesituse režiimide vahel lülitamiseks saate igal ajal vajutada **FM ST/MODE** nuppu.

CD-plaadi mängimisel lülitatakse režiimid sisse vastavalt alljärgnevale järjekorrale:

Korda 1 → Korda kaust → Juhuslik taasesitus → Tavaline taasesitus

MP3 formaadis CD-plaadi mängimisel lülitatakse režiimid sisse vastavalt alljärgnevale järjekorrale:

Korda 1 → Korda kaust → Korda kõik → Juhuslik taasesitus → Tavaline taasesitus

**Korda 1:** Jooksvalt esitatud lugu korratatakse pidevalt. Ikon vilgub.

**Korda kaust:** Ühe kausta lugusid korratatakse pidevalt. ikoon põleb, MP3 ikoon vilgub.

**Korda kõik:** Kõiki lugusid korratatakse pidevalt. Kordusikoon on sees .

**Juhuslik:** Paadil olevaid lugusid mängitakse juhuslikus järjekorras. „RAND“ ikoon on sees.

### Lugude programmeerimine (ainult kaugjuhtimispuldil kaudu)

Saate koostada programmi, kus lugusid mängitakse teie poolt valitud järjekorras. Programmi saate koostada ainult siis, kui taasesitus on peatatud.

1. Pärast CD-plaadi peatamist, vajutage **PROG/PRESET** nuppu. Kuvarile kuvatakse „PROG“ ikoon koos loo numbriga „00“ ja programmi vaba asend (programmeerimise alguses kuvatakse „00 P-01“).
2. Soovitud loo valimiseks kasutage **◀◀** / **▶▶** nuppe. Lugude arv ilmub enne programmi asukohta.



3. Soovitud loo mällu salvestamiseks vajutage **SELECT** nuppu. Kuvarile kuvatakse programmi järgmine asend (näiteks 02-P) ja loo number liigub tagasi „00“ juurde.
4. Korrake teiste lugudega sammusid 2 ja 3. Programm võib sisaldada kuni 20 lugu.
5. Loodud programmi taasesituse käivitamiseks vajutage **PLAY/PAUSE** ► nuppu.
6. Programmi lugude korduva või juhusliku taasesituse valimiseks vajutage **FM ST/MODE** nuppu.
7. Taasesituse peatamiseks vajutage **STOP** ■ nuppu.
8. Kui soovite programmi kustutada, siis vajutage **STOP** ■ nuppu kaks korda. „PROG“ näidik kaob kuvarilt.

## Väline AUX sisend

Seadmega saab ühendada välise audiseadme, näiteks MP3-mängija ning kuulata seda seadme kõlarite kaudu.

- Välise seadme ühendamiseks seadme AUX pistikupesaga, kasutage standardset 3,5mm pistikuga kaablit (ei kuulu tarnekomplekti).
- Sisestage kaabli üks ots seadme **AUX IN** pistikupessa ning kaabli teine ots mängija kõrvaklapipesa väljundisse.
- Lülitage seade ja väline mängija sisse.
- AUX režiimi valimiseks vajutage **FUNCTION** nuppu, kuvarile kuvatakse „AUX-IN“.
- Käivitage välise mängija taasesitus ning seadistage soovitud helitugevus põhiseadmel. Kõiki muid funktsioone saab juhtida välise mängija kaudu.

## Märkused

- Kui ühendate mängiga seadmega mängija kõrvaklapipesa kaudu, siis võib tekkida vajadus reguleerida helitugevust ka mängija kaudu.
- Välise seadme taasesituse lõpetamisel ärge unustage seadet välja lülitada, vajutades **POWER** ⏻ nuppu.

## Ekvalaiseri seadistamine (ainult kaugjuhtimispuldi kaudu)

Kuulamise ajal saate ekvalaiseri seadistusi muuta vajutades korduvalt **EQ** nuppu. Saate valida 5 olemasoleva režiimi vahel.



## Hääletu režiimi nupp (ainult kaugjuhtimispuldi kaudu)

- Seadme kõlarite heli ajutiseks väljalülitamiseks vajutage kaugjuhtimispuldil **MUTE** 🔇 nuppu. Kuvaril hakkab vilkuma seadistatud helitugevuse taseme näit.
- Normaalse helitugevuse taastamiseks vajutage uuesti **MUTE** 🔇 nuppu või **VOL+/-** nuppu.

## Telefoni või muu kaasaskantava seadme laadimine

Seade on varustatud 1A väljundvooluga USB-pordiga, mida saab kasutada teie kaasaskantava seadme (iPod, iPhone, Android telefon, jne) laadimiseks. Kasutage laadimiseks seadmega kaasasolevat USB-laadimisjuhet. Sisestage USB-juhtme (ei kuulu tarnekomplekti) üks ots seadme ülemises osas asuvasse USB-porti. Ühendage juhtme teine ots laaditava seadmega.

**ET**

Jälgige oma seadme laadimisnäidikut ning veenduge, et laadimine toimub normaalselt.

Kui seade on täis laetud, siis ühendage juhe lahti.

## Tähelepanu

Enne laadimist vaadake laetava seadme kasutusjuhendit ning veenduge, et laadimisvool ei ületa 1 A. Toitekontuuri ülekoormamine võib seadet püsivalt kahjustada ning muuta garantii kehtetuks.

- Laadimispori alalisvoolu väljundpinge on 5 V ja maksimaalne voolutugevus on 1000 mA. Seda ei ole lubatud kasutada muu pingevahemikuga.
- Veenduge, et laetav seade vajab laadimist 5V alalisvoolu pingel.
- See USB-port on ettenähtud ainult telefonide ja kaasaskantavate seadmete laadimiseks ning ei toeta andmeedastust või ühendamist arvutiga.
- Ärge ühendage seadme USB-porti muu välise USB-laadijaga. See võib mõlemat seadet kahjustada ning põhjustada garantii katkemise.



## Märkused

- Mõned nutitelefonid ja kaasaskantavad seadmed kasutavad oma USB-ühendusi ja kontuure, seega võib selle seadme USB-pordiga ühendamine laadimist mitte käivitada. Tutvuge enne laadimist oma seadme kasutusjuhendiga.
- Pärast USB-pordiga ühendamist on normaalne, et pingestatud seade soojeneb.
- Ärge laadige telefoni järjest kauem, kui 12 tundi. Pärast telefoni või muu kaasaskantava seadme täislaadimist, ühendage seade USB-pordist lahti.

## Kõrvaklappide kasutamine

Kõrvaklappide (ei kuulu tarnekomplekti) ühendamine seadme kõrvaklappipesaga võimaldab privaatselt kuulamist. Kõrvaklappide kasutamisel lülitatakse seadme valjuhääldid automaatselt välja.

- Vältige kõrvaklappide kaudu valju muusika pikemaajalist kuulamist. See võib kahjustada teie kuulmist.
- Kui kuulere oma kõrvades helinab, siis vähendage helitugevust või peatage kuulamine.
- Ärge seadistage mittevajalikku kõrget helitugevust isegi siis, kui teie kõrvaklapid on avatud tüüpi. Kõrge helitugevus takistab ümbritsevate helide tajumist.

## PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

- Vältige seade pöörutamist ning ärge jätke seda tolmu või kõrgete temperatuuride mõjualasse.
- Ärge muutke seadme sisemisi osi.
- Puhastage seadet kuiva lapiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid.
- Ärge jätke seadet otseses päikesevalguse kätte või kuumadesse, niiskettesse ja tolmustesse kohtadesse.
- Hoidke seadet eemal kütteseadmetest ja elektromagnetkiirguse allikatest, nagu näiteks luminofoorlambid või mootorid.
- Kui CD-plaadi mängimise ajal toimuvad seiskumised või vahelejätmised, siis puhastage CD-plaat spetsiaalse puhastuslapiga. Pühkige plaate lühikeste liigutustega keskelt ääre suunas.

## Seadme puhastamine

- Elektrilöögi ärahoidmiseks ühendage seade enne puhastamist toitevõrgust välja.
- Puhastage seadme välispinda tolmulapiga või kuiva lapiga. Ärge kasutage puhastuskemikaale.
- Kui esipaneel on määrdunud, siis puhastage seda nõrgas puhastuslahuses kergelt niisutatud lapiga. Ärge kasutage kunagi käsnasid ja pulbrit, mis võivad kahjustada seadme pinnaviimistlust.
- **Vältige seadmesse vee sattumist!**

## VEAOTSING

Enne seadme toimetamist remonditöökotta, tutvuge palun alljärgnevate juhistega.

### Seadme lähtestamine

**ET**

Kui seade ei reageeri või toimib ebanormaalselt, siis võib seade olla kokku puutunud elektrostaatilise elektriga või laenguga, mis võib põhjustada seadme sisemise protsessori blokeerimise. Sellisel juhul eemaldage vahelduvvoolu adapter, oodake 10 minutit ning seejärel ühendage seade uuesti toitevõrku. Seade lähtestatakse, seetõttu peate uuesti seadistama kella, äratuse ja eelseadistatud raadiojaamad.

### Veaotsing

Probleem	Põhjus	Abinõu
<b>Puudub toide</b>	• Toitejuhe ei ole nõuetekohaselt ühendatud.	• Kontrollige toitejuhtme ühendust.
<b>Puudub heli</b>	• Helitugevus on seadistatud minimaalsele tasemele või on välja lülitatud.	• Suurendage helitugevust <b>VOL+</b> nuppude abil.
<b>CD-plaat ei mängi</b>	• CD-plaat ei ole nõuetekohaselt sisestatud. • CD-plaat ei ühildu selle seadmega. • Plaat on määrdunud.	• Veenduge, et CD-plaat on sisestatud sildiga ülespoole. • Kasutage sobivat plaati. • Puhastage CD-plaat
<b>CD-plaadi heli on katkendlik</b>	• Plaat on määrdunud või kriimustatud. • Mängija läätсед on määrdunud. • Seade on tugeva vibratsiooni või raputuse mõjuväljas.	• Puhastage plaat või asendage. • Mängija läätсед puhastamiseks kasutage puhastusplaati. • Asetage seade vibratsiooni eest kaitstud asukohta.



Probleem	Põhjus	Abinõu
<b>Seade ei reageeri juhtimisele</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Staatileine elekter häirib seadme töötamist.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lülitage seade välja ning ühendage toitevõrgust lahti. Ühendage toitejuhe uuesti toitevõrku ning lülitage CD-mängija sisse.</li> </ul>
<b>Kaugjuhtimispuult ei tööta</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patareid on tühjad.</li> <li>• Kaugjuhtimispuult ei ole suunatud kaugjuhtimisandurile.</li> <li>• Kaugjuhtimispuult on väljaspool oma tööpiirkonda.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asendage vanad patareid uute patareidega.</li> <li>• Veenduge, et kaugjuhtimispuult on suunatud kaugjuhtimisandurile.</li> <li>• Veenduge, et kaugjuhtimispuult on CD-mängijale piisavalt lähedal.</li> </ul>
<b>FM raadios heli on mürarikas või moonutatud</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raadijaam ei ole nõuetekohaselt häälestatud.</li> <li>• FM antenn ei ole täielikult pikendatud.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Häälestage raadiojaam nõuetekohaselt.</li> <li>• Pikendage FM antenn täielikult.</li> </ul>

## TEHNILISED ANDMED

Tuuner	FM sagedusvahemik	87,5~108 MHz
	Eelseadistatud FM jaamade arv	20
CD	Sageduse parameetrid	10 Hz ~ 20 kHz
	Signaali-müra suhtarv (filter A)	60 dB
	Dünaamiline vahemik	85 dB
	Moonutus ja müra	15 % (maksimaalne võimsus)
	Toetatud CD failid	CD / CD-R / CD-RW / MP3 CD
SISENDID	USB	USB 2.0 või USB1.1, 500 mA
	Toetatud USB failid	FAT12, FAT16, FAT32
	USB seadme maksimaalne mälu maht	64 GB
	AUX-IN	3,5 mm pesa
Võimendi	Väljundvõimsus / Muusika maksimaalne koguvõimsus	2x 15 W / 2x 30 W
	Sageduse parameetrid	10 Hz ~ 20 kHz
Kaugjuhtimispuult	Patarei	3 V CR2025
Põhiseadme mõõdud (l x k x s)		548 x 247 x 114
Netokaal		3,5 kg
Kogukaal		4,0 kg
Toide		AC ~100-240 V, 50/60 Hz
Sisendvõimsus ooterežiimis		0,9 V
Töötingimused	Temperatuur	0~50 °C
	Suhteline niiskus	30~95 %

ET



## KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti ringlussevõtu konteineritesse.

## TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

**Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)**

Näidatud sümbol tootel või pakett tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma toote korraliku ringlussevõtu.

Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05



See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on reserveeritud.

ET



## TURINYS

SAUGOS INFORMACIJA.....	145
APRAŠYMAS .....	146
NUOTOLINIS VALDIKLIS .....	147
SURINKIMAS IR ĮRENGIMAS.....	147
NUO KO PRADĖTI .....	148
SISTEMOS NAUDOJIMAS.....	149
PRIEŽIŪRA IR TECHNINĖ APŽIŪRA.....	153
TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS .....	153
TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS.....	154

## SAUGOS INFORMACIJA

### Atidžiai perskaitykite ir laikykite pasinaudojimui ateityje!

- Atidžiai perskaitykite šį vadovą, prieš prijungdami ir pradėdami naudotis prietaisu. Laikykite šį naudotojo vadovą pasinaudojimui ateityje.
- Neadykit prietaiso korpuso. Jo viduje nėra elementų, kuriuos galėtų konfigūruoti pats naudotojas. Visus prietaiso remonto darbus patikėkite kvalifikuotam technikui.
- Kai nenaudojate, išjunkite įrenginį. Jei planuojate ilgesnį laiko tarpą nenaudoti prietaiso, išjunkite bei atjunkite nuo maitinimo lizdo. (Kištukas, kuris atlieka visiško prietaiso atjungimo nuo maitinimo tinklo funkciją, turi būti lengvai prieinamas.)
- Nedėkite sistemos ten, kur ją gali paveikti šilumos šaltiniai ar tiesioginiai saulės spinduliai.
- Nedėkite sistemos ten, kur ją gali paveikti drėgmė arba lietus.
- Gaminio, o taip pat jo priedų, negalima kišti po lašančiu vandeniu arba purlais, taip pat ant jo negalima statyti vandeniu pripildytų daiktų, pvz., vazų.
- Padėkite prietaisą ant horizontalaus, plokščio ir tvirto, gerai ventiliuojamo paviršiaus. Neuždenkite ventiliacijos angų. Nepaisant šio reikalavimo, prietaisas gali perkaisti.
- Išorinio paviršiaus valymui naudokite švelnią ir švarią šluostę. Valymui nenaudokite chemikalų ar cheminės sudėties ploviklių.
- Šis dokumentas yra tik prietaiso naudojimo gairės; jis nelaikytinas patikimu konfigūravimo kriterijumi.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.

### ĮSPĖJIMAS:

Maitinimo elementų negali veikti pernelg didelė temperatūra, pavyzdžiui, saulėkaita, liepsna ir pan.

### ĮSPĖJIMAS:

Maitinimo elementus pakeitus neteisingai, kyla sprogo pavojus. Maitinimo elementai turi būti keičiami tik to paties tipo elementais.



Žaibo simbolis įspėja apie pavojingą įtampą įrenginio viduje, kuri gali sužaloti elektros smūgiu liečiantis prie vidinių įrenginio elementų.

LT



Šauktuko ženklas įspėja naudotoją apie šiame vadove nurodytą gyvybiškai svarbią informaciją.



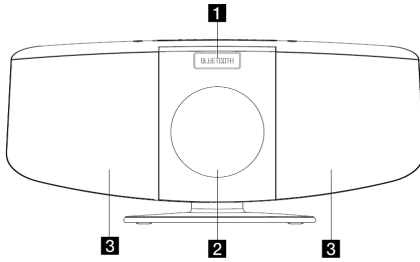
Norėdami sumažinti gaisro ir susižalojimų elektros smūgiu pavojų, nenuimkite prietaiso dangčio. Visus prietaiso remonto darbus patikėkite kvalifikuotam technikui.



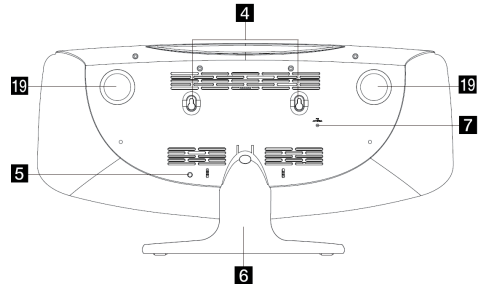
Šis simbolis reiškia, kad prietaisas klasifikuojamas kaip priklausantis 1 klasės lazerinės įrangos grupei. Dėl lazerio spindulio, nukreipto tiesiogiai į žmogaus kūną, gali susidaryti pavojinga spinduliuotė.

# APRAŠYMAS

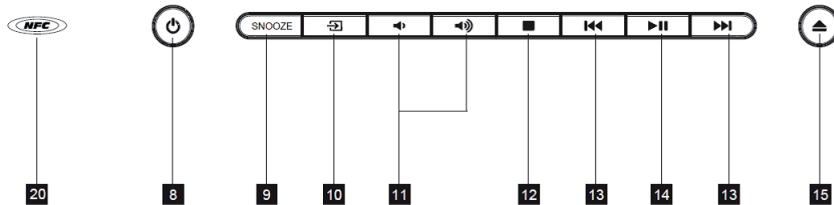
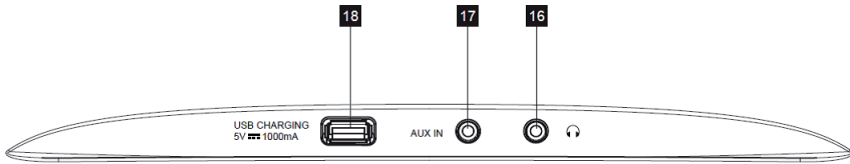
Vaizdas iš priekio



Vaizdas iš galo



Vaizdas iš viršaus

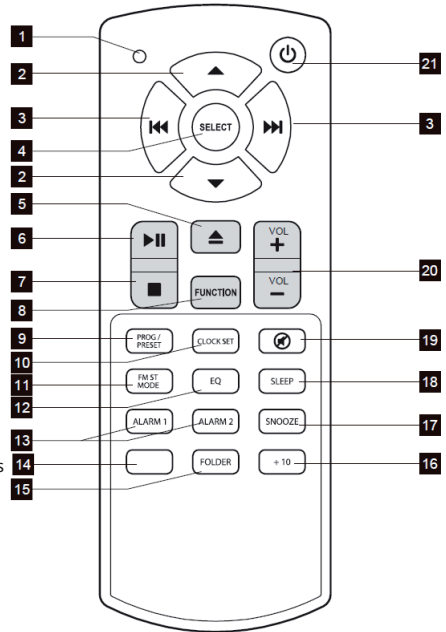


- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. LCD (Skystųjų kristalų) ekranas</li> <li>2. CD durelės</li> <li>3. Integruoti garsiakalbiai</li> <li>4. Angos sieniniam montavimui</li> <li>5. DC IN maitinimo lizdas</li> <li>6. Stovas</li> <li>7. FM antena</li> <li>8. Išjungimo / parengties režimas</li> <li>9. SNOOZE mygtukas</li> <li>10. (FM/CD/AUX) funkcinio režimo mygtukas</li> <li>11. Garsumo didinimas / mažinimas</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>12. CD paleisties stabda</li> <li>13. FM: derinimas aukšti / žemi dažniai<br/>CD: ankstesnis / sekantis takelis<br/>CD: pauzė – prasukti pirmyn / atgal</li> <li>14. CD: leisti / pristabdyti</li> <li>15. CD durelių atvėrimas / uždarymas</li> <li>16. Ausinių lizdas</li> <li>17. AUX IN 3,5 mm jungtis</li> <li>18. USB įkrovos prievadas</li> <li>19. „Basreflex“</li> <li>20. NFC jutiklis</li> </ol> |
|--|--|

LT

## NUOTOLINIS VALDIKLIS

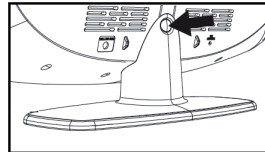
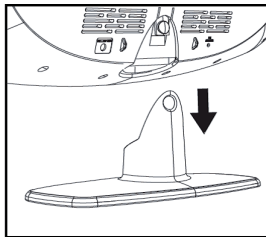
- |               |   |
|---------------|---|
| 1             | Nuotolinio valdymo funkcijos indikatorius   |
| 2 ▲▼          | Išankst. nustatym FM: stoties padėties pasirinkimas<br>FM radijo klausymasis: išankst. stoties atkūrimas        |
| 3 ◀▶          | CD: ankstesnis / sekantis takelis<br>CD: pauzė – persukti pirmyn / atgal<br>FM: derinimas aukšti / žemi dažniai |
| 4 SELECT      | Patvirtinimo pasirinkimas nuostatose  |
| 5 ▲           | CD: CD durelių atvėrimas / uždarymas  |
| 6 ▶           | CD: leisti / pristabdyti  |
| 7 ■           | CD: atkūrimo sustabdymas  |
| 8 FUNCTION    | Režimo parinkiklis (RADIO/CD/AUX)   |
| 9 PROG/PRESET | CD: CD muzikos programavimas<br>FM: išankst. nustatymo stotys   |
| 10 CLOCK SET  | Laiko nustatymas  |
| 11 FM ST/MODE | FM: stereo / mono pasirinktis<br>CD: atsitiktinės / kartotinės paleisties pasirinktis                           |
| 12 EQ         | Ekvalaizerio nustatymas   |
| 13 ALARM 1/2  | Žadintuvo nustatymas 1/2, žadintuvus ĮN./IŠJ.   |
| 14            | Tuščias   |
| 15 FOLDER     | MP3 CD: pereina prie sekančio aplanko   |
| 16 +10        | MP3 CD: praleidžia 10 takelių   |
| 17 SNOOZE     | Vėlesnio priminimo mygtukas   |
| 18 SLEEP      | Miego laikmatis su muzika   |
| 19            | Pritildymas   |
| 20 VOL +/-    | Garsumo didinimas / mažinimas   |
| 21            | Ijungimas / parengties režimas  |



## SURINKIMAS IR ĮRENGIMAS

### Stovo pritvirtinimas

Sulygiuokite viršutinę stovo dalį su montavimo plokštuma prietaiso apačioje. Teisingai pritvirtinus pasigirs spragtelėjimas. Įsitikinkite, kad stovas tvirtai stovi vietoje, ir kad nėra pavojaus, jog atsikabins nuo prietaiso. Jei norite nuimti stovą nuo prietaiso, spauskite montavimo plokštumą ir nuimkite stovą jį patraukdami. Žr. pav.

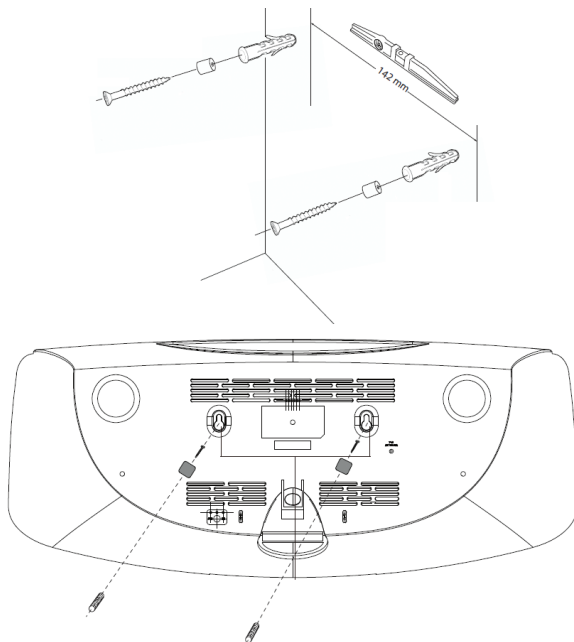


LT



## Sieninis montażas

- Įsitinkite, kad ten, kur ant sienos norite tvirtinti prietaisą nėra laidų arba vamzdžių. Rekomenduojame, kad sieninį montavimą atliktų profesionalūs specialistai. Naudokite kartu tiekiamas įrengimo medžiagas ir sieninio montavimo šablono.
- Pažymėkite sienoje vietas, kurias pagręžę įstатыsite plastikinius inkarus. Prieš gręždami įsitinkite, kad angos yra horizontalioje padėtyje.
- Ties kiekviena žyma įgręžkite ¼ colio angas.
- Įstатыkite kartu tiekiamus plastikinius inkarus į išgręžtas angas, kad jie būtų sienos lygmenyje.
- Ant varžtų uždėkite tarpines ir priveržkite jais plastikinius inkarus.
- Sulygiuokite angas galiniame skyde su lyg įsuktais varžtais bei pakabinkite prietaisą, žr. atvaizdą.



## NUO KO PRADĖTI

### Kartu pateikiami priedai

Atsargiai išpakuokite priedą ir įsitinkite, kad gavote visus prietaisui priklausančius priedus:

- Naudotojo vadovą
- AC adapterį
- Nuotolinį valdiklį
- Instrukcijų lapą sieniniam montavimui su šablonu
- Sieninio montavimo rinkinį (2 varžtus, 2 tarpines, 2 plastikinius inkarus)

### Maitinimas

Įrangos veikimui reikalingas išorinis DC maitinimo lizdas, kurio parametrai 19V DC 2100 mA (AC adapteris į komplektą įeina). Nuotoliniam valdikliui reikia 3V ličio baterijų CR2025 (į komplektą įeina). Nebandykite prietaiso maitinti kitais maitinimo šaltiniais. Tai gali pažeisti prietaisą bei anuliuoti jo garantiją.

1. Prijunkite DC maitinimo adapterio jungtį prie DC IN jungties, esančios galinėje prietaiso dalyje.
2. Įkiškite maitinimo adapterio kištuką į elektros lizdą.

LT

### Nuotolinio valdymo pultas

Nuotolinio valdymo pultas yra maitinamas ličio baterija CR2025 (į komplektą įeina). Jei norite suaktyvinti nuotolinį valdymą, nuplėškite izoliacinę juostelę, esančią ant maitinimo elementų skyrelio. Kai nuotolinis valdymas nebeatlieka savo funkcijos arba nebefiksuoja diapazono, pakeiskite buvusį maitinimo elementą nauju 3V ličio maitinimo elementu.

1. Ištraukite maitinimo elemento laikiklį iš nuotolinio valdymo pulto.
2. Pakeiskite CR2025 maitinimo elementą nauju. Paisykite tinkamo maitinimo elemento poliškumo. Nuotolinio valdymo pultas neveiks esant netinkamam maitinimo elementų poliškumui.
  - **DĖMESIO:** maitinimo elementą pakeitus neteisingai, kyla sprogo pavojus. Keiskite tik to paties tipo maitinimo elementais.
3. Įstатыkite laikiklį su maitinimo elementu atgal į nuotolinio valdymo pultą.







## Pastaba dėl magnetiškai neekranuotų garsiakalbių

Šis prietaisas neturi apsaugos nuo magnetinio lauko, todėl gali atsirasti spalvos pasikeitimų televizorių ekranuose arba monitoriuose. Tokiu atveju prietaisą reikėtų statyti atokiau nuo televizoriaus, kad nebūtų spalvino iškraipymo.

## SISTEMOS NAUDOJIMAS

### Prietaiso įjungimas ir išjungimas

1. Parengties režime spauskite **POWER**  mygtuką ant prietaiso arba nuotolinio valdymo pulte. LCD ekrane rodoma paskutinio pasirinkto įvesties šaltinio piktograma.
2. Jei pageidaujate išjungti prietaisą dar kartą spauskite mygtuką **POWER**  ant prietaiso arba nuotolinio valdymo pulte. LCD ekrano šviesa išsijungia, ir pasirodo laikrodis.

**Pastaba:** jei prietaisas nenaudojamas 20 minučių, jis automatiškai persijungia į parengties režimą.

### Laikrodžio nustatymas (tik iš nuotolinio valdymo pulto)

Prijungę maitinimo adapterį, LCD ekrane matome mirksintį 12:00.

1. Kai prietaisas yra parengties režime, nuotolinio valdymo pulte spauskite **CLOCK SET** mygtuką. Atsiranda 12 VAL. laiko formatas, o skaičius 12 ir toliau mirksi.
2. Naudodamiesi mygtukais **◀◀ / ▶▶** pasirinkite laiko formatą 12 val. arba 24 val. ir patvirtinkite nuspausdami **SELECT**. Pradedama mirksėti valandų skaitmuo.
3. Naudodamiesi mygtukais **◀◀ / ▶▶** nustatykite valandą. Laikykite nuspaudę, jei norite, kad skaitmenų kaita būtų spartesnė.
4. Spauskite **SELECT**, kad patvirtintumėte valandą. Pradedama mirksėti minučių skaitmuo.
5. Naudodamiesi mygtukais **◀◀ / ▶▶** nustatykite minutes. Laikykite nuspaudę, jei norite, kad skaitmenų kaita būtų spartesnė.
6. Spauskite **SELECT**, kad patvirtintumėte nustatytą laiką. Dabar laikrodis nustatytas.

**Pastaba:** nutrūkus maitinimui, prietaiso laikrodį ir išankstines radijo stotis būtina nustatyti iš naujo. Ekrane mirksės 12:00, kas informuoja apie įvykusį maitinimo nutrūkimą. Nustatykite laikrodį pakartodami prieš tai aprašytą procedūrą.

### Jei norite sužinoti laiką (tik nuotolinio valdymo pulte)

Parengties režime prietaiso ekrane rodomas laikrodis. Jei norite sužinoti laiką esant įjungtam prietaisui, nuotolinio valdymo pulte spauskite **CLOCK SET**. Einamasis laikas rodomas 5 sekundžių laikotarpyje, o tada ekrane grąžinama pirminė pateiktis.

### Žadintuvo nustatymas (tik nuotolinio valdymo pulte)

Prietaisu galima nustatyti žadintuvą, naudojant CD paleistį, radiją arba skambutį.

1. Prietaisui esant parengties režime, spauskite **ALARM1** arba **ALARM2**. Ekrane rodomas laikas AM 12:00. Dar kartą spauskite ir palaikykite nuspaudę **ALARM**, pradeda mirksėti žadintuvo nustatymo valanda.
2. Naudodamiesi mygtukais **◀◀ / ▶▶** nustatykite pageidaujamą valandą ir patvirtinkite nuspausdami mygtuką **SELECT**. Pradedama mirksėti minučių skaitmuo.
3. Naudodamiesi mygtuku **◀◀ / ▶▶** nustatykite minutes ir patvirtinimui spauskite **SELECT**. Ekrane bus rodomas žadintuvo šaltinis.
4. Naudodamiesi mygtukais **◀◀ / ▶▶** pasirinkite tarp CD, radijo arba skambučio ir patvirtinkite nuspausdami **SELECT**. Pradedama mirksėti garsumo lygio skaitmuo.
5. Naudodamiesi mygtukais **◀◀ / ▶▶** nustatykite garsumo lygį ir spauskite **SELECT**, kad baigtumėte žadintuvo nustatymą.

#### Pastabos





- Prietaisas turi du nepriklausomus žadintuvus, kuriuos galima nustatyti naudojantis mygtukais **ALARM1** arba **ALARM2**.
- Jei pasirenkate žadintuvo skambėjimo šaltinį kaip CD, o žadintuvo suveikimo metu CD diskas nėra įdėtas į prietaisą, kaip žadintuvo signalas, skambės skambutis.

LT







- Jei pasirenkate radiją, prietaisas suderina paskutinę priimtą radijo stotį.


### Žadintuvo suaktyvinimas / išjungimas

- Jei norite suaktyvinti prieš tai nustatytą žadintuvo suveikimo laiką, spauskite atitinkamą mygtuką **ALARM** (1 arba 2) taip, kad laikrodžio simbolis būtų rodomas ekrane  arba . Žadintuvas suveiks nustatytu laiku.
- Jei norite išjungti žadintuvą, spauskite atitinkamą mygtuką **ALARM** (1 arba 2) taip, kad žadintuvo simbolis išnyktų iš ekrano  arba . Dabar žadintuvas išjungtas ir neskambės.








### Radio, CD arba skambučio suveikimas kaip žadintuvo

- CD, radijas arba skambutis skambės nustatytu laiku. Žadintuvas išjungiamas po 60 minučių ir automatiškai nustatomas jo suveikimas kitą dieną (jei nebuvo nuspaustas SNOOZE mygtukas). Skambant žadintuvui galite spauskite **SNOOZE** mygtuką, kad suaktyvintumėte vėlesnio suveikimo funkciją. Žadintuvas sustoja 9 minutėms ir po to vėl skamba. Galite kartoti vėlesnio žadintuvo suveikimo funkciją tiek, kiek reikia per likusias 50 minučių.
- Jei pageidaujate nutildyti žadintuvą, spauskite atitinkamą mygtuką **ALARM 1** arba **2** nuotolinio valdymo pulte arba **POWER**  mygtuką prietaise. Žadintuvo automatinis suveikimas nustatomas kitai dienai.  
**Pastaba:** jei žadintuvo skambėjimo metu spaudžiate mygtuką  ant prietaiso arba mygtuką **FUNCTION** nuotolinio valdymo pulte, prietaisas nutildys žadintuvą ir persijungs į pasirinktą režimą.
- Jei nenorite, kad žadintuvas suskambėtų sekančią dieną, dar kartą spauskite **ALARM 1** arba **2**, kol išnyksta žadintuvo indikatorius ( / ).

### Vėlesnio suveikimo funkcija

Vėlesnio suveikimo funkcija leidžia atidėti aktyvų žadintuvo suveikimą 9 minutėms. Jei pageidaujate tai padaryti, žadintuvo suveikimo metu kartą nuspauskite **SNOOZE** mygtuką. Žadintuvas pritildomas, o praėjus 9 minutėms vėl skamba. Šiuo momentu mirksi žadintuvo piktograma. Jei pageidaujate išjungti šią funkciją, spauskite **POWER**  mygtuką. SNOOZE piktograma išnyksta, o žadintuvo piktograma nustoja mirksėti.

### Radijas

1. Spauskite **POWER** , kad įjungtumėte prietaisą.
2. Spauskite  ant prietaiso arba **FUNCTION** nuotolinio valdymo pulte, kad pasirinktumėte radijo režimą; ekrane rodomas įrašas FM ir radijo dažnis.
3. Pakartotinai spauskite mygtukus  , kad rankiniu būdu suderintumėte pageidaujamą stotį. Naudokite rankinį derinimą, kad rastumėte stotis, kurios automatinio derinimo metu buvo praleistos.
4. Jei pageidaujate automatiškai suderinti stotį, kurios signalas stipriausias, spauskite ir 2 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką  arba , kol pasikeis dažnio pateiktis ekrane. Tada atleiskite mygtuką. Suderinus radijo stotį, kurios signalas stipriausias, dažnių paieška stabdoma.
5. Sureguliuokite garsumą mygtukais  prietaise arba **VOL+/-** nuotolinio valdymo pulte.


LT

### FM ir stereofoninio signalo priėmimas

- Jei radijo stotis transliuojama stereofoniniu signalu, galite spausti **FM ST/MODE**, kad perjungtumėte tarp monofoninio ir stereofoninio signalo priėmimo. Ekrane rodomas ST indikatorius. Jei stoties signalas silpnas, geriau išjungti stereofoninio signalo priėmimą.
- Optimaliai signalo kokybei, kiek galima labiau ištempkite FM anteną.

### Išankstinės radijo stotys

Iš viso į sistemos atmintinę galima išsaugoti iki 20 radijo stočių.

1. Spauskite **POWER** , kad įjungtumėte prietaisą.
2. Spauskite **FUNCTION**, kad pasirinktumėte radijo signalo priėmimo režimą.
3. Naudodamiesi rankiniu arba automatinio derinimu, suderinkite stotį, kurią pageidaujate išsaugoti.



4. Spauskite mygtuką **PROG/PRESET**. Pradeda mirksėti pirmosios iš anksto suderintos stoties skaitmuo (pvz., P01, jei klausoma pirmąjį kartą).
5. Naudodamiesi mygtukais ▲ arba ▼ pasirinkite reikiamą iš anksto suderintos stoties skaičių, kur norite išsaugoti einamuju momentu suderintą stotį.
6. Spauskite **SELECT**, kad patvirtintumėte pasirinktį.
7. Pakartodami veiksmus nuo 3 iki 6, išsaugokite kitas iš anksto suderintas stotis.












### Iš anksto suderintų stočių atkūrimas iš prietaiso atmintinės

- Jei norite paleisti atmintinėje išsaugotą radijo stotį, pakartotinai spauskite ▲ arba ▼ mygtukus prietaisui esant parengties režime, kol bus suderinta pageidaujama iš anksto nustatyta stotis.

**Pastaba:** nutrūkus maitinimui, prietaiso laikrodį ir išankstines radijo stotis būtina nustatyti iš naujo. Ekране mirksės 12:00, kas informuoja apie įvykusį maitinimo nutrūkimą. Išsaugokite kitas išankstines stotis pagal prieš tai aprašytą procedūrą.

## CD valdiklis

### Disko atkūrimas

1. Spauskite **POWER** , kad įjungtumėte prietaisą.
2. Spauskite mygtuką  prietaise arba **FUNCTION** nuotolinio valdymo pulte, kad pasirinktumėte CD atkūrimo režimą, o tada spauskite ▲ **OPEN/CLOSE**, kad atvertumėte CD dėklą.
3. Įstatykite diską ir įstumkite jį. Kad uždarytumėte CD dėklą, dar kartą spauskite ▲ mygtuką.
4. Prietaisas įkelia diską, ekrane rodoma – READ CD. Po kelių sekundžių ekrane rodomas visų diske esančių takelių skaičius ir paleisties trukmė. Pastaba: naudojant MP3 CD diskus, bendras takelių skaičius ir paleisties trukmė rodomi kaip 00:00.
5. Spauskite **PLAY/PAUSE** , kad pradėtumėte pirmojo takelio atkūrimą.
6. Sureguliuokite garsumą mygtukais  prietaise arba **VOL+/-** nuotolinio valdymo pulte.
7. Jei pageidaujate stabdyti (pristabdyti) atkūrimą, vieną kartą spauskite **PLAY/PAUSE**  mygtuką. Pradeda mirksėti takelio paleisties trukmė ir piktograma . Norėdami tęsti paleistį, spauskite dar kartą.
8. Jei norite praleisti pageidaujamą takelį, spauskite  arba . Jei naudojate MP# diską, galite naudoti mygtuką **FOLDER**, kad pereitumėte prie kito aplanko arba **+10**, kad peršoktumėte per 10 takelių pirmyn.
9. Jei norite einamuju momentu leidžiamą takelį sukti pirmyn arba atgal, spauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką  arba . Kai pasiekiate pageidaujamą vietą, atleiskite mygtuką, bus tęsiama įprastinė paleistis.
10. Jei pageidaujate stabdyti paleistį, spauskite **STOP** .

### Įvairūs paleisties režimai


Bet koku momentu CD disko paleisties metu spauskite mygtuką **FM ST/MODE**, kad pakaitomis perjungtumėte tarp įvairių paleisties režimų.


Leidžiant CD režimai perjungiami tokia tvarka:

Kartoti 1 → Kartoti visus → Atsitiktinė paleistis → Įprastinė paleistis

Leidžiant MP3 CD režimai perjungiami tokia tvarka:

Kartoti 1 → Kartoti aplanką → Kartoti visus → Atsitiktinė paleistis → Įprastinė paleistis

**Repeat 1 (Kartoti 1):** einamuju momentu leidžiamas takelis kartojamas pakartotinai. Mirksi  piktograma.

**Repeat folder (Kartoti aplanką):** pakartotinai leidžiamos dainos aplanke. Šviečia  piktograma, o MP3 piktograma mirksi.

**Repeat all (Kartoti visus):** kartojamos visos dainos. Kartojimo piktograma yra .

**Random (Atsitiktinė paleistis):** dainos diske leidžiamos atsitiktine tvarka. Šviečia piktograma RAND.

### Programavimo takeliai (tik nuotoliniame valdyme)

Galite sukurti programą, kuomet dainos bus leidžiamos Jūsų pasirinkta tvarka. Galite sukurti programą tik kai sustabdyta paleistis.

1. Kai CD diskas sustoja, spauskite mygtuką **PROG/PRESET**. Ekrane rodoma PROG piktograma kartu su takelio numeriu 00 ir laisva programos padėtimi (programavimo pradžioje rodoma 00 P-01).

LT




2. Mygtukais **◀◀ / ▶▶** pasirinkite reikiamą takelį. Takelio numeris rodomas prieš programos padėties numerį.
3. Spauskite **SELECT**, kad išsaugotumėte pasirinktą takelį į atmintinę. Ekrane rodoma kita programos padėtis (pvz., 02-P), o takelio numeris grįžta į 00.
4. Pakartokite 2 ir 3 veiksmus, kad suprogramuotumėte kitus takelius. Programoje gali būti iki 20 takelių.
5. Spauskite **PLAY/PAUSE ▶||**, kad pradėtumėte sukurtos programos atkūrimą.
6. Spauskite **FM ST/MODE**, kad pasirinktumėte kartojimą arba atsitiktinę programos takelių paleistį.
7. Stabdykite paleistį nuspausdami mygtuką **STOP ■**.
8. Jei pageidaujate šalinti programą, dukart spauskite **STOP ■**. Indikatorius PROG dingsta iš ekrano.

## Išorinis įėjimas AUX

Galite prietaisą prijungti prie išorinės garso išvesties prietaiso, tokio kaip MP3 grotuvo, ir klausytis atkūrimo per prietaiso garsiakalbius.

- Kad prijungtumėte išorinį prietaisą prie AUX jungties prietaise, naudokite standartinį garso kabelį su 3,5 mm jungtimis (į komplektą neįeina).
- Vieną kabelio galą prijunkite prie **AUX IN** lizdo prietaise, o kitą – prie grotuvo ausinių išėjimo jungties.
- Įjunkite prietaisą ir išorinį grotuvą.
- Spauskite **FUNCTION**, kad pasirinktumėte AUX režimą; ekrane rodoma AUX-IN.
- Pradėkite išorinio grotuvo paleistį, ir pagrindiniame bloke nustatykite reikiamą garsumą. Visas funkcijas valdykite išoriniame grotuve.

### Pastabos



- Jei jungiate grotuvą prie prietaiso per grotuvo ausinių lizdą, Jums taip pat gali prireikti sureguliuoti garsumą naudojant grotuvo garsumo valdiklį.
- Kai baigiasi paleistis iš išorinio prietaiso, nepamirškite išjungti prietaiso nuspausdami **POWER** .

## Ekvalaizerio nustatymas (tik nuotoliniam valdymui)

Klausydami šį žašą galite keisti ekvalaizerio nustatymą, pakartotinai nuspausdami mygtuką **EQ**. Galite rinktis iš 5 galimų režimų.



## Begarsis režimas (tik nuotoliniame valdyme)

- Nuotolinio valdymo pulte spauskite **MUTE** , kad laikinai pritildytumėte prietaiso garsiakalbių skleidžiamo garso išvestį. Ekrane rodomas ir mirksi nustatytas garsumo lygis.
- Dar kartą spauskite **MUTE**  arba **VOL+/-**, kad grįžtumėte prie įprastinio garsumo.

## Telefono arba kito nešiojamojo prietaiso įkrova

Šis prietaisas turi USB prievadą su 1A išvesties srove, kas suteikia galimybę įkrauti nešiojamuosius prietaisus (iPod, iPhone, Android telefoną ir pan.). Naudokite kartu su įkraunamu prietaisu tiekiamą USB įkrovos laidą.

Vieną USB įkrovos laido galą (į komplektą neįeina) prijunkite prie USB prievado, esančio viršutinėje prietaiso dalyje. Kitą šio laido galą prijunkite prie prietaiso, kurį ketinate įkrauti.

Stebėkite įkrovos indikatorius prietaise, kad įsitikintumėte, jog įkrovos procesas vyksta kaip įprasta.

Kai prietaisas įkrautas, atjunkite laidą.

### Dėmesio

Prieš pradėdami įkraivą perskaitykite prietaiso, kurį norite įkrauti, naudotojo vadovą ir įsitikinkite, kad įkrovos srovė neviršija 1A. Maitinimo grandinės perkrova gali neatstatomai pažeisti prietaisą bei anuluoti garantines nuostatas.

- Įkrovos prievado išvesties įtampa yra 5 V DC su didžiausia 1000 mA srove. Kitame įtampos diapazone naudojimas negalimas.
- Įsitikinkite, kad įkraunamas prietaisas turi būti įkraunamas esant 5V DC įtampai.
- Šis USB prievadas skirtas tik telefonams ir nešiojamiesiems prietaisams įkrauti, bet nepalaiko duomenų perdavimo arba juo negalima prisijungti prie kompiuterio.





- Nėjunkite kito išorinio USB įkroviklio prie šio prietaiso USB prievado. Tai gali pažeisti abu prietaisus bei anuliuoti jo garantiją.

#### Pastabos

- Kai kuriuose išmaniuosiuose telefonuose ir nešiojamuose prietaisuose naudojamos integruotos USB jungtys ir grandinės, taigi, šiuos prietaisus prijungus prie šio USB prievado, įkrova gali nevykti. Prieš pradėdami įkrovą perskaitykite įkraunamo prietaiso naudotojo vadovą.
- Prijungus prie USB prievado, įkraunamo prietaiso įšilimas yra įprastinis dalykas.
- Nepalikite telefono įkrovai 12 valandų nepetraukiamai. Visapusiškai įkrovę telefoną arba kitą nešiojamąjį prietaisą, atjunkite prietaisą nuo USB prievado.

### Ausinių naudojimas

Prijungus ausines (į komplektą neįeina) prie prietaiso ausinių lizdo, galima individualiai klausytis įrašo. Naudojantis ausinėmis, prietaiso garsiakalbiai automatiškai atjungiami.

- Venkite klausytis muzikos per ausines ilgą laiką. Šitaip klausydamiesi muzikos galite pakenkti savo klausai.
- Jei girdite spengimą ausyse, sumažinkite garsumą arba nutraukite klausimąsi.
- Nenustatykite bereikalingai didelio garsumo, net jei Jūsų ausinės yra atviro tipo. Dėl per didelio garsumo galite nenugirsti aplinkos garsų.

## PRIEŽIŪRA IR TECHNINĖ APŽIŪRA

- Saugokite prietaisą nuo smūgių ir kratymo, venkite jo laikyti dulkių aplinkoje arba ekstremalioje temperatūroje.
- NereMontuokite vidinių prietaiso dalių.
- Prietaisą valykite naudodami sausą šepetėlį. Nenaudokite valiklių arba tirpiklių.
- Nepalikite prietaiso saulėkaitoje arba labai karštoje, drėgnoje ir dulkių aplinkoje.
- Laikykite prietaisą atokiau nuo šildytuvų ir elektromagnetinių trukdžių šaltinių, tokių kaip fluorescencinės lempos arba varikliai.
- Jei leidžiant CD diską, pastarasis sustoja arba įvyksta nutrauktis paleisties metu, nuvalykite diską specialia šepeta. Valykite diską trumpais judesiais nuo centro link kraštų.

### Įrenginio valymas

- Prieš valydamas atjunkite prietaisą nuo maitinimo, kad išvengtumėte elektros smūgio.
- Nuvalykite prietaiso paviršių naudodamiesi pašluoste arba sausa šepeta. Nenaudokite cheminio valymo priemonių.
- Jei priekinis skydas nešvarus, galite valyti šiek tiek ploviklio tirpalu sudrėkinta šepeta. Niekada nenaudokite abrazyvinių kempinėlių ir miltelių, kurie gali pažeisti prietaiso paviršiaus apdailą.
- **Venkite vandens patekimo į prietaisą!**

## TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

Prieš imdamiesi remontuoti prietaisą, perskaitykite šias instrukcijas.

### Prietaiso atstata

Jei nėra prietaiso atsako arba jei pastarasis veikia neįprastai, gali būti, kad tai elektrostatinės elektros arba išlydžio poveikis, kurio rezultatas vidinio procesoriaus įrenginio blokavimas. Tokiu atveju atjunkite AC adapterį, palaukite 10 minučių ir vėl prijunkite maitinimą. Prietaisas atstatomas, todėl Jums reikės dar kartą nustatyti laikrodį, žadintuvą ir išankstinės radijo stotis.

### Trikčių diagnostika ir šalinimas

Požymis	Priežastis	Korekcija
<b>Nutrūkęs maitinimas</b>	• Maitinimas netinkamai prijungtas prie elektros lizdo.	• Patikrinkite tinkamą maitinimo prijungimą.
<b>Nėra garso</b>	• Nustatymas mažiausias arba išjungtas garsumas.	• Padidinkite garsumą mygtukais <b>VOL+</b> .

LT



Požymis	Priežastis	Korekcija
<b>Nepavyksta paleisti diskas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diskas įdėtas neteisingai.</li> <li>Diskas nesuderinamas su prietaisu.</li> <li>Diskas nešvarus.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Įsitikinkite, kad diskas įdėtas etiketės puse į viršų.</li> <li>Naudokite suderinamą diską.</li> <li>Nuvalykite diską</li> </ul>
<b>Nėra CD paleisties garso arba garsas trūkinėja</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nešvarus arba subraižytas diskas.</li> <li>Nešvarūs grotuvo optiniai lęšiai.</li> <li>Prietaisą veikia didelė vibracija arba kratymas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nuvalykite diską arba naudokite kitą.</li> <li>Grotuvo optiniams lęšiams nuvalyti naudokite valymo diską.</li> <li>Statykite prietaisą ten, kur nėra vibracijos.</li> </ul>
<b>Prietaisas nereaguoja į komandas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Statinė elektra ir pan. trikdo prietaiso veikimą.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo maitinimo lizdo. Atgal prijunkite maitinimo laidą ir įjunkite prietaisą.</li> </ul>
<b>Nuotolinio valdymo pultas neveikia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Išsekę maitinimo elementai.</li> <li>Nuotolinio valdymo pultas nenukreiptas į nuotolinio valdiklio jutiklį.</li> <li>Nuotolinio valdymo pultas yra neveikios diapazone.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pakeiskite senus maitinimo elementus naujais.</li> <li>Įsitikinkite, kad nuotolinio valdymo pultas nukreiptas į nuotolinio valdiklio jutiklį.</li> <li>Įsitikinkite, kad nuotolinio valdymo pultas yra gana arti prietaiso.</li> </ul>
<b>Triukšmai arba iškraipytas FM radijo garsas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Netinkamai suderinta radijo stotis.</li> <li>Ne iki galo ištraukta FM antena.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tinkamai suderinkite stotį.</li> <li>Iki galo ištraukite FM anteną.</li> </ul>

## TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Imtuvas	FM juostos diapazonas	87,5 ~ 108 MHz
	Iš anksto nustatytų FM stočių skaičius	20
CD	Dažnių charakteristikos	10Hz ~ 20kHz
	S/N santykis (filtras A)	60 dB
	Dinaminis diapazonas	85 dB
	Iškraipymas ir triukšmas	15 % (didž. galia)
	Palaikomi CD failai	CD / CD-R / CD-RW / MP3 CD
ĮEJIMAI	USB	USB 2.0 arba USB1.1, 500 mA
	Palaikomi USB failai	FAT12, FAT16, FAT32
	Didžiausia USB prietaiso talpa	64 GB
	AUX-IN	3,5 mm lizdas
Stiprintuvas	Išėjimo galia / Didžiausia bendroji muzikos galia	2x 15 W / 2x 30 W
	Dažnių charakteristikos	10 Hz ~ 20 kHz
Nuotolinio valdymo pultas	Maitinimo elementas	3 V CR2025
Pagrindinio bloko gabaritai (w x h x d)		548 x 247 x 114
Grynasis svoris		3,5 kg
Bruto svoris		4,0 kg
Maitinimas		AC ~100–240 V, 50/60 Hz
Parengties maitinimo įvestis		0,9 V
Naudojimo sąlygos	Temperatūra	0~50 °C
	Santykinė oro drėgmė	30~95 %

LT



## NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

## GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

**Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)**

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminių imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.



08/05

Šis produktas atitinka ES direktyvos dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus.



Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

LT

## SATURS

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA .....	156
APRAKSTS .....	157
TĀLVADĪBAS PULTS .....	158
UZSTĀDĪŠANA .....	158
PIRMIE SOĻI.....	159
SISTĒMAS LIETOŠANA .....	160
TĪRĪŠANA UN APKOPE.....	164
PROBLĒMU NOVĒRŠANA .....	164
TEHNISKĀ INFORMĀCIJA .....	165

## DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

### Rūpīgi izlasiet un saglabājiet turpmākai uzziņai!

- Pirms pievienojat un sākat izmantot šo ierīci, rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu. Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai.
- Neatveriet iekārtas korpusu. Iekšpusē nav detaļu, kuru remontu varētu veikt lietotājs. Ierīces remontu uzticiet kvalificētiem profesionāļiem.
- Izslēdziet iekārtu, kad to nelietojat. Ja neplānojat ierīci lietot ilgāku laiku, izslēdziet to un atvienojiet no barošanas. (Kontaktdakšai, kas ļauj ierīci pilnīgi atvienot no elektrotīkla, ir jābūt viegli pieejamai.)
- Nenovietojiet sistēmu vietā, kas pakļauta siltuma avotu vai tiešu saules staru iedarbībai.
- Nenovietojiet sistēmu vietā, kas pakļauta mitrumam vai lietusam.
- Sargājiet ierīci no ūdens pilieniem un šļakstiem; nenovietojiet uz tās priekšmetus ar šķidrumiem, piem., vāzes.
- Novietojiet ierīci uz horizontālas, plakanas un stabilas virsmas ar labu ventilāciju. Neaizsedziet gaisa spraugas. Pretējā gadījumā ierīce var pārkarst un sabojāties.
- Ārējās virsmas tīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu dvieli. Ierīces tīrīšanai nelietojiet ķīmikālijas vai mazgāšanas līdzekļus.
- Šis dokuments sniedz tikai ierīces lietošanas vadlinijas, un tas nav uzskatāms par autoritatīvu konfigurēšanas pamācību.
- Izmantojiet vienīgi ražotāja ieteiktos piederumus.

### BRĪDINĀJUMS:

Nepakļaujiet baterijas pārmērīgas temperatūras iedarbībai, piem., tiešiem saules stariem, liesmām u.tml.

### BRĪDINĀJUMS:

Eksplozijas briesmas, nepareizi ievietojot baterijas. Nomainiet baterijas tikai ar tāda paša veida baterijām.



Zibens simbols brīdina lietotāju par bīstamu spriegumu ierīcē, kas var izraisīt elektrotraumu, cilvēkam nonākot saskarē ar ierīces iekšējām daļām.

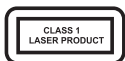


Izsaukuma zīmes simbols norāda lietotājam uz svarīgu informāciju rokasgrāmatā.

LV



Lai mazinātu aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, nenoņemiet ierīces vāku. Ierīces remontu uzticiet kvalificētiem profesionāļiem.

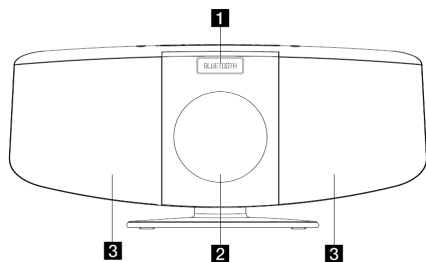


Šis simbols nozīmē, ka ierīce ir klasificēta kā 1. klases lāzera priekojums. Iespējams kaitīgs starojums, lāzera staram nonākot tiešā saskarē ar cilvēka ķermeni.

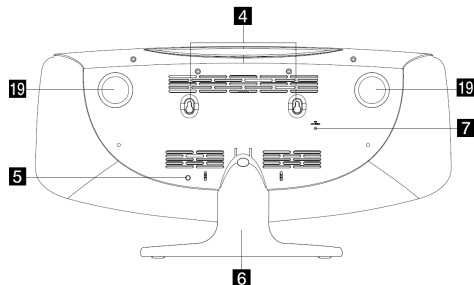


## APRAKSTS

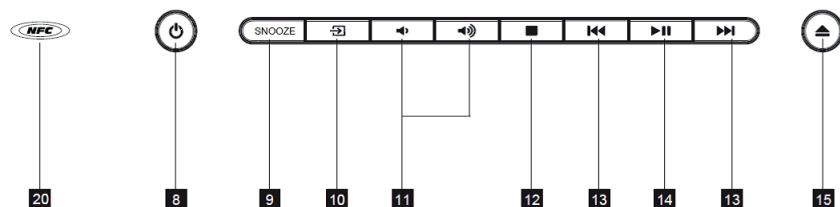
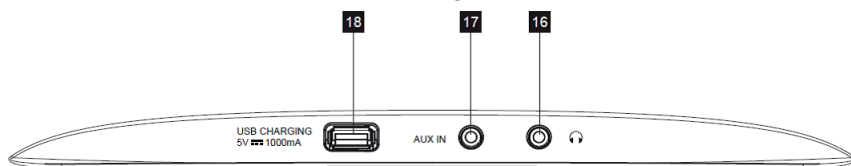
Skats no priekšas



Skats no aizmugures



Skats no augšas



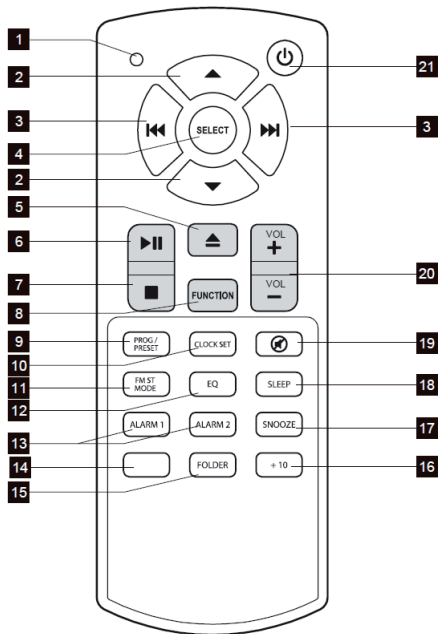
- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Šķīdno kristālu displejs</li> <li>2. CD durvis</li> <li>3. Iebūvētie skaļruņi</li> <li>4. Caurumi piestiprināšanai pie sienas</li> <li>5. Līdzstrāvas (DC) barošanas pieslēgvietā</li> <li>6. Statīvs</li> <li>7. FM antena</li> <li>8. Izsl./ gaidstāves režīms</li> <li>9. SNOOZE poga</li> <li>10. (FM/CD/AUX) funkciju režīma poga</li> <li>11. Skaļums +/-</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>12. Beigt CD atskaņošanu</li> <li>13. FM: Regulēšana +/-<br/>CD: Iepriekšējā/nākamā dziesma<br/>CD: Pauze – iet uz priekšu/atpakaļ</li> <li>14. CD: Atskaņot/pārtraukt</li> <li>15. Atvērt/aizvērt CD durvis</li> <li>16. Austiņu pieslēgvietā</li> <li>17. AUX IN 3,5 mm savienotājs</li> <li>18. USB uzlādēšanas ports</li> <li>19. Basreflex</li> <li>20. NFC sensors</li> </ol> |
|--|--|

LV



## TĀLVADĪBAS PULTS

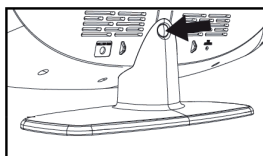
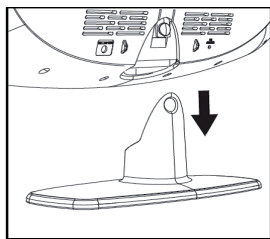
- |               |   |
|---------------|---|
| 1             | Tālvadības pults funkciju indikators                    |
| 2 ▲▼          | FM staciju iestatīšana: Stacijas pozīcijas izvēlēšanās  |
| 3 ◀▶          | FM radio klausīšanās: Pārslēgšanās uz saglabātu staciju |
| 3 ◀▶          | CD: Iepriekšējā/nākamā dziesma                          |
| 3 ◀▶          | CD: Pauze – iet uz priekšu/atpakaļ                      |
| 3 ◀▶          | FM: Regulēšana +/-                                      |
| 4 SELECT      | Izvēles apstiprināšana iestatījumos                     |
| 5 ▲           | CD: Atvērt/aizvērt CD durvis                            |
| 6 ▶           | CD: Atskaņot/pārtraukt                                  |
| 7 ■           | CD: Beigt atskaņošanu                                   |
| 8 FUNCTION    | Režīma izvēle (RADIO/CD/AUX)                            |
| 9 PROG/PRESET | CD: CD mūzikas programmēšana                            |
| 9 PROG/PRESET | FM: Staciju saglabāšana                                 |
| 10 CLOCK SET  | Laika iestatīšana                                       |
| 11 FM ST/MODE | FM: Stereo/mono izvēle                                  |
| 11 FM ST/MODE | CD: Atskaņošana nejaušā secībā/atkārtošana              |
| 12 EQ         | Ekvalaizera iestatījumi                                 |
| 13 ALARM 1/2  | Modinātāja 1/2 iestatīšana. Modinātāja iesl/izsl.       |
| 14            | Tukšs   |
| 15 FOLDER     | MP3 CD: Pāriet uz nākamo mapi                           |
| 16 +10        | MP3 CD: Pāriet 10 dziesmas uz priekšu                   |
| 17 SNOOZE     | SNOOZE poga   |
| 18 SLEEP      | Miega taimeris ar mūziku                                |
| 19            | Skaņas izslēgšana                                       |
| 20 VOL +/-    | Skaļums +/-   |
| 21            | Iesl./gaidstāves režīms                                 |



## UZSTĀDĪŠANA

### Stativa piestiprināšana

Pielieciet statīva augšu pie piestiprināšanas paliktņa aparāta apakšā. Par pareizu piestiprināšanu liecina klikšķis. Pārļiecinieties, ka statīvs ir stabils un nevar atdalīties no aparāta. Ja vēlaties noņemt statīvu no aparāta, piespiediet paliktņi un noņemiet statīvu, to velkot. Skat. attēlu.

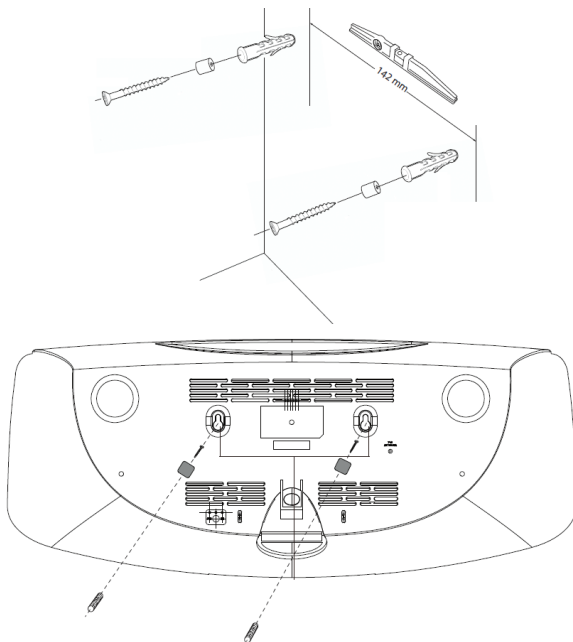


LV



## Piestiprināšana pie sienas

- Pārliecinieties, ka vietā, kur vēlaties aparātu piestiprināt, sienā nav nekādu kabeļu vai cauruļu. Mēs iesakām piestiprināšanu pie sienas uzticēt profesionāļiem. Izmantojiet iekļautos uzstādīšanas materiālus un šablonu.
- Atzīmējiet uz sienas vietas, kur izurbt caurumus plastmasas dibeljiem. Pirms urbjat, pārliecinieties, ka caurumi ir atzīmēti horizontāli.
- Izurbiet 0,6 cm lielus caurumus, ievērojot atzīmes.
- Ievietojiet izurbtajos caurumos iekļautos plastmasas dibeljus tā, lai tie būtu līmenī ar sienu.
- Uzlieciet uz skrūvēm starplikas, un ieskrūvējiet skrūves plastmasas dibeljos.
- Centrējiet aizmugurējā paneļa caurumus ar ieskrūvētajām skrūvēm, un pakariet aparātu; skat. attēlu.



## PIRMIE SOĻI

### Iekļautie piederumi

Izsaņojiet aparātu rūpīgi, un pārliecinieties, ka jums ir visi iekļautie piederumi:

- Lietošanas rokasgrāmata
- Maiņstrāvas adapteris
- Tālvadības pults
- Sienas montāžas instrukciju lapa ar šablonu
- Sienas montāžas komplekts (2 skrūves, 2 starplikas, 2 plastmasas dibelji)

### Barošana

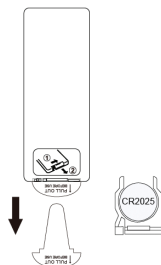
Ierīces darbībai ir nepieciešams ārējs līdzstrāvas barošanas avots 19 V DC 2100 mA (maiņstrāvas adapteris iekļauts). Tālvadības pults darbībai ir nepieciešama 3 V litija baterija CR2025 (iekļauta). Nemēģiniet nodrošināt ierīces barošanu ar citiem avotiem. Tādējādi iespējams sabojāt ierīci un zaudēt garantiju.

1. Pievienojiet barošanas adaptera DC savienotāju DC IN savienotājam aparāta aizmugurē.
2. Pievienojiet barošanas adaptera kontaktdakšu elektrības rozetei.

### Tālvadības pults

Tālvadības pults barošanu nodrošina litija baterija CR2025 (iekļauta). Ja vēlaties aktivizēt tālvadības pulti, noņemiet izolācijas loksni, kas atrodas baterijas nodalījumā. Kad tālvadības pults darbība vai diapazons pasliktinās, nomainiet bateriju ar jaunu 3 V litija bateriju.

1. Izvelciet no tālvadības pults baterijas turētāju.
2. Nomainiet veco CR2025 bateriju ar jaunu. Ievērojiet pareizo baterijas polaritāti. Tālvadības pults nedarbosies ar nepareizi ievietotu bateriju.
  - **UZMANĪBU:** Baterijas nepareiza nomaīņa rada sprādziena briesmas. Nomainiet vienīgi ar tāda paša veida bateriju.
3. Ievietojiet turētāju ar bateriju tālvadības pultī.







## Piezīme par skaļruņiem bez magnētiskās ekranēšanas

Šī ierīce nav magnētiski ekranēta un var radīt dažu televizoru vai monitoru krāsu nobīdi. Tādā gadījumā ierīce jānovieto tālāk no ekrāna, lai novērstu krāsu izkropļošanu.

## SISTĒMAS LIETOŠANA

### Ierīces ieslēgšana un izslēgšana

1. Nospiediet pogu **POWER**  uz ierīces vai tālvadības pults, kamēr ierīce ir gaidstāves režīmā. LCD displejā tiek attēlota pēdējā izvēlētā ieejas avota ikona.
2. Ja vēlaties ierīci izslēgt, atkal nospiediet pogu **POWER**  uz ierīces vai tālvadības pults. LCD displejs satumst, un parādās pulkstenis.

**Piezīme:** Ja ierīce netiek lietota 20 minūtes, tā automātiski pārslēdzas gaidstāves režīmā.

### Pulksteņa iestatīšana (tika ar tālvadības pulti)

Pēc barošanas adaptera pievienošanas LCD displejā tiek attēlots mirgojošs laiks „12:00”.

1. Kad ierīce ir gaidstāves režīmā, nospiediet pogu **CLOCK SET** uz tālvadības pults. Parādās laika formāts 12HOUR, un turpina mirgot skaitlis „12”.
2. Izmantojot pogas **◀◀ / ▶▶**, izvēlieties starp 12 h un 24 h formātu, un apstipriniet, nospiežot **SELECT**. Sāk mirgot stundas.
3. Izmantojot pogas **◀◀ / ▶▶**, iestatiet stundu. Turiet pogu, lai pārslēgtos ātrāk.
4. Nospiediet **SELECT**, lai apstiprinātu iestatīto stundu. Sāk mirgot minūtes.
5. Izmantojot pogas **◀◀ / ▶▶**, iestatiet minūtes. Turiet pogu, lai pārslēgtos ātrāk.
6. Vēlreiz nospiediet **SELECT**, lai apstiprinātu iestatīto laiku. Pulksteņa iestatīšana ir pabeigta.

**Piezīme:** Barošanas pārtraukuma gadījumā pulkstenis un saglabātās radiostacijas būs jāiestata no jauna. Displejā mirgos „12:00”, norādot, ka noticis barošanas pārtraukums. Iestatiet pulksteni, kā aprakstīts iepriekš.

### Pulksteņa skatīšana (tikai ar tālvadības pulti)

Pulkstenis ierīces displejā tiek attēlots gaidstāves režīmā. Ja vēlaties noskaidrot, cik ir pulkstenis, kamēr ierīce darbojas, nospiediet pogu **CLOCK SET** uz tālvadības pults. Pulkstenis tiek attēlots 5 sekundes, un tad ekrāns pārslēdzas atpakaļ.

### Modinātāja iestatīšana (tikai ar tālvadības pulti)



Ierīce ļauj iestatīt modinātāju, izmantojot CD atskaņošanu, radio vai zummeru.

1. Ierīcei esot gaidstāves režīmā, nospiediet **ALARM1** vai **ALARM2**. Displejā tiek attēlots modinātāja laiks AM 12:00. Vēlreiz nospiediet un turiet **ALARM**; sāk mirgot modinātāja stunda.
2. Izmantojot pogas **◀◀ / ▶▶**, iestatiet stundu, un apstipriniet, nospiežot pogu **SELECT**. Sāk mirgot minūtes.
3. Izmantojot pogu **◀◀ / ▶▶**, iestatiet minūtes, un apstipriniet, nospiežot **SELECT**. Displejā tiks attēlots modinātāja signāla avots.
4. Izmantojot pogas **◀◀ / ▶▶**, izvēlieties starp CD, radio un zummeru, un apstipriniet, nospiežot **SELECT**. Sāk mirgot skaļuma līmenis.
5. Izmantojot pogas **◀◀ / ▶▶**, iestatiet modinātāja skaļuma līmeni, un nospiediet **SELECT**, lai beigtu modinātāja iestatīšanu.

#### LV Piezīmes



- Ir pieejami divi neatkarīgi modinātāji, kurus varat iestatīt, izmantojot pogas **ALARM1** un **ALARM2**.
- Ja izvēlēsities CD kā modinātāja signālu, bet iestatītajā modinātāja laikā CD nebūs ievietots, ierīce kā signālu izmantos zummeru.
- Ja kāmodinātāja signālu izvēlēsities radio, ierīce atskaņos pēdējo uztverto staciju.

### Modinātāja aktivizēšana/deaktivizēšana


- Ja vēlaties aktivizēt iepriekš iestatītu modinātāju, nospiediet attiecīgi pogu **ALARM (1 vai 2)**, lai displejā parādītos modinātāja simbols  vai . Iestatītajā laikā tiks atskaņots modinātāja signāls.








- Ja vēlaties modinātāju deaktivizēt, nospiediet attiecīgi pogu **ALARM (1 vai 2)**, lai no displeja pazustu modinātāja simbols  vai . Modinātājs ir deaktivizēts un netiks atskaņots.


### Radio, CD vai zummera modinātājs

- Iestatītajā laikā tiks atskaņots CD, radio vai zummera signāls. Modinātājs izslēgsies pēc 60 minūtēm un automātiski tiks atkal atskaņots rītdien (ja nav nospiesta SNOOZE poga). Kad atskan modinātāja signāls, jūs varat nospiegt pogu **SNOOZE**, lai aktivizētu snaudas funkciju. Modinātāja signāls tiek apturēts uz 9 minūtēm un tad atskan atkal. Jūs varat vairākkārt atkārtot snaudas funkciju nākamās 50 minūtes.
- Ja vēlaties modinātāju apturēt, nospiediet attiecīgi pogu **ALARM 1** vai **2** uz tālvadības pults vai pogu **POWER**  uz ierīces. Modinātājs tiks automātiski atkal atskaņots rītdien.









**Piezīme:** Ja modinātāja signāla atskaņošanas laikā nospiedīsiet pogu  uz ierīces vai pogu **FUNCTION** uz tālvadības pults, ierīce beigs modinātāja atskaņošanu un pārslēgsies uz izvēlēto režīmu.

- Ja vēlaties atcelt nākamās dienas modinātāju, spiediet **ALARM 1** vai **2**, līdz pazūd modinātāja indikators  / .

### Snaudas funkcija

Snaudas funkcija ļauj jums atlikt aktīvo modinātāju uz 9 minūtēm. Ja vēlaties to darīt, signāla atskaņošanas laikā vienreiz nospiediet pogu **SNOOZE**. Signāla atskaņošana tiek pārtraukta un atsākas pēc 9 minūtēm. Šajā laikā mirgo modinātāja ikona. Ja vēlaties izslēgt šo funkciju, nospiediet pogu **POWER** . Ikona SNOOZE pazūd, un modinātāja ikona beidz mirgot.

### Radio




1. Nospiediet **POWER** , lai ierīci ieslēgtu.
2. Nospiediet  uz ierīces vai nospiediet **FUNCTION** uz tālvadības pults, lai izvēlētos radio režīmu; displejā tiek attēlots „FM” un radio frekvence.
3. Spiediet pogas  / , lai manuāli iestatītu radiostaciju. Izmantojiet manuālo regulēšanu, lai atrastu stacijas, kas izlaistas automātiskās noregulēšanas laikā.
4. Ja vēlaties automātiski pārslēgties uz tuvāko pieejamo staciju, nospiediet un 2 sekundes turiet pogu  vai , līdz frekvence displejā sāk mainīties. Tad atlaidiet pogu. Kad radio atrod staciju ar spēcīgu signālu, meklēšana tiek beigta.
5. Regulējiet skaļumu, izmantojot pogas  /  uz ierīces vai **VOL+/-** uz tālvadības pults.

### FM un stereo FM uztveršana



- Ja stacija tiek pārraidīta stereo režīmā, jūs varat nospiegt **FM ST/MODE**, lai pārslēgtos starp mono un stereo uztveršanu. Displejā parādās indikators „ST”. Ja stacijas signāls ir vājš, stereo uztveršanu ir vēlams izslēgt.
- Optimālai uztveršanas kvalitātei izbīdi FM antenu līdz galam.

### Radiostaciju saglabāšana

Jūs varat saglabāt līdz 20 radiostacijām sistēmas atmiņā.

1. Nospiediet **POWER** , lai ierīci ieslēgtu.
2. Nospiediet **FUNCTION**, lai izvēlētos radio uztveršanas režīmu.
3. Izmantojot manuālo vai automātisko regulēšanu, pārslēdzieties uz staciju, kuru vēlaties saglabāt.
4. Nospiediet pogu **PROG/PRESET**. Sāk mirgot pirmās saglabātās stacijas numurs (piem., „P01”, programmējot pirmoreiz).
5. Izmantojot pogas  vai , izvēlieties numuru, ar kuru vēlaties saglabāt noregulēto staciju.
6. Nospiediet **SELECT**, lai apstiprinātu izvēli.
7. Saglabājiet citas stacijas, atkārtojot soļus no 3 līdz 6.

### Pārslēšanās uz saglabātām stacijām

- Ja vēlaties pārslēgties uz atmiņā saglabātu staciju, spiediet  vai  gaidstāves režīmā, līdz atrodat nepieciešamo staciju.









LV



**Piezīme:** Barošanas pārtraukuma gadījumā pulkstenis un saglabātās radiostacijas būs jāiestata no jauna. Displejā mirgos „12:00”, norādot, ka noticis barošanas pārtraukums. Saglabājiet stacijas no jauna, sekojot aprakstītajai procedūrai.

## CD vadība

### Diska atskaņošana

1. Nospiediet **POWER** , lai ierīci ieslēgtu.
2. Nospiediet pogu  uz ierīces vai pogu **FUNCTION** uz tālvadības pults, lai izvēlētos CD atskaņošanas režīmu, un tad nospiediet **▲ OPEN/CLOSE**, lai atvērtu CD nodalījumu.
3. Ievietojiet disku, bīdot uz āru. Atkal nospiediet pogu **▲**, lai aizvērtu CD nodalījumu.
4. Ierīce ielādē disku; parādās uzraksts „READ CD”. Pēc dažām sekundēm displejā tiek attēlots kopējais dziesmu skaits un diska ilgums. Piezīme: MP3 CD diskam tiek attēlots kopējais dziesmu skaits un laiks 00:00.
5. Nospiediet **PLAY/PAUSE** , lai sāktu pirmās dziesmas atskaņošanu.
6. Regulējiet skaļumu, izmantojot pogas  /  uz ierīces vai **VOL+/-** uz tālvadības pults.
7. Ja vēlaties atskaņošanu pārtraukt, vienreiz nospiediet pogu **PLAY/PAUSE** . Sāk mirgot dziesmas ilgums un ikona . Nospiediet vēlreiz, lai turpinātu atskaņošanu.
8. Ja vēlaties pāriet uz noteiktu dziesmu, īsi nospiediet **◀◀** vai **▶▶**. MP3 diska gadījumā jūs varat izmantot pogu **FOLDER**, lai pārietu uz citu mapi, vai **+10**, lai pārietu 10 dziesmas uz priekšu.
9. Ja vēlaties pāriet uz priekšu vai atpakaļ pašreiz atskaņotajā dziesmā, nospiediet un turiet pogu **▶▶** vai **◀◀**. Kad sasniegta nepieciešamā vieta, atlaidiet pogu; turpināsies normāla atskaņošana.
10. Ja vēlaties atskaņošanu beigt, nospiediet pogu **STOP** .

### Dažādi atskaņošanas režīmi

Kamēr tiek atskaņots CD, jūs varat jebkurā laikā nospiegt pogu **FM ST/MODE**, lai pārslēgtos starp dažādiem atskaņošanas režīmiem.


Atskaņojot CD, pārslēgšanās starp režīmiem notiek šādā secībā:


Atkārtot 1 → Atkārtot visu → Nejauša secība → Parasta atskaņošana

Atskaņojot MP3 CD, pārslēgšanās starp režīmiem notiek šādā secībā:

Atkārtot 1 → Atkārtot mapi → Atkārtot visu → Nejauša secība → Parasta atskaņošana

**Atkārtot 1:** Tiks atkārtota pašreizējā dziesma. Mirgo ikona .




**Atkārtot mapi:** Tiek atkārtotas dziesmas vienā mapē. Ir iedegta ikona , mirgo MP3 ikona.

**Atkārtot visu:** Tiek atkārtotas visas dziesmas. Ir iedegta ikona .

**Nejauša secība:** Dziesmas diskā tiek atskaņotas nejaušā secībā. Ir iedegta ikona „RAND”.

### Dziesmu programmēšana (tikai ar tālvadības pulti)

Jūs varat izveidot programmu, kas atskaņo dziesmas jūsu izvēlētajā secībā. Jūs varat izveidot programmu, tikai kad atskaņošana ir beigta.

1. Kad CD atskaņošana ir beigta, nospiediet pogu **PROG/PRESET**. Displejā tiek attēlota ikona „PROG” un dziesmas numurs „00”, un brīva programmas vieta (programmēšanas sākumā tiek attēlots „00 P-01”).
2. Izmantojiet pogas **◀◀** / **▶▶**, lai izvēlētos nepieciešamo dziesmu. Dziesmas numurs parādās pirms programmas pozīcijas numura.
3. Nospiediet **SELECT**, lai saglabātu dziesmu atmiņā. Displejā tiek attēlota nākamā programmas pozīcija (piem., 02-P), un dziesmas numurs atkal pārslēdzas uz „00”.
4. Atkārtojiet soļus 2 un 3, lai programmētu citas dziesmas. Programmā var būt līdz 20 dziesmām.
5. Nospiediet **PLAY/PAUSE** , lai sāktu izveidotās programmas atskaņošanu.
6. Spiediet **FM ST/MODE**, lai izvēlētos programmas dziesmu atkārtošānu vai atskaņošanu nejaušā secībā.
7. Beidziet atskaņošanu, nospiežot pogu **STOP** .
8. Ja vēlaties programmu dzēst, nospiediet **STOP**  divreiz. Indikators „PROG” pazūd no displeja.




## Ārējā ieeja (AUX)

Jūs varat pievienot ierīci ārējai audio izejas ierīcei, piemēram, MP3 atskaņotājam, un klausīties caur šīs ierīces skaļruņiem.

- Lai pievienotu šīs ierīces AUX savienotājam ārēju ierīci, izmantojiet standarta audio kabeli ar 3,5 mm savienotājiem (nav iekļauti).
- Pievienojiet vienu kabeļa gala ierīces savienotājam **AUX IN** un otru galu atskaņotāja austiņu pieslēgvietai.
- Ieslēdziet ierīci un ārējo atskaņotāju.
- Nospiediet **FUNCTION**, lai izvēlētos AUX režīmu; displejā tiek attēlots „AUX-IN”.
- Sāciet atskaņošanu ar ārējo atskaņotāju, un galvenajā ierīcē iestatiet nepieciešamo skaļuma līmeni. Visas citas funkcijas vadīt ar ārējo atskaņotāju.

### Piezīmes



- Ja pievienosit atskaņotāju ierīcei, izmantojot atskaņotāja austiņu pieslēgvietu, jums var būt jāregulē arī skaļums, izmantojot atskaņotāja pogas.
- Kad beidzat atskaņošanu ar ārējo ierīci, neaizmirstiet ierīci izslēgt, nospiežot **POWER** .

## Ekvalaizera iestatīšana (tikai ar tālvadības pulti)

Atskaņošanas laikā jūs varat mainīt ekvalaizera iestatījumu, spiežot pogu **EQ**. Jūs varat izvēlēties kādu no 5 pieejamajiem režīmiem.



## Skaņas izslēgšana (tikai ar tālvadības pulti)

- Nospiediet **MUTE**  uz tālvadības pults, lai uz laiku izslēgtu skaņu. Displejā tiek attēlots mirgojošs skaļuma līmenis.
- Nospiediet **MUTE**  vēlreiz vai spiediet **VOL+/-**, lai atjaunotu normālo skaļumu.

## Telefona vai citas portatīvas ierīces uzlādēšana

Šī ierīce ir aprīkota ar USB portu ar 1 A izejas strāvu, kas ļauj jums uzlādēt savas portatīvās ierīces (iPod, iPhone, Android telefonu u.tml.). Uzlādēšanai izmantojiet ierīces komplektā iekļauto USB kabeli.

Pievienojiet vienu USB kabeļa (nav iekļauts) galu USB portam ierīces augšdaļā. Pievienojiet otru kabeļa galu ierīcei, kuru vēlaties uzlādēt.

Skatiet ierīces lādēšanas indikatoru, lai pārliecinātos, ka lādēšana notiek normāli.

Kad ierīce ir uzlādēta, atvienojiet kabeli.

### Uzmanību

Pirms uzlādēšanas skatiet ierīces, kuru vēlaties uzlādēt, rokasgrāmatu, un pārliecinieties, ka nepieciešamā lādēšanas strāva nav lielāka par 1 A. Barošanas ķēdes pārslodze var neatgriezeniski sabojāt ierīci un anulēt garantiju.

- Uzlādēšanas pieslēgvietā nodrošina izejas spriegumu 5 V (līdzstrāva) ar maksimālo strāvu 1000 mA. To nevar izmantot citā sprieguma diapazonā.
- Pārliecinieties, ka uzlādējamajai ierīcei ir nepieciešams 5 V līdzstrāvas spriegums.
- USB ports ir paredzēts tikai telefonu un portatīvu ierīču lādēšanai; tas neatbalsta datu pārsūtīšanu vai savienošanos ar datoru.
- Nepievienojiet ierīces USB portu citam ārējam USB lādētājam. Tādējādi iespējams sabojāt abas ierīces un zaudēt garantiju.

**LV**

### Piezīmes

- Daži viedtālruņi un portatīvās ierīces izmanto paši savas USB savienotājus un elektriskās shēmas, tāpēc, pievienojot tās šīs ierīces USB portam, tās var netikt uzlādētas. Pirms mēģināt ierīci uzlādēt, lūdz, skatiet tās rokasgrāmatu.
- USB portam pievienotās ierīces uzsilšana ir normāla.
- Neuzlādējiet telefonu nepārtraukti ilgāk par 12 stundām. Kad telefona vai citas portatīvās ierīces lādēšana ir pabeigta, atvienojiet ierīci no USB porta.



## Austiņu lietošana

Jūs varat pievienot austiņas (nav iekļautas) ierīces austiņu pieslēgvietai, lai klausītos ar tām. Izmantojot austiņas, ierīces skaļruņi automātiski izslēdzas.

- Ilgi neklausieties ar austiņām skaļu mūziku. Ilgstošs augsts skaļuma līmenis var izraisīt dzirdes bojājumus.
- Ja ausis dzirdat džinkstēšanu, samaziniet skaļumu vai pārtrauciet klausīšanos.
- Neiestatiet pārmērīgi aukstu skaļumu, pat ja jūsu austiņas ir atvērtā tipa. Pārāk augsts skaļums neļauj uztvert apkārtējās skaņas.

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Nepakļaujiet ierīci satricinājumiem un straujām kustībām, putekļiem vai ļoti augstām vai zemām temperatūrām.
- Neiejaucieties ierīces iekšējo daļu darbībā.
- Tīriet ierīci ar sausu dvieli. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.
- Neatstājiet ierīci tiešos saules staros vai karstās, mitrās vai putekļainās vietās.
- Turiet ierīci pietiekamā attālumā no sildītājiem un elektromagnētisko traucējumu avotiem, piem., dienasgaismas lampām vai motoriem.
- Ja CD atskaņošanas laikā atskaņošana ir saraustīta vai tiek pārtraukta, notīriet disku, izmantojot īpašu tīrīšanas drānu. Tīriet disku ar īsām kustībām no centra uz malu.

### Ierīces tīrīšana

- Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no barošanas avota, lai izvairītos no strāvas trieciena riska.
- Tīriet ierīces virsmu ar putekļu birsti vai sausu dvieli. Neizmantojiet nekādus ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus.
- Ja priekšējais panelis ir netīrs, jūs varat to notīrīt, izmantojot dvieli, kas samitrināts ar vāju tīrīšanas līdzekļa šķīdumu. Nekad neizmantojiet abrazīvus sūkļus un pulverus, kas var sabojāt ierīces virsmas apdari.
- **Neļaujiet ierīcei iekļūt ūdenim!**

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pirms nogādājat ierīci remonta veikšanai, lūdzu, izlasiet šeit sniegtās instrukcijas.

### Ierīces atiestatīšana

Ja ierīce nereaģē vai nedarbojas normāli, tā var būt pakļauta elektrostatiskajai elektrībai vai pārspriegumam, kas izraisis ierīces iekšējā procesora bloķēšanu. Šādā gadījumā atvienojiet maiņstrāvas adapteri, pagaidiet 10 minūtes un atkal pievienojiet. Ierīce ir atiestatīta, tāpēc jums būs no jauna jāiestata pulkstenis, modinātājs un saglabātās radiostacijas.

### Problēmu novēršana

Problēma	Cēlonis	Risinājums
<b>Nav enerģijas</b>	• Barošanas vads nav pareizi pievienots rozetei.	• Pārbaudiet barošanas vada savienojumu.
<b>Nav skaņas</b>	• Ir iestatīts minimālais skaļuma līmenis vai skaņa ir izslēgta.	• Palieliniet skaļumu, izmantojot pogu <b>VOL+</b> .
<b>Nevar atskaņot disku</b>	• Disks nav ievietots pareizi. • Disks nav saderīgs ar šo ierīci. • Disks ir netīrs.	• Pārlicinieties, ka disks ir ievietots ar etiķetes pusi augšup. • Izmantojiet saderīgu disku. • Notīriet disku
<b>CD dziesmu izlaišana vai saraustīta skaņa</b>	• Netīrs vai saskrāpēts disks. • Atskaņotāja lēca ir netīra. • Ierīce ir pakļauta spēcīgām vibrācijām vai satricinājumiem.	• Notīriet disku vai izmantojiet citu disku. • Izmantojiet tīrīšanas disku, lai notīrītu atskaņotāja lēcu. • Novietojiet ierīci vietā, kas nav pakļauta vibrācijām.
<b>Ierīce nereaģē uz komandām</b>	• Statiskā elektrība rada ierīces darbības traucējumus.	• Izslēdziet ierīci un atvienojiet barošanas vadu no rozetes. • No jauna pievienojiet barošanas vadu un ieslēdziet ierīci.
<b>Nedarbojas tālvadības pults</b>	• Baterijas ir izlādējušās. • Tālvadības pults netiek pārvērsta pret pults sensoru. • Tālvadības pults ir ārpus darbības rādiusa.	• Nomainiet vecās baterijas ar jaunām. • Pārlicinieties, ka tālvadības pults tiek pārvērsta pret pults sensoru. • Pārlicinieties, ka pults ir pietiekami tuvu ierīcei.

LV



Problēma	Cēlonis	Risinājums
<b>Troksnis vai izkropļota skaņa no FM radio</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stacija nav pareizi noregulēta.</li><li>• FM antena nav izbīdīta līdz galam.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pareizi noregulējiet FM staciju.</li><li>• Izbīdīiet FM antenu līdz galam.</li></ul>

## TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Uztvērējs	FM joslas diapazons	87.5 ~ 108 MHz
	Saglabājamo FM staciju skaits	20
CD	Frekvenču raksturojums	10Hz ~ 20kHz
	S/N attiecība (filtrs A)	60 dB
	Dinamiskais diapazons	85 dB
	Izkropļojums un troksnis	15 % (maks. jauda)
	Atbalstītie CD faili	CD / CD-R / CD-RW / MP3 CD
IEEJAS	USB	USB 2.0 vai USB 1.1, 500 mA
	Atbalstītie USB faili	FAT12, FAT16, FAT32
	Maksimālais USB ierīces lielums	64 GB
	AUX-IN	3,5 mm spraudnis
Pastiprinātājs	Izejas jauda / Kopējā mūzikas maksimālā jauda	2× 15 W / 2× 30 W
	Frekvenču raksturojums	10 Hz ~ 20 kHz
Tālvadības pults	Baterija	3 V CR2025
Galvenās iekārtas izmēri (p × a × dz.)		548 × 247 × 114
Tīrais svars		3,5 kg
Bruto svars		4,0 kg
Barošana		Mainstrāva ~100–240 V, 50/60 Hz
Gaidstāves enerģijas patēriņš		0,9 V
Lietošanas apstākļi	Temperatūra	0–50 °C
	Relatīvais mitrums	30–95 %



## ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

letinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

## ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

**Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)**

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi.

Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Iespējamās teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



08/05



LV

# K+B Progres

K+B Progres, a.s. (dále jen K+B), IČO: 61860123

Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha – východ, zapsaná  
v Obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 2902

## ZÁRUČNÍ LIST

Označení výrobku:

Název:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

Razítko prodejny  
prodávajícího:

Čitelný podpis  
prodávajícího:

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste se rozhodl zakoupit si výrobek importovaný naší firmou, a že jste tak učinil po pečlivém zvážení, jaké má technické parametry a pro jaký účel jej budete používat. Dovolte, abychom přispěli k Vaší pozdější spokojenosti se zakoupeným výrobkem, následujícími informacemi:

- Před prvním uvedením výrobku do provozu si pečlivě přečtete přiložený český návod k jeho obsluze a důsledně ho dodržujte.
- Vámi zakoupený výrobek je určen pro běžné domácí používání. Pro profesionální použití jsou určeny výrobky specializovaných firem.

Další informace Vám poskytnete:

**Infolinka K+B**

**Tel. 272 122 419 (Po–Pá 7.30–17.00 hod.), fax 272 122 267, e-mail: [service@kbprogres.cz](mailto:service@kbprogres.cz)**

## Záruční podmínky:

### I. Úvodní ustanovení

1. Záruční podmínky blíže vymezují některá vzájemná práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího.
2. Záruční podmínky se vztahují na věci, u nichž jsou uplatňována práva kupujícího z odpovědnosti za vady v záruční době.
3. Proávající odpovídá za vady, které se projeví po převzetí věci kupujícím v záruční době.
4. U věcí prodáváných za nižší cenu se záruka nevztahuje na vady, pro které byla nižší cena sjednána.

### II. Převzetí zboží

1. Kupující je povinen prohlédnout věc bezprostředně při jejím převzetí v prodejně prodávajícího nebo při jejím převzetí od dopravce.
2. Jsou-li zjištěny zjevné vady věci, za které se považují všechny vady zjistitelné při převzetí věci, je kupující oprávněn požadovat od prodávajícího v prodejně, dodání věci bezvadné a pokud mu je věc dopravována na jim určené místo, je kupující povinen vyhotovit záznam o charakteru a rozsahu zjištěných vad, který potvrdí dopravce svým podpisem. Kupující je oprávněn v tomto případě věc nepřevzít a požadovat dodání věci bez vad.

### III. Záruční podmínky

1. Vyskytnou-li se po převzetí věci kupujícím vady věci v záruční době, je kupující oprávněn vady reklamovat. Proávající odpovídá kupujícímu za to, že prodávaná věc je při převzetí kupujícím bez vad.
2. Délka záruční doby je dána příslušnou právní normou a začíná běžet od data převzetí věci kupujícím resp. od data prodeje.
3. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byla věc v záruční opravě. V případě výměny vadné věci za bezvadnou, běží od jejího převzetí kupujícímu nová záruční doba.

### IV. Reklamac

1. Při zjištění vad v záruční době, je kupující oprávněn vady reklamovat přímo v autorizovaných servisech, které jsou specifikovány na webových stránkách té které obchodní značky nebo je na dotaz kupujícího označí prodávající.
2. Reklamac lze také uplatnit v prodejně prodávajícího. V případě uplatnění reklamac přímo v autorizovaném servisu se vyřízení reklamac značně urychlí.
3. Kupující je povinen věrohodným způsobem prokázat, že odpovědnost za vady věci uplatňuje v záruční době u prodávajícího, kde tuto věc zakoupil, tj. zejména předložením vyplněného záručního listu a dokladu o zaplacení kupní ceny. V případě, že věc při převzetí kupujícím není ve shodě s kupní smlouvou, má kupující právo na to, aby prodávající bezplatně a bez zbytečného odkladu uvedl věc do stavu odpovídajícího kupní smlouvě, a to dle požadavků kupujícího buď výměnou věci nebo její opravou a v případě, že takový postup není možný může kupující požadovat přiměřenou slevu z ceny věci nebo od smlouvy odstoupit.
4. Jde-li o vadu odstranitelnou, má kupující právo na její bezplatné odstranění bez zbytečného odkladu, nejpозději v zákonné lhůtě, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě nebo na výměnu věci či její součástí nebo na slevě z ceny věci. V případě, že vady nebudou odstraněny řádně a včas má kupující stejná práva, jako v případě neodstranitelné vady.
5. V případě zjištění neodstranitelné vady, která brání tomu, aby věc mohla být užívána řádně jako věc bez vady (na základě písemného posouzení autorizovaného servisního střediska, pokud si to vyžaduje povaha věci), má kupující právo na její výměnu nebo má právo od smlouvy odstoupit. Táž práva přísluší kupujícímu, jde-li sice o vady odstranitelné, avšak kupující nemůže věc pro opětovné vyskytnutí vady po opravě nebo pro větší počet vad věc řádně užívat.
6. V případě oprávněného odstoupení od smlouvy za podmínek stanovených platnými právními předpisy, se smlouva od počátku ruší a smluvní strany jsou si povinny vrátit vzájemná plnění.
7. Pokud byla reklamac věci posouzena jako neoprávněná, kdy závada vznikla, např. nesprávným použitím, nesprávnou montáží, chybnou manipulací apod., servisní středisko vrátí kupujícímu věc neopravenou. Na písemnou žádost kupujícího může servisní středisko věc opravit na náklady kupujícího.
8. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení věci nebo její součástí způsobené obvyklým používáním nebo na vadu, pro kterou byla věc prodána za nižší cenu.

### V. Záruka

1. Proávající neposkytuje záruku na reklamované vady v případě, že kupující:
  - a. nedodrží podmínky pro odbornou montáž, instalaci nebo údržbu reklamovaného zboží,
  - b. poruší ochranné pečete nebo nálepky na reklamovaném zboží,
  - c. použil reklamované zboží k jinému než obvyklému účelu nebo za podmínek, které neodpovídají parametrům uvedeným v dokumentaci ke zboží a důsledkem toho vada vznikla. Výrobek je určen pro použití v domácnosti.
  - d. pozmění údaje v záručním listě nebo v dokladu o koupi za účelem získání výhody reklamovat vady zboží.
2. Záruka se nevztahuje na vady reklamovaného zboží :
  - a. způsobené živelnou katastrofou, povětrnostními vlivy, mechanickým opotřebením nebo poškozením, elektrostatickým nábojem,
  - b. způsobené spotřebou spotřebního materiálu jako jsou zejména tonery, pásky, tiskové hlavy, skenovací hlavy, magnetické nosiče, náplně, baterie, lampy atd.
3. Za vadu se nepovažuje pokud se u LCD monitoru a televizoru neprojevív závada tří a více barevných pixelů nebo šesti a více subpixelů (dle ISO 13406-2).
4. O každé reklamované vadě a způsobu vyřízení reklamac, musí být vyhotoven písemný protokol.
5. Práva z odpovědnosti za vady věci zaniknou, nebyla-li uplatněna v záruční době.

### VI. Závěrečná ustanovení

1. Záruční podmínky se řídí platnými právními normami právního řádu České republiky.
2. Kupující prohlašuje, že kupní smlouvu uzavřel po zralé úvaze, že výše specifikovanou věc prohlédl, vyzkoušel její funkčnost, seznámil se s její obsluhou, uvedením do provozu a záručními podmínkami, a že prodaná věc je při převzetí ve shodě s kupní smlouvou a že je bez vad.

Podpis kupujícího: .....

#### Upozornění pro prodejce:

Pro případné uplatnění reklamac ještě před prodejem výrobku spotřebiteli (předprodejní záruka) požaduje firma K+B kompletní nepoužívaný výrobek v originálním nepoškozeném obalu, řádně vyplněný reklamační protokol, kopii dokladu prokazujícího převzetí výrobku prodejcem a tento záruční list. Předprodejní záruční doba na tento výrobek je jeden rok od nabytí výrobku prodejcem od dodavatele. K+B přebírá za prodejce odpovědnost za vady prodaného výrobku spotřebiteli ve výše uvedeném rozsahu za podmínek uvedených na tomto záručním listě pouze tehdy, byl-li tento výrobek prodán spotřebiteli v době trvání předprodejní záruky.



# K+B Progres

K+B Progres, a. s. (ďalej len K+B), IČO: 61860123  
Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha – východ, zapísaná  
v Obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka 2902

## ZÁRUČNÝ LIST

Označenie výrobku:

Názov:

Výrobné číslo:

Dátum predaja:

Pečiatka predajne  
predávajúceho:

Čitateľný podpis  
predávajúceho:

Vážení zákazník,

ďakujeme, že ste sa rozhodli zakúpiť si výrobok importovaný našou firmou a že ste tak urobili po starostlivom zvážení, aké má technické parametre a na aký účel ho budete používať. Dovoľte, aby sme prispeli k vašej neskoršej spokojnosti so zakúpeným výrobkom nasledujúcimi informáciami:

- Pred prvým uvedením výrobku do prevádzky si starostlivo prečítajte priložený slovenský návod na jeho obsluhu a dôsledne ho dodržujte.
- Vami kúpený výrobok je určený na bežné domáce používanie. Na profesionálne použitie sú určené výrobky špecializovaných firiem.

Ďalšie informácie vám poskytnete:

**Infolinka K+B**

**Tel.: 272 122 419 (Po – Pi 7.30 – 17.00 hod.), fax: 272 122 267, e-mail: service@kbexpert.cz**

**Generálne zastúpenie pre SR: K+B Elektro-Media, k. s.**

**Tel.: +421 2 32 113 429 (Po – Pi 8.00 – 17.00 hod.), fax: +421 2 32 113 418; e-mail: servis-ecg@k-b.sk**

## Záručné podmienky:

### I. Úvodné ustanovenia

1. Záručné podmienky bližšie vymedzujú niektoré vzájomné práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho.
2. Záručné podmienky sa vzťahujú na veci, pri ktorých sú uplatňované práva kupujúceho zo zodpovednosti za chyby v záručnej lehote.
3. Predávajúci zodpovedá za chyby, ktoré sa prejavajú pri prevzatí veci kupujúcim v záručnej lehote.
4. Pri veciach predávaných za nižšiu cenu sa záruka nevzťahuje na chyby, pre ktoré bola nižšia cena dohodnutá.

### II. Prevzatie tovaru

1. Kupujúci je povinný prehladnúť vec bezprostredne pri jej prevzatí v predajni predávajúceho alebo pri jej prevzatí od dopravcu.
2. Ak sú zistené zjavné chyby veci, za ktoré sa považujú všetky chyby zisťiteľné pri prevzatí veci, je kupujúci oprávnený požadovať od predávajúceho v predajni dodanie veci bezchybnej a pokiaľ mu je vec dopravovaná na ním určené miesto, je kupujúci povinný vyhotoviť záznam o charaktere a rozsahu zistených chýb, ktorý potvrdí dopravca svojím podpisom. Kupujúci je oprávnený v tomto prípade vec neprevziať a požadovať dodanie veci bez chýb.

### III. Záručné podmienky

1. Ak sa vyskytnú po prevzatí veci kupujúcim chyby veci v záručnej lehote, je kupujúci oprávnený chyby reklamovať. Predávajúci zodpovedá kupujúcemu za to, že predávaná vec je pri prevzatí kupujúcim bez chýb.
2. Dĺžka záručnej lehoty je daná príslušnou právnou normou a začína bežať od dátumu prevzatia veci kupujúcim resp. od dátumu predaja.
3. Záručná lehota sa predlžuje o čas, keď bola vec v záručnej opravě. V prípade výmeny chybnéj veci za bezchybnú, beží od jej prevzatia kupujúcemu nová záručná lehota.

### IV. Reklamácie

1. Pri zistení chýb v záručnej lehote, je kupujúci oprávnený chyby reklamovať priamo v autorizovaných servisoch, ktoré sú špecifikované na webových stránkach tej-ktorej obchodnej značky alebo ich na požiadanie kupujúceho označí predávajúci.
2. Reklamáciu je možné tiež uplatniť v predajni predávajúceho. V prípade uplatnenia reklamácie priamo v autorizovanom servise sa vybavenie reklamácie značne urýchli.
3. Kupujúci je povinný vierohodným spôsobom preukázať, že zodpovednosť za chyby veci uplatňuje v záručnej lehote u predávajúceho, kde túto vec zakúpil, t. j. najmä predložením vyplneného záručného listu a dokladu o zaplatení kúpnej ceny. V prípade, že vec pri prevzatí kupujúcim nie je v zhode s kúpnu zmluvou, má kupujúci právo na to, aby predávajúci bezplatne a bez zbytočného odkladu uviedol vec do stavu zodpovedajúceho kúpnej zmluve, a to podľa požiadaviek kupujúceho buď výmenou veci alebo jej opravou a v prípade, že taký postup nie je možný, môže kupujúci požadovať primeranú zľavu z ceny veci alebo od zmluvy odstúpiť.
4. Ak ide o chybu odstrániteľnú, má kupujúci právo na jej bezplatné odstránenie bez zbytočného odkladu, najneskôr v zákonnej lehote, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodnú na dlhšej lehote alebo na výmenu veci či jej súčastí alebo na zľave z ceny veci. V prípade, že chyby nebudú odstránené riadne a včas, má kupujúci rovnaké práva, ako v prípade neodstrániteľnej chyby.
5. V prípade zistenia neodstrániteľnej chyby, ktorá bráni tomu, aby vec mohla byť užívaná riadne ako vec bez chyby (na základe písomného posúdenia autorizovaného servisného strediska, pokiaľ si to vyžaduje povaha veci), má kupujúci právo na jej výmenu alebo má právo od zmluvy odstúpiť. Tie isté práva patria kupujúcemu, ak ide sice o chyby odstrániteľné, avšak kupujúci nemôže vec pre opätovné vyskytnutie chyby po oprave alebo pre väčší počet chýb vec riadne užívať.
6. V prípade oprávneného odstúpenia od zmluvy za podmienok stanovených platnými právnymi predpismi, sa zmluva od začiatku ruší a zmluvné strany sú si povinné vrátiť vzájomné plnenia.
7. Pokiaľ bola reklamácia veci posúdená ako neoprávnená, keď porucha vznikla napr. nesprávnym použitím, nesprávnou montážou, chybou manipuláciou a pod., servisné stredisko vráti kupujúcemu vec neopravenú. Na písomnú žiadosť kupujúceho môže servisné stredisko vec opraviť na náklady kupujúceho.
8. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie veci alebo jej súčastí spôsobené obvyklým používaním alebo na chybu, pre ktorú bola vec predaná za nižšiu cenu.

### V. Záruka

1. Predávajúci neposkytuje záruku na reklamované chyby v prípade, že kupujúci:
  - a. nedodrží podmienky pre odbornú montáž, inštaláciu alebo údržbu reklamovaného tovaru,
  - b. poruší ochranné pečate alebo nálepky na reklamovanom tovare,
  - c. použil reklamovaný tovar na iný než obvyklý účel alebo za podmienok, ktoré nezodpovedajú parametrom uvedeným v dokumentácii k tovaru a dôsledkom toho chyba vznikla. Výrobok je určený na použitie v domácnosti.
  - d. pozmení údaje v záručnom liste alebo v doklade o kúpe s cieľom získania výhody reklamovať chyby tovaru.
2. Záruka sa nevzťahuje na chyby reklamovaného tovaru:
  - a. spôsobené živelnou katastrofou, poveternosťnými vplyvmi, mechanickým opotrebovaním alebo poškodením, elektrostatickým nábojom,
  - b. spôsobené spotrebou spotrebného materiálu ako sú najmä tonery, pásky, tlačové hlavy, skenovacie hlavy, magnetické nosiče, náplne, batérie, lampy atď.
3. Za chybu sa nepovažuje, pokiaľ sa pri LCD monitore a televízore neprejaví chyba troch a viacerých farebných pixlov alebo šiestich a viac subpixlov (podľa ISO 13406-2).
4. O každej reklamovanej chybe a spôsobe vybavenia reklamácie musí byť vyhotovený písomný protokol.
5. Práva zo zodpovednosti za chyby veci zaniknú, ak neboli uplatnené v záručnej lehote.

### VI. Záverečné ustanovenia

1. Záručné podmienky sa riadia platnými právnymi normami právneho poriadku Slovenskej republiky.
2. Kupujúci vyhlasuje, že kúpnu zmluvu uzavrel po zrelej úvahe, že vyššie špecifikovanú vec prehladal, vyskúšal jej funkčnosť, zoznámil sa s jej obsluhou, uvedením do prevádzky a záručnými podmienkami, a že predaná vec je pri prevzatí v zhode s kúpnu zmluvou a že je bez chýb.

Podpis kupujúceho: .....

#### Upozornenie pre predajcu:

Pre prípadné uplatnenie reklamácie ešte pred predajom výrobku spotrebiteľovi (predpredajná záruka) požaduje firma K+B kompletný nepoužívaný výrobok v originálnom nepoškodenom obale, riadne vyplnený reklamačný protokol, kópiu dokladu preukazujúceho prevzatie výrobku predajcom a tento záručný list. Predpredajná záručná lehota na tento výrobok je jeden rok od nadobudnutia výrobku predajcom od dodávateľa. K+B preberá za predajcu zodpovednosť za chyby predaného výrobku spotrebiteľovi vo vyššie uvedenom rozsahu za podmienok uvedených na tomto záručnom liste iba vtedy, ak bol tento výrobok predaný spotrebiteľovi v čase trvania predpredajnej záruky.

# K+B Progres

PROIZVOĐAČ ili DAVATELJ GARANCIJE:

K+B Progres, a.s. ; MBS: 61860123

Sjedište: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okrug Prag, Češka Republika,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 E-mail: informacije@kbprogres.cz

## JAMSTVENI LIST

Naziv i model proizvoda:

Serijski broj:

Datum prodaje:

Ovaj proizvod izrađen je u skladu s najsvremenijim tehničkim standardima i propisima. Jamstvo vrijedi 24 mjeseca od dana prodaje krajnjemu kupcu i u tome razdoblju besplatno ćemo otkloniti sve nedostatke koji bi nastali zbog grešaka u materijalu i izradi.

Sva jamstva po ovom jamstvenom listu vrijede od dana prodaje krajnjem kupcu.

1. Jamstvo priznajemo isključivo pod slijedećim uvjetima:

- da proizvod nije mehanički oštećen
- jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom i neispravnim održavanjem proizvoda (priklučivanje na neodgovarajući izvor struje/napona, mehanička oštećenja nastala nepažnjom korisnika) kao i za ona nastala vanjskim utjecajima
- da proizvod nije popravljala neovlaštena osoba ili servis
- da je jamstveni list uredno popunjen i potvrđen od strane prodavatelja uz priloženi pripadajući račun
- da je korisnik rukovao proizvodom prema priloženoj uputi za rukovanje

2. Jamstvo ne priznajemo za navedeno iz točke 1. Ovog jamstvenog lista:

- ako je proizvod mehanički oštećen
- ako je proizvod popravljala neovlaštena osoba
- ako jamstveni list nije uredno popunjen i potvrđen od strane prodavatelja
- ako se korisnik nije pridržavao uputa za rukovanje
- iz ovog jamstva izuzeta je viša sila (grom, požar, utjecaj vlage i vode)
- jamstvo ne vrijedi kod uobičajene istrošenosti (istrošenost baterije i slično) i nedostataka koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe proizvoda

3. Jamstveni rok se produžuje za vrijeme provedeno na servisu

4. Ovlašteni servis se obvezuje kvarove i nedostatke obuhvaćene ovim jamstvom ukloniti u roku 45 dana računajući od dana primitka takvog zahtjeva kupca, odnosno u slučaju nemogućnosti otklanjanja kvarova i nedostatka neispravan uređaj zamijeniti novim i ispravnim

5. Troškove popravka u jamstvenom roku, te transport uređaja od prodavatelja do servisa i od servisa do prodavatelja snosi ovlašteni servis

6. Jamstvo vrijedi isključivo za robu kupljenu na području Republike Hrvatske

7. Jamstvo se može ostvariti u ovlaštenome servisu ili u prodavaonici gdje je proizvod kupljen

### OVLAŠTENI SERVIS

Pušić d.o.o.  
Vodnjanska 26, 10000 Zagreb  
www.pusic.hr  
e-mail: pusic@pusic.hr  
tel: 01 302 8226, 01 304 1801  
fax: 01 304 1800

### PEČAT I POTPIS PRODAVATELJA

# K+B Progres

PROIZVAJALEC ali DAJALEC GARANCIJE:

K+B Progres, a.s. ; MBS: 61860123

Sjedište: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okrug Prag, Češka Republika,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 E-mail: informacije@kbprogres.cz

## GARANCIJSKI LIST

Naziv in model izdelka:

Serijska številka:

Datum izročitve blaga:

### GARANCIJSKI ROK OD DNEVA IZROČITVE: 24 MESECEV

#### OBSEG GARANCIJE

Dobavitelj daje garancijo na izdelke v obsegu in pod pogoji, navedenimi tukaj. Podjetje garantira končnemu uporabniku za strojno opremo za obdobje, določeno v garancijskem listu v skladu z zakonom. Kot končni uporabnik strojne opreme se smatra fizična oseba, ki je izdelke nabavila za svojo osebno uporabo ali za uporabo članov svoje družine. Garancija se nanaša na material in delo, prizna pa se samo v primeru, če je bil izdelek v trenutku prodaje nov in neuporabljen.

Če je na izdelku ugotovljena napaka, lahko podjetje:

1. izdelek brezplačno popravi z uporabo novih ali obnovljenih rezervnih delov ali
2. pa izdelek zamenja z novim ali z izdelkom, sestavljenim iz funkcionalnih ali rabljenih sestavnih delov, pri čemer mora biti njegova funkcionalnost enaka funkcionalnosti izvirnega izdelka,
3. lahko pa uporabniku vrne celoten znesek kupnine za izdelek. Za popravljeni izdelek velja preostala garancija izvirnega izdelka. Če je bil izdelek zamenjan z novim, se na ta izdelek daje garancija, ki sicer velja za nov izdelek. V primeru zamenjave izdelka ali njegovega dela z drugim, zamenjani izdelek preide v last uporabnika. Izvirni izdelek pa v last podjetja. V primeru reklamacije mora končni uporabnik izdelek dostaviti svojemu prodajalcu, oziroma pooblaščenemu servisu in velja ob predložitvi kopije računa o nakupu. Dajalec garancije zagotavlja rezervne dele najmanj 7 let.

#### OMEJITEV IN PRENEHANJE GARANCIJE

Garancija ne velja za:

- a) napake, ki so nastale kot posledica nestrokovnih posegov, zlorabe in uporabe z drugimi izdelki,
  - b) napake, ki so nastale kot posledica servisnih posegov (vključno z aktualizacijo in razširitvijo programske opreme), ki so jih opravile osebe, ki niso iz pooblaščenega servisa podjetja,
  - c) napake, ki so nastale kot posledica neavtoriziranega modificiranja sestavnih delov,
  - d) izdelke, s katerih je odstranjena ali spremenjena serijska številka,
  - e) izdelke, ki so fizično poškodovani,
  - f) izdelke, ki so izrabljeni zaradi običajne uporabe (tudi baterije) ter napake, zaradi katerih je izdelek prodan po nižji ceni.
- Pri sestavnih delih izdelka, pri katerih gre za potrošno blago in pri katerih se funkcija in namen izgubi v roku, ki je krajši od garancijskega roka za izdelek, se garancijski rok določi v skladu s časom, med katerim se izdelek pravilno uporablja v skladu z namenom in načinom uporabe, navedenim v navodilih za uporabo izdelka (npr. baterija).
- Prodajalec ne odgovarja za neposredne in posredne škode, ki bi nastale zaradi neupoštevanja garancijskih pogojev ali drugih pravnih določb, kakor tudi ne za škode zaradi izostanka dobička, prometne nesreče, izgube dobrega imena, škode na napravi ali premoženju ali stroške za ohranitev ali kopiranje programa in podatkov, shranjenih v izdelku ter izgubo zaupnih informacij. Skupna odškodnina, ki jo mora prodajalec izplačati za napake ali v zvezi z napako, nastalo zaradi malomarnosti, kršenja pogodbe ali drugače, v nobenem primeru ne more biti višja od fiktivne neto cene pokvarjenega, poškodovanega ali nedostavljenega izdelka. To jamstvo je urejeno s pravnimi predpisi države, v kateri je izdelek kupljen. Garancija velja na geografskem območju republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

#### CENTRALNI SERVIS

Elektroservis Femec s.p.  
Brnčičeva 13, Ljubljana-Črnuče,  
Tel/Fax.: 01/561-23-18, info@servis-femec.si

#### ŽIG PODJETJA KI JE IZDELEK PRODALO

# K+B Progres

K+B Progres, a.s. ; Ettevõtte kood: 61860123

Address: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, Praha, Tšehhi,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 E-l. paštas: [informacie@kbprogres.cz](mailto:informacie@kbprogres.cz)

## GARANTIIKAART

Nimi ja mudel:

Seerianumber:

Müügi kuupäev:

1. Tootja pakub seadmele 24 kuu vältel garantiid, mis hakkab kehtima toote ostmise kuupäevast, kui järgnevad tingimused on täidetud. Garantii kehtib tootja poolt määratud perioodi jooksul. Kui tootel tehakse kindlaks tehasepoolne defekt või kui toode lakkab töötamast garantiiperioodi jooksul, siis kindlustab tootja seadme tasuta parandamise ja (või) osade vahetamise, juhul kui seadet on kasutatud kasutusjuhendis (kasutamise ja hoistamise reeglid) toodud tingimustele vastavalt ja sellisel juhul ei leidu põhjuseid garantiiremont tagasi lükata.
2. **Garantii ei kehti järgmistel tingimustel:**
  - Vigade puhul, mis on tekkinud seadme valesti ühendamisest elektrisüsteemi või teistest elektrisüsteemi torgetest;
  - Vigade puhul, mis on tekkinud kemikaalidega kokkupuutel;
  - Seadme värvuse muutuse puhul (koltumine, määrdumine jne.);
  - Vigade puhul, mis on tekkinud seadme üheridamisel standardile mittevastavate elektri-, side- või muude kaablitega ja teiste väliste olude toimel (niiskuse või temperatuuri mõjul) või kui seadet on kasutatud valesti (puhastatud, kriimustatud või muud moodi mehaaniliselt vigastatud);
  - Vigade või defektide puhul, mis ilmuvad transportimise käigus, kui transportijaks oli ostja;
  - Kui on tõestatud, et seadme sisule on proovitud ligi pääseda ja kui seadet on remontinud tootja poolt autoriseerimata isik;
  - Seadme konstruktsiooni või skeemi on muudetud (välja arvatud need, mida on kirjeldatud kasutusjuhendis);
  - Leitud on mehaanilisi vigastusi;
  - Vigade puhul, mis on tekkinud väliste materjalide, ainete või loomade (nt putukate) sattumisel seadme sisse;
  - Vigade puhul, mis on tekkinud standardile mittevastavate materjalide või varuosade kasutamise tõttu;
  - Kui seadme mälus olev seerianumber on muudetud või seda ei saa kindlaks teha;
  - Kui seade vajab tavapärasest hooldust, puhastamist (audio ja video seadmed, mehaanilised pordid jms.);
  - Kui koduseks kasutamiseks mõeldud seadet kasutatakse äriotstarbel, et teenida kasu tööstuslikes protsessides, mis ei kuulu seadme tegeliku otstarbe alla;
  - Kõigil juhtudel, kus viga on tekkinud selle pärast, et ostja ei järginud kasutusjuhendit, seadmele põhjustas kahju kolmas isik või vääramatu jõud;
  - Osadele, mida on mõjutanud loomulik kulumine, nt: lambid, filtrid, patarei, kõrvaklapid, mikrofonid, peakomplektid, puldid, välised akud, laadijad, kaablid, antennid, kaaned, mikrolaineahjude plaadid, grillid, nõud, vaakumpumbad, voolikud, torud, harjade otsikud, tolmuotid, pesuvee voolikud.
  - Garantii ei kehti osadele, mis on valmistatud plastikust, klaasist, kummist ja paberist, kaablite osadele, aksessuaaridele ja lühiajalistele osadele, nagu välised plastikosad, kaitsmed, tuled, patarei, rihmad, õhupuhasfilter ja laagrid.
3. **Garantii lõpeb kui:**
  - Seadet parandab inimene või ettevõtte, kes ei olnud selleks müüja poolt autoriseeritud.
  - Seadet on kahjustatud ilmselgelt ja tahtlikult.
4. **Garantii ei kehti kui:**
  - Kassatšeki või muud ostu tõendavat dokumenti ei esitata.
  - Garantiikaart on täidetud valesti või mittetäielikult.
5. Teeninduse töötaja on kohustatud läbi viiud tööd üles märkima. Parandustööd on spetsiaalsed tööd, mida tuleb avastatud defektide kõrvaldamiseks teha, neid eraldatakse osadest, mida parandamise käigus välja vahetatakse. Seadme installeerimise, mehaanilise või tehnilise ühendamise ega vooluvõrku ühendamise töid ei loeta parandustööde hulka.
6. Tootja ei vastuta õnnetuste eest, mis toovad kahju inimestele, loomadele või omandile, kui selle põhjustajaks on kasutajapoolne kasutusjuhendi eiramine või valesti tõlgendamine, seadme vale ühendamine või installeerimine, mida ei viinud läbi tootja poolt autoriseeritud isik.
7. Kui teeninduse töötaja kutsuti põhjendamatuult ja ta tuli kohale, siis tuleb tehtud garantii alla mittekuluvate tööde eest või tööajast väljaspool tehtud tööde eest maksta teeninduse ettevõtte hinnakirja alusel.
8. Kui seade või selle osa vahetatakse teeninduses või müüja poolt garantiiperioodil, siis sellele osale kehtib jätkuvalt garantii.
9. Garantii kehtib ainult Eesti Vabariigi territooriumilt ostetud seadmetele.
10. Seadmeid saab parandamiseks anda teenindusse või otse seadme müüjale.

Teenindus:

LTD „VILNIAUS ELEKTROSERVISAS“  
Erfurto St. 32, LT-04100 Vilnius  
Tel.: +370 5 2438722; +370 698 12832  
E-mail: vil.elektroservis@gmail.com

Müüja andmed, tempel ja allkiri:

# K+B Progres

K+B Progres, a.s. ; Įm. k.: 61860123

Adresas: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, Prahos apskritis, Čekijos Respublika,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 El. paštas: [informacie@kbprogres.cz](mailto:informacie@kbprogres.cz)

## GARANTINIS TALONAS

Pavadinimas ir modelis:

Serijinis numeris:

Pardavimo data:

1. Gamintojas suteikia pirkėjui 24 mėnesių prietaiso kokybės garantiją nuo prietaiso įsigijimo datos, kai laikomasi šių sąlygų. Kokybės garantija galioja gamintojo nustatytu laikotarpiu. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą ir (ar) reikiamų detalių pakeitimą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis vartotojo instrukcijos (prietaiso naudojimo ir saugojimo taisyklių) ir nėra šiose sąlygose nustatytų aplinkybių, dėl kurių nebūtų pagrindo atlikti garantinio remonto.

### 2. Garantija netaikoma:

- gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo arba dėl elektros tinklų sutrikimų;
- gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;
- prietaiso spalvos pakeitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);
- gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kitų išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), tai pat netinkamai elgiantis su prietaisu (pvz.: valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);
- gedimams ar defektams, atsiradusiems transportuojant prietaisus, jei juos gabena pats pirkėjas;
- radus bandomo patekti į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat, jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;
- radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus vartotojo instrukcijoje);
- radus mechaninių pažeidimų;
- radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniams daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams (pvz., vabzdžiams);
- radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo;
- jeigu serijinis numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;
- jeigu reikia įprastinės priežiūros, valymo (garso ir vaizdo galvūčių, mechaninių prievadų ar pan.);
- jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (butiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;
- visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė vartotojo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos;
- įprastai nusidėvintiems prietaiso dalims, pvz.: lempoms, filtrams, baterijoms, akumuliatoriams, saugikliams, ausinėms, mikrofonams, laisvų rankų įrangos bei nuotolinio valdymo pulteliams, išoriniams maitinimo blokams ir įkrovimo prietaisams, sujungimo kabeliams, antenoms, dangteliams, mikrobangų krosnelių lėkštėms ir lėkštės laikikliams su ratukais, grotelėms, dubenims, dulkių siurblių žarnoms, vamzdžiams, šepėčiams, antgaliams, dulkių rinktuvams, skalbyklių vandens įleidimo ar išleidimo žarnoms.
- garantinis remontas netaikomas: plastikinėms, stiklinėms, guminėms ir popierinėms dalims, standartinėms kabelių dalims, įprastoms trumpalaikėms dalims ir priedams, tokiems kaip išorinės plastikinės dalys, saugiklis, lemputės, akumuliatoriaus baterija, diržai, oro valymo filtras, guoliai.

### 3. Garantija gali būti nutraukta, jeigu:

- prietaisą taisė asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo serviso;
- prietaisas buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas.

### 4. Garantinis talonas negalioja, jei:

- nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirkimą įrodantis dokumentas;
- Netinkamai arba nepilnai užpildytas garantinis talonas;

5. Serviso darbuotojas garantiniame talone turi pažymėti apie atliktus remonto darbus. Remonto darbai laikomi specialūs darbai, reikalingi aptiktiems defektams šalinti, nepriklausomai nuo remonto metu pakeistų dalių skaičiaus. Remontu nelaikomi darbai, susiję su prietaiso instaliavimu, mechaniniais ar elektriniais sujungimais, prijungimais prie energijos šaltinių.

6. Gamintojas neatsako už avarijas ar žalą žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl vartotojo kaltės: nežinojimo ar prietaiso vartotojo instrukcijos nesilaikymo bei prietaiso prijungimo ar instaliacijos, atliktos ne pardavėjo įgalioto serviso.

7. Nepagrįstai iškviesto serviso darbuotojo atvykimo išlaidas bei atliktus negarantinio remonto darbus, prietaiso remontą ne darbo dienomis ar po darbo valandų pirkėjas apmoka pagal remonto paslaugas teikiančios įmonės įkainius.

8. Jei Servisas ar Pardavėjas pakeičia daiktą ar jo komplektuojamą detalę per nustatytą garantijos terminą, tai naujam daiktui ar komplektuojamai detalei taikomas tęstinis garantijos terminas.

9. Garantija galioja tik prietaisams įsigytiems Lietuvos Respublikos teritorijoje.

10. Garantiniame remontui prietaisus galite pateikti Servisui arba prietaiso Pardavėjui.

Servisas:

UAB VILNIAUS ELEKTROSERVISAS  
Erfurto g. 32, LT-04100 Vilnius  
Tel.: +370 5 2438722; +370 698 12832  
El. paštas: vil.elektroservis@gmail.com

Pardavėjo duomenys, antspaudas ir parašas:

# K+B Progres

K+B Progres, a.s. ; Uzņ. k.: 61860123

Adrese: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, Prāgas Rajons, Čehija

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 Eļ. paštas: [informacie@kbprogres.cz](mailto:informacie@kbprogres.cz)

## GARANTIJAS TALONS

Nosaukums un modelis:

Sērijas numurs:

Pārdošanas datums:

1. Ražotājs piešķir pircešam 24 mēnešus ierīces kvalitātes garantiju no ierīces iegūšanas datuma, ja tiek ievēroti šie noteikumi. Kvalitātes garantijas period nosaka ražotājs. Atklājot ierīces ražošanas defektu vai, ja ierīce sabojājas garantijas perioda laikā, ražotājs garantē bezmaksas ierīces remontu un (vai) vajadzīgo detaļu maiņu, ja ierīce tika izmantota saskaņā ar ražotāja instrukcijām (ierīces izmantošanas un glabāšanas noteikumiem) un ja nav atklāti apstākļi, dēļ kuriem būtu iemesls nedarīt garantijas remontu.

### 2. Garantija netiek piemērota:

- Bojājumiem, kuri radušies ierīci nepareizi pieslēdzot pie elektrības vai dēļ elektrotīklu traucējumiem
- bojājumiem, kur radušies dēļ ķīmisko vielu iedarbības;
- ierīces krāsas maiņai (dzeltēšanai, piesārņojumam un tml.);
- bojājumiem, kuri radušies ieslēdzot ierīci valsts standartiem neatbilstošos elektrības padeves, telekomunikāciju, kabelu tīklos, dēļ citiem ārējiem faktoriem (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības), kā arī nepiemēroti apejoties ar ierīci (piem.: tīrīšanas, skūšanas zīmes, skrambas vai citi mehāniskie bojājumi);
- bojājumiem ar defektiem, kuri radušies transportējot ierīci, ja to transportē pats pircešs;
- atrotot mēģinājuma pēdas iekļūt ierīces iekšpusē, kā arī, ja ierīce labota ražotāja neautorizētā servīsā;
- atrotot ierīces konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot tās kuras minētas lietošanas instrukcijā);
- atrotot mehāniskus bojājumus;
- atrotot bojājumus, kuri radās dēļ ierīces iekšpusē esošajiem nepiederošajiem priekšmetiem, materiāliem, šķidrumiem vai dzīvniekiem (piem., vabolēm);
- atrotot bojājumus, kuri radušies nestandarta palīgmateriālu vai rezerves daļu izmantošanas rezultātā;
- ja sērijas numurs, kurš atrodas ierīces atmiņā, ir nomainīts, nodilis vai nav noteicams;
- ja vajadzīga ikdienas pieskatīšana, tīrīšana (audio un video galviņas, mehāniskās pieejas un tml.);
- ja ierīce, kura domāta personīgam (mājas, ģimenes) lietojumam, izmantota uzņēmējdarbībā, cenšoties nopelnīt, ražošanas vai citos mērķos, kuri neatbilst ierīces mērķiem;
- visos citos gadījumos, kad ierīces nepilnības radās, jo pircešs neievēroja lietošanas instrukciju, vai arī ierīces trūkumi uzradās dēļ trešās personas vai force majeure;
- ierīces daļām, kuras vienkārši nolietojas, piem.: lāmpām, filtriem, baterijām, akumulatoriem, drošinātājiem, austiņām, mikrofoniem, brīvroku un tālvadības pultīm, ārējiem barošanas blokiem un lādēšanas iekārtām, saslēgšanas kabeljiem, antēnām, vācīņiem, šķīvišiem mikroviļņu krāsnīs un šķīvišu turētājiem ar ritenīšiem, restītēm, trauciņiem, putekļu sūcēja zarnām, caurulēm, birstēm, uzgāļiem, putekļu savācējiem, veļas mazgājamo mašīnu ūdens ielaišanas un izlaišanas zarnām.
- Garantijas remonts netiek piemērots: plastmasa, stikla, gumijas un papīra daļām, standarta kabelu daļām, standarta īslaicīgajām daļām un pielikumiem, piemēram ārpuses plastmasas daļas, drošinātājs, lampaņas, akumulatora baterija, jostas, gaisa attīrīšanas filtrs, gultņi.

### 3. Garantija var būt pārtraukta, ja:

- Ierīci remontēja persona vai uzņēmums, kuru nav apstiprinājis pārdevējs;
- Ierīce bija acīmredzami speciāli sabojāta.

### 4. Garantijas talons nav derīgs, ja:

- Nav iesniegts kases čeks vai cits pirkuma pierādījums;
- Nepareizi vai nepietiekami aizpildīts garantijas talons;

5. Servīsa darbiniekam garantijas talonā jānorāda veiktie remonta darbi. Par remonta darbiem tiek uzskatīti speciāli darbi, kuri nepieciešami, lai novērstu defektus, neatkarīgi no remonta laikā nomainīto daļu daudzuma. Par remontu netiek uzskatīti darbi, kas attiecas uz iekārtas uzstādīšanu, mehāniskajiem un elektroniskajiem savienojumiem, pieslēgumiem pie enerģijas avotiem.

6. Ražotājs nav atbildīgs par negadījumiem vai bojājumiem cilvēkiem, dzīvniekiem, īpašumam, kas notikuši lietotāja vainas dēļ: nezināšanas vai ierīces lietošanas instrukcijas neievērošanas, kā arī pieslēgšanas un uzstādīšanas, kuru veica servīss, kurš nav apstiprināts ar pārdevēju.

7. Nepamatoti izsauktā servīsa darbinieka atbraukšanas izmaksas un atlikto ne garantijas remonta darbus, ierīces remontu brīvdienās vai pēc darba stundām pircešs apmaksā saskaņā ar remonta uzņēmuma cenām.

8. Ja servīss vai pārdevējs maina ierīci vai tās detaļu garantijas termiņā, tad jaunajai ierīcei vai tās detaļai tiek piemērots testa garantijas termiņš.

9. Garantija attiecas tikai uz ierīcēm, kuras iegādātas Latvijas Republikas teritorijā.

10. Garantijas remontam ierīci variet nodot servīsam vai ierīces pārdevējam.

Servīss:

SIA VILNIAUS ELEKTROSERVISAS  
Erfurto 32, LT-04100 Vilņa  
Tel.: +370 5 2438722; +370 698 12832  
E-pasts: vil.elektroservis@gmail.com

Pārdevēja informācija, zīmogs un paraksts



# www.ecg-electro.eu

**CZ**

Výhradní zastoupení pro ČR: K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz, tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany zelená linka: 800 121 120

**SK**

Distribútor pre SR: K+B Elektro – Media, k.s.  
Mlynské Nivy 73 tel.: +421 232 113 410  
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

**PL**

Wyłączny przedstawiciel na PL: K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

**HU**

Kizárlagos magyarországi képviselő: K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

**DE**

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG  
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham  
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**  
an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

**HR/BIH**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

**SI**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

**SR/MNE**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

**FR**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

**IT**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

**ES**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

**ET**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-post: ECG@kbexpert.cz

**LT**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany, Czech Rep. el. paštas: ECG@kbexpert.cz

**LV**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pasts: ECG@kbexpert.cz

■ Dovozce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi zodpovednosť za chyby drukarskie w instrukcji obsługi do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdaihibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Uvoznik ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Uvoznik ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Uvoznik ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Le fournisseur ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ L'importatore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale dell'utente del prodotto. ■ El importador no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Importija ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Importuotojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmātā.

© GVS.cz 2016